

# Diario de Burgos

Domingo, 18 de Octubre de 1981 — Año XC — N.º 27.684

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

30 PESETAS

## LA DECLARACION DEL «ESTADO DE EMERGENCIA», PEDIDA EN EL COMITE DEL P. C. POLACO

### Olszowski podría sustituir a Kania en la dirección del partido

Varsovia (Efe). — El pleno del Comité central del Partido Comunista polaco ha sido aplazado hoy, tras dos días de agitados deliberaciones.

Fuentes semificiales han informado que el Comité ha elaborado un proyecto de resolución que concede poderes especiales al Gobierno para convocar el estado de emergencia previsto para el caso de guerra, si fuera necesario.

Este estado de emergencia debe ser aprobado por el Parlamento a propuesta del Gobierno. La resolución no ha sido sometida todavía a votación.

El proyecto incluye también la posibilidad de prohi-

bir momentáneamente las huelgas y nuevas negociaciones sobre los aspectos sociales de los acuerdos del Báltico, firmados en 1980.

En la sesión de hoy, dos miembros del Comité pidieron que se decretase el estado de excepción. El primer secretario del Comité de Varsovia, Kociolek, pidió plenos poderes extraordinarios para el Gobierno por un período comprendido entre dos y tres años y la suspensión del derecho de huelga por el mismo tiempo. El primer secretario del comité de Bielsko-Biala, Gdula, manifestó que sólo existen dos alternativas: o la política de entendimiento o el estado de excepción.

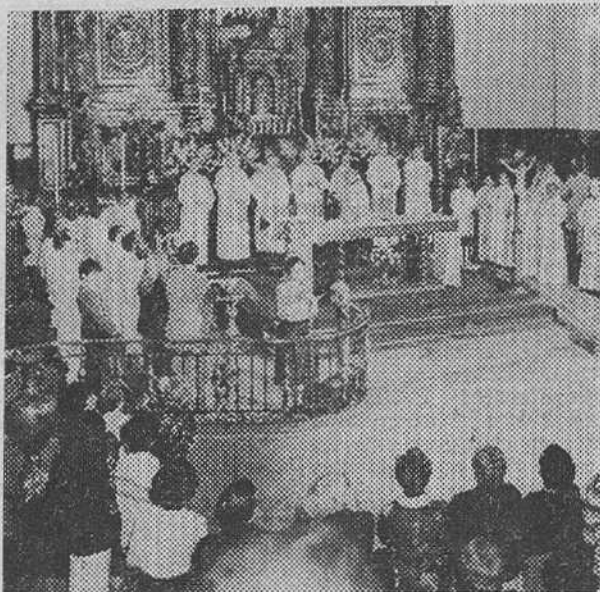
Además del estado de excepción, Gdula pidió que se considerasen laborables todos los días de la semana durante medio año, y congelar los sueldos durante un año. Kociolek, por su parte, manifestó que la especulación y la clandestinidad florecen como nunca y son más peligrosas que en el capitalismo.

Algunos observadores opinan que podrían producirse relevos en la dirección del partido y, según rumores, podrían suponer la sustitución de Kania por Stefan Olszowski.

Por su parte, el Primado polaco, que esta mañana llegó a Roma, y que será recibido en audiencia por el Papa, manifestó que la tensión en su país es notable,

y que afecta a todos los polacos. A la pregunta de la evolución polaca ante la noticia de la posible invasión militar soviética, el Cardenal Glemp no dio una respuesta concreta.

## Comienzan en Madrid los actos de la Semana Teresiana



Madrid. — El arzobispo de Madrid, Cardenal Tarancón presidió esta mañana la misa oficiada en la iglesia madrileña de Santa Teresa y Santa Isabel, con la que dan comienzo los actos previstos en la Semana Teresiana, con motivo del cuarto centenario de la muerte de Santa Teresa. — (Foto Efe)

## CUATROCIENTOS MILLONES DE PESETAS PARA BURGOS, EN PREMIOS DEL SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL

### Corresponden a todas las series del «gordo», (con aproximaciones y centenas) y otra del tercero

Otra auténtica lluvia de millones de pesetas correspondió ayer a Burgos en el sorteo de la Lotería Nacional. El premio mayor, el «gordo», íntegramente fue vendido en la Adminis-

tración número 4 de nuestra capital, sita en la Plaza de Vega y son unos cuatrocientos millones de pesetas los que se han repartido en la capital y provincia, con todas las series del primer premio y una del tercero.

Los burgaleses siguieron como es habitual la retransmisión radiofónica del sorteo y muchos se llevaron un sobresalto a medida que iban saliendo los números, unos por estar en posesión de algunos de los décimos afortunados y otros porque le rozaron y han resultado favorecidos con las aproximaciones o con la «centena» y otros se han conformado con algún «peílizo» de este sorteo en el que Burgos ha sido noticia nacional.

«Es evidente que esta ciudad tiene suerte», oíamos comentar por ahí pocos minutos después de conocer que aquí se habían vendido las dieciséis series del primer premio y una del tercero. Efectivamente, como luego nos indicaba la lotería, proporcionalmente a lo que se juega en otras poblaciones aquí «caen» muy buenos premios y la jornada de ayer constituyó una nueva prueba de cuanto afirmamos.

El primer premio ha correspondido al número 73.353, vendido en nuestra ciudad en todas sus series, correspondiendo en total, trescientos millones de pesetas, además de las aproximaciones y la centena y una serie del tercer premio, número 41.879, a la que corresponden cinco millones de pesetas. Los décimos del premio mayor han sido favorecidos con dos millones de pesetas cada uno y los del tercero con quinientas mil pesetas.

mostraba su alegría y contento por haber podido repartir tanto dinero entre los burgaleses.

«Ya ve usted como estamos. Todo el mundo quiere saber quiénes son los afortunados — comienza diciéndonos — pero eso no es posible saberlo. Tenga en cuenta que las series agraciadas no las hemos vendido nosotros, sino un vendedor nuestro, concretamente Angel Sierra que las ha distribuido por ahí.

—¿Pero usted no sabe nada de los posibles agraciados?

—Créame, no sé nada, si han llamado por teléfono algunas personas, pero nunca dan su nombre, ya sabe... en estos tiempos. No hay ningún abonado.

—¿Cuándo se la entregó al vendedor?

—En los primeros días de la semana, acaso el mismo martes, ya que el lunes fue fiesta, pero no lo recuerdo, son tan-

(Pasa a la página 14)

## EL SECRETARIO DE LA O. N. U. VISITA AL REY DE ESPAÑA, EN NUEVA YORK

### Hoy regresan los Monarcas

Nueva York (Efe). — El secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, visitó ayer tarde al Rey don Juan Carlos de España en el hotel en que se hospeda en esta ciudad, donde se encuentra en visita privada. La entrevista se prolongó durante más de una hora.

Don Juan Carlos y doña Sofía pasaron la tarde de ayer nuevamente paseando por la Quinta Avenida y el Parque Central neoyorquinos.

Tras el paseo, la Reina asistió a una función en un teatro de Broadway.

Los Reyes cenaron nuevamente anoche con los embajadores de España ante la Casa Blanca y la «ONU», además de otras personal-

(Pasa a la página 26)

## GRECIA: HOY, ELECCIONES DECISIVAS

### Nueva Democracia y el PASOK socialista se disputan los votos de seis millones de electores

Atenas (Efe). — Grecia celebra mañana elecciones generales en las que el partido derechista Nueva Democracia y el socialista PASOK se disputan los votos de los más de seis millones de electores.

Un total de 20 partidos se presentan a estas elecciones, aunque sólo los dos grandes tienen, junto al «Partido Comunista de Grecia» (KKE), pro-soviético, posibilidades de alcanzar un número significativo de votos.

La mayor parte de las encuestas de opinión y los observadores internacionales señalan a los socialistas como vencedores en las urnas. Sin embargo, el porcentaje de indecisos que revelan los sondeos de opinión puede dar un giro inesperado a los comicios.

No parece probable, en cualquier caso, que el partido triunfador obtenga una victoria mayoritaria.

Los programas políticos presentados por los dos grandes partidos son diametralmente opuestos en su vertiente internacional.

Nueva Democracia ha estrechado, durante sus siete años en el poder, los lazos de Grecia con el mundo occidental.

Nueva Democracia afirma

que, tanto la Europa comunista como la OTAN, son vitales e indispensables para la economía y la seguridad del país.

En contra de esta opinión, el PASOK —socialista— acusa a la CEE de lesionar los intereses griegos, y a la OTAN de amenazar la seguridad del país. Para poner fin a esta situación, Andreas Papandreu, pide la celebración de un referéndum nacional que determine la salida griega de la CEE o la revisión del tratado de adhesión.

Respecto de la OTAN, los socialistas abogan por una consulta parlamentaria para retirar a Grecia de la Organización Atlántica e inscribirla en el bloque de los no-alineados. Papandreu pide, asimismo, el desmantelamiento de las bases militares norteamericanas, después de un período de transición, y la retirada inmediata de todas las armas nucleares.

En el plano nacional, tan-

(Pasa a la página 27)

## Rebrota el terrorismo en el País Vasco

### Un guardia civil, asesinado ayer en Santurce

### Deja viuda y dos hijos de corta edad

TODO ELLO VENDIDO EN LA ADMINISTRACION DE DOÑA AIDA AGUIRRE

En la Administración número 4 fue donde se vendió todo el «gordo» de este sorteo loteril. Nada más conocerse la noticia cientos de personas se concentraron en los alrededores, entre los que había numerosos representantes de los Bancos como ocurre en estas circunstancias para conocer los nombres de los agraciados, lo que resultaba prácticamente imposible, ya que el premio está muy repartido y muchos de los décimos sueltos fueron adquiridos por personas desconocidas y se cree que bastantes se han ido a la provincia.

Con la lotería dialogamos al poco tiempo. Tuvo la amabilidad que agradecemos, de atendernos cuando la aglomeración en el establecimiento era grande. Ella

Bilbao (Efe). — Santiago González de Paz, de 30 años de edad, cabo especialista de la Guardia Civil con destino en el puerto de Santurce, resultó muerto poco antes de la ocho de esta mañana, en un atentado perpetrado en la citada localidad vizcaína, donde residía.

El atentado se produjo cuando el guardia civil se disponía a subir a su automóvil, estacionado en la calle Pedro Icaza, donde tenía su domicilio.

Tres individuos se acercaron al señor González de Paz, que se disponía a dirigirse a su lugar de trabajo.

(Pasa a la página 26)

ESTAMOS TAMBIEN EN: C/. AMAYA, N.º 3 (Vadillos)

Auto-Repuestos  
**JOSE**

LA BOUTIQUE DE SU AUTOMOVIL

Antena  
**Dominical**

PIDA HOY

SUPLEMENTO SEMANAL DE DIARIO DE BURGOS

**SUPERMERCADO DEL MUEBLE**

C/ Madrid, 41-BURGOS

Miles de combinaciones para habitaciones juveniles. Véalas al natural  
**PRECIOS DE SUPERMERCADO**



## HOJA DE CALENDARIO

## EL PROTOCOLO

Es ya notorio el conflicto protocolario que existe entre el Consejo General del Poder Judicial y el Gobierno, hasta un punto tal que el propio Rey tuvo que mediar recientemente presidiendo un acto cuya presidencia se disputaban el ministro de Justicia y el presidente de aquel alto organismo que abarca a la Judicatura. En Cataluña, todavía no se ha resuelto la gradación de honores entre Generalidad, Administración Central y Ayuntamiento de Barcelona. Ahora, más recientemente, peligran dos debates pendientes, entre la CEOE y el Gobierno, y entre la comunidad autónoma vasca y el Gobierno, porque no hay acuerdo acerca de cuáles son los interlocutores de nivel jerárquico semejante que puedan llevarlos a cabo: Ferrer Salat sólo discute con el presidente del Gobierno, e igualmente, Garaicoechea cree estar por encima de Martín Villa.

Todas estas cuestiones, que resumen una inculcable puerilidad, son triviales en sí mismas, pero en conjunto no hacen sino explicar el monumental desajuste en que se ha convertido el Estado. Y ¿cómo se va a ejercer la autoridad en este país si no está claro quién manda a quién?

PEDRO VILLALAR

## faites peau Dior...



PERFUMERIAS HYDRA-DIOR  
ORIENTE 3 líneas Bio-Sinérgicas  
de Christian Dior  
19 al 24 de Octubre

## VEHICULOS DE OCASION

ESTA SEMANA

|                                  | Entrada |
|----------------------------------|---------|
| Seat 127. BU-0600-E ... ..       | 100.000 |
| Seat 132 Diesel. BU-1345-D ...   | 165.000 |
| Chrysler 150. BU-1963-E ... ..   | 135.000 |
| Simca 1200 fam. BU-6376-B ...    | 75.000  |
| Renault 5 GTL BU-9099-E ... ..   | 123.000 |
| Renault 5 TL BU-0957-B ... ..    | 75.000  |
| Ford Guía, 1,3. BU-7503-E ... .. | 140.000 |
| Ford L. BU-4707-D ... ..         | 100.000 |

VARIOS MODELOS MAS,  
TOTALMENTE GARANTIZADOS

Autocid, s. a.

CARRETERA MADRID-IRUN

Lluvia de millones, como caídos del cielo...

La noticia de haber correspondido ayer a Burgos el «gordo» del sorteo de la Lotería y una de las series del tercer premio, se extendió como reguero de pólvora, llenando de alegría a los más al saber que la mayoría de los afortunados son personas de condición humilde.

Los niños y niñas de la postulación del DOMUND acusaron también los efectos de la grata noticia puesto que el resultado debió manifestarse también en las huchas.

¡Alegría, que falta hace! A la hora de redactar este comentario se dice que el barrio de Gamonal es el gran afortunado en la Lotería. Enhorabuena... a todos.

Ha florecido uno de los castaños del Espoloncillo, próximo al puente de San Pablo. Un observador comenta:

«A los que tenemos una cierta edad nos alegra muchísimo esta «Primavera en otoño».

En efecto, cosa semejante no se había conocido en Burgos desde tiempos inmemoriales.

Sequía alarmante. ¿No será cosa de sacar en procesión al santo y de implorar del Señor las ansiadas y necesarias lluvias?

Pues sí, no ha habido necesidad de esperar a la fiesta de los Reyes Magos para recibir la gran noticia tan ansiadamente esperada: el Consejo de ministros ha aprobado la integración del CUA en la Universidad de Valladolid.

El hecho hay que celebrarlo pero con templanza si se considera que ha habido necesidad de esperar bastantes años y todavía falta casi un lustro para que, el por lo demás, importantísimo acuerdo del Gobierno adquiera plena efectividad en cuanto a la financiación estatal del Colegio Universitario al cien por cien.

Lo dicho puede inducir a ciertos políticos a pensar que tratamos de aguar la fiesta. Nada más lejos de nuestro ánimo el tender siquiera una ligera nube de reticencia, lo que no obsta para dejar las cosas en su lugar pues debe recordarse que el CUA de Burgos lleva camino de cumplir diez años (su creación se produjo por acuerdo de Consejo de ministros del 17 de Septiembre de 1971), y ha pasado demasiado tiempo desde que en el verano de 1973 se publicó prematuramente la promesa del entonces ministro don Julio Rodríguez según el cual nuestro Colegio Universitario pasaría a ser integrado en la Universidad estatal a todos los efectos.

## OPORTUNIDAD

Local comercial, vend. Zona muy céntrica.  
Teléfono 200647

## PISO

vendo en Aranda de Duero, nueva construcción, zona residencial. 143 metros cuadrados, tres dormitorios dobles, Gran salón, cocina, baño, servicio, trastero, calefacción, todo exterior, planta 8.ª.  
Llamar teléfono: (952) 217045  
10 a 11 noche.

90.000ptas. al mes de beneficio, garantizamos a tres establecimientos de esa provincia situados en pueblos importantes y distantes entre sí, vendiendo tricolores domésticas, lanas y prendas de punto. No tendrán desembolso económico, nosotros nos cuidaremos de la puesta en marcha y de toda la organización. Escribir a:  
SUPERBA ESPAÑA,  
Muntaner, 269. Barcelona-21.

## QUISICOSAS

No cabe duda que, sin subestimar la gestión oficial, ha jugado un papel decisivo, la presión ejercida por la perseverante Asociación de «Amigos de la Universidad de Burgos» que creó el clima adecuado y movió indirectamente a las Corporaciones provincial y local a suspender hace un año las asignaciones presupuestarias de los dos últimos meses del curso anterior, al CUA, teniendo aquellas que tramitar después un suplemento de crédito.

Fue un medio legítimo de presión.

Hay que reconocer, pese a todas las vicisitudes, el mérito que corresponde al Ministerio de Educación y Ciencia, y a las Corporaciones y fuerzas vivas actuales pues, en

definitiva, a ellas se debe el logro que comentamos.

Volver la vista atrás corresponde a una historicidad superada.

Lo importante es que, al fin Burgos ha sido escuchado y atendido y que el actual Gobierno no ha dado largas al asunto como otros Gabinetes hicieron.

Las obras de construcción del nuevo edificio de la Delegación de Hacienda llaman la atención del observador y no son pocos los ciudadanos interesados en conocer las principales características que tendrá el inmueble, al cual dedicó el DIARIO en su día un amplio reportaje.

Llevará siete plantas (contando la baja); la fachada principal dará a la calle de

Vitoria y dispondrá de garaje - aparcamiento para cien plazas con rampa de acceso y salida por la calle de Calzadas, sin perjuicio de reunir una amplia zona de aparcamiento en superficie.

El edificio en sí mismo ocupará 3.700 metros cuadrados en el solar que mide 10.000 y el volumen general de edificación se cifra en 45.000 m. cúbicos.

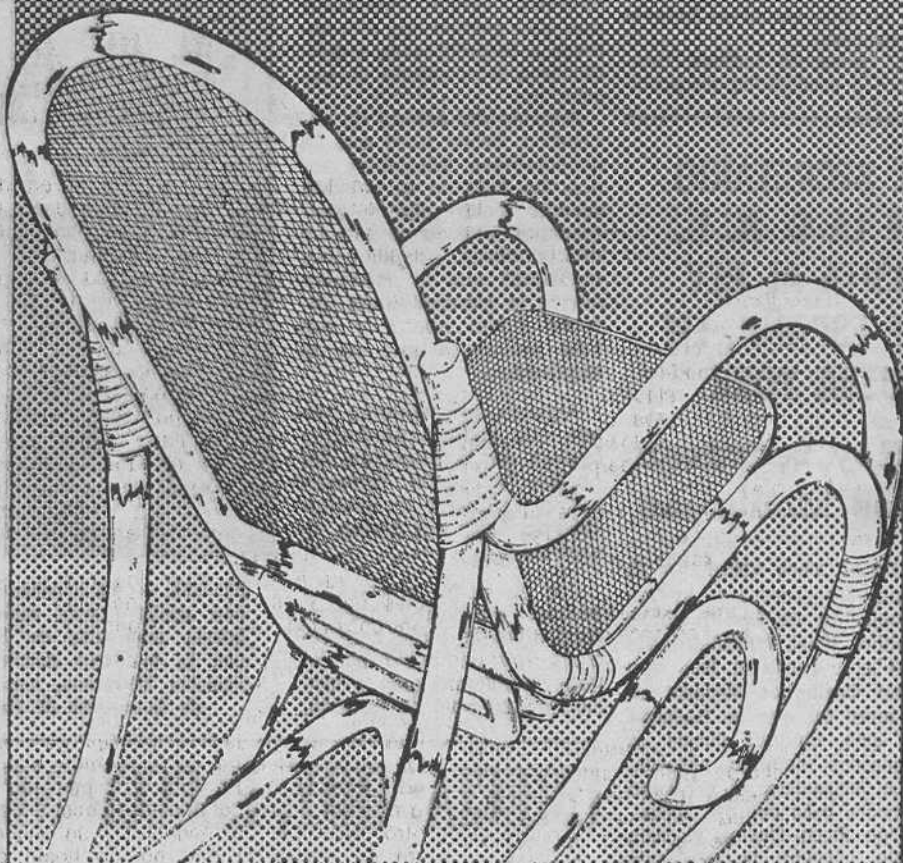
Las obras se adjudicaron en el mes de Marzo, tienen un plazo máximo de ejecución de 26 meses y el presupuesto de adjudicación ascendió a más de 364 millones y medio de pesetas.

Martinillos

CARRILLÓN

Los muebles que precisa en diseño, medida y precio. Nuestros modelos satisfacen el gusto más exigente.

MUEBLES  
VITORIA-MOBEL  
c/Vitoria 165 tlf. 223977-BURGOS



Compre al contado y pague a crédito. HASTA 36 MESES.



INDUSTRIAL BURGALESA PELETERA  
ANTE \* NAPA \* NOVAK

PIELES FINAS NACIONALES E IMPORTACION  
EXPOSICION Y VENTA AL PUBLICO  
PRECIOS DE FABRICA \*\*\* ABIERTO SABADOS TARDE

Ctra. Valladolid. Km. 3 - Telf. 2016 41  
C/ Santander, 5 - Telf. 20 40 82





**D**OS personalidades señeras, dos figuras de magnitud universal cuyo paso por la tierra ha dejado marca indeleble, asícense, aparte ostensibles coincidencias, con motivo de celebrarse en 1982 el octavo centenario del nacimiento del uno y el cuarto de la muerte de la otra. Francisco de Asís y Teresa de Ávila, con casi cuatrocientos años de diferencia han supuesto en sus patrias, Italia y España, en la Cristiandad y para la Humanidad toda, la presencia humana de dos espíritus señeros, fuertes —en la humildad extrema y en la fiebre de acción nunca satisfecha— que conmovieron la sociedad de su tiempo y aportaron luz donde había penumbra y orden en la confusión. Reformaron y ejemplarizaron con el testimonio de sus vidas excepcionales y constituyen prueba inefable del grado de sublimidad a que pueden llegar las criaturas cuando un ideal trascendente y heroico impulsa sus actos y guía sus pasos. Ambos son santos de la Iglesia, con relevancia singular, pero también, y además, paradigmas de perfección humana, porque su obra excepcional, la misión cumplida en sus 44 y 67 años de existencia, respectivamente, desbordando el campo de su condición religiosa, es patrimonio de la Humanidad entera —la obra creadora de Francisco es el gran puente entre las culturas occidental y oriental— y guía de conducta, por amor, sabiduría, entereza, valor personal, servicio a unas causas altísimas, integridad absoluta frente a conformismos, adversidades, incomprensiones y hasta persecución. Francisco y Teresa son, como antes decimos, dos figuras excel-sas, singulares, indiscutibles, en la historia del Mundo, que no admiten encasillamientos de ninguna clase, ni limitaciones de espacio, lugar y tiempo. Maravilla advertir cómo de dos puntos tan distintos, en épocas muy diferentes, pudieron surgir estos seres devorados por el

## CARTAS A NADIE FRANCISCO Y TERESA

mismo fuego místico. Fue designio divino, indudablemente.

Salvedad hecha de sus biografías, una y otra presentan características comunes. Ambos surgen de familias acomodadas, en situación óptima de perseguir las glorias del mundo, ambos sueñan, en sus más jóvenes años con hazañas caballerescas y ambos deciden un día, respondiendo a llamada misteriosa, romper con lo efímero, lo deleznable, lo vano y entregarse por entero, del modo más sencillo, más puro, a una empresa difícil, formidable, sembrada de obstáculos e incomprensiones, imposible de ser abordada sin el aliento de una fe ardiente, un corazón a toda prueba y una voluntad firmísima; el «poverello» de Asís y la santa doctora abulense, fueron dos andariegos impenitentes, pues, impulsados por su celo evangélico, al primero le quedaron pequeñas las tierras de Italia y la segunda anduvo en recorrido incesante por todos los caminos de España. Y fueron, asimismo, renovadores él y ella, frente a un entorno corrompido y hostil. En sus respectivos casos, la enfermedad fue piedra de toque decisiva. Reformadores y fundadores, hubieron de afrontar duras oposiciones (la Inquisición, incluso, llegó a interponerse en los rumbos de Teresa) y vencieron. Supieron los dos del éxtasis estigmatizante de la divinidad. Y, por no seguir, tras su óbito (tam-

blén similar, acaecido en dulce e íntima paz) dejaron el testimonio perenne de sus escritos admirables y el mandato que sus hijos e hijas llevaron a los cinco continentes y han sabido cumplir.

No es que de modo estricto nos hallemos ante dos vidas rigurosamente paralelas, pero sí determinadas por idénticos arranques, parecidos propósitos y el mismo fin. Distintos fueron sus ambientes; no cabe equiparar la dulzura de la verde Umbría, donde hasta el aire envuelve en veladuras el ameno paisaje de una tierra fértil, pródiga, que, desde la altura de Asís, se ofrece sugerente, sensual, con la Castilla desnuda, de transparente luz cegadora y horizontes dilatados, más propia de la ascética que de la mística en que Francisco y Teresa coinciden.

Es en esta mística común en la que, de cierta manera, Italia y España se hermanan, como las Ordenes franciscana y carmelita, aunque la actual ocasión tenga mucho mayor alcance: es importante para la Humanidad toda, que de 1982 (en tiempos necesitados de hombres y mujeres como el umbrío y la abulense), puede y debe sacar provechosos frutos y alientos de regeneración.

Por lo demás, así Francisco como Teresa tienen una vinculación española y más concretamente burgalesa que no cabe olvidar. Ambos pisaron este querido suelo (dice la tradición que el de Asís pudo coincidir aquí con nuestro Domingo de Guzmán), peregrino a Compostela aquel y para efectuar su última fundación ella. Tienen, por tanto, las dos conmemoraciones centenarias para nosotros una especial significación.

A Burgos toca responder y demostrar que sigue siendo digno de la presencia de estos dos colosos y que el transcurso de los siglos no ha borrado la huella de su paso.

DON RUY

# THOMAS MANN, TESTIGO

**H**A sido tan vasto, tan prolongado y tan profundo el cambio, o la serie infinita de cambios que han experimentado las sociedades humanas en el presente siglo que nos resulta imposible visualizarlos y abarcarlos en toda su compleja variedad y significación. Con una velocidad creciente todo ha ido cambiando hasta modificar las estructuras y las formas de relación de los hombres. Entre los franceses que retrataba, con tanta aguda curiosidad, Marcel Proust y los que dejó perpetuados en sus inolvidables retratos el duque de Saint Simon, hay mucha menos diferencia en mentalidad, usos y valores que entre la llamada «belle époque» y nuestros días.

Algunos hombres excepcionales por su sensibilidad y su percepción tuvieron el difícil privilegio de vivir esa terrible transformación que parecía dejarlos prácticamente sin referencia y sin asidero.

Algunos, como el infortunado Stefan Zweig, no hallaron fuerzas para sobrevivir a tan tremenda transición y se suicidaron. Habría que remontarse a los dramas teológicos de la caída del hombre o de la condenación de los ángeles rebeldes para invocar alguna referencia válida. Literalmente se les había acabado el mundo al que pertenecían y se veían, sin posibilidad de adaptación, lanzados a un medio con el que no tenían nada en común. Un mundo violento y casi primitivo que negaba radicalmente los valores que habían parecido justificar y ennoblecer la vida del hombre en sociedad.

Thomas Mann fue uno de los más válidos y dolorosos testigos de esta catastrófica transformación. No se puede releer su correspondencia sin tropezar, a cada paso, con los más conmovedores testimonios de esa inexorable caída. Le tocó vivir, con la más abierta sensibilidad, al espectáculo humano desde su juventud, en la sólida y comedida Alemania de Bismarck hasta la dramática post-guerra del último conflicto mundial. Creyó estar incorporado a una sociedad casi inmutable en su juventud en la villa reglamentada de Lubeck y le tocó ver desaparecer toda aquella Europa, que

parecía tan poderosa y segura, en dos conflictos armados que no sólo destruyeron vidas y obras sino los conceptos mismos de la condición humana.

Aquella Alemania burguesa y jerarquizada de los Buddenbrook de su juventud iba a desaparecer ante sus ojos, las fugaces ilusiones de aquel mundo inestable de 1919 también estaban condenadas a resolverse en el más sangriento y destructor paroxismo de violencia que la humanidad había experimentado nunca. Ese mundo, seguramente enfermo y aferrado al pasado, que él había retratado en «La montaña mágica» se iba a convertir en un transitorio juego de apariencias.

Le va a tocar vivir las horas terribles del surgimiento del nazismo, de la entronización de la irracionalidad, de la negación de todos los principios que habían caracterizado aquella civilización que había mirado con tan injustificado optimismo el futuro. Las calles se llenan del trinar de los desfiles guerreros los oídos resuenan con las más histéricas proclamas de odio. Un mal día le arrebatan sus dignidades académicas, otro su propia nacionalidad y se encuentra en medio de una nación hostil que no podía ser la suya.

Es el tiempo de buscar refugio, al través de una Europa que va desapareciendo como en una pesadilla y, finalmente, en la otra ribera del Atlántico, en Estados Unidos. Allí llega con sus papeles, con sus proyectos literarios, sin saber qué va a decir, ni a quién lo va a decir. Las cartas reflejan ese profundo e irremediable desacomodo de su espíritu y de las circunstancias. Se reúne con otros fugitivos, rescatados del naufragio de todo aquello que había sido su mundo y la justificación de su vida. Es como si hubiera perdido con los interlocutores el hilo mismo de su mensaje a los hombres.

Es en esos años de dolorosa introspección, de contradicción continua consigo mismo, de desesperanza, cuando se pone a escribir su monumental «Doctor Faustus». Era la parábola del destino alemán y de su trágica vocación autodestructiva. Era al mismo tiempo el retrato del artista ante fuerzas demoníacas.

En algunas cartas que envía hacia el año de 1945 reitera su sensación de angustia sin remedio. Cree que no se puede hacer nada para «detener la némesis inminente». «La paz tiene un lúgubre carácter y nadie puede realmente creer en ella, o querer creer, y una nube de ansiedad, de un carácter enteramente nuevo, se extiende sobre la humanidad».

Hay voces de desesperado sobresalto: «Uno comienza a dudar sobre la sabiduría de la creación».

Cada día le parecía más hallarse rodeado de extraños, de gentes con las cuales tenía muy poco en común. No era esa la familia humana a la que había dedicado su obra de creación. Su

Alemania nativa llena de ruinas y sentimientos acumulados, el mundo entero encaminado hacia nuevos conflictos. La humanidad misma parecía condenada. Había sobrevivido a varios apocalipsis sucesivos, el de 1914, el de 1939, el de la guerra fría. Nada parecía haberse aprendido de las sangrientas experiencias de esos años. No parecía quedar pedazo de tierra en el que cultivar esperanzas.

En esos papeles reunidos y escritos al azar de los tiempos difíciles está el mejor testimonio de esta gran crisis de valores de la que estamos lejos de salir.

Arturo USLAR PIETRI



Vda. de J. ANDRÉS URETA

VITORIA, 54

BURGOS

TFNO 224854

CAMION BASCULANTE EBRO D-700.

CAPITONE EBRO E-60 CON PLATAFORMA ELEVADORA.

EBRO SIATA (28.000 Kms.).

CAPITONE AVIA 5000.

LAND ROVER 109 ESPECIAL.

FURGON MERCEDES-BENZ L-406-D.

VARIAS FURGONETAS CITROEN, AVIA, EBRO Y MERCEDES  
TOTALMENTE REVISADAS Y CON GARANTIA.

VEHICULOS INDUSTRIALES  
DE OCASION

COLCHONES ★  
SOMIERES ★

**FLEX**

CANAPES ★  
TAPIFLEX ★

DISTRIBUIDOR:

ALMACENES  
*Lábaro*

SAN PABLO 21-23 BURGOS



## SEMANA DEL CORAZON DE JESUS

## EVANGELIO

"Dad a Dios lo que es de Dios". (San Mateo, XXII, 21)

Hoy, domingo, en la Iglesia de la Merced (PP. Jesuitas), a las 7 de la tarde, se clausura con una misa la «Semana Juvenil del Corazón de Jesús», que han organizado jóvenes de esta ciudad.

Burgaleses: Cristo te invita. Acude.

En aquel tiempo, los fariseos se retiraron y llegaron a un acuerdo para comprometer a Jesús con una pregunta. Le enviaron unos discípulos, con unos partidarios de Herodes, y le dijeron: Maestro, sabemos que eres sincero y que enseñas el camino de Dios conforme a la verdad; sin que te importe nadie, porque no te fijas en las apariencias. Dinos, pues, qué opinas: ¿es lícito pagar impuesto al César o no?

Comprendiendo su mala voluntad, les dijo Jesús: ¡Hipócritas! ¿por qué me tentáis? Enseñadme la moneda del impuesto. Le presentaron un denario. El les preguntó: ¿De quién son ésta cara y ésta inscripción? Le respondieron: Del César. Entonces les replicó: Pues pagad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.

### TODO EL MUNDO UNA FAMILIA

He aquí la consigna de este año para el día del Domund, consigna que tiene una íntima relación con la doctrina del Evangelio de hoy. En el Evangelio se nos dice hoy: Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios y esto es lo que el Papa viene a decirnos en esta consigna del Domund: Todo el mundo una familia. El Evangelio nos dice: Dad a Dios lo que es de Dios. Y el Papa en su mensaje nos dice que hemos de hacer para que se haga realidad ese lema del Domund: Todo el mundo una familia, porque si llegáramos a alcanzar esa meta de hacer del mundo una sola familia bajo la sombra de la Cruz de Cristo, habríamos dado a Dios todo lo que El nos pide.

Contemplemos ese mensaje del Papa y veremos como nos dice y nos recuerda con el Concilio Vaticano II que «toda la Iglesia debe ser misionera y que la obra de la Evangelización es deber fundamental del Pueblo de Dios y que la responsabilidad de sembrar la fe incumbe a todo discípulo de Cristo».

Y continúa diciendo en su mensaje: «Si todos los cristianos estuviésemos persuadidos de sus deberes misioneros, las dificultades para la evangelización del mundo serían menores».

Y para llevar el Papa el convencimiento a nuestras almas de esta verdad poco después, dirigiéndose a los padres de familia los dice: La evangelización de la familia constituye, pues, el objetivo principal de la acción pastoral, y ésta, a su vez no alcanza plenamente su finalidad si las familias cristianas no se convierten ellas mismas en evangelizadoras y misioneras.

Y esto ha de hacerlo con la ayuda de la oración, de esa oración hoy, por desgracia nuestra, tan olvidada a la familia.

Antes, cuando se rezaba en el seno de la familia, esta oración en común era la primera catequesis de los padres para con sus hijos que, en esa oración y en ese ejemplo, ha-

llaban la ocasión de conocer y amar a Dios y, como consecuencia, esa entrega a Dios de que nos habla el Evangelio.

Y cuando las familias vivían esa vida de oración y de entrega a Dios las familias vivían una vida de unión entre sí y así se hacía realidad el lema del Domund: Todo el mundo una familia.

Entonces las familias se daban cuenta de que había preocupaciones más fundamentales que el dinero, las vacaciones o las diversiones, y aprendían unidos el verdadero sentido de la vida y los hijos sentían la llamada de Dios y en el seno de la familia nacía ese caminar hacia Dios de los hijos que, al secundar esa educación de los padres, se entregaban a Dios y al servicio de sus hermanos y del mundo todo, que vivía en íntima unión de ideas y de pensamientos, formando una sola familia, esa familia universal, que hará realidad aquellas palabras de Cristo en su oración al Padre, cuando le dice: «Que todos sean uno como Tú y yo somos uno». ¡Que esta sea la gran preocupación que ha de despertar en este día el Domund. Para ello, mucha vida de oración, que las familias vivan íntimamente compenetradas de su deber; y hagan del hogar una escuela de santidad; que todos nos convenzamos de nuestro deber de ser misioneros, de ser apóstoles de Cristo, trabajando en unión con las Obras Misionales Pontificias; que a imitación de Sta. Teresita del Niño Jesús, todos, cada uno según nuestro estado, nos entreguemos al servicio de Dios y de su Iglesia y así se convertirá el mundo en un solo rebaño bajo la dirección de un solo Pastor, Cristo Jesús.

Y después de esto, contribuyamos también con nuestra ayuda material, pues las necesidades cada vez son mayores y el queremos que esos abnegados misioneros trabajen con eficacia en la constitución de esa gran familia del mundo, ayudémosles en la seguridad de que Dios no dejará sin recompensa ni un vaso de agua que demos en su nombre.

VEGAS

## HOY SE CELEBRA EL DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES "DOMUND"

### Aportación diocesana de Burgos

Desde 1927, por mandato del Papa Pío XI, se celebra hoy en todo el Mundo el domingo mundial de las misiones, «DOMUND».

S. S. Pío XI señaló estos fines al DOMUND:

—Sensibilizar la conciencia misionera de todos los católicos.

—Responder a la llamada de la Iglesia en favor de las Misiones.

—Suscitar vocaciones misioneras.

—Cooperar con limosnas a la obra misionera de la Iglesia.

La Diócesis de Burgos entregó al DOMUND de 1980 la cantidad de 6.315.191 pesetas.

La organización del DOMUND en todo el Mundo la realiza, día tras día al correr de todo el año, la Obra Misional Pontificia de la Propagación de la Fé, por medio de las Delegaciones Diocesanas de Misiones en cada nación y de la Dirección Central de Roma que promueve el Dicasterio Romano de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide, para la Evangelización de los Pueblos.

### LOS MISIONEROS BURGALESES UNIDOS HOY A NOSOTROS

Hasta de las misiones más lejanas de Japón y Taiwan en que trabajan misioneros y misioneras burgaleses, nos están llegando cartas en que manifiestan su espíritu de unión eclesial con toda la Comunidad Diocesana Burgense y su fraterna adhesión a nuestras celebraciones. ¡Todos unidos al Papa y a la Iglesia misionera!

### PROGRAMA DE ACTOS DEL DOMUND EN BURGOS

—Predicación misional de los sacerdotes en todas las iglesias y capillas del arzobispado, tal como tiene dispuesto el Excmo. Prelado con ofrenda de oraciones y sacrificios por las Misiones.

—Colecta en todas las iglesias en favor de todas las Misiones.

—Un millar de niños y niñas recorrerán las principales calles de la ciudad, portando huchas misionales, para la postulación callejera en favor de las Misiones.

—Jóvenes de grupos apostólicos organizarán mesas con atrayentes objetos y propaganda misional para acoger los ofrecimientos de las personas en favor del DOMUND al mismo tiempo que les entregan valiosos objetos: Estas mesas estarán situadas en la plaza mayor, en los Portales de Antón, en el Arco de Santa María mirando al Espolón y en Gamonal.

### MISA CONCELEBRADA EN LA CATEDRAL PRESIDIDA POR EL ARZOBISPO

A las siete y media de la tarde, como en años anteriores, se celebrará una misa con participación de misioneros de todas las Ordenes y Congregaciones religiosas que tienen Casa en Burgos y de otras entidades eclesiales, presidida por el señor arzobispo que pronunciará la homilía del DOMUND.

### PRIMERA EMPRESA TEXTIL PARA SU DIVISION DE LENCERIA HOTELERA, PRECISA:

## VENDEDOR

ZONA: CASTILLA LA VIEJA, SANTANDER Y ASTURIAS.

1.000.000 PTAS. AÑO NETAS SUPERABLES  
Realizará la gestión de venta con clientes tipo Hoteles, Comunidades, Clínicas, etc. de los que existe una cartera. Es producto de alta calidad y con poder de penetración, por lo que precisamos un buen Vendedor, no importa sector de procedencia, valorándose su capacidad de entrega y conocimiento de la zona. Deberá estar dispuesto a viajar, actuando respaldado por una Cimentada Organización Comercial. Recibirá formación continuada, debiendo ser persona combativa y responsable. Viajará con gastos pagados e ingresará en plantilla. Indiferente lugar de residencia en Valladolid o Burgos. Escribir a:  
IOR CONSULTORES DE ORGANIZACION, S. A.  
Paseo de Gracia, 46, 4.º. BARCELONA.  
— Ref. 12.615 —

(INEM BU-22.143)



### TERCER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

## DON NATALIO PARAMO MIÑON

Que falleció el día 18 de Octubre de 1978.

(Q. E. P. D.)

### SU ESPOSA, HIJOS Y DEMAS FAMILIA

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, domingo, día 18, a las siete de la tarde, en la iglesia de la Merced.

Actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Burgos, 18 de Octubre de 1981



### SEGUNDO ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

## DON LAUREANO LOPEZ PRECIADO

Que falleció el día 19 de Octubre de 1979.

(Q. E. P. D.)

### SU HERMANA, DOÑA FE LOPEZ, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA.

RUEGAN la asistencia al funeral que se celebrará mañana, lunes, a las ocho de la tarde en San José Obrero y el novenario de misas, el día 20, a las ocho de la tarde en la misma parroquia.

Por cuya asistencia quedarán agradecidos.

Burgos, 18 de Octubre de 1981



### LA SEÑORA

## DOÑA IGNACIA GARCIA LOPEZ

(VIUDA DE CESARIO CORREDERA)

Falleció ayer, a los 50 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad Q. E. P. D.

Su apenado hijo, Antonio; madre, Isabel; hermanos, Monserrat, Valentina y Damián; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro, en la iglesia de San Pablo, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Plaza San Pablo núm. 11.

Funeraria «San José». Burgos, 18 Octubre 1981

## NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS

### Afectan a varias parroquias de la diócesis

Según nuestras noticias el Arzobispado ha procedido al nombramiento de nuevos párrocos ecónomos de la diócesis.

Por lo que afecta a la capital ha sido nombrado don Francisco - Javier Martínez Riaño, para la parroquia de La Anunciación por jubilación del

párroco don Francisco Núñez Güemes, de 86 años, que se posesionó el 31 de Marzo de 1952, siendo arzobispo don Luciano Pérez Platéto.

Como párroco ecónomo de S. Pedro de la Fuente ha sido nombrado don Salvador Pareda que, lo era de San Antonio Abad, nombrándose para esta última feligresía a don José Luis Esteban Vallejo que servía a la de Navas de Roa. El coadjutor de San Lesmes Abad don Gregorio Alameda ha sido nombrado párroco de Melgar, y don Fermín Rillova, de la de San Nicolás, de Miranda de Ebro.

## VENDO PISO

### ZONA EL CARMEN

— Superficie 102 metros útiles.

— Servicios centrales.

— Magníficas vistas.

— Muy soleado.

TEL. 208138



### EL SEÑOR

## DON LUIS SANZ BASAURI

(Jubilado de RENFE)

Falleció en el día de ayer, a los 66 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Visitación Alonso; hijos, Ramón, Juan-José, Luis, José-Ignacio, Juli, Rosa-María, María Luz y María Belén; hijos políticos, María Luz García, María Isabel Romero, María del Carmen Jorna, Fernando Montero, Ramón Mora, Eduardo Martín y Rafaela Vicario; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN JULIAN, OBISPO, acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Salas número 16.

Capilla ardiente: Funeraria «San José». Sala «B».

Burgos, 18 de Octubre de 1981



El novenario de misas que dará comienzo mañana lunes, a las 7 de la tarde, en la iglesia de San Nicolás, será aplicado por el alma de

### LA SEÑORA

## DOÑA EMILIA RODRIGUEZ TARRERO

Que falleció el día 10 de Octubre de 1981.

(Q. E. P. D.)

Su familia ruega una oración y la asistencia a dichos actos.

Burgos, 18 de Octubre de 1981.



El novenario de misas que dará comienzo mañana lunes, día 19, a las ocho de la tarde, en la parroquia de San Lesmes Abad, será aplicado por el alma de

## DON ANGEL LEON GOYRI

Que falleció el día 9 de los corrientes.

(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a alguna de estas misas, anticipándoles las más sinceras gracias.





PARA OIR BIEN  
PARA VER BIEN

### OPTICA INTERNACIONAL

Carlos Frühbeck  
Especialidad  
microlentillas  
Optico diplomado  
Espolón, 30

M.<sup>a</sup> Luz Rodríguez  
Sarasa

MEDICO  
TRATAMIENTOS  
DE OBESIDAD

Plaza del Vena. K-1,  
2.<sup>o</sup> D.  
Consulta previa peti-  
ción de hora.  
Teléfono: 22 61 12

## SE VENDE AUTO ESCUELA EN FUNCIONAMIENTO

INFORMES: TELEFONO 21 77 33  
HORAS OFICINA

## IMPORTANTE LOCAL COMERCIAL

### SE ALQUILA O VENDE

1.000 METROS CUADRADOS EN DOS PLANTAS  
APTO PARA TODA CLASE DE NEGOCIO  
MARTINEZ DEL CAMPO, 1

## MANTENGASE EN FORMA

GIMNASIA — SAUNA — JUDO  
QUIROMASAJE

ABIERTO DE 9 A 22 HORAS

### GIMNASIO SOLANA

HEROES DE LA DIVISION AZUL, 3

## AYUNTAMIENTO DE VILVIESTRE DEL PINAR

### CONTRATACION

- Contratación directa de la obra de AMPLIACION DEL ABASTECIMIENTO DE AGUAS, incluida en el Plan Provincial de 1981.
- Presupuesto: 22.363.696 pesetas.
- Ofertas: hasta las 13 horas del 27 Octubre.
- Información y documentos, en Secretaría del Ayuntamiento, de 11 a 13 horas, durante el indicado plazo.

Vilviestre del Pinar, 15 de Octubre de 1981. — EL ALCALDE, Artemio Bartolomé.

Herederos de Agustín López Ibáñez y esposa

## VENDEN HEREDAD

EN

### ITERO DE LA VEGA (Palencia)

INFORMES: TELEFONO 22 19 68

O APARTADO DE CORREOS 312  
DE BURGOS.

## PLAZAS GARAJE TURISMOS

EN CALLE LERMA (entre Paseo Pisonés y calle Madrid), los interesados en alquiler, pueden pedir información al teléfono 20 54 63. (De 9 a 12 mañana).

## AVISO DE ACEITES DE GIRASOL MARCA «AMPUR»

En relación con las noticias difundidas por la Prensa nacional últimamente, sobre la toxicidad en los aceites envasados por la firma Aceites AMPURDAN, S. A., de Gerona, debemos hacer constar que el aceite de girasol marca «AMPUR» no tiene relación ninguna con dicha compañía, ya que es envasado por la firma CINDASA en Tarragona.

## GLORIA VELASCO

MEDICO  
GINECOLOGIA

Teléfono 22 49 57  
Solicite hora  
Avda. Reyes Católicos  
núm. 10, 2.<sup>o</sup> C.

## CONSTRUCCIONES GONZALEZ ALONSO

VENDE viviendas llave en mano en Parque de Santiago. Magnífica terminación, tres y cuatro dormitorios, salón, servicios, calefacción y agua caliente central, plaza garaje opcional. Excepciones tributarias. Grandes facilidades de pago. Razón: Reyes Católicos, 6, 2.<sup>o</sup> B y las viviendas se pueden ver en: Arzobispo Pérez Platero, 14, 1.<sup>o</sup>

# DESCAMPS

Una  
nueva dirección  
que ya está de  
moda



P<sup>o</sup> del Espolón, 4 (INDUPISA)  
Tel. 20.36.45 - BURGOS

**DESCAMPS**  
Ropa de casa.  
style primrose border

*natural y elegante, así es la piel*



En un principio fue la piel,  
y los artesanos burgaleses lo convirtieron en arte.  
Luego fue la elegancia,  
y piel y elegancia se transformaron en atractiva belleza.  
INDUPISA, la mayor exposición de España en peletería.

FABRICA  
DE PELETERIA

**INDUPISA**



C/ Real del Capiscot - Telf. 22 03 00 - BURGOS

ABIERTO INCLUSO  
SABADOS TARDE



# SATISFACCION DEL AYUNTAMIENTO POR LA INTEGRACION DEL COLEGIO UNIVERSITARIO

Los ministros de Cultura y Hacienda reciben mañana a una comisión del MC. aniversario de Burgos

## Fin de la polémica entre dos grupos de concejales

Con verdadera satisfacción se ha recibido en Burgos la noticia de la integración del Colegio Universitario en la Universidad de Valladolid, que da paso a regular el proceso de financiación de este centro de rango superior, cuyo gasto corría a cargo hasta ahora, exclusivamente, de nuestra capital.

La solución de tan trascendente asunto ha sido motivo de satisfacción por parte del Ayuntamiento, y en concreto, del alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín, que ayer nos lo puso de manifiesto, afirmando que el Ministerio de Educación y Ciencia y todos sus responsables han sabido responder a los deseos expuestos reiteradamente al Departamento, y en concreto, en la última visita del señor Ortega y Díaz Ambrona.

La primera autoridad municipal dio orden de envío, ayer mismo, de un telegrama de gratitud al ministro y a su equipo de colaboradores, después de hablar con el subsecretario del Departamento, nuestro ilustre paisano don Miguel Ángel Arroyo, al facilitar la noticia, sin perjuicio de que en fecha posterior remita una carta donde se patentice el reconocimiento municipal y en definitiva, de la ciudad de Burgos, por tan favorable acogida como ha tenido la justa petición del Patronato, avalada por otras representaciones de la ciudad.

### MAÑANA, LOS MINISTROS DE CULTURA Y HACIENDA RECIBEN A UNA REPRESENTACION DE BURGOS

Mañana, lunes, los ministros de Cultura, don Iñigo Cavero, y de Hacienda, señor García Añoveros, recibirán en sus respectivos despachos oficiales, a una representación de la Comisión organizadora del MC Aniversario de la fundación de la ciudad de Burgos.

La Comisión estará presidida por el alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín.

Al ministro de Cultura le plantearán las gestiones iniciadas a nivel provincial para establecer un convenio de colaboración entre ambos organismos, con el fin de lograr las ayudas necesarias para potenciar la celebración de estas efemérides.

Por su parte, al ministro de Hacienda se le hablará de algunos proyectos que tiene la ciudad de Burgos para esas fechas, entre ellos, solicitar la emisión de sellos y la dedicación de papel moneda a nuestra capital, con motivo de tan señalado acontecimiento.

### RESPUESTA DE LOS CONCEJALES DE UCD A LOS SOCIALISTAS

El grupo de concejales de UCD hace pública la siguiente nota:

«La pasmosa locuacidad y el afán de protagonismo de los concejales del P.S.O.E., exacerbados sin duda por la otoñal estación que atravesamos, nos obliga a salir de nuevo a la Prensa, en contra de nuestro deseo, y nos gustaría que fuera por última vez.

Hemos leído, con cierto rubor ajeno, su famosa publicación, en la que nos cuentan cómo son capaces de enmendar la plana a los más cualificados especialistas del MOPU, y hacerles ver que no saben nada de Depuradoras; cómo solucionarían el problema del tráfico ciudadano con las mágicas y originales soluciones que apuntan; cómo resolverían de forma urgente los problemas financieros, y hasta el «gran problema» del nombre de las calles. En fin, parece que estos señores, en menos de tres años de Ayuntamiento, han aprendido más que en todas sus vidas.

Lo raro es que, a pesar de tanta sabiduría, su precario portavoz, destacado en la Comisión Municipal de Hacienda, que no necesita para nada los consejos de los funcionarios municipales —no como los más torpes concejales de la mayoría— incurra, por desconocimiento o por inclinación, en errores tan garrales, como los que contienen sus reflexiones fiscales.

Al ser sus cálculos irrisoriamente falsos, debemos puntualizar:

1) La candidez de los concejales del PSOE les lleva a la simplista operación de sumar el Presupuesto Ordinario y el Presupuesto de Inversiones, dividir su resultado por el número de habitantes, deducir las aportaciones estatales, y ¡Eureka! esta cifra es la presión fiscal en pesetas por habitante y año. Cualquier ciudadano medianamente preparado caería rápidamente en la cuenta de que el Presupuesto de Inversiones no se financia con aportaciones del contribuyente, sino con Préstamos, Emisión de Deuda a largo plazo y venta del Patrimonio, y que por tanto resulta de Perogrullo considerar su cuantía a los efectos de determinar la presión fiscal por habitante y año.

2) Tampoco es medianamente correcto comparar presupuestos heterogéneos sin tratar de homogeneizarlos. El Presupuesto Ordinario del Ayuntamiento de Burgos es un presupuesto consolidado que contiene el de todos los Servicios Municipales.

Por tanto, para compararlo con el de Valladolid, habrá que deducir los siguientes presupuestos que en aquella ciudad no se incluyen en el Ordinario:

—Servicio de Autobuses (en Valladolid es una concesión), más de 256 millones de pesetas.

—Estación de Autobuses (que en Valladolid no es municipal), más de 97 millones de pesetas.

—UA y UNED, casi 100 millones de pesetas, que el Ayuntamiento de Valladolid no paga.

Luego deducidas estas partidas del Presupuesto Ordinario de Burgos y descontado de éste la aportación estatal, nos quedan 1.431 millones de pesetas, lo que equivale a 9.232 Ptas. por habitante y año, mientras

que en Valladolid la presión real es de 7.925 pesetas.

Las cifras reales son éstas. Dejemos a los burgaleses el juicio sobre el resultado de la aplicación de cada uno de los presupuestos.

Por lo demás, Sres. del PSOE, su réplica no merece más comentarios. Quizás el de que se nos olvidara que, además de los técnicos concejales socialistas de la parcela de origen municipal, su portavoz era entonces el presidente de la Cooperativa. ¿Qué acusaciones de especulación hubiéramos oído si algún concejal —no socialista, por supuesto, que para algo lleva grabado el lema de la honradez— hubiera conseguido la cesión en permuta de una parcela municipal, a una Cooperativa de la que fuera presidente? ¿Cómo se hubieran rasgado las vestiduras acusándole de pluriempleo y de jugar con los intereses públicos?

Ustedes parecen creerse que están por encima del bien y del mal. Quizás también piensen que sólo responden ante la historia, pero no se olviden de que—por encima de sus constantes bravatas— su primer alcalde nos ha dado la clave de su actuación: «El PSOE carece de procedimientos democráticos cuando se trata de la defensa de sus intereses».

Esperemos que los burgaleses no tengan que soportarles algún día en este trance.

EL GRUPO DE CONCEJALES DE UCD  
Burgos, 17 de Octubre de 1981

N. de la R. — Se acabó la polémica. En dos ocasiones para cada grupo «dialogante» de concejales, han estado a su disposición nuestras columnas, habiendo dado oportunidad a que ambos expongan sus puntos de vista sobre los temas de la disputa dialéctica mantenida; suficiente para que nuestros lectores hayan podido formar criterio al respecto.

Una vez más, hemos de respetar que tratándose de cuestiones municipales y de personas que forman parte de la Corporación, no es el periódico el lugar más idóneo para ventilar sus discrepancias. Mucho menos sustituyendo al salón de sesiones, que es el lugar adecuado para debates y discusiones, cara al pueblo.

BURGOS POR SU UNIVERSIDAD

¡ALELUYA! ¡ALELUYA! ¡ALELUYA!

El pasado viernes día 15 de Octubre, será una fecha memorable en los anales burgaleses.

Ese día el Consejo de Ministros aprobaba la integración en la Universidad de Valladolid, a nuestro Colegio Universitario Adscrito.

Nuestro CUA, cuyo primer curso comenzó en 1972-73, verá en el actual culminada una larga etapa de sacrificios y de peticiones, por parte de las Corporaciones burgalesas y por tanto del pueblo burgalés.

No quiere en este momento «Amigos de la Universidad» ahondar en el tema, pues tiempo habrá para ello, sino simplemente decir a Burgos y a los burgaleses ¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya!

En nombre de «Amigos de la Universidad», queremos felicitar a nuestras Corporaciones Municipal y Provincial, y a las personas que las comandan, don José María Peña San Martín y don Francisco Montoya Ramos.

«Amigos de la Universidad» en este momento no quiere irrogarse mérito alguno en su trabajo, sino que se lo brinda enteramente a las personalidades mencionadas y a sus instituciones.

Porque «Amigos de la Universidad», declina todo lo que no sea trabajo y afán en el logro de las aspiraciones universitarias burgalesas.

ESA ES TODA SU ASPIRACION Y TODO SU PREMIO

Y con esa bandera y con ese deseo, «Amigos de la Universidad» seguirá en la brecha y en forma permanente, para luchar por el logro de las justas necesidades culturales y universitarias de Burgos.

Así pues, que este trabajo sirva para expresar nuestra alegría y nuestra felicitación a todos los que han contribuido a este logro y pecaríamos de injustos si no recordásemos a nuestro actual gobernador, don Manuel del Hoyo Aguilera y al anterior, don Antolín de Santiago y Juárez.

A todos nuestra enhorabuena, en este sentir jubiloso de «Amigos de la Universidad».

Y para aquellos que crean que lo que aquí expresamos pueda ser aulacón, les diremos que «Amigos de la Universidad» jamás ha adulado a nadie ni ante nadie ha doblegado su burgalesismo y su amor por la provincia en los problemas culturales y universitarios.

Pero a fuer de burgaleses, somos castellanos, y como tales sabemos ser justos. De ahí nuestra felicitación.

Y no nos importa si en este día memorable nadie se ha acordado de «Amigos de la Universidad». Ni es nuestra meta, ni es nuestro deseo, ni tampoco nadie lo ambicionó jamás.

POR «AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD». — LUIS MORCILLO RUIZ.

## ¿SABIA UD. QUE SU TALBOT PUEDE HABLAR?

LA TECNOLOGIA DE LOS MICROCOMPUTADORES ESTA A SU SERVICIO.

UN DIAGNOSTICO QUE HABITUALMENTE OCUPA VARIAS HORAS, PODEMOS DARSELO EN 10 MINUTOS.

SI CONECTAMOS SU VEHICULO A NUESTRO ROBOT, ESTAS Y OTRAS MUCHAS PRUEBAS SON POSIBLES EN SU AUTOMOVIL. TALBOT LO HA EQUIPADO CON EL "ENCHUFE DIAGNOSTICO".

- Control de la bobina
- Control del generador de impulsión del distribuidor
- Control del condensador del distribuidor
- Control de fugas del distribuidor
- Control de avance del distribuidor
- Control de masa del vehículo
- Control del motor de arranque
- Control del selenoide del motor de arranque



- Control del circuito principal del motor de arranque
- Control del circuito primario
- Control de la tensión de regulación
- Control de compresión en los cuatro cilindros
- Control de la compresión relativa
- Control de tensión de las bujías
- Control del regulador o voltaje
- Tensado de la correa del alternador



Y ASI HASTA 50 PRUEBAS DIFERENTES

SERVICIO GRATUITO

DURANTE EL MES DE OCTUBRE

TALLERES PEDRO

Ctra. Madrid - Irún Km. 247

BURGOS



## La Confederación Provincial de Pequeños y Medianos Empresarios define sus tres objetivos básicos

**Primer contacto para la firma de una línea crediticia que puede llegar a los 2.500 millones**

Celebró ayer reunión la Junta directiva de la Confederación Provincial de Pequeños y Medianos Empresarios de la que se destaca con los siguientes acuerdos:

«Se han valorado los resultados de la Asamblea constituyente, y en este sentido han quedado claramente definidos los tres principios básicos que motivaron la Asamblea: Informar de sus objetivos; protestar por las crecientes cargas fiscales; así como la necesidad de una auténtica unidad empresarial para abordar los problemas que actualmente tiene planteados el pequeño y mediano empresario burgalés».

En relación con las conclusiones adoptadas en la Asamblea, se ha dado cuenta de la remisión de las mismas a las Asociaciones Nacionales Sectoriales, así como a las Cúpulas Empresariales de Pequeña y Mediana Empresa, en este sentido se han cursado los correspondientes escritos de pro-

testa ante el ministro de Hacienda en orden a conseguir la anulación de las nuevas tarifas de Licencia fiscal.

Otro de los puntos que han merecido especial interés, es el repaso a la problemática general por la que atraviesa el empresario burgalés y en este sentido se establecerá un plan de objetivos, alguno de ellos muy prioritarios, que una vez ordenados y estudiados se dará la oportuna publicidad.

En cuanto a la problemática financiera, la Junta directiva preocupada por la situación, que atraviesa el empresariado burgalés, ha tenido un primer contacto con una sociedad de garantía recíproca de ámbito estatal que en un principio estaría dispuesta a colaborar con la Confederación, facilitando una línea crediticia que podría llegar a los 2.500 millones de pesetas a unos intereses y plazos de amortización asequibles para los pequeños y medianos empresarios burgaleses.

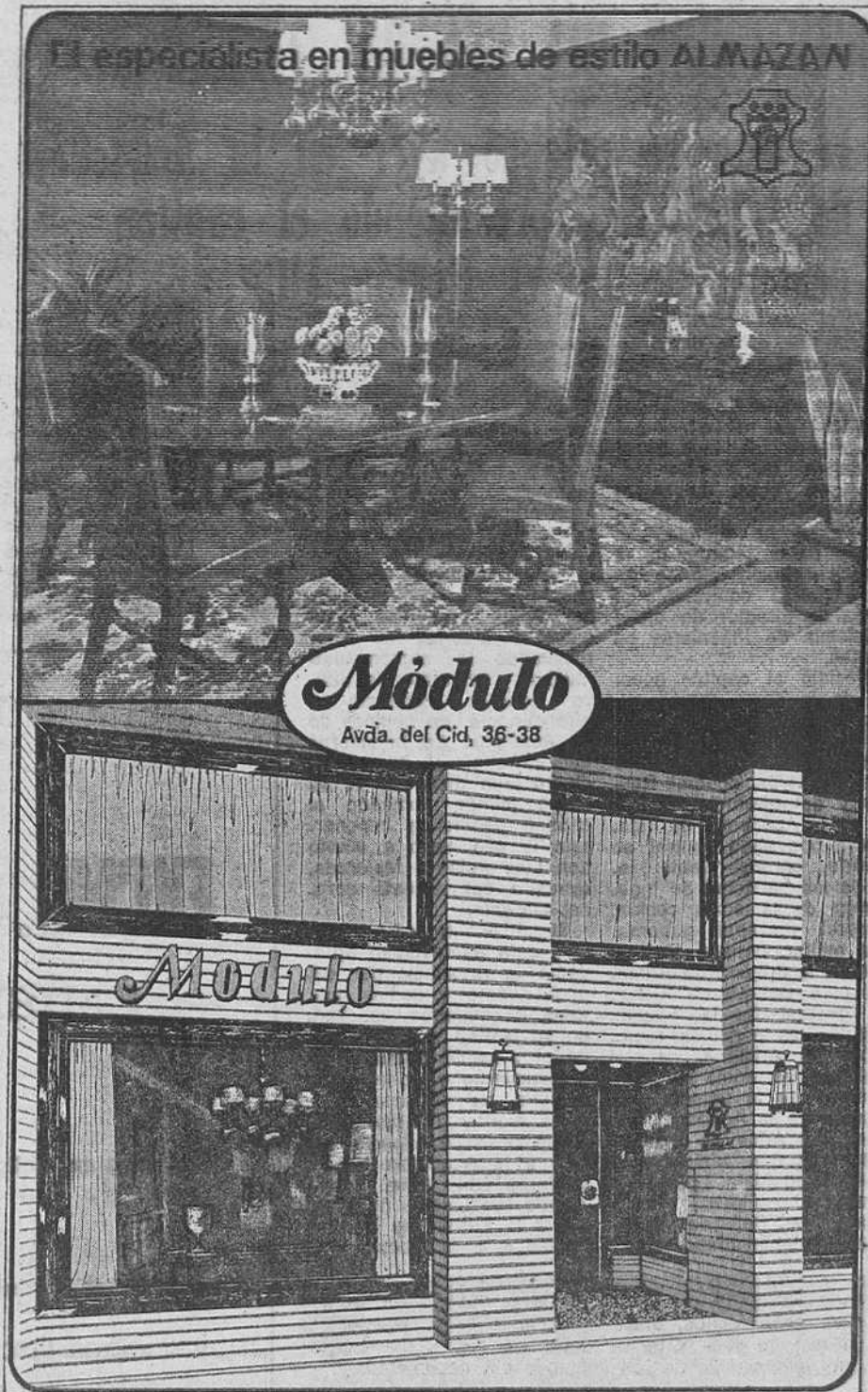
Ayer el «Boletín Oficial de

la Provincia» publicó una nota informativa del Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación (IMAC) dando cuenta de haber sido depositados en el mismo los estatutos de la Organización profesional denominada «Confederación Provincial de Pequeños y Medianos Empresarios de Burgos».

Los firmantes del acta de constitución son:

Don Jesús de las Heras de Miguel, por la Federación Provincial de Empresarios de la Construcción; don Fernando Rueda Martínez, por la Asociación provincial de Empresarios Detallistas de Alimentación; don Juan Campo Pampliega, por la Federación provincial Empresarial del Comercio; don Agustín Santos G., por la Asociación provincial de Burgos de Mayoristas Embotelladores de Vinos y Bebidas, y don José Luis Cuasante Alvarez, por la Federación provincial de Empresarios de Hostelería.

El especialista en muebles de estilo ALMAZAN



**Módulo**  
Avda. del Cid, 36-38

## No adivinarás mis años por las arrugas



*Les Specifics de Lancaster mantienen su piel más joven, más tiempo.*

**LANCASTER**  
Les Specifics

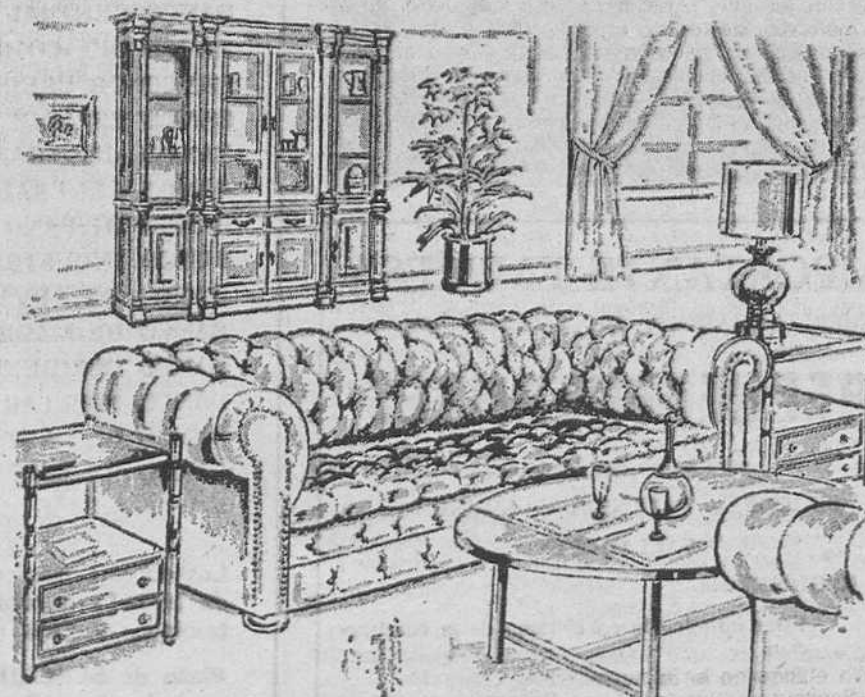
París, SRTA. ORLANDA GARCIA ESPINOSA, les atenderá personalmente del 19 al 24 de Octubre en:

**PERFUMERIA ridruejo**

AVENIDA DEL CID, 40 — TELÉFONO: 22 97 67

## Los muebles de ASHAGARA son obras de noble artesanía

Los muebles de ASHAGARA son obras de noble artesanía...  
Con el valor del arte realizado a mano, día a día.  
Muebles, alfombras orientales, tapices, cerámicas, lámparas, cuadros... Con estilo, nombre y arte.  
En ASHAGARA estamos preparados para resolver cualquier problema de decoración.



**ASHAGARA**

El prestigio de un estilo

Plaza de España, 2  
Teléfono 210251





## INVESTIDURA DEL GENERAL LAQUIDAIN

**El acto se celebró ayer en la Academia de Ingenieros, presidiendo el capitán general de la VI Región Militar**

A la una de la tarde de ayer y en el salón de actos de la Academia de Ingenieros tuvo lugar la investidura oficial del nuevo general de brigada de Ingenieros, diplomado de Estado Mayor, don Víctor Laquidain Santesteban que durante varios años ha ejercido el mando de la Jefatura de la tercera sección (formación de oficiales) equivalente al cargo de director de dicha Academia de Ingenieros en Burgos.

Presidió el capitán general de la sexta región militar, teniente general don Luis Polanco Mejorada, acompañado del jefe de su Estado Mayor, general Gaudier y del director accidental de la Academia de Ingenieros con sede central en Madrid, coronel Ponte; jefe de los servicios de Ingenieros de la sexta región, general Olazábal; gobernador militar, general Merino; jefe de la Brigada de Artillería para Cuerpo de Ejército, general De la Fragua; jefe de los servicios regionales de Artillería, general Gallardo, así como los compañeros de la primera promoción de la Academia General del Arma de Ingenieros, a la que pertenece el señor Laquidain; generales Barbeito, Iñiguez, Salas, Arnal y Gallardo. Igualmente estaban presentes los

coroneles y primeros jefes de Cuerpos, centros y dependencias de la plaza; familiares del nuevo general y otros antiguos compañeros de promoción; claustro de profesores y Caballeros Alumnos.

En primer lugar, el teniente coronel Medrano, mayor de la Academia, dio lectura al Real Decreto de nombramiento, tras lo cual el coronel Ponte pronunció unas palabras alusivas al acto, resaltando la personalidad humana y castrense del nuevo general Laquidain y ofreciéndole en nombre de la Academia de Ingenieros del Ejército, el correspondiente fajín distintivo de su rango militar, invitando al capitán general a imponérsela lo que llevó a efecto don Luis Polanco Mejorada, ayudado del teniente coronel Llorente.

Seguidamente don Víctor Laquidain Santesteban agradeció la presencia del capitán general y demás queridos compañeros, renovando su lealtad al mando superior y manifestando su reconocimiento y adhesión al ministro de Defensa y a S. M. el Rey. También dedicó palabras de especial cariño a la Academia de Ingenieros y al Arma, reafirmando sus ideales de servicio a la Patria, las Fuerzas Armadas, a la Corona y a

las Instituciones del Estado.

Cerró la ceremonia el teniente general Polanco que felicitó al nuevo general y resumió el significado castrense del acto.

Por último se sirvió una copa de vino español, y el general Laquidain recibió las felicitaciones de todos los demás compañeros allí presentes. — (Foto FEDE).

## LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS

Advierte a sus electores que el Real Decreto 791/1981, de 27 de Marzo («B. O. E.» número 108, de 6 de Mayo y siguientes) ha aprobado la nueva Instrucción y Tarifas de la Licencia Fiscal de Actividades Comerciales e Industriales y que el Real Decreto 1.274/1981, de 19 de Junio obliga a presentar declaración de alta antes del día 1.º de Noviembre del año en curso, en el nuevo epígrafe que corresponda de Licencia Fiscal.

La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos, ofrece a sus electores sus servicios para resolver las consultas sobre cuantas dudas puedan suscitar estas declaraciones de alta en Licencia Fiscal.

SAN CARLOS, 1, 1.º

— TELEFONOS: 20 18 44 Y 20 89 60



## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### EMISION DE DEUDA MUNICIPAL

**1.500.000.000**

de pesetas en Obligaciones de 10.000 pesetas cada una, a la par, al interés anual del

**13 por 100**

con cupones semestrales al 21 de Abril y 21 de Octubre de cada año.

BENEFICIOS FISCALES:

**20 por 100**

DESGRAVACION

en el IMPUESTO DE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS con el límite del 25 % de la base imponible. — 10 % en el Impuesto sobre Sociedades.

Amortización en 10 años, con sorteos anuales por décimas partes desde 1982 a 1991 libre de gastos para el suscriptor

Máxima liquidez: Por su cotización en Bolsa

**1.500.000.000 de PESETAS PARA FINANCIAR EL PRESUPUESTO DE INVERSIONES MUNICIPAL**

Entidad Directora de la Emisión: CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS  
Entidades Colaboradoras: CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO DE BURGOS  
COLEGIO OFICIAL DE CORREDORES DE COMERCIO DE BURGOS

BANCO ATLANTICO  
BANCO DE CASTILLA  
BANCO CENTRAL  
BANCO DEL COMERCIO  
BANCO DE CREDITO E INVERSIONES  
BANCO ESPANOL DE CREDITO  
BANCO «INDUBAN»  
BANCO GENERAL DEL COMERCIO  
BANCO HISPANO AMERICANO  
BANCO INDUSTRIAL DEL SUR  
BANCO DE LEVANTE  
BANCO DE MADRID  
BANCO OCCIDENTAL  
BANCO POPULAR ESPANOL  
BANCO DE SANTANDER  
BANCO DE VIZCAYA

CAJA RURAL PROVINCIAL  
BANCO DE BILBAO  
BANCO CANTABRICO  
BANCO COMERCIAL ESPANOL  
BANCO DE CREDITO COMERCIAL  
BANCO DE DESCUENTO  
BANCO EXTERIOR DE ESPANA  
BANCO DE FOMENTO  
BANCO DE GRANADA  
BANCO INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO  
BANCO «BANKINTER»  
BANCA LOPEZ QUESADA  
BANCO DEL NOROESTE  
BANCO DEL OESTE  
BANCO RURAL Y MEDITERRANEO  
BANCO DE VITORIA

en todas sus oficinas de BURGOS y PROVINCIA

Los datos financieros son conformes al folleto de Emisión autorizada el 10 de Septiembre de 1981. La documentación se encuentra a disposición de los interesados en el Excmo. Ayuntamiento y Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

Plazo de SUSCRIPCION: 21 de Septiembre a 21 de Octubre de 1981 en todas las Oficinas y Despachos de las citadas Entidades y en el Ayuntamiento de BURGOS

BURGALÉS, si amas a tu Ciudad colabora a su mejora y engrandecimiento suscribiendo títulos de la Deuda Municipal. Es...

**UN TITULO DE CIUDADANIA A TU DISPOSICION**

(Desde 10.000 pesetas de inversión)



### IMPORTANTE EMPRESA

COMERCIALIZADORA DE PIZARRA PRECISA

### REPRESENTANTES

para cubrir las zonas de:

BURGOS — PALENCIA — LOGROÑO  
VALLADOLID

SE REQUIERE:

- Estar introducido en el ramo de la construcción.
- Experiencia en ventas.
- Vehículo y teléfono propio.

SE OFRECE:

- Exclusiva de ventas de pizarra.
- Incorporación a plantilla.
- Elevados ingresos a base de comisiones, según valía, a convenir.

INTERESADOS, concertar entrevistas 988/237506.

Atenderá: SR. DACAL



## SEÑALAMIENTOS PARA ESTA SEMANA EN LA AUDIENCIA PROVINCIAL Y EN LA SALA DE LO CIVIL

Los señalamientos previstos para la semana próxima en la Audiencia Provincial de Burgos son los siguientes:

Día 21. — Sumario procedente del Juzgado de Instrucción número 2 de Burgos, por drogas con una pena solicitada por el fiscal de un año de prisión menor y 20.000 pesetas de multa; otro del Juzgado de Instrucción número 3 de Burgos por tentativas de evasión y pena de tres meses de arresto mayor para dos acusados y seis meses de arresto mayor para el resto y por último otro procedente del Juzgado de Instrucción de Miranda de Ebro por robo y pena de 6 meses y 1 día de presidio menor.

Día 22. — Sumario procedente del Juzgado de Instrucción número 1 de Burgos por robo y pena de 6 meses de arresto mayor; otro procedente el mismo Juzgado por quebrantamiento de depósito y pena de 4 años, 2 meses y 1 día de presidio menor y 10 años y 1 día de inhabilitación absoluta y otro procedente del Juzgado de Instrucción de Lerma por tenencia ilícita de armas y pena de 6 meses de prisión menor.

Día 23. — Apelación procedente del Juzgado de Instrucción número 2 de Burgos por imprudencia en circulación y pena de 3 meses de arresto mayor y privación del permiso de conducir por 2 años; otra apelación procedente del Juzgado de Instrucción de Miranda de Ebro por robo de uso, con penas a uno de los encausados de 40.000 y 20.000 pesetas de multa y privación de la facultad de obtener el permiso de conducir por dos años y a otro de los encausados 30.000 pesetas de multa y la misma privación por lo que se refiere al permiso de conducir y apelación procedente del Juzgado de Instrucción de Aranda de Duero, por injurias a los ejércitos con penas solicitada de 2 meses de arresto mayor.

En la Sala de lo Civil:

Día 20. — Tres señalamientos para vistas procedentes de los Juzgados de Primera Instancia número 2 de Santander por un asunto de mayor cuantía, a las 10,30; del Juzgado de Primera Instancia de Aranda de Duero por un menor cuantía a las 11,15; y del Juzgado de Primera Instancia de Briviesca, un asunto de mayor cuantía a las doce.

Día 21. — A las diez y media, menor cuantía procedente del Juzgado de Primera Instancia número 3 de Burgos; a las 11,15, juicio ejecutivo procedente del Juzgado de Primera Instancia número 2 de Bilbao y a las 12, mayor cuantía procedente del Juzgado de Primera Instancia número 3 de Santander.

Día 22. — Tres señalamientos para vistas procedentes del Juzgado de Primera Instancia número 2 de Bilbao, por un asunto de menor cuantía a las 10,30; otro menor cuantía del Juzgado de Primera Instancia número 4 de Bilbao a las 11,15 y un mayor cuantía del Juzgado de Primera Instancia de Villarcayo, a las 12.

Día 23. — A las 10,30, mayor cuantía procedente del Juzgado de Primera Instancia de Bilbao, a las 11,15 menor cuantía procedente del Juzgado de Primera Instancia número 2 de Logroño y a las 12, juicio ejecutivo procedente del Juzgado de Primera Instancia número 1 de Burgos.

### ► ¡EMPRESARIOS! ◀

- PODEMOS ayudarle a desgravar más impuestos.
- PODEMOS poner y mantener su contabilidad al día.
- PODEMOS gestionarle créditos oficiales y comerciales.
- PODEMOS gestionarle una mayor línea de descuentos.
- PODEMOS venderle sus productos en toda España.
- PODEMOS exportar sus productos a todo el mundo.
- PODEMOS gestionarle inversiones extranjeras en España.
- PODEMOS gestionar inversiones españolas en el extranjero.
- PODEMOS ofrecerle un servicio total y completo.

- PORQUE: estamos organizados para procesar información con nuestros ordenadores modulares exclusivos.
- PORQUE: contamos con especialistas en análisis de motivaciones de compra y rechazo de productos.
- PORQUE: realizamos planes de venta, prácticos.
- PORQUE: captamos, capacitamos y conducimos a vendedores, jefes de ventas y directores comerciales.
- PORQUE: nuestros analistas son experimentados Economistas, Abogados, Ingenieros y Psicólogos.
- PORQUE: contamos con 30 años de experiencia mundial.
- PORQUE: nuestro volumen operativo nos permite, honorarios tan reducidos que le sorprenderán.

¿POR QUE SU EMPRESA NO ESTA ABONADA AUN A TRAINING, S. A.?

¡CONSULTENOS!!

TRAINING, S. A. Plz. Emilio Jiménez Millas, 2 (Plaza España) MADRID-13. Teléfono: (91) 2423099  
\* (seis líneas).

## LOTERIA NACIONAL

La CAJA DE AHORROS MUNICIPAL felicita muy cordialmente a todas las personas poseedoras de décimos del número 73.353 premiado en el Sorteo celebrado ayer.

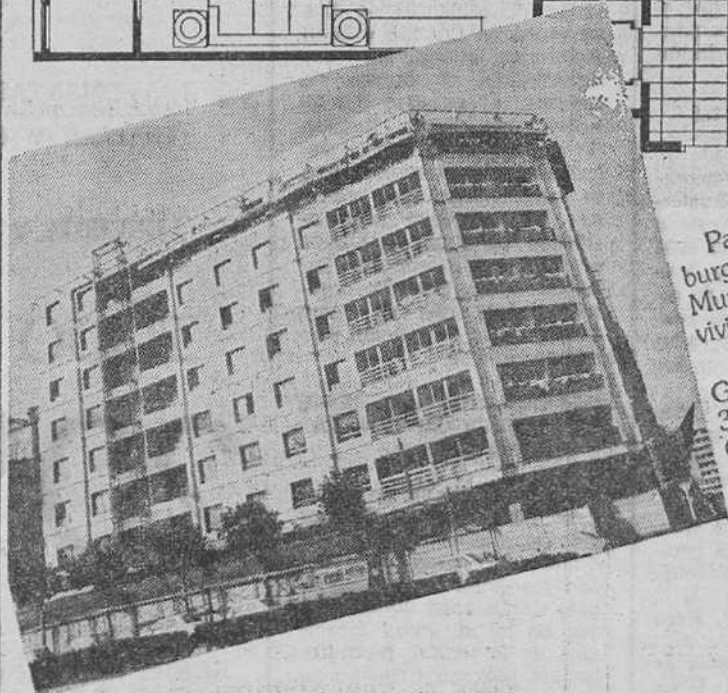
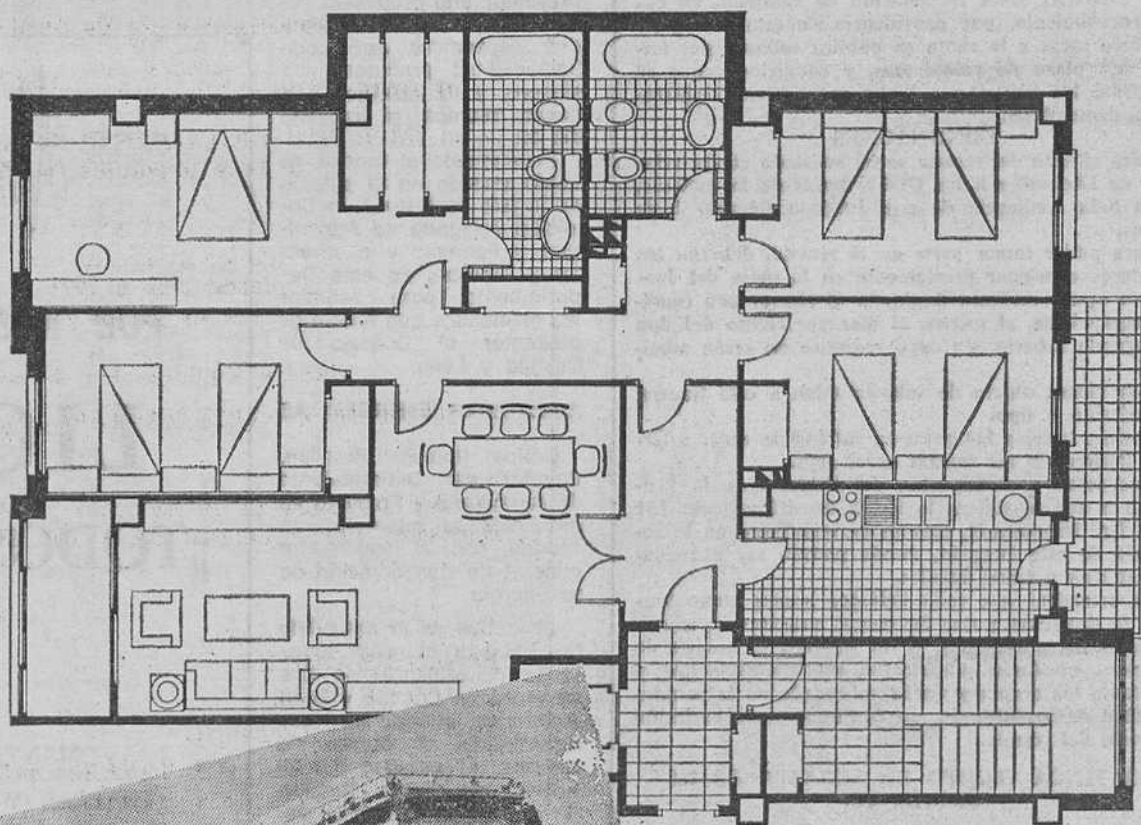
Al mismo tiempo, les recuerda que entre su amplia gama de cuentas de ahorro, tiene modalidades con las que puede ofrecer tipos de interés de considerable rentabilidad.

### PARA EL PROGRESO DE BURGOS



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

## CONSTRUYENDO para BURGOS



Para Burgos y para los burgaleses, la Caja de Ahorros Municipal sigue construyendo viviendas a ritmo acelerado. 48 viviendas en la Avda. del Gral. Vigón - Jesús M.º Ordoño, 35 en el polígono G-9 del Gamonal, 80 en Reyes Católicos, 43 en Avda. Yagüe, y otros proyectos para ofrecer una vivienda digna a muchos burgaleses.

Información y solicitudes en todas las oficinas de la Caja.

**ADJUDICACION POR SORTEO**



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



# El día 23 se reunirá en Fuensaldaña la Junta de Consejeros de Castilla - León

## Estudio de enmiendas a los proyectos de transferencias sobre Agricultura

El viernes 23 en el castillo vallisoletano de Fuensaldaña se reunirá la Junta de Consejeros de Castilla y León, presidida por su titular José Manuel García-Verdugo. La convocatoria se ha cursado para las cuatro de la tarde en primera citación y dos horas más tarde, en segunda.

Los temas a tratar son los siguientes:

—Proyectos de decretos

sobre transferencias en materia de Sanidad.

—Estructura del Departamento de Asuntos Sociales.

—Informe sobre nueva estructuración del Boletín Oficial del Consejo.

—Informe sobre los premios Villalar de los Comuneros y Monzón.

—Constitución de Comisiones para la revisión de cuentas de 1980.

—Nombramientos y ceses.

—Interpelación de determinados puntos de las bases de ejecución del Presupuesto.

—Reestructuración de las áreas entre los Departamentos de Agricultura y Fomento y Administración Local y Ordenación del Territorio.

—Complemento de sueldo para personal trasladado de las Consejerías.

—Orden del día del Pleno.

—Ruegos y preguntas.

### ESTUDIO DE ENMIENDAS

El pasado miércoles, día 14, se reunieron en Madrid los representantes de los Entes preautonómicos en la Comisión Mixta de Transferencias en materia de agricultura. Presidió el consejero de Agricultura del Consejo regional murciano, Luis Egea, que es vicepresidente de la Comisión, y por parte del Consejo de Castilla y León asistió el director del Departamento de Agricultura y Fomento, Carlos Romero Batallán.

En el transcurso de la sesión fueron estudiadas las enmiendas presentadas a los borradores de decretos de transferencias en materia de Agricultura; en concreto, las que se refieren a Extensión y Capacitación Agraria, Denominación de Origen y Estaciones de Enología y Sanidad Vegetal, que son las primeras transferencias a recibir por los Entes.

Se adoptó el acuerdo de presentar una propuesta común, aparte de las enmiendas específicas que cada Comunidad preautonómica elabore, y de celebrar una nueva reunión el próximo día 22.

Previamente el martes se había reunido en el palacio de la Isla de Burgos, la Comisión delegada de Agricultura y Fomento y el director y técnicos de este Departamento para estudiar las enmiendas que habría de presentar el Consejo de Castilla y León.

### AUDITORIAS ENERGETICAS

Carlos Romero Batallán, director del Departamento de Agricultura y Fomento se entrevistó el miércoles en Madrid con el subdirector general de Conservación de la Energía.

El motivo de la entrevista fue plantear al señor Vígara la conveniencia de que se creen en Castilla y León Auditorías energéticas, que contribuirán al ahorro de Energía. El próximo día 20 habrá una nueva reunión de trabajo en la que se estudiará más concretamente la participación que habría de tener el Ente preautonómico en estas Auditorías y el papel del Centro de Estudios de la Energía, organismo éste que ve como muy positiva la petición castellano-leonesa.

### REUNION CON LOS JEFES DE SERVICIOS CONTRA PLAGAS

El jueves día 15, en el palacio de la Isla, el director del Departamento de Agricultura y Fomento se reunió con los jefes de los Servicios de Defensa contra Plagas en las distintas provincias de la región, para tratar del próximo traspaso de estos servicios al Consejo General de Castilla y León, las funciones que llevan a cabo, estructura, etc., acordándose celebrar nuevas reuniones para ir preparando el traspaso al Ente preautonómico y buscar fórmulas para una mayor funcionalidad y eficacia de estos Servicios.

## LABRADORES

Subasta pública de seis fincas concentradas libres y de barbecho (22 hectáreas), sitas en QUINTANARRO.

Domingo, 25 de Octubre, a las 12 horas.

Mesón de MATA SOBRESIERRA (Burgos)

## EDICTO

DON JOSE LUIS OLIAS GRINDA, MAGISTRADO-JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO UNO DE BURGOS Y SU PARTIDO.

HAGO SABER: Que en este Juzgado se siguen Autos de juicio Procedimiento Judicial Sumario del Art. 131 de la Ley Hipotecaria, número 153/81, a instancia de la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros de Burgos, representada por el Procurador don Juan Cobo de Guzmán, contra DON FELICIANO CARLOS HERNANDEZ y DONA TOMASA JARONES BARRA, sobre reclamación de cantidad, en cuyo procedimiento, por providencia de esta fecha, he acordado sacar a la venta en pública subasta, por tercera vez, plazo de veinte días, y condiciones que se indicarán, los bienes que luego se reseñan, hipotecados al demandado.

### CONDICIONES

Para el acto del remate se ha señalado el día veintidós de Diciembre a las DOCE horas de la mañana, en la Sala Audiencia de este Juzgado número 1 de Burgos.

Para poder tomar parte en el remate, deberán los licitadores consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, una cantidad equivalente, al menos, al diez por ciento del tipo de segunda subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

Los bienes objeto de subasta salen a esta tercera, sin sujeción a tipo.

Podrán hacerse las pujas en calidad de ceder a tercero, haciéndolo así constar en el acto.

Los autos y certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la Regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, estarán de manifiesto en la Secretaría de este Juzgado, donde podrán ser examinados en días y horas hábiles.

Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas anteriores o gravámenes, y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, quedarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

### LA FINCA OBJETO DE SUBASTA ES LA SIGUIENTE:

En Jurisdicción de Medina de Pomar. — Departamento número siete, o vivienda situada a la izquierda subiendo de la planta alta tercera. Linda Norte o frente, escalera y vial; derecha, escalera y local seis; izquierda, hermanos López Quintana; y fondo, Avenida del General Franco. Tiene una superficie de sesenta y nueve metros, diez y nueve decímetros cuadrados, y la corresponde una participación de ocho enteros y un tercio de otro entero por ciento, en los elementos comunes del siguiente edificio:

Casa señalada con el número 1, en el Grupo Urbano Río Trucha, de unos ciento cincuenta metros cuadrados, compuesta de planta baja, destinada a lonjas y cinco plantas altas, con dos viviendas en cada planta.

Título. — Compra a don Gerardo del Cerro Rueda, en escritura de 10 de Mayo de 1977, ante el notario de Medina de Pomar, don Juan Domingo Jiménez Escarzaga.

Inscrita al Tomo 1.370, libro 48, folio 92, finca número 5.256.

Valorada a efectos de subasta en la escritura de hipoteca en UN MILLON OCHOCIENTAS UNA MIL OCHOCIENTAS PESETAS.

Sale a esta tercera subasta sin sujeción a tipo, pero si la postura que se ofrezca es inferior al tipo de la segunda subasta, se suspenderá la aprobación del remate hasta que se dé cumplimiento a lo establecido en la Regla 12.ª del Art. 131 de la Ley Hipotecaria.

Dado en Burgos a quince de Octubre de mil novecientos ochenta y uno. — E/. (ilegible). — El Secretario (ilegible).



*Ricardo*  
boutique

Plaza de la Cruzada, 1  
Teléfono 22 87 04  
BURGOS

**LA MODA Y LA IMAGEN**

**RODIER MONSIEUR**

*Almacenes*  
**La Puebla**

POR NUEVA ORIENTACION DEL NEGOCIO

**LIQUIDAMOS**

**¡¡TODOS los artículos, TODOS!!**

★

ALFOMBRAS — MOQUETAS  
CORTINAS — TAPICERIAS  
MANTAS — COLCHAS — JUEGOS DE CAMA  
TOALLAS Y TODOS LOS ARTICULOS PARA EL HOGAR  
CONFECCION DE SEÑORA  
LENCERIA Y PUNTO INTERIOR CABALLERO Y NIÑOS

★

TODO con el

**20%** DE DESCUENTO SOBRE NUESTROS YA SIEMPRE BAJISIMOS PRECIOS

★

RESTE este descuento DE NUESTROS PRECIOS MARCADOS EN EL INTERIOR Y ESCAPARATES y COMPRUEBE lo que Vd. puede AHORRAR.

**¡¡VISITENOS, LE INTERESA!!**



# ENTREGA DEL PRIMER PREMIO DE MEJORA DEL MEDIO RURAL AL PUEBLO DE CILLERUELO DE ABAJO

Está dotado de dos millones de pesetas otorgados por la Diputación y placa del gobernador civil

Ayer sábado, fue el día elegido para hacer entrega al pueblo de Cilleruelo de Abajo del primer premio del curso convocado por la Diputación, bajo la denominación de Premios de Estímulo al Trabajo en acciones de mejora del medio rural, alcanzado por la bella localidad burgalesa en reñida competición con los numerosos Ayuntamientos participantes en el certamen. Como se recordará, el primer premio de este concurso está dotado con dos millones de pesetas y placa del gobernador civil y fue conseguido por Cilleruelo de Abajo por las obras realizadas en las que tuvieron una masiva participación los habitantes de la localidad, que no regatearon esfuerzos en los trabajos. El premio se otorga mediante votación entre todos los alcaldes de los municipios que habían llegado a la final del concurso.

Para recibir el preciado galardón, Cilleruelo se vistió de fiesta y poco antes de las doce del mediodía el vecindario y muchos de los alcaldes de los pueblos participantes en el concurso se encontraban en la plaza del pueblo, para recibir a las autoridades.

Al filo de las doce del mediodía llegó el presidente de la Diputación, don Francisco Montoya Ramos, al que acompañaban varios diputados provinciales. El pueblo dispuso un cariñoso recibimiento al Sr. Montoya Ramos y diputados,

quienes tras saludar al alcalde, don Luis Quintana González, concejales, autoridades y vecindario se dirigieron en comitiva a la Iglesia parroquial, donde se cantó la Salve popular y el vicario general, don Vicente Proaño Gil, pronunció unas palabras alusivas al acto. En el acto de acción de gracias, el vicario estuvo asistido por el párroco, don Emérito Puente.

Posteriormente, en la plaza del pueblo se efectuó el acto de entrega del premio iniciado el mismo con unas palabras del alcalde, don Luis Quintana, quien en su breve parlamento dio la bienvenida a las autoridades, para posteriormente expresar el agradecimiento del pueblo a la Diputación por el acierto en la convocatoria de un concurso que estimula a los Ayuntamientos y vecinos a trabajar para mejorar las condiciones de vida de los núcleos rurales. Tuvo frases de gratitud para todos los pueblos participantes en el concurso y de forma especial para la Diputación y su presidente por el acierto que están demostrando en la dirección de los asuntos de la provincia, en cuyo trabajo ponen amor y no regatean esfuerzos.

Las palabras del alcalde fueron subrayadas con una calurosa ovación, que se hizo más intensa en el instante en el que el presidente de la Diputación hacía entrega del premio de los dos millones de pesetas ganados por el pueblo de Cilleruelo de Abajo al obtener el primer premio del concurso.

Por su parte, el delegado provincial del Consejo Superior de Deportes hizo entrega al alcalde del premio de 250.000 pesetas al que el Ayuntamiento se había hecho acreedor por la realización de instalaciones deportivas. La entrega de este premio estuvo precedida de unas breves palabras de felicitación del señor Vigara al pueblo y al Ayuntamiento.

Finalmente, habló el presidente de la Diputación, don Francisco Montoya Ra-

mos, quien comenzó por agradecer la acogida que el pueblo había dispensado a la Diputación, para posteriormente referirse a las obras ejecutadas por el Ayuntamiento con la colaboración del vecindario al que exhortó a seguir trabajando en la mejora del pueblo. Hizo referencia al concurso Premios de Estímulo al Trabajo en acciones de mejora del medio rural, cuya segunda edición ha sido ya convocada, no siendo otra la finalidad de la Diputación que animar a todos los habitantes de la provincia a elevar el nivel social y económico de todos y cada uno de los pueblos, por pequeños que sean los mismos, en cuya acción la Diputación no regateará esfuerzos. Subrayó el sistema de la concesión de los premios del concurso, hecha mediante votación de los alcaldes cuyos pueblos tomaron parte en el concurso.

Concluyó sus palabras reiterando la felicitación a Cilleruelo de Abajo por el esfuerzo desplegado en la realización de las obras de mejora efectuadas en el municipio y por la obtención del premio.

Calurosos aplausos subrayaron las palabras del presidente de la Diputación.

A continuación se recorrió el pueblo, visitando las obras realizadas. El grupo de danzas «Justo del Río», ofreció un recital de bailes castellanos, cosechando los danzantes calurosos aplausos del vecindario que presenció la actuación.

Entra las personalidades que acudieron a Cilleruelo se encontraban varios delegados ministeriales, ingeniero jefe del IRYDA y funcionarios técnicos de Extensión Agraria.

## LLEGADA DEL GOBERNADOR CIVIL

Poco antes de las tres de la tarde llegó a Cilleruelo el gobernador civil, don Manuel del Hoyo Aguilera, haciendo también los parlamentarios de UCD señores Reol Tejada y Losa.

El Ayuntamiento ofreció un almuerzo a las autoridades y vecindario y a los postres, el gobernador civil hizo entrega al alcalde de la placa correspondiente al primer premio que, como hemos dicho está dotado de dos millones de pesetas concedidas por la Diputación y placa del gobernador civil.

La entrega de la placa fue subrayada con una gran ovación de los comensales. Como final del acto pronunciaron discursos los señores Reol Tejada y del Hoyo Aguilera quienes felicitaron al pueblo, exhortando al vecindario a seguir por el camino emprendido y alcanzar nuevas mejoras que hagan más agradable la vida en el municipio de todos y cada uno de los vecinos.

Durante la sobremesa volvió a actuar el grupo de danzas «Justo del Río» y al filo de las seis de la tarde, las autoridades emprendieron viaje de regreso a Burgos, siendo despedidas con muestras de simpatía por el vecindario.

Los festejos en Cilleruelo

continuaron durante el resto de la tarde, prolongándose bailes públicos que duraron hasta primeras horas de la madrugada.



Los grabados recogen dos momentos de los actos celebrados en Cilleruelo de Abajo con motivo de la entrega al pueblo del primer premio del concurso de mejora del medio rural, convocado por la Diputación. Arriba, el presidente de la Diputación y el vecindario recorriendo las calles del pueblo donde se han realizado importantes obras de mejora. En el grabado inferior, el gobernador civil, don Manuel del Hoyo Aguilera haciendo entrega de la placa del premio al alcalde, don Luis Quintana.

(Fotos VILLAFRANCA)

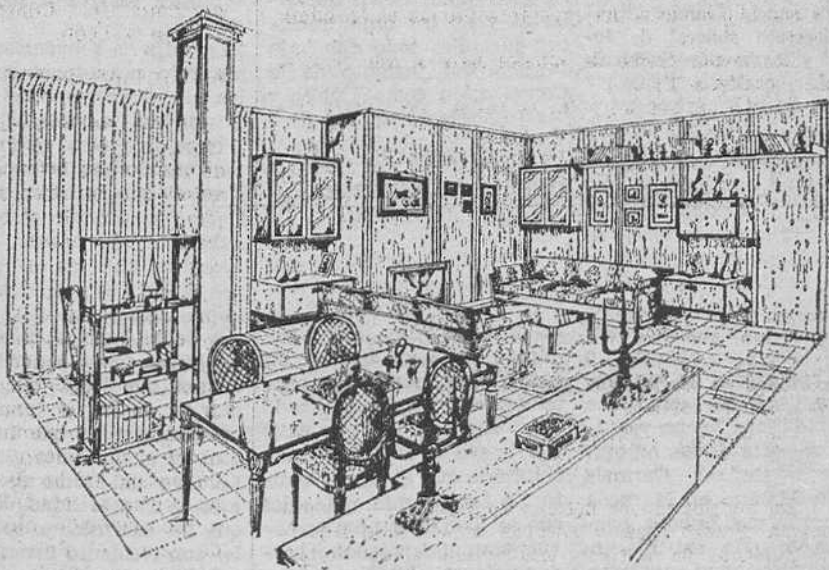
**MOQUETAS  
LEAL**

Concepción, 21  
G. Sanz Pastor, 14

**MINISTERIO DE TRABAJO,  
SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL**  
DIRECCION PROVINCIAL DE SERVICIOS SOCIALES  
INSERSO

Todas aquellas personas que estén interesadas en presentar SOLICITUD de trabajo y CURRICULUM VITAE correspondiente, de acuerdo con la convocatoria de cobertura de diversas plazas aparecida en los periódicos EL PAIS y DIARIO DE BURGOS de fecha 16 de Octubre de 1981, deben dirigir los documentos arriba mencionados a la Subdirección Provincial de Inersro (Servicio de Minusválidos). Avenida del Vena, 11. Teléfono 22 74 00.

## En Stmobel decoran profesionales



PROYECTO BOCKETADO POR NUESTRO DPTO. DE DECORACION

**Stm**  
**Stmobel, S.A.**  
Carretera Logroño, s.n. (Castañares)  
Teléfono 220504

**HOY, MANIFESTACION**

**POR LA PAZ 1 DE LA TARDE**  
**OTAN NO PLAZA DEL CID**

AL FINAL, EN LA PLAZA MAYOR, INTERVENDRA

**ADOLFO PIÑEDO**

miembro del Comité ejecutivo del P.C.E. y secretario político del Comité de Madrid



BURGOS



# INAUGURACION OFICIAL DEL CURSO 1981-82 DE AULAS DE TERCERA EDAD

Momentos antes, Carmela García Moreno, directora general de Juventud y Promoción Social, ofreció una rueda de Prensa

Un calendario apretado de actos, esperaba ayer en Burgos a la directora general de Juventud y Promoción Sociocultural del Ministerio de Cultura, doña Carmela García Moreno, que acompañada en todo momento por el delegado provincial de Cultura, José Luis García y la subdirectora de Inspección, María del Mar Vanadocha Díez, hizo un intento de aproximación a la realidad sociocultural burgalesa.

Antes de dar comienzo a sus diversas actividades en nuestra ciudad, acudió al Gobierno Civil, donde mantuvo una entrevista con el señor Del Hoyo Aguilera, para iniciar luego su jornada.

La primera toma de contacto con esta realidad, se la ofrecieron las Asociacio-

tividades que hay para el próximo curso no se hará únicamente con los socios del Club, sino que, de manera oficiosa, se hará teniendo en cuenta las aspiraciones de otras asociaciones juveniles.

En cuanto a las subvenciones que piden, es un tema económico al que no puedo dar soluciones satisfactorias por que entra dentro de la actividad presupuestaria. He anunciado, y creo que es importante, —continué— la próxima apertura de una oficina de información juvenil que abarcará áreas como la educativa cultural, tiempo libre, asociacionismo, militar legislativa, etc. Así como la puesta en marcha, por parte de las organizaciones en relación con el Ministerio de Cultura de una campaña de difusión de la Constitución. En ella han colaborado humoristas tan conocidos como Ops, Forges, Chumy Chumez, Martín Morales, Julio Cebrán, Mingote, Peridis, etc., dirigida a escolares de EGB. La campaña se incrementará a finales de mes con una edición de pósters, en la que van a participar una mayor cantidad de humoristas. Los pósters irán dirigidos fundamentalmente a los alumnos de BUP, más tarde saldrá una edición de cuadernos escolares con las portadas igualmente dibujadas por humoristas con temas alusivos a la Constitución. Esto será presentado en Madrid entre los días del 2 al 7 o al 8 de Noviembre en una exposición en el Centro Cultural Marqués de Riscal, a la vez que se darán charlas en los colegios y en las organizaciones juveniles todo ello bajo la idea del fomento de la Constitución como ámbito y marco supremo de la convivencia y del pluralismo».

Se está desarrollando el estatuto del trabajador. Ha habido tres decretos este verano muy importantes que han pasado desapercibidos, pero que empezarán a dar sus frutos pronto, al intentar favorecer y solucionar el empleo juvenil. Son decretos de trabajo en formación, en práctica y a tiempo parcial».

La falta de subvenciones a las cinco extensiones de Aulas de Tercera Edad que existen en la provincia de Burgos, fue otro de los temas tocados en la rueda de Prensa que ofreció a los medios de comunicación burgaleses... «Me parece, como filosofía, que las extensiones culturales son elemento imprescindible en el programa de la Tercera Edad, no ya en el tema concreto de Burgos que tengo que decir que es de las mejores Aulas concertadas que funcionan en el territorio español. Lo digo sin ánimo de coña, esto es una realidad. Y creo que las extensiones culturales son elemento fundamental, para hacer de las Aulas de Cultura, elemento de difusión hacia la Tercera Edad con un carácter lejos de elitistas.

El tema de los presupuestos. Es cierto que hay dificultades, porque los presupuestos son escasos, ahora bien, estoy intentando en negociaciones internas dentro de la Dirección General, para ver si podemos desviar parte de los ingresos de las Casas de Juego, que son ingresos finalistas, en beneficio de estas «presupuestos».

La coordinación entre la Administración y el Ministerio de Cultura en una evaluación y seguimiento de los programas de las Aulas para la Tercera Edad con las firmas de otros convenios. El término «Cultura para la Tercera Edad» como forma de vida y contenido de las relaciones sociales, siendo protagonistas de una acción o unos individuos de edad determinada. Y la utilización de la mujer en publicidad como atractivo se-



La intervención de doña Lucía Eroles abrió la inauguración del Curso «Aulas de Tercera Edad». — (Foto FEDE)

xual, simple objeto erótico o reclamo, por la capacidad que tiene de gasto (60 por ciento del presupuesto familiar en alimentación, educación y ropas para toda la familia) fueron algunos de los temas tratados en esta conferencia de Prensa con

la directora general de Juventud y Promoción Sociocultural del Ministerio de Cultura, Carmela García Moreno.

## INAUGURACION

Cerca ya de la una y media, en el salón de actos de

la Casa de Cultura se celebró el acto académico de inauguración del curso de aulas para la Tercera Edad. Presidían, el gobernador civil Manuel del Hoyo Aguilera, que cerró la sesión pronunciando las palabras protocolarias de inauguración del curso, Carmela García Moreno directora general de Juventud y Promoción Sociocultural que pronunció una conferencia, el delegado provincial de Cultura José Luis García Díez, los diputados por UCD, Manuel Reol Tejada y José Antonio González García, Carmen Santos de Quevedo, vicepresidente de la Diputación Lucía Eroles, presidenta de la Asociación de Fomento Cultural burgales que abrió el acto, el senador por UCD Mario Losa e Ignacio Ayala, director del curso para la Tercera Edad que explicó un informe técnico sobre las actividades a realizar en el curso 1981-82.

El acto fue seguido por numeroso público mayor, que aguardó sin impacientarse, los treinta y tantos minutos de retraso con que empezó. R. G. A.



Doña Carmela García Moreno, directora general de Juventud y Promoción Sociocultural. — (Foto FEDE)

nes Juveniles, tanto políticas como sociales de Burgos, que en una reunión calificada de «flexible» por la propia directora general, se la expusieron quejas, no tanto de la Comisión de Cultura como de las dificultades en los trámites administrativos que encuentran en la realización de sus propias actividades, «creo que ha habido muy buena voluntad por parte de las organizaciones» señaló Carmela García Moreno en la rueda de Prensa que hubo a continuación. «Ha existido un compromiso muy concreto, referente a la Casa de Juventud que existe en Burgos. La planificación de ac-

## DESUDIO EXTREMISTA EN LA JUVENTUD

Un trabajo realizado por el catedrático José Juan Toharía, sobre la actitud de los jóvenes ante el ordenamiento jurídico, destaca un dato ciertamente preocupante: «El estudio realizado entre alumnos de 8.º de EGB y Primero de BUP, da como resultado que el 40 por ciento de los jóvenes entre los que se hizo el estudio se encuentran distanciados del ordenamiento jurídico, lejos de un reflejo simple, de lo que actualmente se denomina «pasotismo», su aleja-

La falta de subvenciones a las cinco extensiones de Aulas de Tercera Edad que existen en la provincia de Burgos, fue otro de los temas tocados en la rueda de Prensa que ofreció a los medios de comunicación burgaleses... «Me parece, como filosofía, que las extensiones culturales son elemento imprescindible en el programa de la Tercera Edad, no ya en el tema concreto de Burgos que tengo que decir que es de las mejores Aulas concertadas que funcionan en el territorio español. Lo digo sin ánimo de coña, esto es una realidad. Y creo que las extensiones culturales son elemento fundamental, para hacer de las Aulas de Cultura, elemento de difusión hacia la Tercera Edad con un carácter lejos de elitistas.

El tema de los presupuestos. Es cierto que hay dificultades, porque los presupuestos son escasos, ahora bien, estoy intentando en negociaciones internas dentro de la Dirección General, para ver si podemos desviar parte de los ingresos de las Casas de Juego, que son ingresos finalistas, en beneficio de estas «presupuestos».

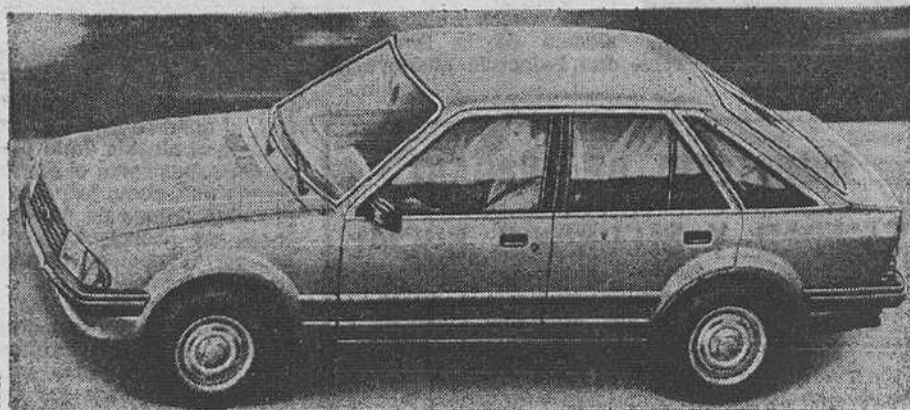
La coordinación entre la Administración y el Ministerio de Cultura en una evaluación y seguimiento de los programas de las Aulas para la Tercera Edad con las firmas de otros convenios. El término «Cultura para la Tercera Edad» como forma de vida y contenido de las relaciones sociales, siendo protagonistas de una acción o unos individuos de edad determinada. Y la utilización de la mujer en publicidad como atractivo se-

**LIMPIAMOS SUS ALFOMBRAS EN PROFUNDIDAD**  
DESEMPOLVADO · LAVADO · APRESTADO · PEINADO · SECADO

**SISTEMA INTERALF**

**LIMPIEZAS ALBA**  
Piza. de España, núms. 17 y 18  
Teléfono: 20 95 60  
BURGOS

## ENHORABUENA POR ESPERAR AL NUEVO FORD ESCORT.



**¡AHORA VENGA A VERLO!**

**NUEVO FORD ESCORT**  
DESDE 535.200 PTAS. F.F.

ENTRADA MINIMA 102.708 PESETAS

**Autocid, s. a.**

CARRETERA MADRID-IRUN. KM. 234. TELEFONO 20 84 42

**INDUSTRIAL QUIMICA PARROT**  
Líder en la fabricación de productos para:  
Impermeabilización de cubiertas y fachadas. Aislamiento y protecciones contra el fuego. Tratamientos especiales de protección en fachadas de piedra y monumentos.  
**SOLICITA**

## DISTRIBUIDOR - APLICADOR

PARA LA ZONA DE BURGOS Y PROVINCIA SE REQUIERE:

- Empresa relacionada con la Construcción, Arquitectos, Comunidades, etc.
- Conocimientos técnicos de aplicación de productos en la Construcción (Pintura y Albañilería).
- Solvencia moral y material.

SE OFRECE:

- Distribución y aplicación de productos de gran demanda en el mercado de la Construcción, con buena rentabilidad y gran futuro.
- Ayuda técnica y de distribución.

Empresas interesadas, escribir indicando trabajos que llevan a cabo en la actualidad, a:  
**INDUSTRIAL QUIMICA PARROT**  
Pulgerrá, 127 — Barcelona-19.



## ACTIVIDADES POLITICAS Y SINDICALES

### COMUNICADO DE PRENSA DE LA U.S.O. DE BURGOS

«La Unión Sindical Obrera para seguir avanzando en su programa de formación, participación y consolidación de la acción sindical en el pluralismo y la autonomía va a desarrollar durante la semana que comienza, diversas actividades dirigidas a los delegados de personal y miembros de Comités de Empresa, así como a todos sus afiliados en general.

Sobre Negociación Colectiva y actuando como moderador y monitor don Jesús García, secretario general de la USO en el País Vasco, se celebrará, mañana, lunes, 19 de Octubre, de 10 de la mañana a 7 de la tarde un cursillo para delegados de Personal y miembros de Comité de Empresa por la USO. Este cursillo forma parte del Plan de Formación que para este año ha programado la Comisión de Formación, iniciando así la Escuela Sindical 1981-1982.

En este Cursillo se estudiará y debatirá la Negociación Colectiva como elemento fundamental y necesario para el funcionamiento del Sindicalismo, dada la importancia que tiene para el movimiento sindical la participación en dicha negociación de los representantes sindicales y de todos los trabajadores en las Secciones Sindicales de Empresa.

Constará de exposición y debate, estudiándose sobre todo lo que es una negociación, sus partes, marco en el que se enclava, aspectos a tener en cuenta, lo que se debe negociar, etc. Tendrá lugar en el salón de la USO, calle San Juan número 3.

Sobre Acción Reivindicativa, dada la actual complejidad que las circunstancias socio-políticas han creado en torno a la participación y mejora de las condiciones de la clase trabajadora, la USO en sus planteamientos de Acción Reivindicativa ha programado la participación y asesoramiento del responsable confederal del Área Reivindicativa, don Juan R. Rivero en jornada de estudio que los responsables de la Comisión de Acción Reivindicativa y participantes en el grupo de esta Comisión, más los responsables de Uniones y Federaciones, celebrará, en sesión de mañana, el miércoles, 21 de Octubre en los locales de USO. La importancia de esta jornada de estudio y de las reuniones que viene manteniendo esta Comisión se desprende de la proximidad y preparación de los diversos convenios colectivos que la USO ha de negociar para el año 1982.

Sobre Pluralismo y Autonomía Sindical y para todos los militantes y afiliados, el mismo miércoles, 21 de Octubre, a partir de las 7 de la tarde, tendrá lugar una mesa redonda en el salón de la calle San Juan número 3 en la que se debatirán estos temas y a la que podrán asistir todos los interesados. Este acto contará también con la participación de don Juan R. Rivero.

Asimismo y en presencia del mismo Responsable Confederal, el día 22 de Octubre, jueves, se preparará, junto con los responsables de Organización de las distintas Federaciones y Uniones una Asamblea General de Delegados que se celebrará en Madrid a finales de año, sobre el tema Pluralismo y Autonomía Sindical con motivo de celebrarse el XX Aniversario de la Carta Fundacional de la Unión Sindical Obrera. — La Comisión de Información.

NUEVO DOMICILIO SOCIAL DE LA H. A. P.  
Se nos remite la siguiente nota informativa:

## TENSIONES EN "TEDECSA"

Con motivo del expediente para reducir la plantilla

El director gerente de TEDECSA (antes Ferrol Hispania), don Roberto Ferrol Canián, estuvo retenido alrededor de media hora, por los trabajadores de la empresa, en la noche del pasado viernes.

Puesto el hecho en conocimiento de la autoridad competente se dispuso que fuera liberado, lo que fue hecho seguidamente de personarse en la fábrica Fuerzas del Orden Público, sin necesidad de que éstas llegasen a intervenir, si bien en el momento de producirse la salida, se registró el lanzamiento de alguna piedra y gritos, dirigidos contra los directivos de la empresa.

En TEDECSA se vienen registrando situaciones de tensión, debidas al expediente incoado para reducción de plantilla que, al parecer afecta a 46 de los 125 empleados.

Durante el día de ayer los trabajadores de la empresa se constituyeron en asamblea permanente, a fin de estudiar los oportunos procedimientos para la defensa de los puestos de trabajo.

### NOTA DEL COMITE DE EMPRESA

El comité de empresa de

TEDECSA.FERROLI nos remite el siguiente comunicado dirigido a la opinión pública.

1.º — El viernes, 16, se mantuvo la última reunión del período de consultas del expediente presentado por la Dirección de la misma que supone la rescisión de contrato de 46 trabajadores y la reducción de jornada del 40 por ciento para los restantes y el anuncio de la extinción posterior de otros 14 puestos de trabajo. No habiéndose llegado a ningún acuerdo dada la intransigencia de la empresa de no aceptar ningún tipo de diálogo sobre el expediente mencionado.

Los trabajadores se concentraron a la puerta de la empresa durante la citada reunión permaneciendo en la misma hasta las 21,30 horas mientras el Comité seguía intentando conversar y dialogar con la Dirección de la empresa, lo que no se consiguió por la cerrazón en sus planteamientos de la empresa.

2.º — El sábado, 17, la asamblea de trabajadores decidió parar durante toda la jornada en defensa de sus puestos de trabajo.

## NUEVOS HOGARES

TERREL SANZ - SALDAÑA BENITO

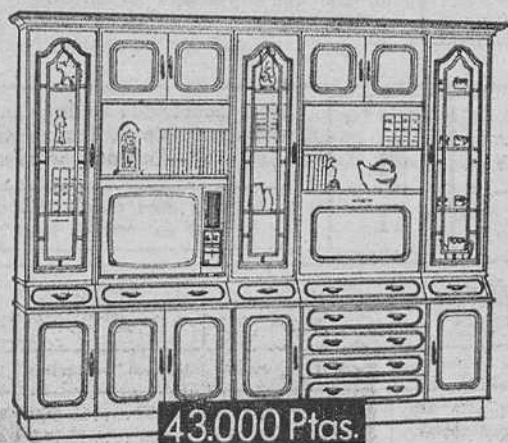


A la una del mediodía, en el altar mayor de la Santa Iglesia Catedral se unieron en matrimonio don Angel Terrel y la señorita doña Milagros Saldaña Benito, empleada de Papelería TAGRA. Bendijo la sagrada unión y ofició la Santa Misa, el párroco de San José Obrero, don Roque Manso.

Reciba el nuevo matrimonio nuestra felicitación más sincera.

## ¡¡ Atención zona de Gamonal !! Muebles Moral Cayuela mantiene su oferta especial de muebles a precios inmejorables

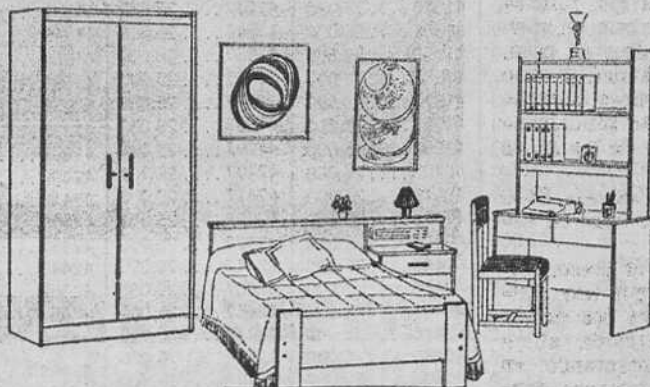
En sus establecimientos de c/ Vitoria 166 y Pza. San Bruno, 3.



43.000 Ptas.



39.000 Ptas.



39.800 Ptas.



29.925 Ptas.



Vitoria 166 y Plza. San Bruno, 3

### VENTA MUY ESPECIAL EN MUEBLES MODULARES

Variedad de modelos.  
Servicios técnicos de asesoramiento.  
Traslado y montaje gratis.  
Garantía postventa.  
Ventajosa forma de pago.







## Asamblea extraordinaria de la Hermandad de Donantes de Sangre

### Hubo entrega de distintivos y estreno del himno de la benemérita institución

Realmente excelente fue la respuesta de la Hermandad Provincial de Donantes de Sangre de la Seguridad Social en la segunda asamblea extraordinaria que tuvo lugar ayer tarde, en el salón de actos de la Asamblea Local de la Cruz Roja.

Se inició con unas palabras del presidente de la Hermandad don Enrique del Diego Simón que destacó en sus palabras la aportación de Miranda de Ebro a los fines de la Hermandad, así como la cooperación importantísima de la Cruz Roja mirandesa que está desempeñando una labor extraordinaria y cuyos resultados son dignos de todo encomio.

Tras abordarse otros asuntos propios de la institución se procedió a la entrega de diplomas a los miembros de la Hermandad en Miranda que han superado las diez donaciones, así como una insignia a uno de ellos que ha rebasado las veinte.

Por otra parte, se entregó una placa conmemorativa de la asamblea a la Cruz Roja de aquella ciudad; a don Andrés Escobar como testimonio de gratitud por su ayuda a tan humanitaria institución y la clausura de la reunión, en nombre del gobernador civil corrió a cargo del delegado territorial de

Sanidad, don Marcos Reoyo Cuesta.

Más tarde, en el salón de los Padres Jesuitas, ofreció un magnífico concierto el Orfeón Mirandés al que igualmente se le ofreció una placa conmemorativa y esta masa coral estrenó al final, entre los aplausos de todos los asistentes el himno de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social, según música del profesor Miguel Ángel Palacios y letra del propio presidente don Enrique del Diego Simón.

Como acto final se reunieron todos los asistentes en una cena de hermandad que por su participación rebasó los cálculos previstos. Tuvo lugar en el Hotel «Don César», con asistencia del vicepresidente de la Diputación provincial, Sr. Aguilera, que ostentaba la representación del presidente; don Marcos Reoyo, delegado de Sanidad en la del gobernador civil y otras autoridades y representaciones de la vida local.

A los postres pronunciaron discursos alusivos a esta fiesta el presidente de la Hermandad; el presidente de la Asamblea provincial de la Cruz Roja, don Marcos Alfayate y el doctor Reoyo Cuesta.

## AUDIENCIAS Y VISITAS DEL GOBERNADOR CIVIL

Durante la presente semana, el gobernador civil de la provincia don Manuel del Hoyo Aguilera, recibió en su despacho oficial, entre otras, a las siguientes personas:

—Ilma. Sra. doña Carmela García Moreno Telxera, directora general de Juventud y Promoción Sociocultural del Ministerio de Cultura.

—Don Julián Ruiz Molinero, alcalde-presidente del Ayuntamiento de Salas de los Infantes.

—Señor don Víctor Gredilla Vesga, alcalde-presidente del Ayuntamiento de Briviesca.

—Ayuntamiento de Valdezate, compuesto por don Eusebio San José Palomino, alcalde; don Sebastián Hosados Arranz, secretario; don Santiago Sanz Heras, teniente alcalde.

—Junta administrativa de Cantabria, integrada por don Rafael García Alonso, alcalde; don Pedro Ojeda Ojeda, concejal; don Ángel Santos Prado Alonso y don Luciano Alonso Linares, vecinos de Cantabria.

—D. Jesús Martínez Corral, secretario de la FAE (Federación de Asociación de Empresarios).

—Don José Luis Cuasante, presidente de la Federación de Hostelería; don Juan Campo, presidente de la Federación de Comercio; y don Eduardo Elúa Francés, vocal de la Federación de Comercio.

—Doña Teresa Martín Ruiz, de la Asociación de Vecinos «Todos Unidos»; don Francisco Javier Alba González y doña María Isabel Palacios Ruiz de la Asociación de Vecinos «San Juan Bautista»; y don Mariano Moreno Arroyo de la Asociación de Vecinos «Río Vena».

—Representación de la Hermandad de Peñas de Burgos, integrada por don Manuel Andújar Terán, presidente; don Ignacio Esco-

lante Franco, vicepresidente; don Fernando Cibrián, secretario; don Julián del Río García, tesorero; don Mariano Hervás Lara y don Enrique Sedano Tapia, vocales; junto con el secretario de la Delegación provincial de Trabajo, señor don Antonio Corbi.

—Representación de la Federación de Empresarios de Hostelería, compuesta por don José Luis Cuasante, presidente; don Luis Carcedo Ojeda, vocal; don Moisés Arroyo, vocal; don José María Vicente, secretario general; acompañados por el delegado del MOPU y delegado de la Secretaría de Estado de Turismo.

—Don Mariano Gil Antón, secretario de las Juventudes de UCD.

—Don Leandro García, director del Banco de Bilbao en Aranda de Duero.

—Don Amancio Pérez Mardomingo, presidente del Colegio Oficial de Veterinarios, y don Felipe González Marín, secretario.

Asimismo el gobernador civil asistió:

—Actos conmemorativos de la festividad de Nuestra Señora del Pilar, Patrona de la Guardia Civil y del Colegio de Secretarios, Interiores y Depositarios de Fondos de Ayuntamientos.

—Comisión provincial de Gobierno.

—Inauguración del curso de la Escuela Universitaria de Enfermeras de Burgos.

—Inauguración del curso Aulas de la Tercera Edad.

—Homenaje a la Guardia Civil de Tráfico, subsector de Burgos.

—Entrega de premios de la Feria Taurina 1981 del Club Taurino 25.

Con independencia de todo ello, realizó despachos con los delegados de los distintos departamentos ministeriales.

## «Las mejores políticas ambientales son las preventivas»

### Conclusiones del primer Congreso nacional sobre Legislación Ambiental

Madrid (J. Ángel Gozalo).

«El congreso ha constatado la insuficiencia e inadecuación de la normativa existente y, en consecuencia, es necesario que por parte de los poderes públicos se aborde esta labor de desarrollo de la Constitución», esta es la primera conclusión de las ocho a que se llegó en el primer Congreso sobre Legislación Ambiental que se celebró durante los días 15 y 16 del presente mes de Octubre en Madrid. El congreso, organizado por la Dirección General de Medio Ambiente en colaboración con la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense de Madrid, reunió alrededor de trescientos especialistas españoles en materia de medio ambiente, en Derecho Administrativo y a responsables de este tema de la Administración, Comunidades Autónomas y técnicos de Administración local.

#### OCHO PONENCIAS Y DIEZ COMUNICACIONES

Durante las dos jornadas de sesiones —el congreso fue clausurado el viernes por la tarde por el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, don Luis Ortiz— fueron expuestas ocho ponencias que versaron sobre materia medioambiental y sus implicaciones legales y legislativas y, también, sobre la necesidad de desarrollar una legislación y ordenación concreta al amparo del artículo 45 de la Constitución.

Una destacable mención merece la ponencia desarrollada por el burgalés, Tomás Ramón Fernández, catedrático de Derecho Administrativo y rector de la Universidad de Educación a Distancia. Esta ponencia inauguró las sesiones de trabajo del citado congreso. La disertación del señor Fernández versó sobre «El medio ambiente en la Constitución española».

#### PONENCIA DEL SR. FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ

El Sr. Fernández Rodríguez centró su ponencia afirmando en un primer momento que «el problema del medio ambiente es esencialmente político y su planteamiento subespecífico, jurídico, sólo es posible —dijo— su ordenación a partir de una decisión política fundamental sobre el modelo de sociedad». Para apoyar esta aseveración citó el tratamiento que la cuestión ambiental ha tenido en diversas constituciones, por ejemplo la griega (artículo 24); Portugal (artículo 66) y España (artículo 45).

Al margen de los aspectos sancionadores, el precepto constitucional en opinión del señor Fernández Rodríguez explicó que «apunta decididamente a la técnica planificadora, sustancialmente, a la planificación territorial (ordenación del territorio)».

La conclusión a la que llegó en su ponencia el catedrático burgalés fue que es «imprescindible un proceso de compatibilización y conjugación de usos e intereses en que necesariamente ha de traducirse la política medioambiental, su puesto el carácter mixto de la opción realizada por el constituyente a propósito de la alternativa conservación, crecimiento».

#### CONCLUSIONES FINALES

Tras las dos jornadas de trabajo sobre las ocho ponencias y las diez comuni-

caciones que hicieron públicas técnicas y especialistas de nuestro país, se elaboraron las conclusiones, la primera de la cual ha sido expuesta al comienzo de este artículo.

La segunda conclusión, pues, se afirma en la conveniencia de conjugar una Ley General sobre el Medio Ambiente con las distintas normativas sectoriales a fin de que las Comunidades Autónomas puedan, segundamente al Estado, dictar normas adicionales de protección, previstas en la misma Constitución. En una tercera conclusión el congreso «ha constatado —afirma el comunicado dado a la Prensa— la necesidad de acometer simultáneamente la reforma orgánica que haga viable la puesta en práctica de la legislación... con criterios de unidad de gestión y eficacia». En la cuarta conclusión se expone la necesidad, asimismo, de articular los canales de participación ciudadana en esta materia de legislación ambiental. Para garantizar la efectividad de la normativa, explican en la quinta conclusión, es necesario realzar esta legislación mediante una elaboración realista. La conexión entre la protección medioambiental con la ordenación del territorio, con la política energética y asimismo con la normativa europea de la CEE, son temas de la sexta conclusión del congreso. En la séptima conclusión el congreso antes que todo explica que «las mejores políticas ambientales son las preventivas» y urge al Gobierno «que regule los estudios de impacto ambiental que permitan prevenir los deterioros ambientales». Por último, en la octava, el congreso entiende que «el tratamiento penal en el proyecto de Ley Orgánica del Código Penal, se considera insuficiente tanto por el contenido como por su inadecuada ubicación en el capítulo de delitos contra la salud pública».

#### CLAUSURADO POR EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS

Tras la sesión de trabajo del viernes, a las siete y media de la tarde, llegó al hotel donde se celebró este primer Congreso, el ministro de Obras Públicas y Urbanismo que en nombre del S. M. don Juan Carlos de Borbón, presidente honorario del mismo, clausuró el congreso. El señor Ortiz en la breve alocución a los congresistas, invitó a los mismos a que siguieran este tipo de encuentros y congresos. Explicó la posición de su Departamento ministerial y afirmó que en breve plazo —en éste o en el próximo Consejo de ministros— someterá la propuesta de potenciación de la Comisión Interministerial de Medio Ambiente (CIMA), organismo estatal encargado de coordinar la labor entre los diversos Ministerios que están implicados en estos temas de medio ambiente. Entre los objetivos de esta nueva potenciación del CIMA, explicó el ministro, estará el realizar una cartografía de la contaminación en España y de los recursos naturales del país. Esta potenciación llevará consigo una mayor asignación de recursos. Asimismo, afirmó que dentro de este trimestre su Ministerio trabajará sobre el proyecto de una Ley Básica del Medio Ambiente.

J. ÁNGEL GOZALO

## ACLARADO EL ROBO EN LA SEDE DE «FUERZA NUEVA»

### Han sido detenidos ex-militantes como presuntos autores

El Gabinete de Prensa del Gobierno civil ha facilitado la nota siguiente:

Con fecha 16 de Abril del año en curso, se produjo un robo en la sede de «Fuerza Nueva» de Burgos, sita en la calle de San Juan, número 24, 3.º, en cuya ocasión, los autores sustrajeron cierta cantidad de dinero y efectos de propaganda propios de dicho partido político, ocasionando daños importantes en la puerta de entrada a la indicada sede.

Se formuló en aquella fecha la correspondiente denuncia en la Comisaría del Cuerpo Superior de Policía por militantes de «Fuerza Nueva».

Desde entonces, funcionarios de la Comisaría de Burgos no han cesado en sus investigaciones y, en estrecha colaboración con la Jefatura Superior de Policía Valladolid, han esclarecido el hecho, en el que aparecen como presuntos implicados Manuel Carrillo y Luis Ángel Saldaña, ex-militantes de «Fuerza Nueva» de Burgos y tres personas de Valladolid los que, junto con el atestado y material recuperado, han pasado a disposición de la autoridad judicial competente, quedando así resuelto un hecho que, por el lugar en que fue cometido, levantó en su día suspicacias y sospechas infundadas.

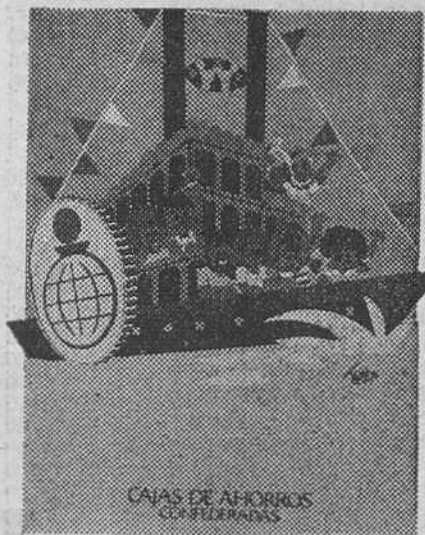
## Hoy manifestación anti O. T. A. N.

Con ruego de publicación recibimos la siguiente nota:

«El Comité Provincial del Partido Comunista de España invita a todos los burgaleses a expresar su voluntad de paz y de rechazo al ingreso de España en la OTAN participando masivamente en la manifestación

convocada por la Comisión Anti-OTAN, de Burgos, que se celebrará hoy, a partir de las 13 horas y que partirá de la plaza del Cid.

Al final de la misma, intervendrá por el PCE, Adolfo Piñedo Simal, del Comité Ejecutivo del PCE y secretario político del PCE, de Madrid».



## DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

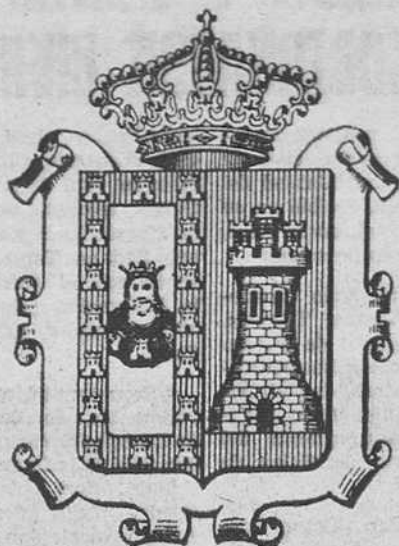
PARA CONMEMORAR EL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

La CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO concede importantes PREMIOS:

- A los impositores con mayor número de hijos.
- A la antigüedad en el trabajo.
- A los matrimonios que se celebren el 31 de Octubre.

SOLICITE INFORMACION EN NUESTRAS OFICINAS





# EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE BURGOS

## ACTIVIDADES CULTURALES Y DEPORTIVAS

### CONCURSO SOBRE MONOGRAFIAS

El plazo finaliza el día 31 de Diciembre de 1981

La Diputación Provincial de Burgos, a través de la Comisión de Cultura ha convocado un concurso sobre Monografías Burgalesas, correspondiente al año 1981, dotado con un millón y medio de pesetas para contribuir con ello a la investigación y conocimiento de la provincia, para lo cual han sido editadas las correspondientes bases.

Los temas sobre los que versará el Concurso son los siguientes:

- Desarrollo económico de la provincia de Burgos.
- Fundación de la Ciudad de Burgos.
- Biografías de burgaleses ilustres.
- Tema sobre cualquier faceta de la historia, arte, etnografía, arqueología, etc., relacionada con nuestra provincia.
- Trabajos de creación literaria reservada exclusivamente para autores burgaleses.

Han sido establecidos cinco premios dotados cada uno con 300.000 pesetas, uno por cada grupo señalado.

### CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO 1982

El plazo finaliza el día 15 de Noviembre de 1981

Con el fin de fomentar la afición al TEATRO y procurar su divulgación por la Provincia de Burgos, la Excma. Diputación Provincial convoca a todos los grupos y agrupaciones artísticas de la provincia al CERTAMEN PROVINCIAL DE TEATRO, para lo cual han sido editadas las correspondientes bases.

Las solicitudes podrán presentarse en el Registro General de la Excma. Diputación (Espolón, 2, BURGOS) de 9 a 14 horas, o enviarse por correo certificado.

Existirán tres secciones: Infantil — Mimo y Musical — Representación Teatral.

#### — PREMIOS —

- Sección Infantil: 50.000 pesetas y excursión recreativa-cultural.
- Sección Mimo y Musical: 100.000 pesetas.
- Sección Representación Teatral:
  - Primer Premio: 100.000 pesetas.
  - Segundo Premio: 75.000 pesetas.
  - Tercer Premio: 50.000 pesetas.

Se concederán subvenciones hasta de 15.000 y 30.000 pesetas, para todos los participantes y premios especiales a: mejor actor, mejor actriz, mejor director, mejor montaje y a los pueblos de la provincia de menos de 6.000 habitantes.

### CERTAMEN DE CINE AMATEUR SOBRE CASTILLA Y LEON

El plazo finaliza el día 30 de Noviembre de 1981

La Diputación Provincial ha convocado un Certamen de Cine Amateur a través de la Comisión de Cultura para el año 1981.

En el mismo pueden participar todos los cineastas aficionados que lo deseen y las películas serán en color o blanco y negro, de 8, Súper-8 ó 16 mm., entrando todas en la misma clasificación, con banda sonora incorporada o sincronizada y duración máxima de 40 minutos.

El tema elegido para el año 1981 es «CASTILLA Y LEON, SU MEDIO NATURAL».

Los Premios establecidos son:

- 1.º premio: 150.000 pesetas y placa.
- 2.º premio: 100.000 pesetas y placa.
- 3.º premio: 50.000 pesetas y placa.
- Premio especial a tema burgalés: 50.000 pesetas.
- Premio especial para aficionado burgalés: 50.000 pesetas.

### I Trofeo de Atletismo

Excma. Diputación Provincial de Burgos 1981

Plazo de inscripción hasta el día 26  
de Octubre de 1981

#### DOS CATEGORIAS:

Juvenil Masculina: nacidos en 1963, 1964 y 1965.  
Juvenil Femenina: nacidas en 1963, 1964 y 1965.

#### PRUEBAS:

- 80 metros lisos.
- 400 metros lisos.
- 3.000 metros lisos (Masculina) y 1.500 (Femenina).
- Salto de longitud.
- Salto de altura.
- Lanzamiento de peso 6 Kg. (Masculina) y 4 Kg. (Femenina).
- Lanzamiento de jabalina (0,600 Kg.).

HAY PREMIOS EN METALICO, AYUDAS POR DESPLAZAMIENTO Y AYUDAS EN MATERIAL DE DEPORTE.

Para cualquier información, llamar a los teléfonos: 200944 - 206640



### EL ESPOLON - Estampas de un cálido verano

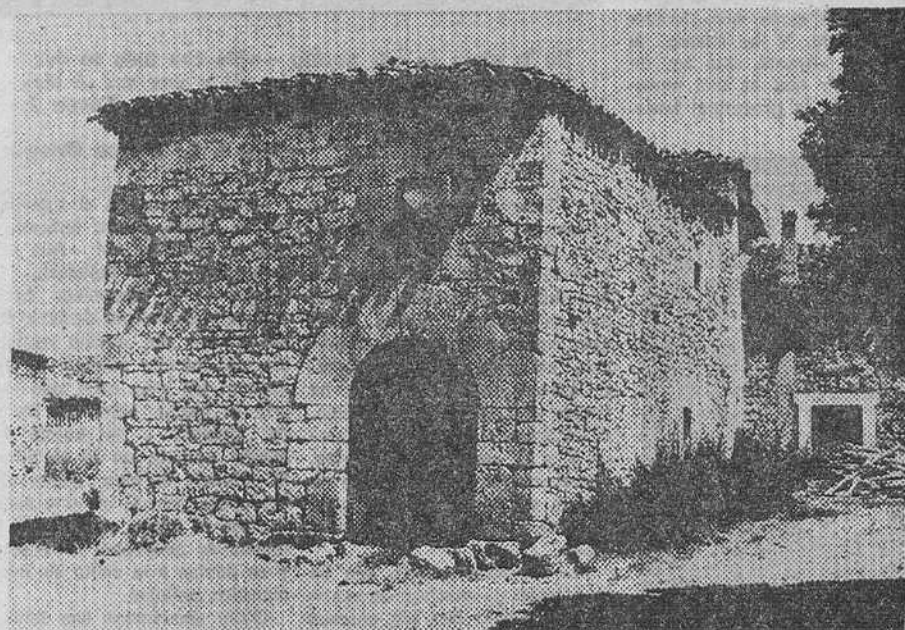


Estampa otoñal de nuestro paseo del «Espolón». — (Fot FEDE).

PAGINA CENTRAL

### Estampas burgalesas

### MODISMOS DE LA TIERRA A MEJOR VIDA



Los dichos sentenciosos, como las antiguas casonas —alma común— están ahora en la cuerda floja del desamparo cuando no del olvido. A ambos los hizo el pueblo y a ambos se los ha proscrito. — (Foto J. L. Alonso Ortega).

PAGINA 18

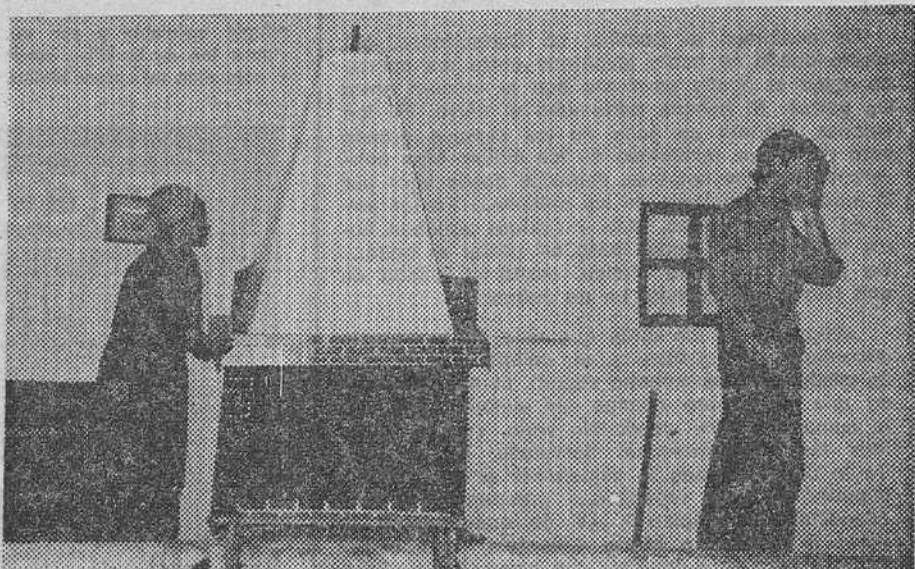
### BIOGRAFIA Y CRONICA DEL CURA MERINO «Apunta al más majo»



Iglesia en Las Mamblas. Monto arriba estaba el campo de instrucción de Merino, escuela militar que fue de Fernán González.

PAGINA 22

### EL GRUPO LERMEÑO «LA HORMIGA», UNA EXPRESION RURAL HECHA TEATRO



Una escena de «Bodas de sangre» interpretada por el grupo de teatro lermeno «La Hormiga».

PAGINA 19

### SANTIAGO RODRIGUEZ SANTERBAS Y LA RECREACION DEL PASTICHE



PAGINA 22

### El ballet como manifestación viva



Joven bailarina, escultura del pintor francés Edgar Degas.

PAGINA 19

### WALT DISNEY, EL INOLVIDABLE GENIO DE LA ANIMACION



PAGINA 5



# CARLOTA Y EUGENIA

Por Germán ARCINIEGAS

(Académico Colombiano)

EN medio de las fiestas, Carlota, alborotada, buscó el momento de encerrarse a solas con Eugenia La Bella. Este inesperado viaje a Méjico era la grande, imprevista aventura de su vida. ¿Cómo serían los indios misteriosos de los mosaicos de plumas? ¿Max, tan espléndido y hermoso iba a sentarla a ella, nuevo Montezuma, en trono de piedra? Las tres cosas que conocía de Méjico le llenaban de pavor: el cactus erizado de agujas, la culebra venenosa, el águila carnífera... Max había preparado, para él, un manto de armiño. ¿Y el escudo de Méjico? No era lo mismo... Eugenia, que lo había tramado todo, sería la única que podría iniciarla. Se encerraron, la discípula azorada y la maestra. Serás feliz como nunca alcanzaron a imaginario las virreinas. Max te construirá un castillo entre fabulosos árboles tropicales. El día de tu llegada se echarán a vuelo las campanas de trescientas sesenta y cinco iglesias... Por los canales te llevarán en balsas cubiertas de flores...

Carlota tenía miedo. Le saltaba el corazón, como en el pecho el de una paloma. Eugenia, la más bella de las reinas, hablaba con dulce voz segura, cargada de experiencias... España, el Santo Padre, Austria, Bélgica, todos alababan ese viaje... Carlota que Eugenia envidiaba la suerte de Carlota unida a la hermosura de Maximiliano... Cuando quiera algo de mí, mira el corazón de esta esmeralda. Y le puso en el dedo un anillo preciso... Claro que mejor el regalo de su Francia a Méjico: un emperador... ¿y cómo serán los indios? Cómo los cervatillos del jardín de la princesa, de la princesa del unicornio. Piensa en aquel indio a quien se le llenó de rosas la manta cuando estuvo delante de la Virgen de Guadalupe... Carlota tuvo una duda, pero calló. En lo poco que había leído de Méjico encontraba que los salvajes soldados del cura Hidalgo habían tomado a la de Guadalupe por su bandera.

Se construyó el Castillo, en Chapultepec, ahí mismo donde se había levantado entre los cactus de aguja el águila carnífera con la culebra entre las garras. El bosque perfumaba el cerro. En los salones, Carlota se salía de los espejos grande para oír la voz misteriosa de los indios. Max conversaba con los notables, seguidos desde lejos por la mirada desconfiada de los obispos... En los jardines de Cuernavaca, Max y Carlota sacaban horas libres en las tardes para oír correr el agua... De pronto, por todo Méjico, corrió el silbido de una flecha envenenada. La de Juárez.

«Eugenia: Tú me dirás que esta es la floresta encantada del quetzal y el colibrí. Yo tiemblo de miedo. Max se muestra seguro, pero estoy viendo que la culebra camina sin patas debajo de la cama. La estoy viendo sin verla. Ya dos veces Max me ha sorprendido desvelada. No temas... Te lo digo, frotando la esmeralda: esto no es un Imperio: es una república... ¿recuerdas la que acudillaba Robespierre? ¿Y de qué manera le cortó la cabeza a María Antonieta, la nuestra? Todo lo encuentro confuso, con amenazas sordidas que vienen de las provincias lejanas. Ayúdame, al menos moralmente. Recuerdo siempre nuestro coloquio antes de venirme. Soñé entonces que iba a dormir en un cojín de arzobispos. Terciopelos oloroso e incienso y mirra. Ahora, hasta el arzobispo está distante. Encuentro a Max afrancesado. Tú sabes lo que esto quiere decir cuando lo están pensando clérigos a la española... Te besa, Carlota...».

## ESTAMPAS BURGALÉAS

# MODISMOS DE LA TIERRA

(A MEJOR VIDA)

Por Juan José PEREZ SOLANA

Tan solo los viejos del lugar y de afortunada memoria a lo mejor tienen noticia de la entraña verdadera de algunos de los dichos, a modo de castizos proverbios, que le habla de nuestra tierra nos ha legado. El resto a lo sumo conocemos la letrilla, pero ignoramos el trasunto. Qué duda cabe que todo modismo fue en un principio tesoro de pocos, o mejor de uno que lo «armó» en su majín. Por el dicho suyo vendría primero la complacencia y al fin y a la postre el uso común con plena advertencia. Pasarían a engrosar el acervo de la tierra. Sólo alguno se auparía hasta el olimpo del idioma y por su propia gloria se ha hecho patrimonio común. Tal es el caso de «Tomar las de Villadiego» que al decir de las gentes no sólo cundió en la península sino que, con alma de aventurero, también probó fortuna en las hablas de América. Últimamente se ha revitalizado el dicho, o al menos el soniquete, por arte y gracia de una «pegatina» sabedora del encanto. Circulan en torno al dicho varias leyendas que, lejos de destruir, redujeron el hechizo y más por que todas se dan seguras. La de más enjundia a causa de rancios ancestros históricos es la que juega a judíos y cristianos en tiempos de desavenencias: sería Villadiego, dicen, refugio inviolable y por ende «tomar las de la villa» vendría al pelo. Con más rigor histórico

educen otros que no es tal el origen del dicho, sino el conocido por las alforjas: en Villadiego desde antiguo había fábrica de las mismas con tan sonada nombradía que en todo el país castellano habría fama de las tales, y en el trasiego popular llevarlas era imprescindible. Por ahí, pues, vendría el dicho. O en otro caso, por lo de las «chátaras». Las «chátaras» o calzas fabricadas en Barruelo, anejo a la villa. Esta versión emparenta bien a derecho con el refrán: «Acordó poner tierra en medio y tomó calzas de Villadiego». Este tal Villadiego del refrán era —sé-pase bien— «un soldado» de tan noble condición, — que acompañó e hizo lado — a San Pedro en la prisión. Tuvieron una cuestión — sobre la virtud del cedro, — bajo un ángel, dijo a Pedro: — toma tus calzas, no arguyas. — Pedro por tomar las suyas, — tomó las de Villadiego. Como se ve, laberinto mágico éste del dicho.

De venturoso sino y de mucha más fácil interpretación es el dicho de Briviesca. Allí «el que no caza, pesca». Nada mejor. Se sabe por noticias harto luengas del afanoso y sempiterno quehacer de los naturales de la villa, aunque —como es obvio— aquí parece faltar algún dato singular que ilumine la sentencia. Y lo mismo la que reza: «Aparta, que soy de Roa». Decir que es una muestra más de la proverbial fanfa-



En la plaza de este pueblo —villa con todo su don— se habrá traído a mientes la mil y una vez el dicho donairoso y ya pomposamente universal «Tomar las de Villadiego». Nunca mejor.

(Foto J. L. Alonso Ortega)

## TRICOTOSAS

PASSAP  
Empisal  
brother

Tenemos para Vd. la mayor  
gama de máquinas,  
accesorios y complementos.



GARRIDO

Vitoria 27-Tel. 203129  
Fco. Grandmontagne, 2  
Tel. 210198

ria ribereña, además de ser injusto, es generalización indebida. No sucede así en el dicho sentencioso «De Tardajos a Rabé, libéramos Dominé». Frailes hay en el uno; monjas hasta ayer hubo en la otra, y el latinejo no anda fuera de lugar. Si además la orografía les ha hecho vecinos en grado sumo, el chispazo que atañe a lo breve y a lo corto, va de perlas. Otros, menos ortodoxos en la lengua del Lacio, pondría acaso la cota en un vugar «santiamén».

Por distancia y sólo eso de la entraña de muchos otros con duende propio han ido muchos modismos al fondón de los olvidos. ¿Quién dice ya «Eres como el toro de Montorio»? toro el parecer con privilegio singular. Según testimonios, al presente arcaicos, el mencionado bicho, oriundo de Montorio, tenía absoluta libertad de movimientos para pastar en todos y cada uno de los pastos del partido de Villadiego.

Lo propio sucede al rememorar un dicho, otrora famoso, y que se aguisaba así: «Allá nos veremos, en la Pellejería de Burgos». La sentencia tenía sustancia cuando el devaneo por el enclave del mismo nombre era de dominio público. La pellejería era una calle que cubría el trecho entre las trojes del Cabildo y la puerta del mismo nombre en la Catedral. El nombre le vino, como antes veces ocurrió en este asunto, por el oficio, ya que en la misma se adobaban, se curtían y se ponían a la venta los mencionados pellejos.

Otras secuencias han tenido, tuvieron, su origen en antiguos parangones establecidos con puntos de indudable referencia. Sonaban algunos así: «Pareces el Papa-Moscas», «Eres como el Martinillo», «Te pareces al Cristo de Pantorras», «Te pareces al Obispo de Manilles», «Pareces la novia de Arcos», «Eres como el herrero de Marzariagos, que machacando se le olvidó el oficio» y tantos más cuyo engarce con el presente obviamente se han perdido, a causa de rupturas con el significado.

Esta es una lista muy somera del quebranto particular que en el capítulo de los modismos y dichos sentenciosos también ha sufrido nuestro tesoro del habla burgalesa. En estos asuntos, sólo cabe el consuelo de que «a rey muerto, rey puesto», pero la alegría sería mayor si la noticia de todo el acervo quedase siempre fresca y fija en toda memoria. Además nunca se puede estar seguro de andar con la buena estrella de saber crear tan bien y tan expresivamente como otrora lo hicieron los bienhadados modismos.

Información y matrícula en:

La propia escuela y

## Música 75

Avenida del Cid, 40-Tel. 22 84 62 BURGOS

piano

escuela de música

## KAWAI

Calle Amaya, 4 - BURGOS

guitarra

acordeón

solfeo

CONLOMAR - 2, S. A.

Empresa Constructora  
VENTA  
DE VIVIENDAS  
Calidad  
en construcción.  
Avda. Elado Perlado,  
núm. 61, bajo.  
Teléfono 22 85 16



# EL BALLET COMO MANIFESTACION VIVA

★ «Es la suma perfecta de tres artes integrados: danza, música y plástica escenográfica»

Por Cristina BARRIOS

Piruetas, técnica, movimiento, expresión plástica, sensibilidad, en una palabra «arte vivo» y manifestación de la belleza creada por la imaginación del hombre. Elementos todavía indispensables de un arte en evolución constante, cambiante en sus directrices, en su estética y sobre todo en los elementos interpretativos, bailarines y bailarinas.

La sensibilidad sentida por el ballet, ha tenido presencia en estos días en nuestra ciudad dentro del ciclo iniciado por el Ayuntamiento en la II Otoñada Cultural «Francisco Valles», con la Escuela Internacional de Danza Clásica de Madrid, en el espectáculo de ballet «Giselle», dirigido por Alain Baldini.

En un escenario pequeño y poco apto para este tipo de representaciones que requieren una serie de condiciones que por ahora no reúnen ninguna de las salas existentes en Burgos, puso en escena su director la pieza clásica en el género de ballet «Giselle» de Adolphe Adam. Retrocediendo un siglo y con otro escenario el Teatro Royal de Música y Danza de París, el 28 de Junio de 1843, se escenificó «Giselle», cuyo argumento había sido ideado por el escritor francés Théophile Gautier novelista y crítico de la danza, que enamorado de una gran bailarina Carlotta Grisi (italiana de nacimiento y casada con otro famoso bailarín francés Jules Perrot) quiso que fuera ésta la protagonista de la obra. La música corrió a cargo de un compositor de renombre Adolphe Adam y la coreografía de Jean Coralli. «Giselle» era el ejemplo clásico de ballet-pantomina, espectáculo apreciado por la realización coreográfica, la música y la interpretación. Ya no sólo las primeras figuras eran importantes, el cuerpo de baile y las segundas cobraron un valor fundamental e indispensable en la representación.

ITALIA - FRANCIA - RUSIA  
SU CUNA

Seguendo un poco la historia comenzada del ballet hasta nuestros días, podemos destacar la importancia del término «ballet» aceptado ya en la actualidad, para designar la danza sujeta a una determinada técnica y convertida en espectáculo teatral en el que convergen la coreografía, la música

y las artes plásticas. En el siglo XV, en Italia, el ballet era algo más que una danza de carácter folklórico. Tenía sus maestros y sus intérpretes especializados o grupos de ballet que presentaban sus espectáculos en la corte o en salas públicas como complemento de otras manifestaciones teatrales, musicales o de diversión. Los maestros italianos introdujeron en la Corte de los Valois y en Francia el gusto por este arte que pasó a denominarse «ballet».

Italia primero, Francia después en el período romántico y Rusia finalmente han dado lugar a la existencia de las principales escuelas o estilos de ballet. Su historia está vinculada preferentemente a italianos, franceses y rusos. Es curioso que el desarrollo que tuvo el ballet en Francia y la influencia que esta nación ejerció en un momento dado, diera como resultado la costumbre de usar la terminología técnica francesa que ya desde el siglo XVIII y hasta ahora se ha utilizado para denominar los pasos, saltos, gestos y figuras del baile clásico.

Durante este mismo siglo el ballet evolucionó y comenzó a diversificarse adquiriendo unas veces carácter pantomímico y dramático y otras fisonomías de divertimento o complemento de la ópera. En ambos casos se continuaba valorando la música y la presentación decorativa y adquiría mayor importancia el trabajo creador de los coreógrafos. Precisamente es el momento en que la técnica y el sentimiento logran el equilibrio, la expresión dramática se incorpora a través del gesto de una cara o movimientos y el ballet consigue una comunicación más directa, se puede hablar ya de un medio de comunicación no de masas, pero sí de un arte que atrae al público que acude a verlo y sentirlo.

Paulatinamente se va gene-

ralizando el gusto por el ballet, influyendo en los compositores de música lírica y desde entonces «la escena de ballet» pasa a ser consustancial de toda ópera, hasta el punto de que algunas piezas de este género fracasaron el día de su estreno por no tener inserto el ballet correspondiente, que luego debió ser añadido. Esta circunstancia y el hecho de que algunas óperas, por la índole de su argumento no podían admitir un número de baile, ayudó a que se creara el ballet en abstracto, sin argumento o acción pantomímica. El ballet en toda su pureza, al margen de la ópera y manteniendo las características plásticas del romanticismo que se ha llamado «ballet blanc».

EL BALLET MODERNO

Pero la historia del ballet en el presente siglo empieza en Rusia. Un maestro bailarín, francés, es contratado para regir la dirección de la Escuela Imperial de Danza de San Pe-

terburgo (fundada por Pedro el Grande), Marius Petipa (seudónimo de petits pas). Lleva a cabo una verdadera revolu-

ción en las técnicas de ballet refundiendo en ellas las tradiciones italianas, francesas y rusas. El ballet ruso inició su ex-

pansión fuera de las fronteras propias y el mundo descubrió que en aquella nación se había forjado el más perfecto y complejo estilo de la danza para la escena. Podemos recordar, «El lago de los cisnes», «La bella durmiente», «El cascanueces» de Tchaikovsky, «Giselle» de Adam, «Schéhérazade» de Stravinsky, «El pájaro de fuego» Petrudka», etc...

Hoy el ballet parece recobrar viejos esplendores clásicos en la URSS, mientras en Europa occidental se busca afanosamente su renovación. En este sentido merece citarse el intento del coreógrafo francés Maurice Bejart por devolver al ballet su primitivo sentido integral por crear la danza por la danza; relegando a un segundo plano los factores decorativos y de escenografía e incluso los derivados de la música. En Estados Unidos el «jazz» y el llamado ballet moderno se arrastra de forma profunda. El arte del ballet así considerado, es la suma de distintos elementos que unificados dan lugar a la manifestación viva de la danza.

En Burgos existen una serie de centros que imparten clases de ballet, para todas las edades y con un horario adaptado a todo tipo o forma de vida. Componentes del grupo «Atenea» enseñan baile, jazz y las distintas formas que de estos se derivan. El ballet es un arte que jamás dejará de existir.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS ANUNCIO

Urge la contratación, por el plazo de un año, de los servicios de un Farmacéutico y tres Veterinarios mediante el sistema de concurso de méritos.

Los interesados podrán informarse de las condiciones en la Sección de Personal. Las solicitudes, a las que se acompañará «curriculum vitae», podrán presentarse hasta el día 31 de los corrientes en el Registro General de esta Corporación.

Burgos, 13 de Octubre de 1981. — EL ALCALDE-PRESIDENTE.

## EL GRUPO LERMEÑO «LA HORMIGA»

# UNA EXPRESION RURAL HECHA TEATRO

Por Yolanda RODRIGUEZ

Cualquier hecho narrado se sustenta siempre en un suceso ocurrido, bien sea real o imaginario. En este caso el suceso, real, fue la representación de la obra de Lope de Vega, «La burgalesa de Lerma», por el grupo de teatro «La Hormiga», el día 6 de los corrientes, en el salón de la Casa de Cultura de nuestra ciudad, que pese a la falta de espacio y decorados, consiguió mantener al público totalmente inmerso en la obra.

La curiosidad y expectación creadas por este grupo de teatro, de características singulares, sigue adelante y por ello hablamos con algunos de sus miembros para que nos expliquen las líneas directrices seguidas por el grupo, nacido en un pueblo «pequeño», como es Lerma y que ha asombrado a profesionales después de quedar finalista en el certamen nacional de teatro de Almagro.

Un grupo sin escuela, casi autodidacta, criado en Lerma en un ambiente rural y proletario, pero con unas inquietudes y una fuerza poco comunes en circuitos de población reducidos con niveles de educación bajos.

«La Hormiga», la componen de 25 a 32 miembros, con una edad que oscila entre los 14 y los 28 años aproximadamente. El director, Ernesto Pérez Calvo es cura y profesor de BUP; José Labrador, es panadero y teniente de alcalde; Emilio no Guinea está en paro; las chicas trabajan en la fábrica textil de Lerma; otros trabajan en el campo, en la ganadería, en Burgos y también hay 3 ó 4 estudiantes. Muchos de ellos han hecho el graduado escolar potenciado por la asociación juvenil después de pertenecer al grupo.

«¿Qué ha supuesto para «La Hormiga» quedar finalista en Almagro, teniendo en cuenta que es por el momento, el centro del teatro clásico en España?»

«Si bien Almagro nos ha supuesto un puente para realizar

posteriores actuaciones y el reconocimiento dentro y fuera de la provincia, el carácter del grupo sigue siendo rural. Nuestro interés se centra en los pueblos pequeños, donde difícilmente llega el teatro, bajo el fin de rescatar los valores populares de la comarca. Cando empezamos hace siete años, la afición por el teatro en Lerma se había perdido, ahora el público que acude a las representaciones es mucho más numeroso. Hoy sí hay afición.

«¿Cuál fue el proceso inicial que os llevó a montar la primera obra, «Gritos de la cuna de Castilla»?»

«Cuando decidimos formar un grupo de teatro dentro de la Asociación juvenil como medio de encauzar unas actividades culturales, habíamos realizado estudios de población, emigración y problemática de la comarca con datos y cifras. Ello nos dio pie para iniciarnos en el teatro realizando el montaje de lo que titulamos después, «Gritos de la cuna de Castilla», una obra original que todavía no era teatro en el sentido estricto pero con la que la gente de los pueblos vibraba. Todo nuestro interés se centra desde entonces en afrontar la realidad, intentar llegar a ella y conocerla y esto es cultura.

UN GRUPO TOTALMENTE ABIERTO

«¿El nombre de «Hormiga», tiene algún sentido en lo que puede ser la línea del grupo?»

«Sí, después de estudiar la primera obra que recoge el problema del campesinado: el individualismo, pensamos en hormiga como símbolo del trabajo en conjunto y colaboración de ideas, es decir justo lo que proponemos fomentar en el pequeño ámbito en el que nos movemos. Partimos de que cualquier miembro es tan prescindible como fundamental y no rechazamos a nadie que quiera pertenecer al grupo y aunque no tenga condiciones especiales puede colaborar fuera

de las tablas.

«En vuestra segunda obra, «Bodas de sangre» de García Lorca aparece la música, ¿qué lugar ocupa la canción en vuestras adaptaciones?»

«El grupo tiene dos facetas, la del teatro y la del folk. Recogemos y componemos canciones y a la vez ponemos música a las ya escritas. Pensamos que la música es un medio teatral importante de comunicación con el pueblo.

«Hace pocos días el director general de Música y Teatro decía que el teatro clásico es el que necesita más apoyo por parte de la Administración, a causa del elevado precio de los montajes y también porque es el de más difícil aceptación por parte del público. ¿Qué pensáis vosotros de esto?»

«La burgalesa de Lerma», ha sido muy aceptada por lo que significa, en toda la comarca lermeña, en Burgos como grupo y como obra no hemos terminado de entrar. El no haber podido actuar en el certamen de este año, organizado por la Diputación nos ha dejado un vacío de situación. Por lo que se refiere al plano económico, el alquiler del vestuario para la obra (de la casa Perix de Madrid), nos supone con desplazamiento incluido, unas 40.000 pesetas. No cubrimos ni siquiera gastos. Las dos subvenciones que hemos recibido en estos siete años han sido 80.000 pesetas dadas por el gobernador y el Consejo de Castilla y León.

«¿Cuál es vuestra opinión sobre el certamen que viene organizando la Diputación provincial?»

«El concurso ha fomentado el teatro, es indudable, pero por otra parte ha creado una competitividad negativa entre los grupos cuando debía de ser una mera exposición de todo el teatro que se está haciendo en la provincia. De hecho falta una coordinación a nivel provincial entre los grupos. Es importante tener intercambios, con fines

instructivos y de colaboración y a nosotros nos preocupa. De momento nos hemos inclinado ya con el «Colacho» de Castrillo de Murcia».

«¿Cuál fue el motivo de escoger «La burgalesa de Lerma» y llevarla posteriormente al certamen de Almagro?»

«Conocíamos la existencia de esta obra de Lope de Vega pero prácticamente era desconocida por los críticos. Ernesto se fue a buscarla a la Biblioteca nacional, la fotocopió y la preparamos para las fiestas de Lerma en Septiembre de 1980, con algunos recortes y cambios de escena. Fuimos a Valladolid a la selección previa de zona y quedamos seleccionados para actuar en la ciudad del Corral de Comedias de Almagro. Tal vez allí nos doblaron el mérito por no comprender, que un grupo de teatro como nosotros pudiera surgir en un pueblo. Y es cierto también que Almagro es un lanzamiento para muchos aficionados, con previa escuela de arte dramático, hacia la profesionalidad, pero en nosotros no ha surgido todavía esta idea.

«La Hormiga» aparte del teatro es un grupo humano unido por la amistad y la discusión, las opiniones no son siempre unánimes pero los gustos son posteriores a las vivencias y éstas son las que encaran la continuidad del grupo. Ahora se baraja un posible traslado de Lerma de Ernesto, el director y ante este suceso no imposible se anticipa a decir: «Si yo me marcho, la prueba de madurez del grupo la daría su continuidad».

El año 1981 ha sido prolífico en actuaciones para «La Hormiga» y no menos va a ser en lo que resta de año, en Noviembre tienen ya concretadas cinco actuaciones con «Bodas de sangre», en Burgos, Palencia, Logroño y Calahorra. Ojalá que también pudieran trasladarse a Sevilla y Barcelona, desde donde se les ha llamado y el dinero viniera por añadidura.

## ¡ACOMPAÑATE TUS PROPIAS CANCIONES!

La era del ocio se nos impone y cada vez se hace más necesario tener una distracción para nuestro «tiempo libre». Y si te gusta cantar ¿por qué no aprender a acompañarte con una guitarra?

## La ACADEMIA CASTILLA te ofrece CLASES DE GUITARRA, LAUD Y BANDURRIA

No importa la edad, ni los títulos, ni la capacidad; lo único que importa es el gusto por la música.

¡NO LO DUDES! ¡DECIDETE!

MERECE LA PENA.

COMIENZO DE LAS CLASES:

19 DE OCTUBRE

Horarios de tarde y sábados mañana.

Profesorado con gran experiencia.

Informes y matrícula:

## ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 6



# El Espolón.- Estampas de un cálido verano

Por Faustino MUGA LOPEZ

Sobre Arroyejo caía un sol de justicia. Abrasaba la espadaña de la iglesia haciéndola más dorada, casi metálica. Entre la olmera, en las eras del pueblo, aleteaban y abrían los picos sedientos, una bandada de gorriones. En las callejuelas polvorientas, no se oía nada. Un silencio denso, caluroso. Al amparo de la frescura de los portales, con las puertas entornadas, las mujeres, cosían, charlatanas, sentadas en los sacos de trigo, en los sillones bajos, de paja. A la sombra de una parra, dos perros, amodorrados, distendidos, sólo movían, de vez en cuando, las orejas para espantarse las moscas, zumbonas, pesadas.

En un portal húmedo, umbroso, la taberna. La tabernera, corrió una alidabilla, levantó la trampilla de madera hacia arriba, sujetándola en un clavo del techo, y en la penumbra, aparecieron las existencias, no muy abundantes. Dos pellejos de vino, con las canillas amarillas bien apretadas; debajo un balde para no perder lo que se rescurra; varios calos de faros; tabaco una lata de bonito de Laredo, abierta, con la tapa de hoja de lata, medio doblada; botellas de anisados, aguardiente, y en un balde, en la oscuridad, puestos a refrescar botellas de cerveza, coacs, limonadas y muchas moscas que comenzaron a revolotear con la luz.

Acodados en una larga mesa de chopo, mugrienta, sentados, las espaldas contra la pared desnuda, fumando calmamente, sin prisas, charlaban un día de Agosto, pasándose un porrón de vino de la Ribera, de un color rojo granado, el señor Braulio, setentón, Crisanto y Agustín, el tractorista de «Los Cancholes».

El médico, D. Juan, estuvo aquí hace unos días y me dijo: «Braulio, que estás muy gordo, pesadote, tienes que vigilarte la tensión, las grasas, vete a Burgos, que te vean».

Y el Braulio subió a Burgos a casa de la Juana, con el yerno que es muy bueno y los nietos, que casi no estaba en Burgos desde la «mili», en Caballería, en aquel cuartel grandón, con un patio como una plaza de toros, y «¡oye, Crisanto, que le han convertido en presidio de coches, vestidos de rayas blancas y negras!».

Crisanto le oía con la boca abierta, el Agustín fumaba, disipiente, distraído, mirando al techo negruzco, desconchado.

«Chicos, qué maja está Burgos, qué calle tan ancha la de los Católicos, qué casa tan grandes con banderas en el tejado, para meter todas las perros del trigo y de los patatas, todo lleno de coches que no caben para ver la Catedral, qué Virgen, encima de una fuente, con una corona de oro».

Y el Agustín: «Como en todas partes, señor Braulio, no exageres».

«Como en todas partes, no, Agustín, a ver qué pueblo grande tiene un poseo como el Espolón, qué sombras, que parece que estás en el monte, debajo de los olmos, los acacias, los chopos, los castaños, un monte con flores, con sillas blancas por todos los la-

dos, que lo friegan todos los días y lo riegan como la huerta grande y el jardín de «Los Cancholes». Y, oye, Agustín, que, allí, pueden entrar todos, no como en «Los Cancholes», y hay de todo, una botica, cuatro cafés, una tienda con muchos libros, un estanco en un portalón con unas señoras muy simpáticas, una «cótica», donde te ponen las gafas, una pastelería, que entras y te los dan con un papel muy fino para que no te manches, y no como aquí, que tienes que andar kilómetros, para comprar un papel o una medicina... y han puesto una estatua pequeña a aquel señor del sombrero grande, que venía a Arroyejo, abrió una silla, sacaba una caja grande y pinta que te pinta el molino, el río...».

El Braulio insistía: «Mira que me encontré con el Isidoro, que es jubilado de Correos, y me dijo: Braulio te espero aquí todos los días a las doce. Y nos sentábamos en unos bancos grandes que han puesto para los jubilados, los estudiantes y los de los pueblos que van a ver al médico, mientras esperan el autobús y el Isidoro me explicaba:

«Mira, son jueces que vuelven de la Audiencia, ese es D. Angel el que estuvo de párroco en Argandilla, esos de las carteras grandes son procuradores, los de los pleitos, esos tan elegantes, retirados ricos... y pasaban los extranjeros, como las ovejas, cuando vuelven al pueblo detrás del señor Justo. Llegaban al Acco, miraban unos libros azules, levantaban la cabeza, miraban al Arco, volvían a mirar los libros y el señor les decía... «¡Ahora a la Catedral!».

«Un día nos sentamos en las sillas blancas, que me hacían daños en los riñones, y qué señores rubios, morenos, qué elegantes como si fuesen de bodas y no pedían aguila. «Camarero, un gillsqui». «Camarero, una tónica con ginebras. Y no hablaban de trigo, ni de patatas y no lo nos entendía, por más que pegaba la oreja, y decían, «¿Pili ¿has visto cinco horas con Mario?» Filate, Crisanto, ¡cinco horas con un hombre! Y otra: «¿Qué crema gastas para el sol?» Y otra: ¿Qué se llevará este otoño?»

«Y no veas, Agustín, por las tardes, el calor, podías tirar un alfiler que no se caía al suelo y había un runruneo, sordo, como de una colmena, y ni una mesa, ni una silla de las blancas, con un ruido alegre, de risas, de gritos, de los chicos, como en Arroyejo, el día de la fiesta».

Y el Agustín: «No exageres, señor Braulio, no exageres».

«No exageres, no exageres, ¿te parece mejor Baracaldo?»

Y el Crisanto: «Oye, ¿por qué no te decimos a Julián, el alcalde, que ponga en Arroyejo un poseo como ese, al abrigo de la Iglesia?»

Y el Braulio, triste: «Sí, Crisanto, pero ¿dónde vamos a encontrar los niños?»

## Hemeroteca

# BURGOS, SIGLO XX

Por LUVA

(Compendio de noticias publicadas en DIARIO DE BURGOS del 18 al 28 de Noviembre de 1901).

—La Familia real dedicaba el día 25 al recogimiento y la oración, al cumplirse 16 años de la muerte del Rey D. Alfonso XII. Con tal motivo se celebraron solemnes ceremonias en la Real Capilla y en el templo inaugurado hacía unos días, en el mismo sitio en que falleció el Rey.

—Los estudiantes andaban alborotados en Barcelona y Madrid. Frente a la Universidad madrileña apedronaron varios tranvías rompiendo muchos cristales. Otros grupos recorrieron varias calles en manifestación, hasta la casa del Sr. Pérez Galdós, donde dieron vivas a la libertad.

—Una serie de incendios intencionados de iglesias asturianas venía registrándose, ante la indignación de los vecindarios. En Oviedo, al parecer, se localizaba un foco anarquista que pudiera tener relación con los hechos.

—En el Parque de Artillería de La Coruña y cuando varios soldados se hallaban manipulando en una considerable cantidad de cartuchos, se originó una terrible explosión, seguida de otra más formidable y acompañada de repetidas detonaciones. Diecisiete artilleros resultaron con numerosas heridas en todo el cuerpo y algunos con varios de sus miembros destrozados, temiéndose por su vida. En total hicieron explosión 300.000 cartuchos.

—Falleció en Madrid el ilustre político liberal y ex ministro D. Germán Gamazo.

—En la Catedral y oficiada por el Excmo. Sr. Arzobispo, con asistencia de una representación del Ayuntamiento y otras autoridades, se celebraba el día 24 misa solemne, para dar gracias al Señor por haber entrado en el noveno mes de embarazo la Princesa de Asturias.

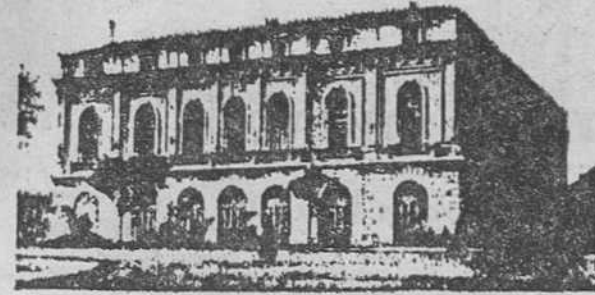
—El Ayuntamiento, reunido en segunda convocatoria, aprobaba sin discusión el presupuesto ordinario para el año de 1902, estimado en 1.425.985,90 pesetas, respetándose las mismas tarifas de años anteriores.

—Juraba su cargo como abogado D. José María de la Cuesta y Cobo de la Torre.

—En la Iglesia de San Lesmes contraían matrimonio el joven procurador de los Tribunales D. Alberto Aparicio Vázquez y la bella señorita Rosa Elizalde Fernández.

—Un mes antes del sorteo de la Lotería de Navidad ya circulaban en varias ciudades billetes falsificados, que eran fácilmente reconocibles, porque los números en negro aparecían más anchos que en los billetes legítimos y el sello en seco y negro estaba toscamente logrado.

—El creciente desarrollo industrial que habían alcanzado las fábricas de loza y cerámica de los Sres. Escudero y Cía, se veía acrecentado por la puesta en funcionamiento de una fábrica de azulejos, a la que se consideraba única en Castilla.



## PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Plateas de proscenio, 8 pesetas abono y 10 diario; palco bajo de id. 10 y 13; id. Principal de id. 7 y 9; celosía, 4; platea con gabinete, 10 y 13; id. sin id., 8 y 10; palco bajo con gabinete, 10 y 13; id. sin id., 8 y 10; butaca de patio, 2,50 y 3; id. de palco, primera y segunda fila, 1,75 y 2.

El impuesto a cargo del público. No cayó bien esta Compañía en el ambiente dramático burgalés.

Comenzó antes de debutar, el disgusto de los abonados por la cuestión de los «matiné» de moda.

«Apenas publicada la lista de abono, se ha formulado la protesta por la mayoría de los constantes abonados, acerca del acuerdo adoptado por la empresa de celebrar tres matiné, durante la semana. Y como de esta reclamación, que la creo justísima, me han hecho intérprete, expongo en estos líneas las consideraciones que creo pertinentes.

En primer término no especifica la empresa si dichos matiné han de ser de abono, aunque se sobreentiende, por no ser posible restar el número de aquellos de los demás funciones, si han de verificarse dentro del plazo mencionado en la lista.

Y de ser así, ¿quién puede abonarse en la presente temporada? Únicamente las familias aristocráticas, que en el sentido propio de la palabra, no existen en Burgos, o las que viven de sus rentas, las cuales, con raras excepciones, no figuran en la lista de abonados, ni aún concurren al coliseo.

El espectáculo lo sostienen en Burgos las clases media y obrera, y ¿cómo va a exigirse que acuda al teatro a los matiné el comerciante que tiene abierto el establecimiento, el militar que por obligaciones del servicio permanece en el cuartel hasta la hora de retreta, al funcionario oficial o privado que le retienen sus tareas en la oficina o el obrero que no abandona el trabajo hasta bien entrada la noche?

Únicamente existe una razón para la celebración de matiné y es la molestia de retirarse a hora avanzada, dada la inclemencia del tiempo, y esto puede corregirse obligando con todo rigor la autoridad a la empresa a empezar a las ocho y media en punto, haya o no público; ser los entreactos de corto tiempo, y de este modo, por larga duración que tengan las obras puestas en el cartel, a las once y media, hora muy regular, puede terminar el espectáculo.

Organice la empresa una matiné semanal, o en días adecuados, como Noche-Buena y Noche-Vieja, secciones

# ACTIVIDADES DRAMATICAS EN EL TEATRO PRINCIPAL DE BURGOS (1858 - 1946)

## COMPAÑIAS DE ZARZUELA:

Compañía de Fernando Hernández y Mariano Amat (Continuación)

Por César A. ARCHAGA MARTINEZ

vermouth, aunque éstos se ha visto siempre que han perjudicado la entrada de la noche.

Y tanto sobre este asunto como en cuanto se relaciona con el espectáculo, medite sus resoluciones, sin dejarse llevar de los acomodaticios consejos de reducido número de personas pues aunque la temporada es de las seguras, también tiene su cuesta arriba, que es necesario salvar con tacto para no liquidar con pérdida, como en otras ocasiones ha acontecido. — Borrás (DIARIO DE BURGOS, 15 Diciembre 1910).

Varios abonados contestaron, sobre el asunto, al Sr. Borrás, quien, a su vez, volvió a insistir en el tema. «Se nos ruega la inserción de la siguiente carta: Sr. Empresario de la compañía de zarzuela.

Muy señor nuestro: A pesar de las consideraciones que el señor Borrás creyó pertinentes en el artículo que publicó anoche en este DIARIO, haciéndose intérprete de la mayoría de los constantes abonados, nosotros, el reducido número de personas de los acomodaticios consejos, debemos decir a usted, con la mayor sinceridad, que el quiera complacer a todos siga adelante con su acertadísimo propósito de dar tres matiné semanales de abono en la temporada teatral que comenzará mañana. Así quedarán todos contentos: los interpretados por el señor Borrás, que son los menos, y los que deseamos los matiné, (mientras más sean éstos, mejor para usted y para nosotros) que somos los más.

¿Quiera usted comprobarlo? Pues sírvase tomarse la molestia de explorar la voluntad de los abonados, de modo que conste en forma que no ofrezca duda, o abra usted un abono especial para los tres matiné semanales, y verá cómo no es reducido el número de los que nos permitimos dar a usted este acomodaticio consejo, confiados en que el señor Borrás y aquellos a quienes interpreto nos perdonarán el atrevimiento de dársele sin su permiso. Varios abonados. (DIARIO DE BURGOS: 16-12-1910).

## A VARIOS ABONADOS

«Me parece de perlas la idea que exponen: abra la empresa un abono determinado para los «matiné», si ha de ser del agrado de cierta parte del público y en provecho de aquella, pero no le incluya en el abono general, obligando a los concurrentes que sólo pueden asistir de noche, por los razones que ya exponía, a pagar y no presenciar aquellas funciones.

Y para una y otra, cuenten con el permiso de la autoridad, que por mi parte me es completamente indiferente que las funciones se den en «matiné» o en «bim».

MI deseo es que el público esté satisfecho, las compañías sean buenas y la empresa vea remunerados sus sacrificios. (DIARIO DE BURGOS: 17 de Diciembre de 1910) Borrás.

El debut de la Compañía tuvo lugar el día 17 de Diciembre. Debut que vino a aumentar el disgusto que en torno al «mundillo» teatral reinaba ya desde hace días.

Así quedó reflejado en las crónicas del DIARIO DE BURGOS de La Voz de Castilla.

## ECOS TEATRALES

Ha empezado la temporada de Navidad. Se inclina siempre el cronista a la indulgencia, aunque sin abusar del elogio por estimarlo, en la mayoría de los casos, contraproducente.

Bien están los plácemes y los aplausos para los actores buenos, estudiosos, pero no están demás las censuras para todos aquellos que se dedican a representar obras sin entenderlas, sin que sus condiciones se emolmen a tan difícil arte.

Decimos esto porque, aún encerrando la verdad en límites de benevolencia, con la compañía que anoche debutó en nuestro teatro ocurre eso, que hoy algunos, muy pocos, actores que encajan en el marco del género chico, y hasta el grande, admirablemente, porque tienen aptitudes y estudian sus papeles, pero hoy otros a los que Dios no les ha llamado de seguro por ese camino, y lo que hicieron anoche, y seguirán haciendo en lo sucesivo, fue únicamente descomponer el cuadro y gracias a lo bonachón y condescendiente del público burgalés se libraron de un fracaso ruidoso.

A la empresa, por los precios que ha puesto a las localidades y por ser ésta una temporada de seguros beneficios hay que exigirla presente una buena compañía, no sobresaliente, ni de extraordinaria altura, pero sí formada por elementos que interpreten regularmente las obras.

Y no sólo a la Empresa hay que censurar sino al Ayuntamiento que desechó proposiciones de empresarios por estimar que las compañías que se proponían traer, cuyos listos presentaron, eran deficientes, aceptando en cambio la proposición de otro que no incluía lista alguna, pero que prometía formarlas con buenos actores, cosa que no se ha hecho, que, tal vez, no ha podido hacerse por ser en esta época del año difícilísimo encontrar artistas que no estén ya contratados.

Pero esto no le interesa, ni le importa el público. Ese paga y paga bien y pide lo que tienen el deber de darle.

Y si no se lo dan protesta, lo que no ocurrió ano-

che, pero que, cualquier día, es lo más probable que suceda.

En «Bohemios», la inspirada y popular zarzuela, si no es por la señorita Rivas —y por el señor Guerra, que posee una bonita voz— no sabemos lo que hubiera ocurrido. Aquello no era «Bohemios» ni su sombra.

El drama lírico «Carceleros» fue interpretado con acierto, distinguiéndose la citada Sra. Rivas, el Sr. Alaró y el Sr. Hernández.

Y lo mejor de la noche, lo que el público aplaudió entusiasmado, sin reservas, porque así lo merecía y era justo, fue el trabajo de la Sra. Pinós en «La Rabalera». Esta actriz, notable por todos los conceptos, demostró en esa obra lo mucho que vale, no sólo dando a su papel el tono, la energía, la soltura, indispensables y justos, sino, con su hermosa, robusta y extensa voz de contralto, imprimiéndole una gracia y una gallardía admirables. La jota tuvo que repetirla varias veces, en medio de grandes ovaciones. Para ella fue el éxito completo, el absoluto triunfo.

También deben citarse por su labor en «La Rabalera» la Sra. Pérez y los señores Hernández y Alaró, mucho mejor en su papel el primero que el segundo.

De los demás conviene no hablar, así como de los coros. El cronista ha dicho que es indulgente y tiene que demostrarlo.

La entrada, regular, más bien floja. Seguramente no ha sido un acierto el dar la primera función como extraordinaria y fuera de abono.

Escritas estas líneas leemos en «El Mundo» que la celebrada primera tiple Elvira Pinós que anoche debutó con gran éxito en nuestro coliseo ha sido contratada por la empresa del teatro que dentro de pocos días se inaugurará en Madrid en la plaza del Callao.

¿Podremos contar en vista de eso con elemento tan importante hasta el final de la temporada de Pascuas?

CARLOS WILF

Funciones para hoy: Tarde: «Carceleros», «La Rabalera» y «Bohemios». Noche: «El Barquillero», «Dolores» y «La Rabalera».

(La Voz de Castilla: 18 de Diciembre de 1910). En pocas palabras he de hacer la crónica del «debut» de la compañía, porque creo algo aventurado, cuando no es en sentido laudatorio, emitir juicio definitivo acerca de los artistas, por la impresión que han podido causar en la noche de inauguración de temporada.

La índole de las obras que constituyen el cartel, sobradamente conocidas y, por tanto, susceptibles de comparaciones; la falta de conjunto, y el sobresalto que domina en noche de «debut», pueden haber sido las causas que motivaran quizás, el que al público no le satisficiera el trabajo, manifestando su disgusto y así debe consignarse en aras de la más absoluta imparcialidad, hasta el punto de que sólo son dignos de mención las jotas de «La Rabalera», cantadas con gran valentía por la señora Pinós y el «duo» de «Bohemios», interpretado por la señorita Rivas y señor Guerra.

En la compañía hay figuras muy apreciables y otras tan medianas, que necesitan mucho tiempo de carrera escénica para actuar en un teatro de la importancia del de Burgos; de aquí esa desigualdad que se nota en la interpretación de los obras, no pudiendo el mérito de aquellas suplir las deficiencias de las últimas.

Si las deficiencias que se han notado en la noche del «debut» continúan, me veré precisado a citar los nombres de los deficientes, que hoy omito, porque creo que la reacción no se ha de hacer esperar: en esta crónica, tributo un aplauso a la señora Pinós, señorita Rivas, que canta con mucho gusto y a la discreción del señor Hernández y señora Pérez.

Y ya que la compañía se ha formado en Burgos, y, por tanto, necesita estudiar las obras, invierta el tiempo en preparar estrenos y relegue el repertorio de los obras cortílleros, que por muchos bellezas que contengan, causan ya verdadero hastío.

Es más grato al cronista aplaudir que censurar y de desear es desaparezca la «nube» que se cierne sobre la presente temporada, en que puede afirmarse que ha respondido el abono cual hace muchos, a excepción de ferias, no lo había hecho. (DIARIO DE BURGOS: 19 de Diciembre de 1910).

Siguió el jaleo y molestar de los abonados: «El dignísimo presidente de la Comisión de Gobierno don José María Fernández Cavada, ha convocado esta mañana, a los doce a los concejales que forman aquella y al empresario don Ramón de la Higuera, con el deseo de que los intereses de los abonados fuesen respetados en cuanto valen, como asimismo proporcionar al público un espectáculo digno del Teatro de Burgos.

Expuestas al señor La Higuera las deficiencias que se notaban en la compañía, éste manifestó la imposibilidad de sustituir artistas ni hacer nuevos contratos, ofreciendo que dentro de breves días la actual compañía, con constantes ensayos y una vez conjuntada, satisficiera los deseos del público.

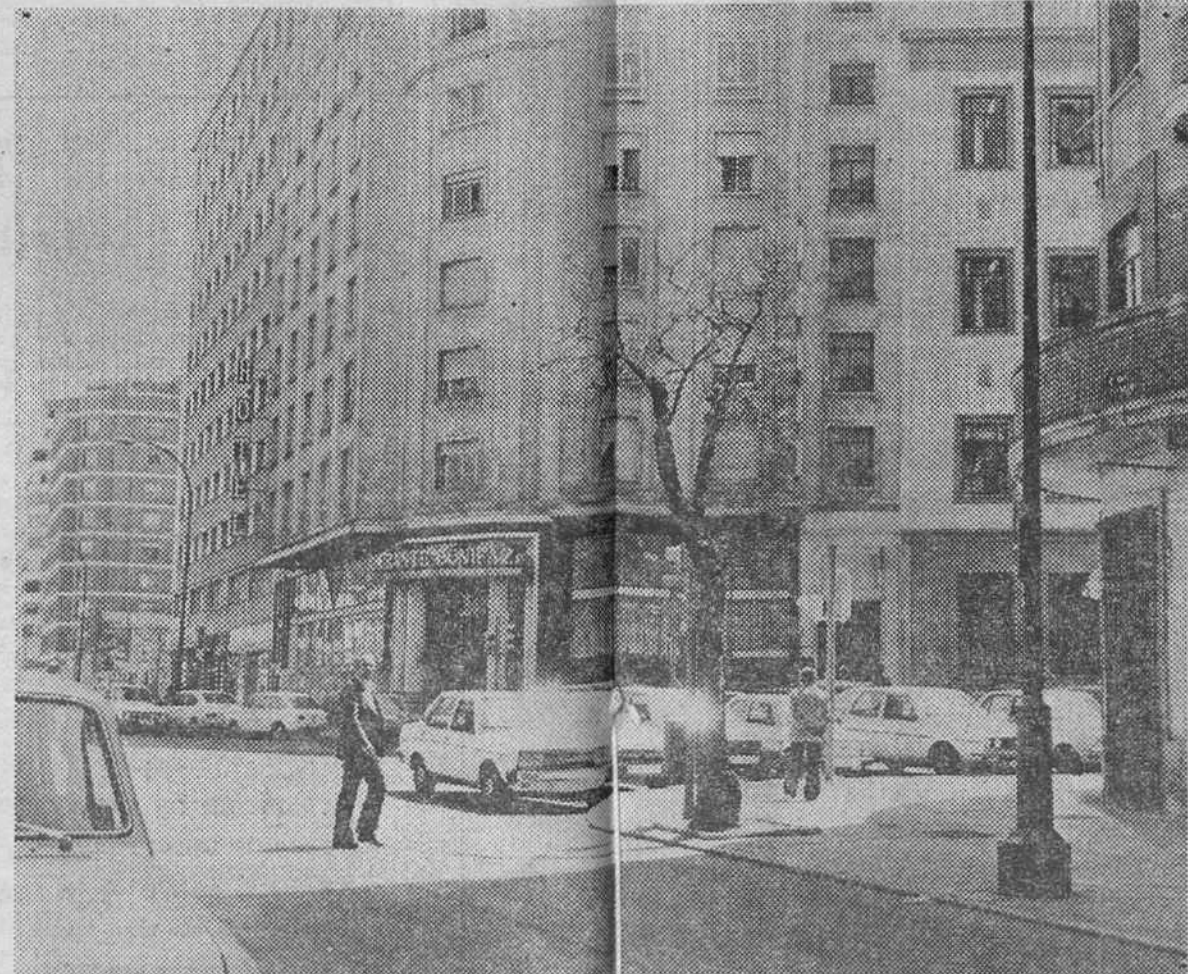
El señor Cavada, en vista de la imposibilidad citada y de acuerdo con los concejales que forman la comisión de Teatro, ha decretado que los abonados que no estén conformes con el cuadro actual de la compañía, por considerar deficiente su trabajo, rescindan el compromiso a la una de la tarde en la Contaduría del mañana o a la una, de la tarde en la Contaduría del

(CONTINUARA)

# BURGOS, DE AYER A HOY ☆ ★ ☆



Unos treinta años separarán en el tiempo a estas dos fotografías de «FEDE». Se trata de la esquina que forman la calle de Vitoria, en el antiguo puente «De las viudas» y la actual calle del Conde Jordana, surgida al ser cubierta esa parte del cauce del Vena. El derribo de viejas edificaciones dio paso a otras modernas, como el hotel «Almirante Bonifaz», que aparece así en nuestros días, rodeado de autos y viles.





DESDE ARGENTINA

## EL GRUPO «ANTONIO DE CABEZON»

A María Jesús García de la Mora

Querida amiga:

Seguramente encontrarás extraño el medio de que me valgo para recordar brevemente los días que el grupo «Antonio de Cabezón» pasó en estos pagos de la punta suramericana. El caso es que no tengo vuestra dirección, pero deseo que sepáis que este Centro burgalés de la Ciudad del Plata os recuerda y deseamos, si fuese posible, oiros de nuevo. Como olvidar la placida serenidad de Gerardo, el único casado del conjunto o los grandes ojos de niño extraviado de Jesús, el de Celada del Camino, con la cara de deleite que ponía ante un vaso de buen vino tinto. El aspecto visigótico del circunspecto Javier. La risa contagiosa de Jacinto, el apuesto mancebo de Belorado y la bondad de Alvaro el tenor representante de la Sierra de la Demanda. Qué decir de Teresa y Mercedes, contigo las capitalinas del conjunto, frescas, agradables y con magníficas voces.

¿Te acuerdas del divertido viaje a Mendoza? Qué bien lo pasamos. Todavía tengo presentes las lágrimas del amigo Antonio, el dueño del Mesón español, cuando espontáneamente cantaste la jota aragonesa evocando a su lejana Zaragoza. ¿Y la entonación del Himno a Burgos delante del escudo de nuestra provincia en el «hall» del Club Español? ¡Cuánta gente dejó las fichas del juego para aplaudiros! ¿Y el encuentro con el conjunto vocalístico que ensayaba una zarzuela y que os hicieron cantar un par de cosas «a capella»? Qué cantidad de cariño por vosotros y por España expresaron.

Hablando de algo diferente, ¿tenéis presente el asado cri-

lo que os ofreció el amigo Ernesto Pérez Cuesta, en la finca de Pepe Alba, el madrileñísimo, en Potrerillos sobre la falda de la cordillera Andina? ¿Y la magnífica disposición de nuestro cónsul en Mendoza y todos los agasajos que tuvisteis?

Tuve un gran honor en servirlos como empresario honorario y ocasional durante esos días que, por cierto, sirvieron para lograr vuestra amistad. Cuánto deseo que volváis para repetir esta divertida y exitosa «tournée» a Cordillerana.

Tengo presente también los últimos éxitos que alcanzasteis en Buenos Aires, cuando os aclamaron más de dos mil personas en el «Mozarteum». ¡Qué largas ovaciones después de los bis! Las críticas de la Prensa porteña no pudieron ser mejores. Me acuerdo de nuestras conversaciones sobre las dificultades que tenéis de mantener unido al conjunto por falta de medios de subsistencia de los componentes. Qué pena que se pueda disgregar el grupo. Sería una catástrofe para Burgos. Quiera Dios que todo se solucione y las autoridades se den cuenta de lo que representáis y hagan todo lo posible por mantener a ese magnífico grupo musical que honra a nuestra ciudad, a nuestra provincia y a España. No se puede tener mejor pabellón de presentación que unas voces de la calidad vuestra, que llevan por título el nombre de nuestro paisano el gran músico de su época «Antonio de Cabezón», para expresar lo mejor de la música antigua.

Me despido de todos vosotros con un fuerte abrazo deseando volver a veros por tierras americanas.

# BIOGRAFIA Y CRONICA DEL CURA MERINO

◇ Capítulo VIII ◇

## «Apunta al más majo»

Por José María CODON

El cura Merino aparece inicialmente en las líneas de combate, como guerrillero. Una de las notas que caracterizan a la guerrilla es la importancia funcional del jefe. Y Merino era un jefe nato. Los guerrilleros hacen armas de sus ágiles piernas y de los accidentes de terreno. Nicolás Merino, su padre, hacía viajes duros al Noroeste del Ebro, y no es aventurado suponer que su hijo le acompañara. El terreno es el escondrijo para la emboscada.

el puente para la huida y el elemento auxiliar para el acoso. La guerrilla es la geografía misma batiéndose. El jefe es generalmente el alma y el creador de la guerrilla. El guerrillero en España no es ninguna novedad en la Historia, aunque sí en la Media y Moderna, porque sólo cuando un imperio como el de Roma o el de Napoleón atacan para dominar España, los celiberos salen al encuentro, no como lobos rapaces, sino como fieras defensoras de la independencia.

La geografía manda en la Historia. El teatro de operaciones de Merino fue la submeseta del Duero, coso de guerra a través de los siglos. Por eso Augusto se basa en Clunia y Sasamón, como plazas estratégicas. Por eso Escipión expugnó Numancia. Por eso Galba fue a Clunia, dejando a Cartagena. Por eso el Cid batalló en Medinaceli y en Molina. Por eso en nuestra guerra se produjeron decisivos combates. Todo enemigo que pase el Bidasoa hacia Madrid, tiene que atravesar esta submeseta, alta de montes y profunda de ríos.

Nicolás Horta, copioso archivo de ciencia militar, dice que los guerrilleros más eficaces para la victoria española fueron los de Espoz y Mina y el Cura Merino.

En la estrategia instintiva de Merino, era el camino real de Madrid a Burgos el primer objetivo. En su primera salida, Merino se fue a la Encina Alta de El Risco, que era su observatorio. Se parapetó después en una gruesa encina del monte Landaya, junto al camino real, vio venir a un correo francés y la abatido de un certero disparo.

Pronto siguió al cura guerrillero, su criado, Gilillo armado de fusil y dotado de zurrón y al incorporarse se fueron a dormir al parador del Maragato, en el camino real de Lerma a Aranda. El tercer hombre de la guerrilla fue un sobrino de Merino. Los tres partidarios pernoctaban en la tenada de un amigo suyo, llamado «Cazalobos». Comenzó a tejer el cura una red de relaciones, sobre todo con los curas y personalidades de los contornos a instruir a los campesinos en la famosa «Mambra» (Mamula) mayor, la

peña de forma femenina, bajo la cual organizó Fernán González una escuela militar en la alta Edad Media.

Con veinte hombres escasos operó D. Jerónimo aquel año, 808, y fue a descansar a Santo Domingo de Silos, con el capitán de su partida, D. Domingo Hortigüela, beneficiado de Pineda Trasmonte. Penagos, el arriero de Bahabón de Esgueva, se armó en Covarrubias, se incorporó a la partida del cura, y se trajo otro mozo con él para reforzar la guerrilla.

Ya hemos mencionado la operación que hizo esta pequeña partida o pelotón en la «Venta del Zurdo», capturando a bolazos de bolera, a cuatro dragones de Napoleón y un caballo.

Tal era el renombre de Merino, que los franceses, para vengarse en personas inocentes, proyectaron atacar y quemar a Villavieja. Merino les dirigió unacarta que copia así Leandro Mariscal: «Señor Comandante de la columna de Lerma. He sabido que trata Vd. de quemar a Villavieja. Si Vd. hace tal cosa, lo mismo que he cogido a esos cuatro (los dragones) cojo a ciento y le cojo a Vd. mismo, y a cuantos coja los ahorco en las encinas de las Mambias. La columna francesa renunciará a la mano de doña Leonor».

A fin del 1808, el cura era ya célebre y sus acciones típicas, las de guerrilla, como las de Puentevedra y Fontioso muy afortunadas.

La consigna del cura, desde la muerte de otro francés en Quintanilla la Mata, era decir a los hombres: «Apunten al más majo», es decir, a los jefes enemigos. Así lo hacían él y los demás tiradores y desertaban a las unidades francesas.

## SANTIAGO RODRIGUEZ SANTERBAS Y LA RECREACION DEL PASTICHE

Hace tiempo que no oíamos hablar de Santiago Rodríguez Santerbas, al menos en esta ciudad que también es la suya, hasta que hace tan solo unos días, en los escaparates de nuestras librerías, hemos vuelto a ver su nombre en las tapas de un libro: «Tres pastiches victorianos», publicado por la editorial «Hiperión». Son tres los personajes elegidos: «Alice de Lewis Carroll», «Sherlock Holmes» de Conan Doyle y «Mister Pickwick» de Carlos Dickens.

El pastiche dio siempre buenos resultados en Literatura, hasta que, por alguna razón desconocida, nos invadió un sentimiento de pudor, una búsqueda de la originalidad que produjo su agonía y muerte. Hoy el pastiche renace bajo una nueva forma, sin pretender recrear tan solo un tema o un pensamiento, sino intentando recuperar un autor determinado, con su estilo y sus personajes. Esto produce un tono de parodia y de alegre simulacro, que no deja de causar sorpresa en un lector desentrenado.

En «Tres pastiches victorianos», los personajes se escabullen de sus creadores para correr nuevas aventuras, demostrando que no están dispuestos a seguir unidos a sus perecederos dueños, sino que pretenden salir de su forzada inactividad, y seguir viviendo por su cuenta.

La ficción dentro de la ficción es la base de estos relatos: Santiago Rodríguez Santerbas se disfraza de traductor, de crítico; transforma la narración en un juego de humor y notas a pie de página, donde se reproducen imaginarias polémicas a cerca de la fecha de

composición; se sitúan lugares dando a conocer su nombre real en la actualidad; se explican y traducen juegos de palabras; y hasta se nos hace creer que algunas expresiones son intraducibles.

El lector se siente desconcertado, inquieto por el juego del autor, que le confunde y desborda, impidiéndole distinguir entre lo real y lo apócrifo, entre lo auténtico y lo verosímil. El lector, tralacionado, se resiste al engaño, pero, por otra parte, todo parece tan lógico, tan plausible que termina por seguir dócilmente al autor.

Sin embargo, Santiago supera de alguna manera el propio pastiche y los personajes que elige abandonan la simple parodia para convertirse en sus «cómplices». Y si don Quijote leía sus propias aventuras y era consciente de su fama y éxito, aquí Mister Pickwick y sus compañeros realizan un nuevo viaje, llevados de la mano de su nuevo cronista y Alicia conoce las aficiones de Carroll, el Dodó tartamudo, y le dedica un nuevo relato que se convierte en un hermoso homenaje.

Pero debemos detenernos en la tercera narración, ya que si bien ha conseguido en ella una buena trama policiaca, el estilo no se identifica con tanta facilidad con el de Conan Doyle. En el último pastiche, Santiago Rodríguez Santerbas parece haberse rebelado contra su propio juego.

En resumen, un buen libro, ameno y simpático, capaz de revivir unos personajes, de revitalizar su popularidad y, de alguna manera, de convertirlos, en cierto modo, en propiedad de todos nosotros.

## DELEGACION DE HACIENDA BURGOS

TRIBUNAL DE CONTRABANDO Y SECCION DE ADUANAS E IMPUESTOS ESPECIALES

### ANUNCIO DE SUBASTA

Tendrá lugar el próximo día 27 de Octubre, en esta Delegación, a las 9,30 horas, la venta en Pública Subasta de diversos géneros, los cuales, junto con las condiciones de la misma, se encuentran reseñados en el Tablón de Anuncios de esta Delegación.

EL DELEGADO DE HACIENDA,

José Fernández Vázquez

**SU APARTAMENTO EN LA PLAYA**  
Precio total **890.000 pts.**

Con 1 dormitorio, comedor-cocina, aseo y terraza.

Informa: **masa**. Gran Vía, 44 - 5.ª dcha.  
Madrid-13. Telfs. 221 54 55 - 231 45 70.  
En Torrevelilla. Villa Madrid, 1  
Telf. (965) 71 08 56

# Cuando su seguridad dependa de un coche mejor que dependa de un Volvo

Esto es algo, que sólo VOLVO, máximo exponente de la alta tecnología sueca, podía afirmar, y con toda seguridad... demostrar. Empiece a conocer un VOLVO por dentro, y sabrá cual es la gran diferencia.

**VOLVO** Con toda seguridad

Agente exclusivo para Burgos y provincia:

**SEPE, S.L.** Avda. General Vigón, s/n  
Edificio Otamendi - Telf. 215611





# «El inolvidable genio de la animación: Walt Disney»

★ «Consiguió un lenguaje universal a través de sus personajes»

★ «Pluto, Bamby, Donald y muchos más siempre recordarán su gran Imperio»

Por José L. BARRIOS TREVIÑO

(Licenciado en C. de la Imagen y Periodismo)

Evidentemente conquistó el mundo infantil, Walt Disney, el mago de la ilusión de la fantasía. Con sus películas animadas y sus films todo era posible, desde volar en un coche o viajar al mundo de las maravillas. ¿Pero quién fue este hombre? Por su imperio lo conoceréis.

Walt Disney nació en Chicago el 5 de Diciembre de 1905 hijo de un emigrante irlandés (de donde provenía probablemente su gran predisposición zoofílica), y registrado en el Juzgado como Walter Elias Disney, de muchacho había ya demostrado ciertas aptitudes para el dibujo, pintarreando sobre los muros figuras de animales. Trasladado con los suyos a Kansas City, para ayudar al sostén familiar, siempre en condiciones económicas difíciles, tuvo que efectuar los más variados trabajos: cartero, vendedor de cacahuets y vendedor de periódicos en la esquina de una calle, esto le influyó en cierta manera a querer prosperar fuera como fuera y uchar con todas sus fuerzas para ello. Finalmente consiguió tras varias tentativas, trabajar como «cartoonist» en un pequeño estudio publicitario. Allí comenzó a destacar deprisa, era inteligente, trabajador y tenía un sentido especial para los dibujos, sobre todo lo que fuera relacionado con el mundo de los niños. Su primer film de dibujos animados o realizó para una fábrica de chocolate, y el divertido resultado que obtuvo le impulsó definitivamente (ayudado por su fiel hermano Roy) hacia una actividad creadora propia.

Sus inicios en el mundo de animación así como parte de su biografía han sido confusamente registrados. El mismo no gustaba de referirse a esa época, prefiriendo explicar los avatares de su vida a partir de su actividad como dibujante, en los días en que ya se dedicaba a la gran producción. En 1925 Disney llega a Hollywood proveniente de Kansas City para montar su primer estudio de dibujos animados, había ya comenzado una serie titulada Alice in Cartoonland, que ponía en escena a una heroína viva en el mundo de los dibujos animados. La serie tuvo buen éxito y comenzó otra que tenía por protagonista el famoso conejo «Oswald» (el conejo de las gafas y la sabia Inteligencia) pero intentaba llegar más lejos introduciendo más elementos técnicos que supusieran innovación y lo

consigue con el primer dibujo sonoro, en donde aparecía un nuevo y simpático personaje: «Mickey Mouse», que inicialmente se llamaba «Mortimer». Su nacimiento fue un tanto precipitado y no provino como todos creen del genio, sino de uno de sus colaboradores Ub Iwerks. Se había presentado el dilema de encontrar un personaje nuevo que fuera capaz de competir con el afortunado gato «Félix» de Pat Sullivan. Ese personaje tomó el aspecto de un pequeño ratón, gracias sobre todo a la colaboración de de Ub Iwerks. Coetáneo de Disney, nacido en Kansas City el 24 de Mayo de 1901, fue uno de los más excéntricos y picantes «cartoonists», entusiasta animador de gags e inventor de «efectos especiales» de extraordinario impacto hasta hace muy pocos años. Incluso en el otro tipo de cine: el cine de imagen real. Pero pronto dejó a Disney para trabajar por su cuenta y con su exclusiva firma llevaría a cabo algunas series. Años después volvía con el genio, con quien colaboró con gran pericia sobre todo en la aplicación de los efectos.

Es indiscutible que el pequeño ratoncillo creado por la pluma de Ub Iwerks y Disney se llamó primero Mortimer y solamente cuando los dibujantes fueron perfeccionándolo y redondeando su puntiagudo hocico, proporcionándole una mayor carga de simpatía, aburguesándolo en sus expresiones físicas y asimilándolo al ciudadano medio norteamericano, probó y optimista, sólo entonces lo rebautizaron el internacionalmente famoso nombre de «Mickey Mouse».

Walt Disney había tenido antes algunos sueños en donde los personajes le hablaban y actuaban como humanos y esto es lo que hizo, humanizar a todo el escudrón de los más diversos animales (caballos, perros, elefantes, osos), pertenecientes a una fama de su propia invención y reflejó en ellos los sentimientos y ocultas aspiraciones del hombre de la calle. El éxito mundial vino a continuación. Es decir, con los «cartoons» disneyanos ocurría aquello con los films cómicos animados por la presencia de Charles Chaplín. Revolución de lo animados, Mouse y todos sus compañeros, Donald, Pluto, etc. satirizaban en el ámbito de unas dimensiones fantásticas (construidas sobre contrapuntos sonoros-musicales y coloristas)

el mundo animal, siempre con transparentes alusiones al humano.

Con el ánimo y la ayuda incluso de su esposa, ex-dibujante del equipo Disney, éste, con la finalidad de encontrar una vena creativa propia, desvinculada de cuanto venían haciendo los otros cartoonists, ideó en 1929 la serie de «Sonfonías tonas». Se trataba de una serie de películas repletas de las más agradables invenciones, siempre con nuevos personajes chapados a la antigua, con el denominador común de la música y el color. Rodada con el procedimiento de technicolor tricolor, ofrecía ya entonces vastas posibilidades inventivas en el plano de la risa fácil, que se transformaba en auténticas exposiciones de hilaridad al ser contrapunteado por los efectos humorísticos musicales.

Disney exigía fantasía a sus propios colaboradores, siempre en línea ascendente, acabó por llevarlos al absurdo más absoluto, a veces llegando a situarse a nivel de la pura locura.

## TRABAJO Y SACRIFICIO. METAS PARA LLEGAR AL TRIUNFO

En una ocasión el propio Disney afirmó: «Constituye un hecho afortunado que el periódico de nuestra máxima expansión fuesen los años comprendidos entre 1930 y 1940, durante la crisis económica. Pudimos así hacernos con talentos que de otra manera, en tiempos más normales, habrían buscado trabajos más remunerativos en otras industrias. Los jóvenes de hoy se desalientan porque para convertirse en animadores se requiere mucho tiempo y múl-

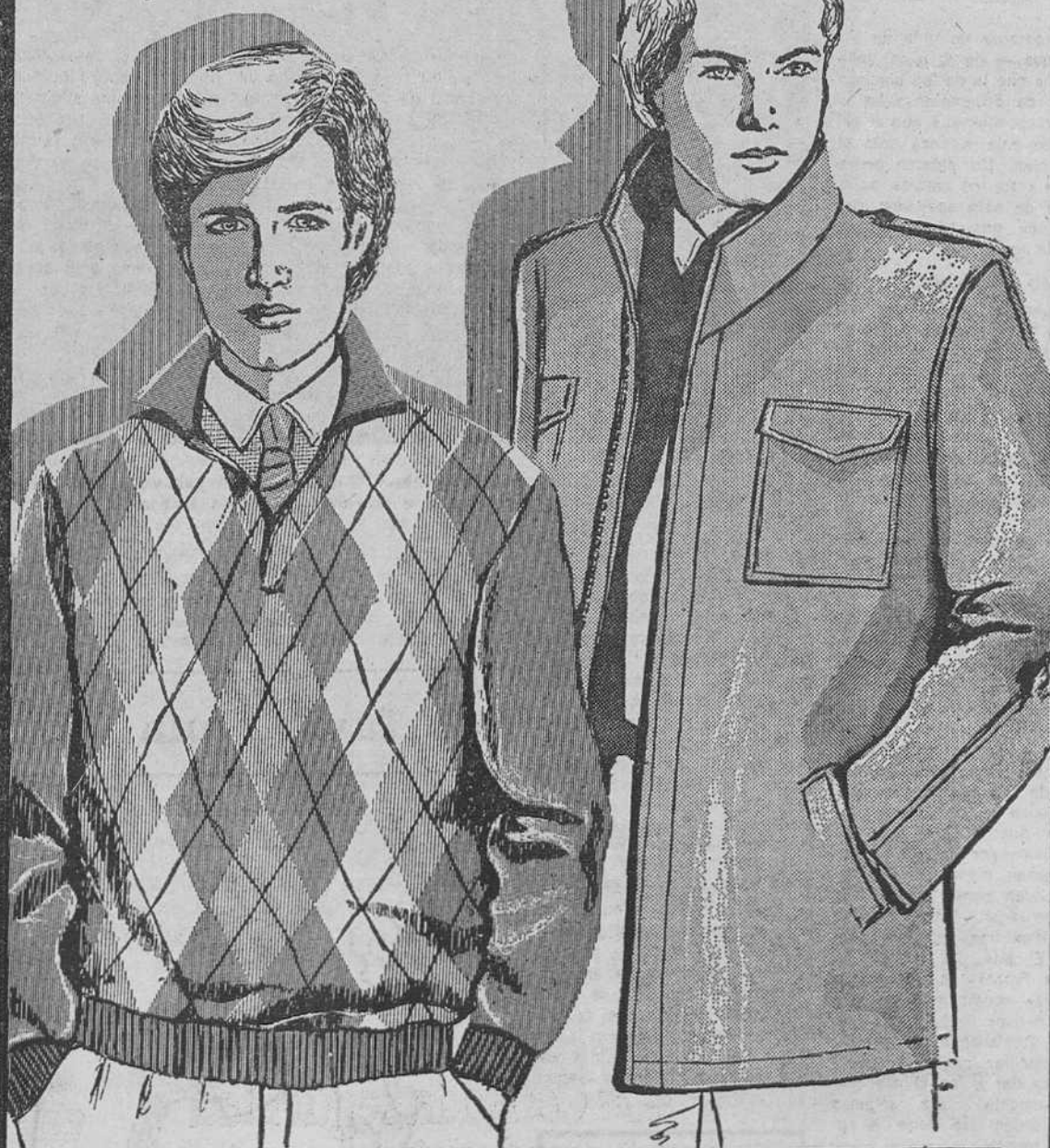
tiples sacrificios. Son muchísimos los que no resisten hasta el final». Pero nadie duda de que Disney y sus colaboradores han conseguido dar vida a la fauna que se movía en el ámbito donde se desarrollaban las acciones de Mickey Mouse: una amplia gama de animales antropomorfizados como él, amigos y rivales, desde su novia la ratita Minnie al perro Goofy, siempre torpón y adormilado, desde el astuto y perfido gatazo Big Pete a la pareja de enamorados formada por el caballo Horacio y la vaca Clarabelle, desde el auténtico perro Pluto a Donald Duck, pato de carácter colérico, ácido neurasténico, nacido en 1935 con el primer film en colores de Mickey: «El concierto de la banda» y que al poco tiempo superaría en prestigio a su amigo el ratón, puesto en sus furibun-

das reacciones que expresaban sentimientos propios del hombre de la calle, el espectador ve reflejada en parte su intolerancia y su optimismo truncado por eventualidades cargas de dramáticas incógnitas.

En la película que se cantaba ¿quién teme al lobo feroz? se hizo rápidamente popular y muchos vieron en esa película de dibujos un soplo de aliento para los norteamericanos, a los que invitaba a construir con optimismo un nuevo futuro.

Walt Disney había conseguido crear un Imperio, todos sus personajes ya famosos aparecían en las películas que le eran pedidas, solicitadas. Cuenta que en una ocasión se le acercó un niño neoyorkino y le preguntó que si podía asistir al cumpleaños de Mickey, Disney se sonrió... la realidad era latente.

## LO MEJOR DE LA MODA EN EL VESTIR PARA HOMBRE



GRAN CENTRO COMERCIAL  
**TEXTILES MARIN**  
BURGOS • MADRID • SALAMANCA • TUDELA • VALLADOLID • ZARAGOZA

Y COMO SIEMPRE....  
PRECIOS MAS BAJOS

## IMPORTANTE LOCAL COMERCIAL

SE ALQUILA O VENDE  
DE 1.000 METROS CUADRADOS EN DOS  
PLANTAS.  
APTO PARA TODA CLASE DE NEGOCIO  
MARTINEZ DEL CAMPO, 1

## SI UD. NECESITA VIVIENDA

La Cooperativa Real y Antigua de Gamonal en su próxima promoción de viviendas de protección oficial en Burgos de similares características a las que ejecuta en el G-9, LE OFRECE en óptimas condiciones de precio y financiación, viviendas de tres y cuatro habitaciones y salón con plaza de garaje a un precio menor que el del mercado inmobiliario.

Para reservar plaza en la lista de espera, infórmese en el domicilio social de la Cooperativa:

CALLE VITORIA N.º 184 BAJO. — TELF. 22 50 80



# AUSTRALIA, SUBCONTINENTE LA GRAN ESPERA CON PROBLEMAS ¿TENDRA BUEN FINAL?

- ☆ Doscientos mil aborígenes se sienten extranjeros en su propia tierra, agrupados en pequeñas aldeas miserables
- ☆ Los planes oficiales llenos de buenas intenciones han naufragado ante una realidad de pobreza e injusticia
- ☆ Sin embargo, los conservadores afirman que los nativos «viven como reyes»

Por Christian CASANOVA

Australia, a pesar de su enorme extensión y riqueza, es un país poco conocido por el resto del Mundo. Se sabe que existen grandes ciudades ultramodernas como Melbourne, Sidney o Canberra. Se ven en los periódicos cómo miles de alegres bañistas llenan sus hermosas playas y también, cuando las dos últimas guerras mundiales, se vio a los agueridos soldados australianos luchar al lado de las potencias aliadas como buenos hijos de Gran Bretaña. Pero Australia es un subcontinente con problemas raciales, aunque no de la importancia y significado de los de un país como Sudáfrica.

Como sucede con los indios americanos, viven en Australia doscientos mil nativos que se sienten extranjeros en su propia tierra. Ya hace doscientos años que los blancos dominaron el país, y que la cultura aborígen de tipo tribal comenzó su proceso de desintegración. Hoy día los aborígenes se agrupan en pequeñas aldeas bastante miserables, sin condiciones sanitarias ni educativas.

La esperanza de vida de los aborígenes es de 52 años, veinte menos que la de los blancos. El nivel de desempleo sube al 37 por cien, mientras que el del resto del país alcanza sólo el 6 por cien. No existen profesionales entre los nativos, salvo el caso de seis abogados que constituyen una triste excepción a la regla.

## RACISMO CONDENADO

El Consejo Mundial de las Iglesias ha tomado la causa de los aborígenes australianos en sus manos y sus informes condenan el racismo que «se observa en todos los aspectos de la vida del país». Los planes oficiales llenos de buenas intenciones han naufragado ante una realidad de pobreza e injusticia.

Las denuncias de los dirigentes nativos y de muchas organizaciones blancas, partidarias de la integración de las minorías a la vida nacional, se han encontrado con la incompreensión de una gran parte de las autoridades. El primer ministro de Australia Occidental, sir Charles Court, ha declarado que las denuncias de las organizaciones religiosas están plagadas de inexactitudes y contradicciones y, en el otro extremo de Australia, el Gobierno ultraconservador de John Bjelke Petersen, clama que los nativos «viven como reyes».

Sin embargo, el Gobierno federal tiene una posición más dúctil. El jefe del Gobierno, Malcolm Fraser, ha reconocido las malas condiciones de vida de los nativos, y ha prometido que su Gobierno está decidido a efectuar las mejoras necesarias para dar a los aborígenes, paulatinamente, las mismas oportunidades que tiene la población blanca.

## STATUS PRIVILEGIADO

El programa de Fraser incluye un gasto de 200 millones de dólares en viviendas y escuelas para los nativos. Esta suma es 14 veces más elevada que la que ha venido rigiendo los últimos diez años. El Gobierno local de Canberra también ha reaccionado prometiendo re-



Una panorámica del bello puerto de Sidney. Australia es un país en el que existe una realidad de pobreza e injusticia. — (Foto EFE).

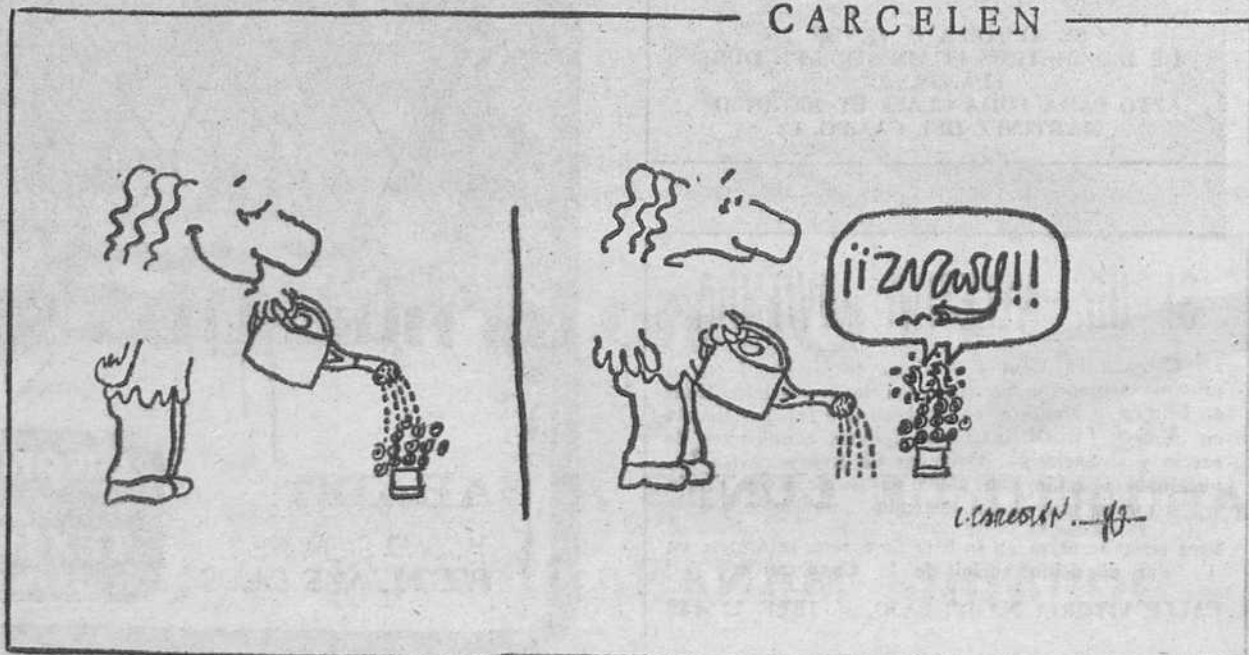
conocer a los aborígenes un «status» privilegiado como originales habitantes de Australia.

Canberra ha manifestado su intención de reservar a los nativos un 14 por ciento de los empleos públicos, aunque, naturalmente, no se ha especificado de qué clase de empleos se trata. Si se toma en consideración el bajo nivel educacional de los nativos, no se puede pensar que obtendrán otros empleos públicos que el de barrendero.

En Australia el problema de la minoría aborígen no constituye un problema político como en Sudáfrica, donde la mayoría es aborígen. Australia era una región muy poco poblada cuando llegaron los blancos. Los dirigentes nativos esperan obtener la comprensión de la Commonwealth cuyos órganos máxi-

mos celebrarán una reunión el próximo mes de Septiembre en Melbourne. Se espera que las palabras del primer ministro Fraser, dichas en Lusaka, Zambia, en 1979, condenando la segregación racial, sirvan de base a conclusiones que terminen en Australia con el problema nativo.

## Por favor, una sonrisa



CARCELEN

Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios, Periféricos.  
(Cirugía vascular).  
San Ildefonso, 3, 2.º  
Teléfono: 33 88 72.  
VALLADOLID

## A propósito de la restauración del Teatro Principal burgalés

Por Paulino LOPEZ GONZALEZ

Si la espera genera esperanza, los burgaleses podemos estar de enhorabuena, pues esta vez, la esperanza será de la buena. Así lo creemos, ya que después de tantos proyectos, de tantas ideas, de tantas añoranzas, el teatro va a ser una realidad.

El marco donde se va a encuadrar la silueta del edificio restaurado, está ribeteado de historia y belleza. Dos cantoneras de pro, el Arco de Santa María y la estatua del Campeador que son principio y término del Espolón, símbolo del Burgos jardín. Al lado opuesto el Espoloncillo; por cantoneras dos plazas, la de Vega y la de Álvarez de Castro representativas del Burgos en movimiento, y como laterales de ese marco, dos puentes, el de Santa María y el de San Pablo.

Como el fuera una utopía la restauración de ese Santuario de la vida social burgalesa, nos quedamos boquiabiertos cuando enfilamos el puente de San Pablo y vemos las vallas protectoras preludio de las obras, y la majestad alada de la estatua del Cid queda relegada, lo mismo que las ocho estatuas colocadas sobre los barandales del puente, que son como la vía cívica en el corazón de la ciudad, y que no me resisto a enumerar, porque conviene que todos conozcamos quiénes son: Doña Jimena, esposa del Cid; D. Diego Ruiz, su hijo; San Sisobuto, abad del Monasterio de Cardeña; Martín Antolínez, el burgalés de pro; Aben Galbón, señor de Molina; Martín de Montemayor, señor de Coimbra; el obispo D. Jerome y Alvar Fañez de Minaya.

El nacimiento del Teatro Principal tuvo una historia tan larga y penosa, como la de su restauración, si ésta, va en firme y no se paraliza, pues el sino del teatro parece responder a un conjuro de imponderables negativos.

El primer proyecto, data del año 1826 y quedaron muchos otros en el aire por dos razones fundamentales entonces; por no recortar el espacio del Espolón y acaso el principal, por falta de dinero en las arcas del municipio de Burgos. Pero la ciudad exigía un centro capaz para el desarrollo de las actividades del espectáculo y promoción de la cultura, ya que el Teatro de la Puebla —en la misma calle— se quedaba pequeño y anticuado y por fin en el año de 1842, en el presupuesto del Ayuntamiento se consigna una partida de 750.000 reales con la leyenda: Para la construcción del Teatro Principal.

Eran los tiempos felices en que no había inflación, que los precios de las cosas quedaban inmovilizados durante años, y el real, moneda de mayor circulación se mantenía tan firme como una columna granítica, tanto es así que terminadas las obras en el año 1857, sobró dinero, pues su importe total fue de 643.020 reales con 13 céntimos. Fue inaugurado el 4 de Abril de 1858. Desde esta fecha hasta su clausura en 1947, la silueta del teatro de estilo isabelino, sus salones, el patio de butacas, las plateas, los proscenios y los palcos, fueron la admiración de propio y extraños. Los saraos, eran frecuentes. El escenario fue testigo de comedias y zarzuelas representadas por las mejores compañías. En sus salones, se dieron conferencias, culturales, políticas y educativas y el arte comenzó su andadura bajo su protección.

Un ilustre burgalés, D. Eduardo Augusto de Besson, quiso resaltar la figura de ese centro, y poco antes de su inauguración en el año 1857, creó la Sociedad del «Salón de Recreo» que con autorización municipal se instaló en el edificio, haciendo histórico a uno de sus salones «el salón rojo» que pronto se quedó pequeño para dar cabida a los socios, lo que motivó que en el año 1875 se construyera la famosa galería del Polilón, que hoy se conserva en un estado aceptable. Este conjunto, también fue escenario de grandes fiestas y actos culturales, donde el juego —incluso el de la ruleta— procuró pingües ganancias a la sociedad, por lo que no le importó invertir parte de los beneficios en dar suntuosidad y señorío a las estancias que ocupaban, decorando la sala con tapices goyescos. El Rey Alfonso XII visitó esos salones así como la Reina Regente María Cristina. En 1921, en la conmemoración del centenario de la Catedral, asistieron al baile de gala Alfonso XIII y su esposa doña Victoria acompañados de la grandeza de España.

En 1943 en las fiestas del Milenario de Castilla, vistió de largo por primera vez la Marquesa de Villaverde, siendo Reina de los Juegos Florales. El 9 de Noviembre de 1947 fue nombrado presidente honorario único y vitalicio del «Salón de recreo» D. Juan Yagüe Blanco, en atención a los desvelos que siempre demostró por Burgos.

Después de que los cinco lustros de cierre del Teatro Principal (cerró sus puertas en 1947) hayan servido para madurar un proyecto que responda a las características, históricas, artísticas y monumentales de la ciudad. Los símbolos siempre son exigentes y acusadores para aquellos que pudiendo engrandecerlos en vez de perpetuar su memoria los condenan en la generalidad.



# Las Americanas



Las nuevas americanas de GALERÍAS PRECIADOS vienen definidas por una línea amplia y cómoda, unas solapas ligeramente más anchas y gran profusión de botones, coderas y otros detalles de cuero.

Como tejidos protagonistas, los cheviots, las panas y estambres de pura lana. Los "cuadros príncipes de Gales" o "ventana" enmarcando pequeños diseños, las espigas, las "patas de gallo" y los lisos para los "blazer" son los motivos preferentes. Marrones, verdes, con una presencia menor de grises y azules, dan su tono característico a estas nuevas americanas de GALERÍAS PRECIADOS.

**Galerías  
Preciados**

**El Otoño es nuestro.**

**ABIERTO DE LUNES A SABADO**

**HORARIO: MAÑANA: DE 9,30 a 2 - TARDE: DE 4,30 a 8**



# Asesinato de un cabo de la Guardia Civil, en Santurce

## La víctima deja viuda y dos hijos, de cinco años y once meses

### En lo que va de año, ETA ha matado a 26 personas y herido a 45

(Viene de primera página)

jo y efectuaron contra él varios disparos, al parecer con pistolas. El cabo pudo caminar algunos pasos, pero a los pocos instantes cayó muerto en plena calle.

El cadáver presentaba dos impactos de bala, uno en el corazón y otro en la cabeza. Fue trasladado al depósito del Hospital Civil de Bilbao, una vez autorizado por el juez. En este centro se llevará a cabo la autopsia.

Los autores del atentado, cuyas edades oscilan entre los 25 y 30 años, según testigos del hecho, se dieron a la fuga en un "taxi" marca "Seat 131", cuyo conductor había sido introducido en el maletero del vehículo.

Uno de los autores del atentado es alto y moreno, y otro delgado y con pelo negro.

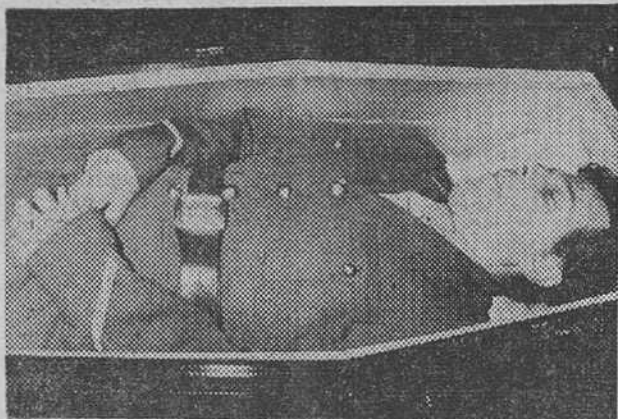
En el lugar del hecho han sido hallados seis casquillos de bala "Parabellum", marca "F.N.", munición habitualmente utilizada por ETA.

Santiago González de la Paz era natural de la isla de La Palma, provincia de Santa Cruz de Tenerife y llevaba unos dos años en el puerto de Santurce. Antes había estado destinado en la localidad guipuzcoana de Mutriku, también costera. Estaba casado y tenía dos niños de 5 años y once meses.

A mediodía, en la iglesia de San Jorge de Santurce (Vizcaya), ha tenido lugar el funeral.

El féretro, cubierto por la bandera de España y con el tricornio encima, fue introducido a hombros en el templo, mientras una compañía de la Guardia Civil rendía honores. El párroco señaló en su homilía que "entre todos los males de este Mundo, este concreto asesinato es el que clama por encima de todos".

Una vez terminado el oficio funeral, el féretro fue sacado a hombros, mien-



Bilbao. — El cadáver de Santiago González de Paz, de 30 años, cabo especialista de la Guardia Civil, muerto en el atentado perpetrado esta mañana en Santurce. — (Telefoto Efe)

tras una compañía militar tocaba "silencio", "el himno de la Guardia Civil" y, más tarde, cuando el cadá-

## ASOCIACION DE AMAS DE CASA «JIMENA»

Charla - Coloquio

Mañana, lunes, día 19 de Octubre, a las 4,30 de la tarde tendrá lugar en la Asociación de Amas de Casa y consumo familiar «Jimena» (C. Vitoria, 19 cuarto izda.) una charla-coloquio sobre el tema: «La información al consumidor: un derecho fundamental».

Dicho acto correrá a cargo del licenciado en Ciencias de la Información don Ángel Ortega Palacín. En él se tratarán los siguientes puntos: Legislación actual para la defensa del consumidor en España (régimen comparativo con otros países), fraudes alimentarios, problemática planteada por el aceite tóxico, la publicidad engañosa.

ver era trasladado, se interpretó el Himno Nacional. Se dieron los gritos de "viva la Guardia Civil", "viva el Rey" y "viva España", mientras una voz femenina gritaba "muerte a los asesinos", que fue rápidamente acallado por los asistentes al acto religioso.

El cadáver del guardia civil muerto ha salido del aeropuerto de Sondica (Vizcaya) hacia Santa Cruz de Tenerife, su lugar de nacimiento, donde será enterrado mañana.

Los restos mortales del guardia civil llegarán a últimas horas de esta tarde al aeropuerto tinerifeño de "Los Rodeos" a bordo de un avión militar.

Posteriormente serán trasladados a la Comandancia de la Guardia Civil de Santa Cruz de Tenerife, donde será instalada la capilla ardiente.

Mañana se oficiará una misa "cópore insepulto" y a continuación se procederá al sepelio en el cementerio de Santa Lastenia de la capital tinerifeña.

**VEINTISEIS ASESINATOS EN LO QUE VA DE AÑO**  
Madrid (Logos). —

Veintiseis personas resultaron muertas y cuarenta y cinco heridas en los más de sesenta atentados perpetrados por ETA en lo que va de año. Asimismo se secuestró a siete personas que fueron posteriormente liberadas, a excepción del ingeniero jefe de la central nuclear de Lemóniz, que fue asesinado tras su secuestro.

## ATENTADO REIVINDICADO Y AMENAZA DE MUERTE

Bilbao (Logos). — ETA ha reivindicado el atentado perpetrado el pasado miércoles en Baracaldo contra el establecimiento "Optica Valentin", acusando al dueño del establecimiento de haberse negado a cotizar el impuesto revolucionario exigido por la citada organización.

Advierte ETA que este atentado constituye "una seria advertencia y queda en manos del Sr. López evitar que se produzca el último y definitivo aviso que recaerá sobre su persona".

## VISITA DE KURT WALDHEIM A S. M. EL REY DE ESPAÑA

### De "campeón de la democracia" califica el "N. Y. T." al Monarca

(Viene de primera página)

dades, como el doctor don Ramón Castroviejo y el escritor y académico don Joaquín Calvo Sotelo.

Los Reyes saldrán para España esta noche.

## EDITORIAL DEL «N. Y. T.»

Nueva York (Efe). — El Rey don Juan Carlos de España es, realmente "un campeón de la democracia", dice hoy editorialmente «The New York Times», a la vez que elogia el respaldo que el presidente Ronald Reagan manifestó al Monarca.

El presidente Reagan escogió "el momento apropiado y las palabras correctas para manifestar claramente el apoyo de los Estados Unidos a la asediada democracia española", dice el editorial.

«Esto, agrega, despejó las dudas que pudiera haber provocado la declaración del secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, cuando restó importancia al intento de golpe de Estado en Madrid el pasado Febrero, calificándolo de asunto interno».

Recordaba que Haig corrigió su declaración y afirma que el asunto queda despejado con la bienvenida de Reagan al Rey don Juan Carlos, «quien arriesgó su Corona para defender al renacido Parlamento español».

Señala que la solicitud de España para ingresar en el Mercado Común Europeo enfrenta "dificultades debido a que los productos españoles podrían competir con otros productos agrícolas que reciben subsidio en el resto de Europa occidental, especialmente Francia".

Dice que los norteamericanos sólo pueden aconsejar, «pero no perjudicar» cuando el Sr. Reagan recuerda a las democracias europeas que es "tá en juego mucho más que el precio del aceite de oliva o el vino».

## SINDROME TOXICO

# OTROS TRES FALLECIMIENTOS

## Reunión del ministro de Economía y Comercio con los fabricantes de conservas andaluces

Madrid (Logos). — Tres nuevos fallecimientos se han producido por el síndrome tóxico en las últimas veinticuatro horas. En Madrid falleció una señora de 43 años en el Ramón y Cajal, que había sido ingresada el 29 de Junio. En Valladolid, otra señora, de 81 años que ingresó el pasado día 14 en el Hospital Clínico. El tercer fallecimiento se ha producido en la Residencia Sanitaria de Nuestra Señora de Sonsoles, en Avila. Se trata de una señora de 71 años que había ingresado el 13 del pasado mes de Junio.

## REUNION DEL MINISTRO DE ECONOMIA Y COMERCIO CON LOS FABRICANTES ANDALUCES DE CONSERVAS

Algeciras (Cádiz) (Efe). — El ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, que llegó esta mañana a Algeciras procedente de Cádiz, se ha reunido en la sede de UCD de esta localidad con miembros de la Asociación de fabricantes de conservas de pescado de Andalucía.

Los representantes de esta Asociación expusieron al ministro la preocupación del sector por la acumulación de "stocks" y por la campaña que fuera de España se está haciendo en contra de las conservas de pescados.

Al término de la reunión, el presidente de la Asociación de fabricantes de conservas de pescado, José Garavilla, manifestó a los representantes de los medios informativos que, a su juicio, "parece que la Administración quiere hacer algo al respecto".

El ministro García Díez manifestó por su parte que la Comisión del Mercado Común se ha pronunciado claramente en el sentido de que no hay problemas con los productos españoles, tras comprobar que nuestro sistema de control a las exportaciones es bueno y garantiza la calidad de lo exportado.

Señaló también que en estos momentos se están realizando gestiones en Francia e Italia para solucionar los problemas con estos dos países, que han puesto el veto a los productos españoles.

Sobre el descenso que experimenta el consumo en el mercado interior, el ministro ha dicho que no está justificado y ha insistido en que no existe problema alguno.

«Se han realizado —dijo— centenares de análisis sin detectar anomalía alguna. Por lo tanto, considero que la psicosis que se ha generado en el mercado interior no está justificada».

Con respecto a las medidas adoptadas por el Gobierno para este sector, recordó el señor García Díez, que en el Consejo de ministros celebrado ayer se decidió hacer campañas publicitarias en el mercado exterior, con fondos que aportará la Administración y la Industria, para neutralizar los efectos negativos de la situación.

Añadió que el Gobierno va a enviar misiones comerciales a distintos países a fin de explicar que no hay problema alguno con los productos españoles. Informó también de que el Consejo de ministros de ayer aprobó una línea de créditos de 3.700 millones de pesetas para ayudar a la industria conservera de pescados a mantener sus "stocks".

En cuanto a la situación de los obreros de las fábricas de conservas de pescado, dijo el ministro que en el Fondo Nacional del Empleo hay una partida de 15.000 millones de pesetas destinadas a "imprevistos" y que con cargo a ella los trabajadores fijos discontinuos de las conservas cobrarán los días que no trabajen.

«La medida del Parlamento europeo —dijo por último el ministro— no es grave en sí misma, sino por lo que pueda desencadenar. El problema, de verdad, no son tanto las medidas que puedan adoptar administraciones como la de Francia e Italia; el gran problema puede ser el efecto que estas discusiones en el Parlamento europeo y las medidas de los Gobiernos desencadenen en el consumidor, haciéndolo perder la confianza en los productos españoles. De ahí las campañas que van a principiar para convencer no a los Gobiernos, sino a las amas de casa de que pueden comprar con toda garantía latas de conservas españolas».

## GRAVE SITUACION PARA LOS ACEITES Y CONSERVAS ESPAÑOLAS

Barcelona (Logos). — «La situación para los aceites y las conservas españolas es ahora muy grave, de quiebra casi total, tras la decisión del Gobierno francés de suspender las importaciones de productos alimenticios españoles que contengan aceites», manifiesta hoy a «El Noticiero Universal», Enrique Nomen, presidente de la Asociación de Industriales de alimentación y bebidas de Cataluña.

«Por desgracia, esta situación actual no me extraña, y menos tras la decisión del Gobierno italiano de poner en cuarentena los aceites y conservas españolas. En este sentido —dice el señor Nomen— la política de exportación española ha entrado en una situación muy grave».

«No debemos olvidar —añade— que Francia e Italia son dos países que en estos productos son unos fuertes competidores nuestros. Entiendo que todo lo que sea eludir a un fuerte competidor, puede entrar dentro de sus objetivos comerciales».

## Reunión de aparejadores provinciales de la Región castellano - leonesa

Los aparejadores de las Diputaciones provinciales de Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Valladolid y Zamora se reunieron ayer en la sede de esta última para ultimar criterios sobre materias profesionales y en especial las relacionadas con los monumentos históricos artísticos de la región.

## ELECCIONES GALLEGAS

# UCD cerró ayer su campaña en Lugo y el PSOE lo hará hoy en La Coruña

## Se estima que habrá triunfo centrista, aunque puede ceder posiciones en favor de socialistas y aliancistas

Galicia. (Crónica política de F. L. De Pablo). — Con el despliegue de medios que UCD y AP están derrochando en estos dos últimos días, ya es casi seguro que la "mayoría natural" que Fraga quiere se va a imponer en el primer parlamento autonómico gallego. Avionetas centristas recorrerán las Rías Bajas en la provincia de Pontevedra, sobrevolando los pueblos donde se agolpaba la gente para atender a los mítines de los distintos partidos, que hacían sus últimos esfuerzos para atraer el voto hacia sus etiquetas.

UCD ha concluido su campaña con el gran mitin de Lugo al que asistió la plana mayor del partido y del Gobierno. El PSOE, cuyo líder, Felipe González, hemos seguido durante dos días por la provincias de Orense y Pontevedra, cerrará su recorrido el domingo con un mitin en La Coruña. El sábado, Felipe González, continuó su recorrido pedagógico por los pueblos de la provincia de Pontevedra.

«No podíamos hacer aquí grandes mítines, dice el líder

socialista, porque los medios de información no nos son muy propicios». Sin embargo, repasando la Prensa regional, se observa que dedican grandes espacios informativos al PSOE, al tiempo que recogen el despliegue de anuncios pagados por la Confederación de empresarios gallegos que estos últimos días identifican su mensaje con los partidos moderados, al tiempo que atacan a los de izquierda.

## CALVO SOTELO: UCD ASEGURARA UNA COLABORACION EFICAZ ENTRE LA XUNTA Y EL GOBIERNO

Lugo (Efe). — «UCD, que aceptó el reto de la transición política, aceptará el reto de la autonomía gallega, al que dará una respuesta eficaz. UCD que tanto ha hecho para que estas elecciones sean posibles, asegurará también una colaboración eficaz entre la Xunta y el Gobierno», ha manifestado el presidente del Go-

bierno Leopoldo Calvo Sotelo, en su intervención en un mitin ante dos mil personas, en Lugo.

«Antes que presidente del Gobierno —señaló— he sido y soy un hombre de UCD. UCD me ha pedido que venga a este acto final de la campaña gallega y aquí estoy como un militante más. Como está aquí Adolfo Suárez, con quien he tenido durante tantos años cordiales relaciones de dependencia y tengo ahora estrechas relaciones de colaboración».

## SECUESTRO DE UN ARTICULO

Santiago de Compostela (Efe). — Un juez de Orense ha decretado orden de secuestro contra un artículo titulado «Llegó la hora de Fraga».

El artículo secuestrado iba a ser publicado mañana en algunos periódicos gallegos como encarte, dentro de la campaña electoral gallega.



# LA JORNADA DEL PAPA EN EL VATICANO

Los callos cocidos, uno de los platos favoritos de Juan Pablo II que, cuando escribe, le gusta hacerlo con música de Bach

Madrid (Logos). — Ahora que Juan Pablo II regresa a su vida normal en Roma, es interesante recordar cómo es su jornada normal en el Vaticano, hora por hora.

A las cinco de la mañana las contraventanas de las dos ventanas del apartamento pontificio que dan a la plaza de San Pedro, ya han sido abiertas. Tiene el Papa un pequeño y viejo despertador que le despierta a esa hora. De rodillas, reza en su habitación. Hace un retiro de gimnasia, para mantenerse en forma. Se ducha, siempre con agua muy fría. Se afeita con cuchillas; nunca le ha gustado la máquina eléctrica. Volvió a tarumba, en Polonia —cuenta— a quien iba a Occidente de viaje para que le trajera su marca de cuchillas de afeitado. Mientras se afeita, tararea canciones. La que más le gusta es una polaca titulada «Cien años», un motivo popular de su patria. Se viste.

A las cinco y media está en su capilla privada. Celebra la santa misa y normalmente le acompañan su secretario particular el Padre Dziwis, Sor Hosianna y otras dos religiosas polacas del servicio al Papa, monjas del Sagrado Corazón. Acabada la meditación y la misa, lee, o reza el breviario en la terraza-jardín del palacio vaticano.

A las siete llega el paquete de periódicos —entre ellos «Pravda», franceses, italianos, españoles, ingleses. Conoce nueve lenguas. No tiene problema. A las ocho, desayuno: huevos fritos, jamón crudo o roast beef, café, pan, mantequilla. A las

ocho y media está en el despacho, estudia documentos, lee «dossiers», analiza los «papeles del Papa». A las nueve recibe al Cardenal Casaroli, secretario de Estado y luego al sustituto en la Secretaría de Estado, monseñor Martínez Somalo. Hasta las once. A esta hora comienzan las audiencias privadas que suelen durar hasta la una y no es raro que se prolonguen, dada la particular afección del Pontífice con sus visitantes.

La comida de Juan Pablo II es muy ligera. Su camarero personal Angel Gugel, le suele servir una sopa polaca, de col, de verdura y una especie de sandwich de carne con un vaso de agua o de leche y de fruta.

Reposa tres cuartos de hora después de comer e inmediatamente después lee el «Osservatore Romano» y la Prensa de la tarde. Juan Pablo II es, sin lugar a dudas, uno de los hombres mejor informados del mundo. Cuando puede, ve también televisión y escucha la radio. En su diario paseo por los jardines vaticanos, se le ha visto pararse de repente y tomar unas notas. Lo hace a diario, menos los miércoles que hay audiencia general. De las cuatro a las ocho de la tarde está en su despacho, recibe audiencias, analiza, estudia, resuelve, decide, trabaja en una palabra. A las ocho de la tarde reza el rosario en su capilla privada. Luego, la cena. Siempre con alguien, incluso hasta doce comensales. Una sopa o unos spaghetti, carne con verdura o pescado, una torta de miel o un dulce y un poco de vino

blanco de las marcas. A veces, un plato típico polaco, por ejemplo, callos cocidos, que es uno de sus platos favoritos. A las diez se retira a su habitación y lee Filosofía y Teología, y escribe, con un fondo musical de Bach.

A las once o a las doce si hay mucho trabajo se acuesta. Dijo una vez: «Si queréis que el Papa resista, dejadle dormir. No hay lujo alguno en la vida del Papa. Esto es más o menos lo que hace un día tras otro, normalmente si es que hay días «normales» en la vida del Papa, porque un día sale a una parroquia o a un hospital, otro a una ciudad italiana, cuando no a un viaje internacional, o cuando se tiene que estar entre las cuatro paredes de una habitación de hospital, porque un asesino le ha querido quitar la vida. Esa vida tan preciosa y que tanto molesta a algunos...

## ELECCIONES EN GRECIA

(Viene de primera página)

to Papandreu como el primer ministro Rallis fijan la lucha contra la inflación como primer objetivo de Gobierno.

Rallis afirma que su Gobierno inició, hace casi un año, una serie de medidas que hicieron descender la inflación, de un 26 a un 20 por ciento, y promete que, para finales de este año, el índice de inflación se situará alrededor de un 18 por ciento.

El programa económico del PASOK incluye, entre otras medidas, una serie de nacionalizaciones, el apoyo a la inversión, la reforma fiscal, y serias penalizaciones para los evasores de impuestos.

## La guerrilla ha destruido el mayor puente del Salvador

San Salvador (Efe). — El «puente de oro», el más grande de El Salvador, situado sobre el río Lempa, ha sido totalmente destruido por el Frente Farabundo Martí, de Liberación Nacional. Según fuentes militares, más de un centenar de guerrilleros atacaron las guarniciones próximas, mientras otro grupo colocaba explosivos en las bases del puente utilizando lanchas y navegando por el río. El puente, que une varios departamentos y tenía una longitud de un kilómetro, quedó totalmente destruido. Además, dos militares resultaron muertos y ocho heridos.

El ministro de Obras Públicas ha declarado que la reconstrucción del puente costará de 18 a 24 meses y unos seis millones de dólares.

Por otra parte, en Washington, el senador Dodd ha

armado que la guerrilla salvadoreña y el Gobierno están dispuestos a iniciar conversaciones informales sin condiciones previas. Dodd, que esta semana visitó El Salvador dijo que había recibido, tanto de la guerrilla como del Partido Demócrata Cristiano, en el poder, compromisos «categóricos» de que «están dispuestos a iniciar un diálogo informal y privados».

Finalmente, quince personas murieron durante las últimas 24 horas en El Salvador, a causa de la violencia política. Las muertes se han registrado en varias ciudades.

### EL REGIMEN SANDINISTA REAFIRMA SU POLITICA DE NO INTERVENCION

Managua (Efe). — La dirección nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) reafirmó ayer su política de no intervención para resolver los problemas centroamericanos.

En una declaración de 8 puntos, difundida por la radio y la televisión, los nueve comandantes que forman la dirección revolucionaria dijeron que continuarán condenando todas aquellas maniobras que propicien la intervención militar en la zona.

Lea siempre

Diario de Burgos

BURGOS es cosa nuestra

Para impositores de la Caja del Círculo

MAS DE 500 VIVIENDAS EN LA AVDA. GENERAL YAGÜE



En el mejor emplazamiento de Burgos  
A los mejores precios  
En las mejores condiciones de pago

INFORMESE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

## LOS MUVAIDINES INCENDIARON UN AUTOBUS EN TEHERAN: DOS NIÑOS RESULTARON MUERTOS

Otras treinta personas, heridas

Teherán (Efe). — Dos niños han muerto y unos 30 personas han resultado heridas en un atentado de la organización izquierdista «Muayidin Jalgh» contra un autobús urbano.

Según Radio Teherán, el incidente tuvo lugar en la ciudad de Shiraz, cuando dos «Muayidin» arremetieron contra un autobús, al que prendieron fuego.

Poco después del atentado.

do —ha añadido Radio Teherán— cientos de personas se lanzaron a la calle, gritando «Muerte a América» y otros slogans anti-guerrilla.

La misma emisora, por otra parte, ha informado de la muerte, hace dos días, de 13 rebeldes kurdos a manos de los guardias de la revolución, así como de las heridas producidas a otros 22 cerca de las ciudades de Kamyaran y Bukan.

## Juan Pablo II finalizó ayer su convalecencia en Castelgandolfo

Antes de regresar a la Ciudad Eterna recibió al Patriarca ortodoxo de Etiopía

Roma (Efe). — Completamente restablecido de las heridas que sufrió en el atentado del 13 de Mayo, el Papa Juan Pablo II ha abandonado hoy su residencia veraniega de Castelgandolfo, para regresar al Vaticano.

La última jornada en el palacio pontificio de Castelgandolfo consistió en el recibimiento, por la mañana, del jefe de la Iglesia ortodoxa de Etiopía, e inmediatamente después se despidió de las monjas, médi-

cos, enfermeras y agentes de seguridad que le cuidaron durante su convalecencia veraniega.

Aunque el Vaticano no ha informado al respecto, se espera que el Papa se encuentre durante la tarde con el primado de Polonia, Cardinal Josef Glemp, que es esperado en Roma al mediodía.

La entrevista entre el Papa y su compatriota Glemp adquiere hoy una importancia especial por la gravedad de la situación polaca en los últimos días.



## LOCAL Y PROVINCIAL

**DESAPARECE UN JOVEN DE PIERNIGAS**

Varios robos en la capital

En la Comisaría del Cuerpo Superior de Policía se ha denunciado el robo de varias máquinas, entre ellas una fotocopiadora y calculadoras de las oficinas de la empresa «Canteras Huarbe». El valor de lo sustraído es de ciento cuarenta mil pesetas.

Por otra parte, en Molino Salas, en un establecimiento industrial se produjo otro robo por valor de 75.000 pesetas. Se llevaron relojes, un tocador, presentándose la correspondiente denuncia.

**TIRON DE 70.000 PESETAS**

Según nuestras noticias, un «tiron» se produjo en la mañana de ayer, en la calle Valentín Jalón. Una señora fue la víctima y la llevaron el bolso que entre otras cosas contenía 70.000 pesetas.

**HERIDO GRAVE EN ATROPELLO**

En la carretera de Fuen-

tecén a Campillo, en el término de esta última localidad, el turismo BU-6658-F, conducido por Manuel Vela de las Heras, de 24 años, atropelló a Santiago Escudero Abad, de 5 años, resultando herido de pronóstico grave.

**JOVEN DESAPARECIDO EN EL PUEBLO BUREBANO DE PIERNIGAS**

Desde el pasado martes, día 12, falta de su domicilio en la localidad burebana de Piernigas, el joven de 20 años, Alfredo Soto Arnáez. Vestía camisa a cuadros, pantalón gris y botas camberas. La estatura del joven desaparecido es de un metro y ochenta centímetros, aproximadamente.

Nos ruega la familia que, cualquier persona que tenga noticias sobre el paradero del muchacho, puede comunicarlo al puesto de la Guardia Civil más próximo, o a los mismos familiares.

**SERVICIO DE LOS BOMBEROS**

Ayer tarde, el retén del Cuerpo de Bomberos se trasladó a la zona residencial «Las Torres», en Gamonal donde se produjo un incendio en una chabola, probablemente originado por el fuego prendido por algunos adolescentes. No tuvo consecuencias y al poco tiempo quedó extinguido.

**Resultan intoxicados por comer setas en Bilbao**

Bilbao (Efe). — Un número todavía no precisado de trabajadores de la empresa «Inama», de Múgica (Vizcaya), han resultado intoxicados esta mañana, tras ingerir setas, según parece, en el desayuno, preparadas en revuelto.

Ocho de estos trabajadores fueron trasladados al Dispensario Médico de Guernica, al acentuarse los síntomas de la intoxicación.

Desde dicho Centro médico se recomendó que varios de los afectados fueron llevados con urgencia a la Ciudad Sanitaria de Cruces, Baracaldo, ya que su estado inspiraba preocupación.

**Colaboración al Centenario Teresiano**

Quiénes deseen contribuir a la cobertura de los gastos del Centenario pueden hacer sus ingresos en las cuentas abiertas a nombre de IV Centenario de la Muerte de Santa Teresa en la Confederación de Cajas de Ahorros de España (Alcalá, 27. Madrid) y en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid (plaza de Celenque, 1), o en cualquier Caja de Ahorros de España para abonar en una de dichas cuentas.

## NACIONAL

**Muere apuñalado en una reyerta**  
Aprehendidos más de cien kilos de droga

Madrid (Logos). — Ha muerto de una puñalada inferida en el corazón, Francisco Palomo Arribas, conocido como «El Palomo», madrileño, de 51 años, casado, actualmente separado, padre de nueve hijos, jornalero, que habitaba solo en una chabola. Al parecer, se entabló una discusión entre el tal Francisco y un desconocido; aquél salió a la calle e inopinadamente, el hermano del individuo no conocido asió a «El Palomo» un navajazo en la región pectoral; malherido, y con un calzón de deporte por toda vestimenta, fue trasladado en un coche patrulla del «091» al Hospital Provincial, donde ingresó cadáver.

Por el momento, se ignoran las causas de la reyerta, se prosiguen investigaciones para tratar de identificar, localizar y detener al presunto autor de este homicidio cometido en el denominado «Cerro del Tío Pío».

**APREHENDIDOS 101 KILOS DE HACHIS**

Algeciras (Efe). — Un total de 101 kilos de hachís en polvo y 16 kilos de la misma droga en aceite ha sido aprehendido por especialistas de la Guardia Civil de Servicio en la aduana de Algeciras cuando pasaban reconocimiento a viajeros procedentes de Tánger y Ceuta.

Destaca la citada cantidad de aceite de hachís intervenida, ya que un kilo de aceite de hachís equivale a la molturación de cien kilos de la misma droga en polvo.

**JUICIO CONTRA SEIS VIOLADORES DE UNA JOVEN**

Cádiz (Logos). — En la sesión primera de lo Criminal de la Audiencia de Sevilla ha quedado visto para sentencia el juicio contra los seis presuntos violadores de una joven en la barriada de Bellavista en Sevilla.

Los hechos ocurrieron en la primera decena del mes de Mayo del año 1979, cuando la joven en cuestión, I. B. C., que entonces contaba diecisiete años, se disponía a regresar en «auto-stop» a su ciudad natal de Chiclana, tras haber intentado tomar parte en Sevilla en una eliminatoria del Concurso de Televisión «La Juventud Baila».

I. B. C., viajaba acompañada de un amigo y fueron recogidos por un grupo de jóvenes que, tras obligar al amigo a fumar un «porro» decidieron violar a la joven.

El acompañante se dio a la fuga y los demás jóvenes, tras haber intentado llevar a cabo su acción en un lugar determinado marcharon a un bar donde recogieron a otros individuos y, por último, se dirigieron a una vaquería, donde al parecer seis de los siete individuos que iban con la joven consumaron la violación.

Durante el juicio han declarado los siete procesados y varios testigos, entre ellos dos psiquiatras y dos ginecólogos.

**LABORATORIO ACUSADO DE ESTAFA**

Barcelona (Efe). — Ante el Juzgado de Instrucción número 10, cuyo titular es el juez Faustino de Urquiza, ha prestado declaración el director de Laboratorios «Lefi», doctor Josep Vidal, denunciado por Laboratorios «Jorba» de delitos de estafa y atentado contra la salud pública, por anomalías en su vacuna antigripal de la temporada 80-81.

El doctor Josep Vidal estaba acompañado por el letrado decano del Colegio de

Abogados de Barcelona, Pinto Ruiz.

**INCENDIO EN UNA FABRICA**

Sevilla (Efe). — Un incendio de grandes proporciones ha destruido gran parte de los muebles existentes en una fábrica ubicada en un polígono industrial de la localidad de Alcalá de Guadaira (Sevilla).

La rápida actuación de los bomberos impidió que el fuego, que se originó por causas que se desconocen, se propagase a un almacén contiguo en el que se guarda otra gran cantidad de muebles.

**MUERTE DE UN DROGADICTO ACLARADA**

Madrid (Logos). — Inspectores de la Comisaría de Alcalá de Henares han esclarecido las circunstancias que concurrieron en la muerte por sobredosis de droga de José Antonio Hurtado Carrillo y han detenido a seis personas presuntamente implicadas en el caso y en otra serie de hechos delictivos.

Como se recordará, el cadáver de José Antonio Hurtado fue hallado en la mañana del 8 de Septiembre en los lavabos de la cafetería «Topeca», situada en la plaza de Cervantes de aquella localidad. No presentaba

ninguna señal de violencia y el dictamen forense reveló que la muerte se había producido por sobredosis de narcóticos, todo lo cual desmentía otras versiones sobre la causa del fallecimiento, como se ha confirmado.

**ATACADOR HERIDO**

Barcelona (Efe). — Un joven atracador ha resultado gravemente herido por los disparos de dos vigilantes jurados, después de que en compañía de otro joven asaltaran la sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros sita en el número 164 de la Ronda del General Mitre.

Los atracadores llevaban armas de fuego y habían conseguido apoderarse de algo más de un millón de pesetas, reduciendo a seis empleados y seis clientes, pero al intentar huir se encontraron con los dos vigilantes jurados de la empresa SASS, que en ese momento llegaban a la Caja en un furgón blindado con fondos.

Los vigilantes dieron el alto a los atracadores, y al no obedecer éstos, abrieron fuego, abatiendo a uno de ellos, que llevaba un Documento Nacional de Identidad a nombre de Antonio Jesús Fernández Jurado, de 22 años.

**MOQUETAS**  
**LEAL**

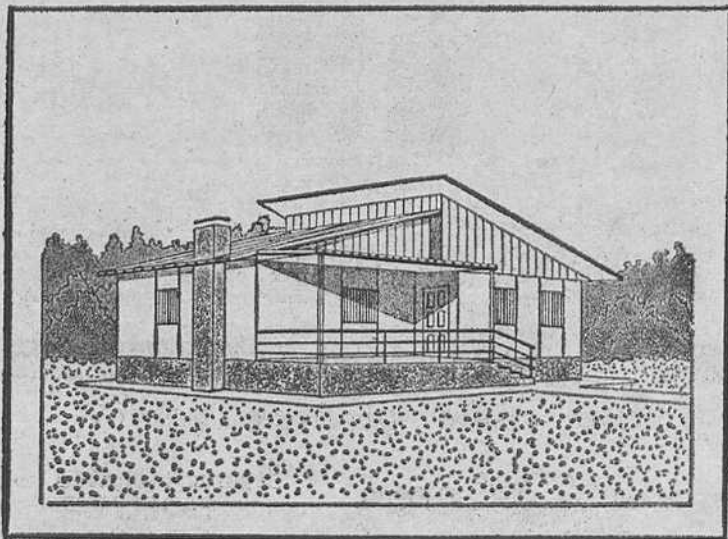
Concepción, 21  
G. Sanz Pastor, 14



PREFABRICADOS BURGOS, S.A.

CARRETERA DE CEMENTERIO, S/N.

BURGOS Tfno. 203824



**CONSTRUCCIONES INDUSTRIALIZADAS POR ELEMENTOS PREFABRICADOS**, que permiten en tiempos exactos la programación del montaje sobre el terreno de chalets, guarderías, colegios, naves industriales, almacenes, etc.

Los materiales básicos de nuestro sistema Patentado, están compuestos de Estructura metálica, Fibrocemento, Aislamiento Térmico-Acústico, que garantizan con eficacia su Duración y Solidez quedando exento de Humedades y gastos de Conservación.

Todas nuestras construcciones se entregan con las instalaciones correspondientes necesarias. Las viviendas son decoradas con materiales actuales de primera calidad.

Estas construcciones se pueden realizar sin limitación de medidas en cuanto a la parte exterior y distribución interior, disponiendo de variados modelos a elección del cliente.

**FACILIDADES DE PAGO**  
Visite nuestro chalet piloto

**AISLE SU VIVIENDA**   
"EN POCAS HORAS Y LIMPIAMENTE INYECTÉ EN LAS PAREDES ESPUMA AISLANTE UREA-FORMOL."  
"TERVESPU - 65"  
 **OFERTA PROMOCION A COMUNIDADES DE PROPIETARIOS**   
"AISLAMIENTOS Telf 213913 BURGALÉSES" BURGOS.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS  
 **II OTONADA CULTURAL**   
"Francisco Vallés"

**cine**   
BURGOS

**HOY, DOMINGO, A LAS:**  
11,30 de la mañana: Cine DUCAL (Gamonal).  
5,00 de la tarde: GOMEZ ESCOLAR  
(Bda. Yagüe y Fuentecillas).  
7,30 de la tarde: Ins. DIEGO PORCELOS  
(R. Vena y Bda. Illera).  
Proyección de la divertida película:  
**"PRIMER FESTIVAL WALT DISNEY"**  
en Dibujos Animados  
dentro del Ciclo dedicado a «WALT DISNEY»  
Precio de la localidad, 50,- pesetas



## TRESPADERNE

# LAS NORMAS QUE RIGEN UN TORNEO DE FUTBOL ESTAN PARA CUMPLIRLAS.- EN SIETE FINALES DE LOS JUEGOS POPULARES CASTELLANOS.- LA U. D. TRESPADERNE VIAJA A VALLADOLID

Desgraciadamente, y es duro decirlo, las normas que rigen el torneo de fútbol organizado por la Excm. Diputación provincial no han sido cumplidas, en perjuicio de unos pueblos que como Trespaderne, y otros aún mucho más pequeños, se habían inscrito en él con toda la ilusión del mundo y con el único motivo de competir y pasar un rato agradable de convivencia con otras localidades burgalesas.

El equipo de Trespaderne, después de superar dos eliminatorias fue emparejado con el equipo del pueblo de Cabriana (?). Según el sorteo nos tocó disputar el primer encuentro en su campo, y cuál no sería nuestra sorpresa al comprobar que todos los jugadores que componían el equipo de Cabriana eran de Miranda de Ebro, cosa que iba totalmente en contra de la norma principal de este torneo que dice que no podrán participar en él poblaciones con más de cinco mil habitantes.

Nuestro malestar fue grande y en forma de impugnación lo hicimos llegar a los organizadores para su estudio. Ante es-

ta impugnación, nos contestaron que se estudiaría, pero que antes debíamos disputar el partido de vuelta. Así lo hicimos saliendo derrotados por cuatro goles a cero, idéntico resultado que el que se había producido en el partido anterior. Nuevamente, y finalizado el partido remitimos una nueva impugnación, que al cabo de unos días, nos es contestada diciéndonos que se nos niega la impugnación y que por lo tanto quedamos eliminados del Torneo. Los razonamientos que nos dieron, y por los cuales no atendían nuestra impugnación creo sinceramente que están fuera de lugar y cualquier persona que los mire objetivamente comprenderá que son de todo punto absurdos y sin ningún punto de apoyo.

La contestación que se nos dio fue la siguiente: Se reconocía que el equipo de Cabriana, efectivamente estaba formado por jugadores de Miranda de Ebro pertenecientes en su mayoría a la Peña «Los Diablos». En la reunión previa al inicio de este Torneo y que fue presidida por el vicepresidente de la Diputación Sr. Aguirrebena y a la que tuve la suerte de

asistir, se dejó muy claro por parte de los organizadores y de todos los delegados de los equipos participantes la prohibición de que en el Torneo participaran poblaciones de más de cinco mil habitantes, y que los equipos de las poblaciones participantes se nutrirían de jugadores que de alguna forma estuvieran vinculados a pueblos inscritos nacidos, residentes habituales, etc).

Los organizadores reconocían que el equipo de Cabriana estaba formado por jugadores de Miranda de Ebro, pero se nos decía en la carta, y esto es lo realmente absurdo que los cinco componentes del grupo donde estaba incluido Cabriana, en reunión posterior y privada del grupo habían aceptado su participación aún sabiendo de este detalle. Quiero dejar bien claro para que no haya ningún tipo de error, que en la reunión ésta, no asistieron más que los equipos del grupo de Cabriana, y que los restantes pueblos participantes (más de ochenta) no hemos tenido nunca idea de esta reunión. Una reunión particular en ningún caso se puede hacer que los acuerdos que en ella se tomen sean vinculantes para el resto de los equipos.

¿No creen ustedes que se quiere buscar una justificación a algo que no la tiene? Si el torneo tiene unas reglas, lo lógico es que los equipos inscritos las respeten, y que los organizadores y máximos responsables de que llegue a buen puerto y cumpla los objetivos para los cuales fue creado, velen porque las reglas se respeten y si hay equipos que las infringen, descalificarlos y no intentar (por razones que desconozco) favorecerles en perjuicio de los demás.

Cabriana, o mejor dicho Miranda de Ebro está en las semifinales. [Cabriana creo que no existe como pueblo]. ¿Qué ocurrirá si alguno de los otros equipos finalistas no acepta su participación por las mismas razones que nosotros?

No he querido con esta crónica más que dejar constancia de un hecho para que en sucesivos torneos se tenga en cuenta y se eviten problemas que puedan empañar a un Torneo y a sus organizadores.

## EXITO EN LOS JUEGOS POPULARES CASTELLANOS

Los Juegos Populares Castellanos organizados por el Consejo Superior de Deportes en colaboración con la Excm. Diputación provincial de Burgos han llegado ya a la recta final y en breve se disputarán las finales en las diferentes modalidades deportivas (tuta, rana, calva, bolos y pelota) y en diferentes categorías. La actuación de Trespaderne que este año participaba con siete equipos en las modalidades de bolo tres tablonos, tuta y calva, no ha podido ser más brillante, pues después de las diferentes eliminatorias que ha disputado, ha conseguido llegar a la final con sus siete equipos, por lo tanto disputará las finales de bolos tres tablonos en las categorías A, B y femenino; tuta, en las dos categorías masculinas, mayores de 21 años y menores, y en calva en las mismas categorías. Todos los jugadores que componen los diferentes equipos han luchado con ilusión y se han esforzado por conseguir su clasificación, pero quiero destacar especialmente, y a través de estas páginas de DIARIO DE BURGOS, la actuación de cuatro jugadores: Alejandro González, Constante Martínez, Antón Martínez y Agustín López. Estos cuatro jugadores forman ellos solos los equipos de bolos, tuta y calva, y estarán representando a Trespaderne en la gran final en las citadas modalidades lo que prueba su destreza y dominio

en unos juegos típicamente castellanos.

El éxito ya está conseguido. Nuestra enhorabuena a todos aquellos que lo han hecho posible, y desearles suerte de cara a las finales en las que por méritos propios estarán.

Espero que los organizadores de estos juegos tomen buena nota de la actuación de nuestros equipos de cara a la concesión de ayudas económicas para instalaciones deportivas. Pienso que bien merecido lo tenemos.

## LA U.D. TRESPADERNE SE ENFRENTA HOY AL C.D. JAR

La U.D. Trespaderne después de la derrota sufrida el pasado domingo frente al C.D. Aguilar, se trasladó hoy domingo a Valladolid, donde a partir de las doce de la mañana se enfrentará al U.D. Jar, equipo este que hasta el domingo pasado y a falta de conocer el resultado de su partido contra el Olmedo, ocupaba la penúltima posición con un solo punto. A primera vista y a tenor de los resultados conseguidos por el equipo rival la U.D. Trespaderne puede conseguir algo positivo en este desplazamiento que le permita recuperar el terreno perdido frente al Aguilar. Para este partido, el entrenador podrá contar, una vez repuesto Titi, con los mismos jugadores que el domingo pasado es decir: Titi, Lucas, Enrique, Tercaño, José, Tonchu, José Antonio, Chus, Isidro, Chuchi, Escribano, Mariano, Lucía no, Urquijo, Peña y Manolo.

TEODORO GONZALEZ

## LA PARTE DE BUREBA

# Posesión y despedida de párrocos.- ¡Mejoremos el pueblo!

El pasado domingo, en un acto sencillo pero muy emotivo, tuvo lugar la toma de posesión, como cura-ecónomo de La Parte de Bureba, de D. Manuel Alonso López, coadjutor que fue hasta esa fecha de la parroquia de S. Nicolás de Bari de Miranda de Ebro. Será sirviente también de los pueblos de Cornudilla, Hermosilla y Pino de Bureba. Desde estas líneas le damos una más cordial bienvenida y le deseamos éxito en su cometido sacerdotal.

No olvidamos a D. Julio González que ha ejercido aquí su ministerio durante 6 años, sin la menor duda de que han sido muy positivos y de que es muy apreciado por estos pagos. No le decimos adiós, sino hasta siempre y le deseamos también éxito en su nuevo destino de Pineda de la Sierra. Muchas gracias por todo Julio.

En otro orden de cosas, y en nuestro deseo de mejorar el pueblo, nos permitimos recor-

dar a las autoridades locales que se decidan, de una vez por todas, a realizar la pavimentación de las calles. Su estado es exasperante. No se deben dejar escapar esta gran oportunidad que tienen. Una y otra vez se van rechazando las grandes ayudas de todo género que ofrece la Excm. Diputación provincial. Parece increíble, pero es cierto, se están desaprovechando grandes oportunidades. Un pueblo que parece renuncia al progreso y al bienestar. Pueblos próximos nos dan ejemplo de lo que debe ser una comunidad rural. Urgimos al alcalde D. José Ruiz, y a la vez le animamos, para que la pavimentación, sea con cemento o con asfalto, llegue a ser realidad lo antes posible. Esperamos que en La Parte de Bureba se cumpla pronto lo de «agua, luz y asfalto». ¡Ojalá! la próxima crónica sobre el tema sea para dar cuenta de su realización.

## LABORATORIO FARMACEUTICO INTERNACIONAL NECESITA

### REPRESENTANTE

a comisión, bien introducido en Farmacias, Hospitales, Médicos, etc., para representar sus preparados que incluyen, entre otras especialidades productos biológicos (Vacunas, Gammaglobulinas, etc.).

INTERESADOS, dirigirse al Apartado de Correos número 158 de MADRID, facilitando amplia información personal, así como experiencia en la citada actividad, e indicando en el sobre la referencia: «REPRESENTANTE»

## IMPORTE EMPRESAS INDUSTRIAL

### NECESITA

## JEFE CONTROL DE CALIDAD

- Ingen. Superior o Técnico Mecánico (no imprescindible para profesional de gran experiencia).
- Experiencia mínima de 5 años en sector metal (mecanización, calderería, electrónica, etc.) y conocimientos Normas: DIN, ASME, etc., aplicado al proceso integral de fabricación.
- Inglés (conversación), 35/45 años y residir en Burgos.
- Integración en Empresa líder, con productos alta tecnología y clara proyección hacia el MEC. 2.000.000 Ptas. retribución anual, superables para candidato auténtica valía.

INTERESADOS, enviar urgentemente historial profesional detallado a: PUBLICIDAD ALAS, Avenida del Cid, 14. BURGOS. Ref. DIN.

(INEM 22.335)

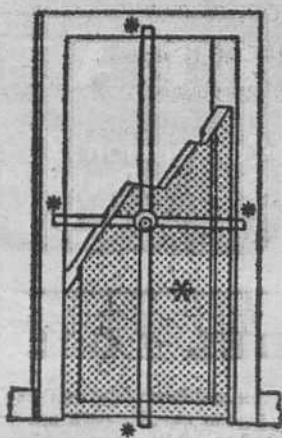
**molbur**

MOLDURAS-TABLEROS-PUERTAS  
PUERTAS DE SEGURIDAD  
BRICOLAJE EN MADERA

SU SEGURIDAD  
ES LA NUESTRA

**PUERTAS**

INFRANQUEABLES



EL SISTEMA MAS RACIONAL  
PORQUE TIENE

\* CUATRO PUNTOS DE ANCLAJE  
EN CRUZ

\* BLINDAJE CON FLANCHAS DE  
ACERO

LLAVE IRREPRODUCIBLE

**IMPOSIBLES DE ABRIR**

SI NO ES CON SU PROPIA LLAVE

## RESTEBUSA

### RESINAS DE UNION, ANCLAJE Y RECUBRIMIENTO

#### ¿Su suelo produce polvo?



Seguramente, si su  
PABELLON,  
ALMACEN o  
GARAJE  
tiene  
el suelo de hormigón.

ELIMINELO  
PARA  
SIEMPRE  
UTILIZANDO  
NUESTRO POLIDUR



Sin gota de polvo, resistente a la abrasión y agentes químicos y totalmente impermeabilizado.

## RESINAS TECNICAS BURGALASAS, S. A.

CARDENAL BENLLOCH, 5, 2.ª OFICINA 209.

(Entrada por calle Vitoria núm. 29)

TELEFONO 20-58-13



## LERMA

# La población de hecho de la villa es 2.711 habitantes y la de derecho 2.697

**No abundante y de regular calidad, la cosecha de uva; el mosto va principalmente para la Rioja**

Excelentes impresiones sobre el pantano de Retuerta

Celebró sesión extraordinaria el Pleno municipal, bajo la presidencia de D. Julián Ruiz Triana, y con asistencia de los concejales D. Javier Moneo, D. Pedro Fernández, D. Rufino Gutiérrez, D. Andrés Villanueva, doña Rufina Antón, don José Luis Santillán y doña Adela Puyol, asistiendo el secretario accidental Sr. Pérez Díez.

Leída el acta de la sesión anterior quedó aprobada por unanimidad.

El asunto número 2 tuvo como base la inclusión de obras en el plan de cooperación 1982. Sometido a la discusión del pleno se acordó solicitar la inclusión de las siguientes:

Pavimentación de la C. Larga, Pl. San Juan, y Solaba Baja. Igualmente se acordó incluir la reforma de la planta baja de la Casa Consistorial para adaptarla a un mejor funcionamiento de los servicios municipales. La cuantía de las obras solicitada se eleva a 10 millones de pesetas.

Seguidamente se acordó dejar pendiente para estudio la adjudicación definitiva de obras de alumbrado en los barrios de Santa Teresa, carretera Madrid Irún y San Miguel, ya que las características que ofrecen las ofertas más ventajosas son de Electricidad de Burgos y Santiago Sanz de Aranda de Duero que son las elegidas, deben ser estudiadas por la Comisión de Alumbrado previamente a la adopción del acuerdo definitivo.

También quedó pendiente la adjudicación de la construcción de 60 nichos en el cementerio municipal.

Por último fue aprobado definitivamente el Padrón Municipal de habitantes con una población de hecho de 2.697 habitantes y de derecho 2.711, referidos a primero de Marzo de 1981.

Tras hora y veinte minutos se dio por terminada la sesión a la que no asistieron los concejales don Miguel Angulo, don Simón Ortega y don José Labrador, por diversos motivos personales.

## VENDIMIAS

Aún cuando las vendimias han quedado reducidas en la zona, a la mínima expresión, el fruto recogido ha sido de regular calidad, aún cuando no abundante, cotizando a muy bajo precio para vinificación, trasladándose prácticamente todo a la vecina población de Villalmarzo, donde transformado a mosto va a parar principalmente las bodegas de la Rioja, aún cuando algo queda también depositado en la bodega abierta.

Lo de la rentabilidad de la viña ha pasado a ser ya un lujo, pues prácticamente los resultados económicos de los viticultores son nulos.

## ROBO

Un grupo de jóvenes, cuya edad oscila entre los 14 a 16 años, procedentes de Madrid, desde donde se habían trasladado en un automóvil intentaron cometer un robo en los almacenes Asenjo, rompiendo unos cristales, siendo sorprendidos por el público, que les puso en fuga, para posteriormente ser detenidos en las inmediaciones del cementerio de la villa por fuerzas de la Guardia Civil. Parece ser que por la rapidez con que intervinieron tanto las fuerzas de la Benemerita como los vecinos el robo se limitó a lo que había expuesto en el escaparate, cifrado en unas 50.000 pesetas. Los daños se limitaron a la luna del escaparate.

## DEPORTIVAS

Siguen los comentarios en la villa en torno al partido dispu-

tado por el equipo local en la capital de la Bureba, en que público y equipo, presionaron al árbitro de turno, hasta lograr que éste pitara un descarado penalty, en una jugada desarrollada fuera del área leonesa, y que el árbitro situado en el centro del campo no vio y el linier no la marcó.

El público hostil con la embajada leonesa, según pudimos comprobar personalmente, en una fase del partido invadió el terreno de juego amenazando a un linier con el palo de la banderola situada al borde del terreno de juego.

Todas las incidencias posteriormente no fueron registradas en el acta redactada por el colegado, por ello, la directiva local ha recurrido ante el Comité de Competición que ha acusado recibo al recurso, participando haber decretado la apertura de información para esclarecer los hechos acontecidos en el terreno de juego y no reflejados en el acta.

Pese a todo ello, estimamos que el resultado ha quedado inamovible, y, como única disculpa de la afición burebana

diremos que su nerviosismo lo motivó lo incierto del resultado, pero ello no implica el uso de la nobleza y hospitalidad que siempre encontramos en los desplazamientos a Briviesca, y que esta vez brillaron por su ausencia. Otra vez será.

## VARIAS

Se tienen inmejorables impresiones sobre la construcción del pantano de Retuerta. En principio parece ser que el MO-PU se ha decidido a acometer la obra respetando las ruinas del Monasterio de Arlanza para cuyo traslado se ha previsto una importante partida en el proyecto, calculándose que ésta quede ultimada en un plazo superior a cinco años, así como la evacuación de los vecinos de Retuerta previas indemnizaciones pertinentes, y solución de su porvenir, en este estudio parece ser que están las cosas, y nos agradaría dar próximamente gratas noticias respecto al proyecto, que a no dudar se producirán, de no cambiar los aires que se respiran en las altas esferas ministeriales.

BONI

## VILLARCAYO, ATALAYA DEL NELA

## Por los pueblos y caminos de las viejas Merindades.- Tabliega de Losa y la joya románica de su iglesia

En una de nuestras habituales excursiones dominicales el deseo nos ha llevado últimamente hasta Tabliega, un bello pueblecito del partido judicial de Villarcayo, enclavado en las entrañables tierras de Losa, Junta de Traslaloma (a dos kilómetros de distancia de Quintanilla de Pienza) lugar que ya habíamos visitado en alguna otra ocasión y al que deseábamos volver para deleitarnos en la contemplación de su hermosísima Iglesia románica, a la vez que comprobáramos los trabajos de restauración efectuados en la misma recientemente.

No nos defraudó la visita porque mientras esperábamos el regreso de don Modesto Díez Blanco (el joven sacerdote de Tabliega, verdadero impulsor de la reciente restauración del templo, que en el momento de nuestra llegada salía a celebrar misa en el cercano lugar de Cubillos de Losa) tuvimos ocasión de recorrer despacio y a mente el breve trazado del pueblo, cuyas casas se alinean paralelamente a la Carretera que una Quintanilla de Pienza con La Cerca.

Las casas de Tabliega son de un tipismo encantador, con las amplias y cómodas solanas orientadas al mediodía, casi todas enmarcadas en nobles materiales de madera, aunque en alguno de estos bonitos corre-

deplorables estructuras metálicas, deteriorando y degradando ostensiblemente la sencilla belleza de estos típicos caracoles, tan característicos en los viejos lares castellanos de la zona.

En Tabliega (igual que en tantos y tantos otros lugares de nuestra comarca) no quedan más que media docena escasa de vecinos, algunos ya jubilados, como el atento señor con el que estuvimos conversando amable y argamente.

Este pequeño y apacible pueblecito se halla recostado en la ladera de un monte bajo, poblado de encinas, que le protege y resguarda de los rigores del viento. Es abundante en aguas, posee un antiguo reloj de sol, y un cómodo lavadero donde vierte su generoso sobrante un amplio pilón, que a su vez recibe de dos rústicas fuentes de doble caño el prodigioso caudal proveniente del venero, que fue recogido (según reza la rústica inscripción) en el año 1978, abasteciéndolo de agua, desde entonces, directamente, a todas las casas del pueblo.

Limando con la carretera hay una serie consecutiva de pequeños y bien cuidados huertos familiares, casi todos deslizados de las viviendas, y en las fértiles hazas predominan los cultivos de patatas y cereales.

Pueda decirse que Tabliega es uno de esos privilegiados lugares donde aún puede respirarse paz y quietud; donde el espíritu se conforta y se recrea con las agrestes bellezas del angosto valle y del monte bajo; donde el viajero tiene una especie de dulce sensación, como si el tiempo se hubiera detenido, si no en el gnomon del reloj de sol, si en la realidad tangible de la preciosa Iglesia, esa joya románica que, en el momento de nuestra visita, recordaba su airoso y alada figura pétrea en el impecable y limpiado azul del ya dorado otoño castellano.

Estando ensimismados en la contemplación del ábside, desde la pequeña puerta de entrada al cementerio, llegó don Modesto Díez, el joven párroco de Quintanilla de Pienza, encargado del culto y restaurador (como ya hemos indicado) de la bella Iglesia románica de Tabliega, a quien felicitamos por su acierto en la realización de las obras, especialmente en lo que se refiere a las restauraciones en cubiertas, aleros y tejados.

El amable sacerdote nos explicó que antes de las reparaciones las techumbres y cubiertas del templo amenazaban ruina, pues se hallaban en un deplorable estado. Gracias a la ayuda económica de la Diputación de Burgos se ha logrado la restauración, paliando inminentes riesgos y evitando posibles y tal vez irreparables daños.

Por las explicaciones de don Modesto hemos podido saber que Tabliega fue un monasterio fundado en 1023, agregado luego a Oña, y convertido más tarde en abadía secular, con la particularidad de corresponder su patronato a varias familias de la comarca. Dice el documento fundacional que don Martín Preste cede, de acuerdo con sus hermanos y los vecinos del lugar, su casa en Tabliega Díaz a don Obaco, abad de San Salvador de Oña, a condición de que la tenga hombre de su linaje (clérigo a ser posible, y

si no lego, escogido por los parientes); gratuidad de la entrada en Oña de cualquier familiar suyo, asilo y auxilios de cortesía recíprocos, etc.

Además del monasterio la entrega conlleva consigo toda la heredad. Y en compensación recibirá del de Oña el monasterio de Ovilla en Mena (con todo lo que le pertenece), y nueve solares y unas viñas en Valdivielso...

Del documento se desprenden asimismo otros conocimientos, como que en Castilla está reinando don Fernando; las posesiones del monasterio, o los nombres y apellidos de algunos habitantes de Tabliega.

La ulterior evolución del monasterio es próspera, gracias a donaciones: «Todo el lugar pertenecía al monasterio, salvo un solar. Eran libros de servicios reales por privilegios...»

Pero esta congregación vino a deshacerse, aunque la hacienda no se desmembró de Tabliega, ni el monasterio se deshizo, pues se redujo a secular abadía, en la que se sucedían de la misma forma que los mayordomos: sus abades presentaban los sacerdotes, que les servían; eran patronos de ellos y percibían los diezmos, y en sus capillas tenían enterramientos preeminentes, y sus escudos de armas.

De todo aquel esplendor hoy queda solamente la joya románica de la Iglesia, que tal vez hubiera estado condenada a desaparecer, de no haber mediado la reciente restauración como tantos templos de la comarca: Manzanedillo, Rioseco, Villaseca del Butrón... (cuya esbelta torre ha quedado ya desplomada sobre el prominente cerro).

La planta de la bella Iglesia es de cruz latina, con ábside y transepto primitivo y un tramo posterior con el atrio y la torre que fue añadido en el año 1500, según reza en la inscripción del friso que se encuentra sobre la puerta de entrada: «Esta capilla hizo el honrado señor Alfonso García Barcina, clérigo de Quintanilla de Pienza y abad de Tabliega en el año de mil e quinientos».

Es un verdadero gozo contemplar la perfección del ábside, con sus estribos, canes, capiteles, ventanas y graciosas impostas, así como el crucero y el arranque de la primitiva torre, románico puro del s. XII.

Pero si la vista exterior de esta hermosa Iglesia nos cautiva y subyuga, lo que hallamos en su interior (traspasado el dintel de su puerta de entrada) nos deja transidos de emoción y totalmente deslumbrados. Más, como el espacio apremia, dejaremos su descripción (guiados de la docta mano de don Modesto Díez Blanco) para un próximo comentario.

JUAN BRAVO DE CASTILLA

## ARANDA DE DUERO

## Terminó la recogida del aceite tóxico

### HOY, POSTULACION A FAVOR DEL DOMUND

El día de hoy, a ocho días fecha de haberse realizado la postulación en pro de la lucha contra el cáncer, que tan buen resultado dio, se celebra otra nueva colecta, en esta ocasión a favor del DOMUND.

Ya en el día de ayer, niños y niñas de los diferentes Colegios de la población, portando sus correspondientes huchas, recorrieron las calles de la población y subieron a todos los pisos, solicitando de vecindario una limosna para el DOMUND.

No deja de ser un acto tradicional y simpático, pero la fuerza del DOMUND tiene lugar en el día de hoy, con la instalación de las mesas petiotrias en lugares estratégicos de la población y al frente de las cuales estarán distinguidas señoras y señoritas.

Dios quiera que la recaudación que se obtenga en esta postulación iguale o supere a la obtenida el domingo anterior con otra finalidad, pero al fin y al cabo, las dos benéficas, de cuyos resultados daremos oportuna cuenta, si éstos nos fueren facilitados.

### HA TERMINADO LA RECOGIDA DE ACEITE TOXICO

Según datos facilitados por la Inspección de la Policía Municipal, el pasado día 15, funcionarios de la Delegación provincial de Abastos se personaron en la citada Inspección de Policía para retirar el aceite entregado por los particulares, no apto para el consumo, para que posteriormente sea candeado por otro comestible.

El aceite recogido en la capital arandina asciende a un total de 5.985 litros, en tanto que el recogido de pueblos próximos, tales como Fuentespina, Villalba de Duero y Fresnillo de las Dueñas suma 621 litros.

## EL MERCADO DEL SABADO

Buen día el de ayer sábado y, como consecuencia, un mercado muy animado, siendo abundantes tanto los vendedores como los compradores, habiéndose demostrado que el tiempo influye también en las fluctuaciones del mercado: a buen tiempo, mejor mercado; de igual manera que cuando el tiempo no acompaña, se deja sentir considerablemente esa circunstancia, pues el vendedor parece que se acobarda al desplazarse y el comprador se retrasa.

Parece que los mercados van adquiriendo, por el momento mayor importancia, pero puede que cuando desaparezcan los frutos naturales de la comarca ribereña, se llegue a estacionar de forma visible este mercado que tanto auge está adquiriendo en los últimos meses.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, domingo, doña María de los Angeles González de Zúñiga, en Obispo Acosta, 4. Mañana, lunes, doña Gloria de las Heras, en Polígono Residencial, Parcela 34.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

Teatro-Cine Aranda. — «Llega un jinete libre y salvaje».

## SE VENDE

Nave industrial. — Llave en mano. — Zona industrial. Interesados, llamar a los teléfonos:

50 38 66 — 50 28 73 — 50 28 74

ARANDA DE DUERO

## ATENCION FABRICANTES DE QUESOS

SE OFRECE

### REPRESENTANTE-DISTRIBUIDOR

CON CAMARA FRIGORIFICA Y VEHICULO REPARTO, MUY INTRODUCIDO EN EL MERCADO DE NAVARRA Y RIOJA.

Dirigirse a: LUIS MARIA CROUS

Travesía Provincias, 3 bajo. — PAMPLONA

### GABINETE DE PSICOLOGIA (E. Revilla Seco - I. Sánchez García)

DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO

— ADULTOS Y NIÑOS —

Consulta previa petición. Llamar a los teléfonos:

— 23 05 52 ó 22 32 42 —

Avda. Reyes Católicos, 8, 7.º E (Edificio «Para») BURGOS

## ALFOMBRAS LEAL

Concepción, 21  
G. Sanz Pastor, 14

## CURSILLO DEL I.C.E.

El ICE de Valladolid, en colaboración con el Centro Cultural Urbión, organiza un cursillo para profesoras de EGB sobre «TUTORIAS».

Fechas: del 22 de Octubre al 18 de Diciembre, todos los jueves de 6,30 a 8,30.

Información: Plaza de España, 6, 2.º B. De 6 a 8 de la tarde.



# HOY, EN "EL PLANTIO", BURGOS - CASTILLA

## Recuperado López, el equipo burgalés con los mismos jugadores que ganaron al Getafe en «Las Margaritas»

### El Castilla, con la intención de puntuar

La sesión de ayer sábado tenía un significado muy especial centrado en el resultado de la prueba a la que fue sometido el centrocampista López. Afortunadamente para el profesional y para el equipo el ex-sevillista superó las molestias y su concurso para esta tarde es seguro. Así, Luis Astorga podrá repetir el mismo once que ganó en «Las Margaritas» al Getafe. Es decir: Gorospe, en la puerta; Valdés, Dacosta, Carmelo y Juan Carlos, en la línea defensiva; López, Azcargorta y Varela, en el centro del campo, y como hombres más adelantados, Abajo, Acosta y Juanjo.

En calidad de suplentes han sido también llamados: Chueco, Manolín, Eduardo y Franco. Quince hombres para un nuevo compromiso. En todos ellos reina un espíritu de trabajo notable a lo que se suma el intentar seguir en esa línea ascendente. La jornada de hoy domingo para estos profesionales se iniciará con una misa, en las instalaciones de «El Plantío» oficiada por el capellán del Club, don Isidoro Díaz Murugarren. Después, rumbo hacia el hotel «La Varga», el correspondiente almuerzo y a velar, por algunas horas las armas para el choque de esta tarde, a partir de las cuatro y media de la tarde. En el asunto de las armas es donde Luis Astorga pone especial énfasis. La filoso-

fía del técnico sigue basándose en el trabajo por el camino de la entrega.

Mantener por otro lado, la racha de triunfos y actuaciones es otra de las metas del once burgalés. Una meta de cada domingo dando «la cara», como apuntaba el técnico, para añadir: «Esas virtudes unidas al intento de espectáculo y a la suma de los dos puntos son objetivos en cada encuentro». No le falta razón al máximo responsable del equipo en el orden estrictamente deportivo y disciplinario. Del adversario, opinaba así: «El Castilla es un equipo muy peligroso. Sabe hacer fútbol, pero nosotros jugamos en casa y debemos de mantener el ritmo. La visita del Castilla la vamos a afrontar sin temores, aunque habrá que estar alertas».

Como se puede apreciar, en el Burgos reina un moderado optimismo, derivado de los triunfos anteriores. Sin embargo, la precaución no se encuentra olvidada, con ráfagas de alerta ante la visita de un Castilla con aire renovado.

**CONTROL DOBLE EN «EL PLANTIO»**

Fuentes allegadas al Club han revelado a nuestro rotativo que con motivo del encuentro Burgos - Castilla habrá control doble en los accesos a «El Plantío». De este tema, se desprenden

muchos detalles y, sobre todo, cortar el «tiffus». Ultimamente, el presidente del Burgos C. F., señor Quintano Vadillo ha mantenido más de una reunión con los nuevos directivos, señores Merino, Burgos, Aparicio y Bernabé, en la comisión de este vital negociado. En la pasada campaña, precisamente en este encuentro, se recaudaron más de millón y medio de pesetas. Cantidad a tener en cuenta y que sería importante, por lo menos aproximarse, porque el partido ofrece muchos alicientes y el aficionado debe de apoyar al equipo, cada vez más entonado. Sólo basta mirar los resultados pasados.

**EL CASTILLA CON UNA SOLA INCOGNITA**

Pasadas las siete de la tarde llegaba a nuestra ciudad la expedición del Castilla, al frente de la cual figuraba Juan José Borrachero, presidente del Club filial del Real Madrid. Para el «mister» Santisteban, el Burgos es un rival difícil. Esa dificultad se centra, fundamentalmente, en los informes positivos del once de «El Plantío» y ese fútbol basado en la lucha y entrega de cada uno de sus hombres.

A Burgos viene el Castilla con una incógnita centrada en la demarcación de exterior derecha: López-Miró o Serrano. El resto de jugadores integrantes del once titular serán prácticamente los mismos que superaron al Salamanca por dos goles a cero. Inicialmente serán alineados: Miguel; Juanito, Espinosa, Salguero, Casimiro; Fraile, Alvarez, Michel; Miró o Serrano, Paco y Manolo. Este desplazamiento es importante para los integrantes del «mini-Madrid». Lograr algo positivo resultaría primordial. Claro que, Satisfestaban reconoce las virtudes del adversario y las dificultades que van a encontrar durante los noventa minutos de partido.

Entre los que han venido a Burgos reina un buen ambiente después de la gozada de superar al once charro y además convenciendo en todos los terrenos. Esto, lógicamente lo ha tenido en cuenta el «mister» por lo que repetirá el mismo equipo tal y como hemos venido reflejando anteriormente y a lo largo de anteriores crónicas de ambiente ante este compromiso. En eso del ambiente es donde se empieza

a calibrar el interés despertado por este choque que en honor a la verdad, comenzó hace unos días y que paulatinamente ha ido aumentando hasta alcanzar un calentamiento de motores que hacen presagiar mejores entradas en el feudo burgalés.

En definitiva, un Burgos-Castilla en «El Plantío» con debut del colegiado Garagorri a la ribera del Arlanzón, el recuerdo del espectáculo ofrecido por ambos equipos en la anterior campaña y el deseo de renovar aquel encuentro que finalizó con victoria por la mínima del propietario del terreno de juego burgalés. Todos los ingredientes, a priori, están preparados. Sólo hace falta que el resultado tenga color blanquinegro.

LOPEZ, OCHOA

BURGOS C. DE F.

|              |                |                    |
|--------------|----------------|--------------------|
| Gorospe (1)  |                |                    |
| Valdés (2)   |                | Juan Carlos (3)    |
| Dacosta (4)  |                | Carmelo (5)        |
| López (8)    | Azcargorta (6) | Varela (10)        |
| Abajo (7)    | Acosta (9)     | Juanjo (11)        |
| * * *        |                |                    |
| Manolo (11)  | Paco (9)       | Miró o Serrano (7) |
| Michel (10)  | Alvarez (6)    | Fraile (8)         |
| Salguero (4) | Espinosa (5)   | Juanito (2)        |
| Casimiro (3) |                |                    |
| Miguel (1)   |                |                    |

CASTILLA C. DE F.

Campo: El Plantío.  
Hora: 4,30 de la tarde  
Árbitro: Garagorri Lángara (Guipuzcoano).

## LOCALES COMERCIALES

SE TRASPASAN

EN CALLE VITORIA, 115  
DE 350 - 400 METROS  
O LOS DOS UNIDOS

INTERESADOS, LLAMAR AL TFNO.: 22 77 07

## COCHES DE OCASION

PROCEDENTES DE CAMBIO DE NUEVOS A MENOS DE SU PRECIO DE TASACION.

REVISADOS DE MECANICA, CHAPA Y PINTURA

GARANTIA FIRMADA • MINIMA ENTRADA

— FACILIDADES HASTA 24 MESES —

## AUTOMOVILES VARONA

CALLE MADRID, 17 — TELEFONO 23 70 87

## SE TRASPASA TALLER

EN CALLE VITORIA, 115

INTERESADOS, LLAMAR AL TFNO.: 22 77 07

## HERNIADOS

UN AVANCE EN LA ORTOPEDIA MODERNA

HERNICUR realiza los aparatos más MODERNOS, PRACTICOS, COMODOS y SEGUROS para HERNIAS y COLUMNA. LAVABLES, SIN HIERROS, SIN FLEJES, sin hebillas; ligeros, flexibles, regulables, articulados y desmontables. A medida, ambos sexos. Patentes números 233.534, 241.500 y 243.372.

Ministerio de Sanidad. V.C.C. 99.

HERNICUR. Calle Maluquer, 5 bajo 1.º (finca Roja) VALENCIA-7

VISITA EN BURGOS: La Casa HERNICUR atenderá a los herniados el lunes, día 19 de Octubre, en el Hotel España, Paseo del Espolón, 5, de 10 a 1 y 4 a 6. Consulta gratuita.

ANTES DE COMPRAR  
CUALQUIER TIPO DE VEHICULO  
CONSULTENOS

LE OFRECEMOS LAS MAXIMAS FACILIDADES  
Y UN COMPLETO SERVICIO POST-VENTA

SEAT

Regaso

SAVA

MICHELIN

**AUTOMOBIA S.A.**

TODA UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO

Coches de segunda mano.

En el Mercado  
Nacional de Ocasión  
se ve la mano  
**RENAULT**



Porque los técnicos de Renault antes de ofrecerle un coche de segunda mano, lo revisan punto por punto.

Por eso están garantizados. Venga a verlo.

**Nos tiene muy a mano.**



## Tres partidos de fútbol en I División con otras tantas victorias locales

El Madrid ganó por 3-0 al Valencia, el Barcelona goleó al Santander y la U.D. Las Palmas batió al Sevilla (3-1)

Madrid (Efe). — El Real Madrid derrotó al Valencia por tres goles a cero, en partido de Primera División, disputado esta noche en el estadio "Santiago Bernabéu" de la capital de España, que registró una entrada de 85.000 espectadores.

Antes del descanso el Real Madrid marcó un tanto.

Arbitró el colegiado guipuzcoano Urlo Velázquez, correcto en líneas generales. Su labor, sin embargo, fue protestadísima por el público, la mayoría de las veces sin razón. Se mostró autoritario y enseñó tarjetas amarillas al valencianista Castellanos y a los madrildistas Cortés, Angel, Stielike y Santillana. A este último, después de señalar el final del partido, le mostró la roja, presumiblemente por dirigirse a él. El árbitro abandonó el terreno de juego entre una lluvia de objetos, lanzados desde las gradas. El presidente del Real Madrid anunció, al término del encuentro, la recusación a perpetuidad del árbitro.

REAL MADRID. — Miguel Angel, Cortés, Sabido, Galligo, Angel (San José, 39'), García Hernández, Stielike, Camacho, Juanito, Santillana e Ito (Isidro, 54').

VALENCIA. — Sempere, Carrete, Botubot, Tendillo, Cerveró, Castellanos (Ribes, 86'), Solsona, Arnesen, Suñerats (Pablo, 45'), Saura y Weizl.

1-0. 30 minutos. Gran jugada de Ito, que centra a Santillana dentro del área. Este da un gran pase a Juanito, que tira y marca.

2-0. 30 segundos de la segunda parte. Buena jugada de Ito, que se mete por su banda. Se atrae a los defensores del Valencia, centra y Stielike, de cabeza, lleva el balón a la red.

3-0. 77 minutos. Córner que saca Juanito, hay un par de rebotes en el área valencianista, hasta que el balón llega a Santillana, que para con el pecho y empalm a gol.

El Real Madrid y el Valencia ofrecieron esta noche a los espectadores que se congregaron en el estadio madrildista un gran partido. El Real Madrid mereció la victoria, puesto que a lo largo de los noventa minutos de juego superó a su rival y aprovechó mejor las oportunidades de marcar.

Los valencianistas, sin embargo, realizaron también un buen fútbol y tuvieron sus oportunidades de batir a Miguel Angel. De todas maneras, los madrildistas realizaron un encuentro sin concesiones, poniendo cer-

co a la meta de Sempere —que jugó muy bien y sacó balones inverosímiles— casi desde el comienzo del partido.

En definitiva, un buen partido, interesante y competitivo, en el "Santiago Bernabéu", el mejor de la temporada sin duda y justo triunfo de los madrildistas.

Destacaron por Real Madrid, Camacho y Stielike y por el Valencia fueron los mejores Tendillo y Sempere.

### VICTORIA DE BARCELONA POR GOLEADA

Barcelona (Efe). — El Barcelona ha derrotado al Santander por cinco goles a 1, en partido de fútbol jugado esta noche en el Nou Camp, correspondiente a la Primera División.

Los primeros 45 minutos finalizaron con empate a un tanto.

A las órdenes del colegiado balear, Borrás del Barrio, regular, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

BARCELONA. — Artola, Sánchez (Ramos), Olmo, Manolo, Alexanco, Víctor (Estella), Schuster, Esteban, Morán, Quini y Simonsen.

SANTANDER. — Monca, leán, Castaños, Sañudo, Mantilla (Chiri), Preclados, Angulo, Bernal, Quique, Pe-

### VOLEIBOL

#### Corea del Sur ganó a España

Puebla (Efe). — Corea del Sur se impuso a España por 3-0 en la jornada de apertura de los Campeonatos del Mundo de voleibol femenino, que se están disputando en diversas ciudades mejicanas.

Los parciales, rotundamente favorables a las coreanas fueron de 15-2, 15-4 y 15-1.

Otros resultados de estos Campeonatos fueron:

Australia, 3; India, 0 (15-9, 16-14 y 15-7).

México, 3; Argentina, 0 (15-10, 15-7 y 15-7).

Cuba, 3; Canadá, 0 (15-7, 15-3 y 16-14).

Brasil, 3; Costa Rica, 0 (15-1, 15-0 y 15-0).

URSS, 3; Puerto Rico, 0 (15-3, 15-3 y 15-0).

Perú, 3; China, 1 (15-8, 15-5, 11-15 y 15-7).

draz (Alvarado), Verón y Piru.

1-0. Minuto 10. Internada de Sánchez, que tira, desvia Monca y el mismo Sánchez recoge muy forzado y remata junto a la base del poste.

1-1. Minuto 36. Quique regatea muy bien a Alexanco y cede a Pedraza, que marca con habilidad salvando la salida desesperada de Artola.

2-1. Minuto 49. Gran pared entre Simonsen y Morán, con taponazo de éste último al danés, que agarra un disparo impresionante.

3-1. Minuto 50. En un rapidísimo contragolpe del Barcelona, Morán aprovecha el único fallo de Monca en toda la noche y consigue el tercer gol azulgrana.

4-1. Minuto 67. Falta a Olmo, la saca Esteban y Quini, de cabeza, en estudiado salto marca un nuevo gol.

5-1. Minuto 75. Centro de Estella que Simonsen de cabeza remata en semiplancha con gran inteligencia.

El colegiado ha mostrado tarjeta de amonestación a Mantilla, por dos derribos a Olmo y la roja a Esteban, a los 76 minutos, cuando el azulgrana mediaba en una discusión entre Schuster y Pedraza y derribó al jugador del Santander. Cuando Pedraza se retiraba, a los 31 minutos de la segunda parte, a los vestuarios tuvo un gesto de desconsideración hacia el público, por lo que recibió una tremenda bronca.

#### U. D. LAS PALMAS, 3; SEVILLA, 1

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — La Unión Deportiva Las Palmas ha vencido por tres goles a uno al Sevilla.

Al descanso se llegó con el resultado de empate a uno.

Arbitró Emilio Guruceta Muro, del colegio murciano, mal, gesticulante y con muchos errores. Concedió un penalty inexistente, que puso el segundo gol del equipo canario. Mostró doce tarjetas, lo que constituye un record en el Estadio Insular. Fueron amonestados por juego peligroso Blanco, Choya (expulsado por doble amonestación en el minuto 34 del segundo tiempo), Félix, Nimo, Yiyi, Víctor, Farías y Juani. Por protestar amonestó a Pintinho, Saavedra y Julio.

U. D. LAS PALMAS. — Pérez, Calvo, Toledo, Felipe, Maye, Benito, Félix (Víctor), Saavedra, Julio, Noly (Farías) y Juani.

SEVILLA. — Buyó, Blanco, Nimo, Álvarez, Juan José (Yiyi), Choya, Pintinho, Juan Carlos, Magdaleno, Ruda, Santi (Murúa).

A los 19 minutos del primer tiempo Juan José se lesiona de un golpe fortuito y es retirado en camilla, siendo sustituido por Yiyi.

1-0. Minuto 25 del primer tiempo. Juani se hace con un balón e nla línea frontal del área, quiebra a varios defensores y conecta un certero disparo que bate a Buyó por la misma escuadra.

1-1. Minuto 33. Zancadilla de Calvo a Santi dentro del área, y penalty indiscutible que señala el árbitro. Pintinho, de tiro raso y cruzado, lo transforma en gol.

2-1. Minuto 38 de la segunda parte. Teatral caída de Saavedra ante la entrada de Álvarez, que el árbitro sanciona con penalty. Lo tira Julio, fuerte y a media altura, batiendo a Buyó.

3-1. Minuto 48. Fallo defensivo de Nimo en el despeje y Juani, muy oportuno envía de cabeza a la red.

### AUTOMOVILISMO

## EL BRASILEÑO NELSON PIQUET, CAMPEON DEL MUNDO DE 1981

La última prueba de la competición en Las Vegas fue ganada por el australiano Alan Jones

Las Vegas (Navada, Estados Unidos) (Efe). — El brasileño Nelson Piquet, con «Brabham», se ha proclamado campeón del Mundo de automovilismo, de «Fórmula Uno», después de la decimoquinta y última prueba, disputada hoy en el circuito urbano de Las Vegas. La prueba ha sido ganada por el hasta hoy campeón del Mundo, Alan Jones, con «Williams».

Piquet ha conseguido el título mundial al obtener el quinto puesto en la carrera, por delante de Reutemann y Laffite, los otros dos conductores que, hasta antes de la carrera, tenían posibilidades de proclamarse campeones mundiales.

Debido a las exigencias de la cadena de televisión americana «N. B. C.», la salida de la carrera se retrasó en 25 minutos. Nada más iniciarse la prueba, es Alan Jones quien toma el mando de la carrera, seguido por Gilles Villeneuve, con «Ferrari» y Alan Prost, con «Renault». Tras ellos, Reutemann ocupa la cuarta plaza.

Jones continúa en cabeza de carrera mientras Laffite, que tiene que jugarla para ganar, va ganando posiciones y en la quinta vuelta ocupa la quinta posición, seguido de Watson, Reutemann y Piquet. El argentino se preocupa del brasileño y se olvida, de momento, del francés.

La sorpresa salta cuando en la vuelta decimoséptima, Nelson Piquet se lo juega todo y sobrepasa a Andretti y Reutemann. Cuatro vueltas después, se instala en la sexta posición, con lo que provisionalmente era el nuevo campeón del Mundo.

Laffite, quien tampoco quiere dejar escapar esta ocasión de proclamarse campeón mundial, aunque sea el que lo tiene más difícil, adelanta a Giacomelli y se instala en la tercera posición. Necesita ganar un punto por los seis puntos, y esto lo consigue merced a la salida de pista en la vuelta vigesimoquinta de Villeneuve.

Después de 25 vueltas, los pilotos van en este orden: Jones, a 15 segundos Prost, a 38 Laffite, Giacomelli a 40, a 41 Andretti, a 52 Piquet, Watson a 44, Reutemann, a 49, Mansell a 54 y Patrese a 1 minuto.

En la vuelta quinquagésimo segunda, Laffite tiene que cambiar los neumáticos, por lo que Piquet, vuelta a

vuelta, segundo a segundo, va acortando el camino hacia el título mundial. A 25 vueltas para el final, el bolido de Reutemann sigue en dificultades y ve como su compañero de equipo, Alan Jones, le dobla.

En ese momento, las posiciones son éstas: Jones, Prost a 50 segundos; Piquet, Laffite, Mansell y Giacomelli, a un minuto. Reutemann, es séptimo a una vuelta.

En las últimas vueltas, las posiciones en cuanto al vencedor de la carrera y del Mundial no varían.

Piquet, que se ve triunfador del Mundial no fuerza su máquina y deja que Giacomelli y Mansell le pasen, situándose en la quinta plaza, que le da el título, sin arriesgar más que lo justo, ya que esa quinta plaza le da un punto de ventaja con respecto a Reutemann, hasta hoy líder, después de catorce carreras, pero que al acabar en octava posición, no pudo superar esa barrera infranqueable de un punto, un solo punto, que vale un título mundial.

Por otra parte, hay que significar que el campeón

del Mundo hasta hoy, el australiano Alan Jones, ha protagonizado una gran carrera. Ha tomado el mando de la misma desde la primera vuelta y ah acabado en claro triunfador, por delante de Prost, Giacomelli, Mansell y Piquet. Desde luego, no se le puede pedir más a un hombre que antes de la competición anunció su retirada de los circuitos. Jones, por tanto, no volverá a ganar más un gran premio, pero se ha ido por la puerta grande, cuando el último, su último carrera.

ALFOMBRAS

LEAL

Concepción, 21  
G. Sanz Pastor, 14

## El Racing Lermeno compite hoy con el Tudela vallisoletano

LERMA (De nuestro corresponsal). — Después del choque Briviesca-Lermeno, que ha dado que decir a lo largo de la semana, hasta el punto de que el Comité de Competición ha abierto expediente para informarse de lo verdaderamente acontecido en el campo burebano, el equipo local viene preparándose para afrontar su nuevo compromiso con el Tudela, un equipo vallisoletano, que anda en un quinto lugar por la cola, donde por su cuenta de goles a favor (8), parece que no cuenta con una delantera demasiado realizadora, y ha encajado 14 goles en cinco partidos. Parece equipo asequible a la puntuación por el equipo local si éste no se duerme, pues los equipos en el papel fáciles no le van, y pudiera ser que el equipo de Tudela de Duero, que el pasado domingo le hizo tres goles al Villamuriel, venga animado a llevarse alguno de los dos puntos en litigio y

merme las aspiraciones del cuadro local.

No obstante, Villa ha sometido a sus pupilos a un entrenamiento a fondo y parece ser que para el partido de hoy cuenta con los siguientes jugadores: Mariano, Fañez, Higuero, Romero, Oscar, Castrillo, Roberto, José Luis, Heredia I, Basconillos, Liren, Heredia II, Tomé, Carlos y Sáez, y que en principio la posible alineación que saldrá al campo será la siguiente: Mariano; Yañez, Oscar, Higuero; Romero, Castrillo; Roberto, José Luis, Heredia I, Basconillos y Loren. Para posibles sustituciones cuenta con Heredia II, Tomé, Carlos y Sáez, y es fácil que el banquillo se mueva, dando entrada a Carlos y Tomé.

Esperemos que el partido borre el amargor de la derrota de Briviesca, aun cuando fuera cosechada en circunstancias donde el árbitro tuvo mucho que ver.

BONI

### MUNDIAL-82

## YUGOSLAVIA E ITALIA EMPATAN A UN TANTO

Belgrado (Efe). — Yugoslavia e Italia empataron a un gol, en partido disputado aquí, correspondiente al grupo europeo cinco de calificación para la fase final del Mundial España 82, que se disputa el año próximo.

Al descanso se llegó con el resultado que sería final.

Arbitró, mal, el colegiado de Alemania Federal Eschweiler. El público le reclamó dos posibles faltas máximas en el área italiana, ambas en el primer tiempo. Mostró tarjeta amarilla al italiano Ortali, a los 70 minutos de juego.

Yugoslavia: Pantelic, Buljan, Zalec, Stojkovic, Gu-

delj, Zlatko Vujovic (Zenko Vujovic, 84'), Sijivo, Petrovic, Surjak, Halilhodzic y Pasic.

Italia: Zoff, Gentile, Collovati, Scirea, Cabrini, Collovati, Tardelli, Antognoni (Ortali, 62'), Conti, Altobelli y Bettiga.

### GOLES

1-0. 9 minutos. Vujovic.

1-1. 33 minutos. Bettiga.

Con este resultado, ambas selecciones están a un paso de ser las dos primeras del grupo y, por tanto, tener sitio entre las veinticuatro calificadas para el campeonato.

## HOMENAJE A LA GUARDIA CIVIL



La fotografía recoge un momento del homenaje rendido el pasado viernes por la noche a la Guardia Civil de Tráfico que tomó parte en la última Vuelta Ciclista a Burgos. El gobernador civil, señor Del Hoyo impone una de las distinciones otorgadas a miembros de la Benemérita Institución. En esta fiesta colaboró también la tuna de la Escuela de O. P. y como en la prueba a Cruz Roja prestó su valiosa y humanitaria aportación. — (Foto FEDE)



## Liga nacional juvenil

# EL BURGOS FUE DERROTADO (UNO-DOS) POR EL SPORTING ATLETICO DE GIJON

Es muy socorrido eso de buscar disculpas cuando se pierde un partido. Sobre todo si la derrota se produce en casa. Ayer se dio este caso, el de perder, y sin embargo el único reproche que hicieron los directivos y el entrenador es que al Burgos le había faltado suerte para transformar en goles algunos disparos que se estrellaron en el travesaño, o simplemente el intento de dominio que a lo largo del encuentro ejerció sobre el Sporting Atlético de Gijón, con el que se enfrentó a las cuatro y media de la tarde de ayer en lo que, a falta de otra cosa mejor

disponible habremos de llamar "campo de fútbol" José Manuel Sedano. Nadie dijo que su estado era la causa de la derrota. Y me nos aún la actuación del árbitro, señor Llorente Amaña, de la Federación Oeste, que todos reconocimos que estuvo bien.

Se esperaba con cierta precaución a los asturianos, pero los de casa les dominaron por completo en el primer tiempo, de tal manera que debieron llegar al descanso con clara ventaja en el marcador. No fue así y de nada sirvió que en la segunda parte continuaran dominando e incluso que se

anticiparan a los 21 minutos de este período, al transitar Sicilia un penalty hecho a Ibáñez. La ventaja local se mantuvo hasta el minuto 28, en que Sánchez aprovechó un contraataque para establecer el empate. Sorprendentemente, cuatro minutos más tarde, a la salida de un córner, Efraña lograría rematar con acierto, anotándose el gol que proporcionaba la victoria a sus colores. Así de sencillo todo. Y de lamentable, por otra parte, aunque estamos seguros de que los jugadores blanquinegros no se dejarán afectar por ello, sino que seguirán jugando

con el mismo entusiasmo en próximas jornadas. La mala suerte puede ser cosa de un día. Y ese día fue ayer.

## ALINEACIONES

SPORTING AT. GIJÓN. — Alperi, Nieto, Sanchís, Caces, Juanma, Mufiz, Sánchez, Efraña, Sutil, Alonso y Arranz.

BURGOS C. F. — Cámara, Florio, Carballo, Dani, Miguel, Díaz, Angel, Ibáñez, Medina, Somoza y Sicilia.

A los 20 minutos del segundo tiempo Díez fue sustituido por Mario.

Hubo tarjetas amarillas para Efraña y Somoza, ambas en el segundo tiempo.

## REGIONAL PREFERENTE

## Hoy, Burgos Promesas - Herrera

### A las seis y cuarto, en el «Plantío»

Esperábamos que Tinín tuviera resueltas ayer las incógnitas que se le habían planteado respecto a la posibilidad de poder contar con determinados jugadores, concretamente Pañero y Chávarri, para el partido que el Burgos Promesas habrá de disputar esta tarde, a partir de las seis y cuarto, en «El Plantío», contra el Herrera de Palencia. Pues nos equivocamos, porque seguía teniendo la duda y, al parecer, casi la seguridad de no poder contar con Pañero. Y, para colmo, tampoco con Iñaki, que se encuentra aquejado de gripe. Así las cosas, el entrenador local ha tenido que

echar mano de dos jugadores del equipo juvenil que milita en categoría nacional, Quico y Picón, que no actuaron ayer tarde con su equipo en el «José Manuel Sedano».

En consecuencia, Tinín no pudo anticiparnos la alineación, porque aún no la tenía decidida. De todas formas, hemos de insistir en que los jugadores burgaleses están plétóricos de moral y de entusiasmo y dispuestos a brindar la victoria a cuantos aficionados presencien esta tarde su actuación. Y de manera especial, claro está, a sus incondicionales seguidores.

El Herrera, que como queda dicho es el visitante de turno, es sabido que ocupa actualmente el sexto lugar en la clasificación, habiendo ganado dos partidos y empatado otros dos.

Uno de estos empates le obtuvo el domingo pasado, en su casa, frente al Cristo Olímpico, que ocupa el segundo puesto en la tabla. En este encuentro, según los comentarios publicados por nuestros colegas de «El Diario Palentino», el Herrera «respondió a la mejor clase y actuación en el campo del Cristo Olímpico, con sus armas clásicas: entusiasmo, velocidad y ardor».

Nosotros añadiríamos también la palabra constancia, porque lucharon hasta el final. Prueba de ello es que iban perdiendo por uno a cero y empataron en el último minuto. Lo hizo Marcelino a raíz del lanzamiento de un libre indirecto efectuado por Garrido.

El Herrera alineó a Francis, Pepito, Herrero, Gena, José Manuel, Marcelino, Nacho II, Garrido Armando, Pastor (Raúl) y Nacho I.

En el capítulo de destacados, nuestros colegas citan a Francis, Gena, Marcelino, Garrido y Nacho I.

También se hicieron objeto de mención, pero éstos negativamente, Gena y Pepito, a los que, al parecer, les fueron mostradas tarjetas rojas.

Ahí quedan reflejadas siquiera sea someramente, las características del conjunto que se opondrá esta tarde al Burgos Promesas. Por el velo la pena tenerlas en cuenta. Nosotros creemos que sí, modestamente.

VICTOR MANUEL

# ofertas permanentes



*Claudio*  
MOBILIARIO SELECTO



EUROPA  
MUEBLES

VISITENOS  
Y TOMA  
NOTA DE  
NUESTROS  
PRECIOS

CORTINAS

LEAL

Concepción, 21  
G. Sanz Pastor, 14

Baloncesto

Comienza la Liga  
en Primera División

Madrid (Efe). — Resultados registrados en los partidos jugados hoy, correspondientes a la primera jornada del Campeonato Nacional de Liga de Primera División de baloncesto masculino:

Valladolid, 106; Náutico, 83.  
Cotonificio, 99; Zaragoza, 86.

Estudiantes, 73; Caja de Ronda, 79.

Canarias, 84; La Salle, 80.  
Los restantes encuentros se disputarán hoy, domingo.

Vitoria, 29. Vitoria, 196. Fco. Grandmontagne, 1-3. Clunia, 15.



## CENTRO DEL CAMPO

## El fútbol del petróleo

En la última semana el noventa y tantos por ciento de los aficionados que siguen el mundial juvenil de fútbol en Australia, después de la eliminación de los españoles de Pereda, habrán consultado febrilmente diccionarios, atlas y cuanta documentación hayan hallado a mano para saber dónde está y en qué consiste Qatar, el país cuya selección se clasificó para los cuartos de final, eliminó en ellos a la de Brasil y en las semifinales, ha hecho lo mismo con la de Inglaterra.

Brasil e Inglaterra nada menos y en sucesión, aunque se trate de Joenzanos la tradición secular de Inglaterra en el fútbol y el brillo del tricampeón mundial parece que habrían dado una prole de jugadores juveniles que no tuviera para empezar con los de Qatar, un estado situado al final de la península arábiga que tiene 8.000 millas cuadradas y unos 500.000 habitantes. Su profesión, el petróleo y su afición a lo que han mostrado, el fútbol.

Ahora les correspondió la final ante Alemania Occidental que en el fútbol parece de una solidez a todos los niveles, pero esto ya es lo de menos. Lo importante es ver cómo de la nada o del petróleo para decir verdad, se fabrica un equipo capaz de derrotar a los poderes tradicionales. Y aquí en España, haciendo un partido deleznable contra los tímidos luxemburgueses en casa y con la selección —A— y todo, como hasta la fecha no había hecha falta. España, madre de pueblos y poseedora de un fútbol derrochador de millones. Pero claro, debe ser porque no tenemos petróleo y sin petróleo en este mundo de hoy no se va a ninguna parte. Sólo tenemos a Santamaría y Porta.

A ver si nos lo compra un leque.

ESPAÑOLETO

## Junta Vecinal de San Medel

El domingo, día veinticinco del actual, a las cuatro y media de la tarde, en la Casa Consistorial de esta Junta se celebrará la subasta para arriendo de la CASA TABERNA, por el sistema de pujas a la llana.

Pliego de condiciones, expuesto en el tablón de anuncios.

## BALONMANO

## Hoy, en el Polideportivo Iberosol - Michelin

Hoy, en el Pabellón Polideportivo Municipal, encuentro de primerísima línea en este segundo grupo de la Segunda Nacional, en el cual se enfrentarán los equipos IBEROSOL C. B. Burgos y C. D. Michelin, de Vitoria, dando comienzo al mismo a las 12.30 horas.

Ayer nos comentaba el entrenador del equipo burgalés los jugadores que definitivamente van a ser convocados para este encuentro y que son los siguientes: Porteros: Damián y Javier; Jugadores del Campo: Millana, Valdivielso, Virgilio, Rodri, Santi, Roberto, Hernando, Miguel, Ortega y Manso. Jugador éste, que se ha incorporado en las últimas fechas y que de sobra es conocido por todos los aficionados locales.

Siguen recuperándose los jugadores que se encontraban lesionados, Javier Delgado, ha abandonado ya la clínica y ha pasado a su domicilio, para en breves días comenzar la recuperación y decir también que José García, fue satisfactoria la operación que había sido sometido, rotura de ligamentos, y que continuará apartado del equipo por espacio de 2 meses. Deseamos que ambos jugadores tengan una recuperación totalmente satisfactoria.

El equipo local espera con mucha moral al equipo alavésista, habiéndose mentalizado de una manera especial para este encuentro, dado que es el líder de este grupo y en sus filas cuenta con una serie de jugadores de considerable valía unos conocidos y otros que por referencias obtenidas no dudamos que nos depararán un buen espectáculo a todo el público que se dé cita en el Pabellón, por eso el equipo local creemos que luchará con todas sus fuerzas para que los puntos en juego no se vayan a tierras alavesas y por el contrario podamos disfrutar de la primera victoria del cuadro burgalés, apoyados por su afición y alentándoles siempre a la victoria final, que aseguramos todos se quedará en tierras burgalesas.

Recordarles también que en el Pabellón existirá en lugar donde podrán inscribirse las personas que lo deseen como socios del Club a los precios de 500 pesetas caballeros; 250 señoras y 100 pesetas niños.

## SE VENDEN

PERROS  
PERDIGUEROS  
DE CAZA

TELEFONO 22 77 07

Fábrica de artículos  
bordados  
PRECISA

## Agente libre a comisión

para capital y provincia.  
Introducidos en sector  
confección, mercaderías y  
almacenes. Escribir:  
Apartado 32.090  
Barcelona

ELECTRICIDAD  
DEL AUTOMÓVIL

## J. GUILARTE

CASSETTES  
AUTO-RADIOS  
Vitoria, 146. Burgos  
Tlfs. 223836 y 223837

PARTIDOS Y ARBITROS  
PARA HOY

## PRIMERA DIVISION

Osasuna-Valladolid, Franco Martínez.  
Ath. Bilbao-Español, Ausocua Sanz.  
Betis-Zaragoza, Fandos Hernández.  
Cádiz-Hércules, García de Loza.  
Gijón-At. Madrid, De Burgos Núñez.  
Castellón-Real Sociedad, Merino González.

## SEGUNDA DIVISION

Coruña-Almería, Benavente Garasa.  
Celta-Sabadell, Mayoral Cedenillas.  
At. Madrileño-Rayo, Navarro Lebrón.  
Málaga-Oviedo, Castilla Yanes.  
Alavés-Murcia, Aguilera Barea.  
Elche-Linares, Lasheras de Cózar.  
Salamanca-Córdoba, Jiménez Moreno.  
BURGOS-Castilla, Garagorri Lángara.  
Levante-Getafe, Canaleta Argenti.  
Huelva-Real Mallorca, García Aumón.

## SEGUNDA DIVISION «B»

## (Grupo Primero)

Lérida-Zamora, Calvo Córdoba.  
Sanse-Barcelona At., Delgado Santacruz.  
Erandio-Alcalá, Mazorra Freire.  
MIRANDES-Sporting At., Arroyo Zorrilla.  
Leonesa-Endesa, Abucide Ferreiro.  
Ensidesa-Tenerife, Marín López.  
Palencia-Sestao, Bolaos Fernández.  
Huesca-Baracaldo, Teixido Enrich.  
Logroñés-Bilbao Ath., Periset Hernández.  
Compostela-Ferrol, González Lecue.

## (Grupo Segundo)

Tarragona-Portuense, Ferrer Andión.  
Granada-Tarrasa, Pino Casado.  
Ceuta-Vall de Uxó, Reynaldo Guerra.  
Badajoz-Ibiza, Flores Muñoz.  
Jaén-Las Palmas At., Moreno García.  
Cartagena-San Fernando, Torres Jiménez.  
Lorca-Jerez, Sam Thua.  
Algeciras-Antequera, Pérez Calvo.  
Torrejón-Andorra, Chacón Sánchez.  
Calvo Sotelo-Reus, Oliva Sáinz.

## TERCERA DIVISION

## (Grupo Octavo)

ARANDINA-Astorga, Hernández Velázquez.  
Ponferradina-Guardo, Hernández Mateos.  
Venta de Baños-Benavente, Candelas Castro.  
Ciudad Rodrigo-Laguna, Basurco Zabaleta.  
Béjar-Toresana, López Calzada.  
Leonesa-Medinense, Alvarez Bartolomé.  
Ejido-Valladolid P., Velasco Gil.  
Toreno-Bembibre, Vallejo Poussint.  
Faber-Cacabelense, Belloso Muruzabal.  
Salmantino-Salas, Fernández Macho.

## OFERTA DE OTOÑO

DE

## R. T. V. BOGAR

## • TELEVISORES COLOR 20"

desde ... 57.000 Ptas.

## • TELEVISORES COLOR 22"

desde ... 66.000 Ptas.

## • TELEVISORES COLOR 26"

desde ... 73.000 Ptas.

ELBE - WERNER  
RADIOLA - PHILIPS

LIQUIDACION DE FRIGORIFICOS POR FIN DE TEMPORADA A  
!!!PRECIOS EXCEPCIONALES!!!

PRECIOS ESPECIALISIMOS Y AHORRATIVOS EN LAVADORAS,  
COCINAS, MUEBLES COCINA, ACCESORIOS BAÑO, ETC.

## R. T. V. BOGAR

## ELECTRODOMESTICOS

SAN JUAN DE ORTEGA, 4

AGENTES DE LA PROPIEDAD  
INMOBILIARIAConvocatoria de exámenes  
para obtener el título

Profesión libre e independiente de INMENSAS POSIBILIDADES. Sólo españoles, ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Título exigido: Licenciado, Ingeniero, Arquitecto, Diplomado en Derecho, Diplomado en Ciencias Económicas, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico o Profesor Mercantil. Instancias hasta 3-XI-81. Infórmese URGENTE: HOY MISMO pida por correo amplios informes, programa y modelo de instancia. Diríjase a:

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23. MADRID-4.

## CURSO DE RELACIONES LABORALES

## FINALIZA PLAZO DE MATRICULA JUEVES, 22 DE OCTUBRE

ORGANIZACION: Lo organiza el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial (IMPI), Ministerio de Industria y Energía, con la colaboración de la Cámara Oficial de Comercio e Industria y la Federación de Asociaciones Empresariales (F.A.E.) de Burgos.

PRESENTACION: El Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial, Organismo Autónomo del Ministerio de Industria y Energía, organiza este «CURSO DE RELACIONES LABORALES», como parte integrante de su programa de acciones formativas dirigidas al Pequeño y Mediano Empresario.

El curso está basado en una metodología eminentemente práctica, con participación activa de los asistentes.

## CARACTERISTICAS DEL CURSO:

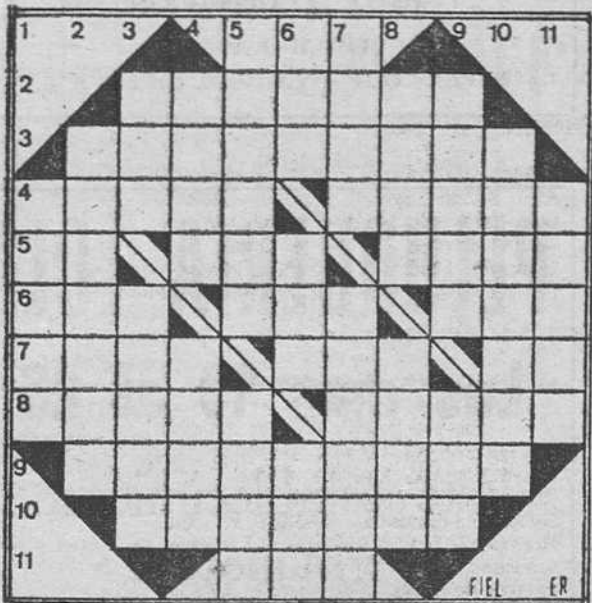
Participantes: Pequeños y medianos empresarios. Número de plazas: 25 máximo. Duración del Curso: 34 horas de clase. Horario: A partir de las 19,30. Documentación: A cargo del IMPI. Diploma. Cuota de Inscripción.

## MATRICULA E INFORMACION:

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS  
San Carlos, 1, 1.º. Tel. 201844  
FEDERACION DE ASOCIACIONES EMPRESARIALES (FAE) DE BURGOS  
San Pablo, 12-C. 4.º. Tel. 239640



## Pasando el rato



**HORIZONTALES.** — 1. Chucho. — 2. Instrumento músico de barro. — 3. Recompensa. — 4. Rama de olivo encorvada hacia el suelo. Cita al margen. — 5. Repetido; días de la risa. Autillo. Concejal. — 6. Isla del Nilo. Blanco. Onda. Pueblo de Filipinas, en la Isla de Luzón. — 7. Cantidad de dinero. Consonante. Achaque. — 8. Arbol. Nombre de mujer. — 9. Oloroso. — 10. (al rev.) Derecho que se paga por el paso de ganados. — 11. Valle santanderino.

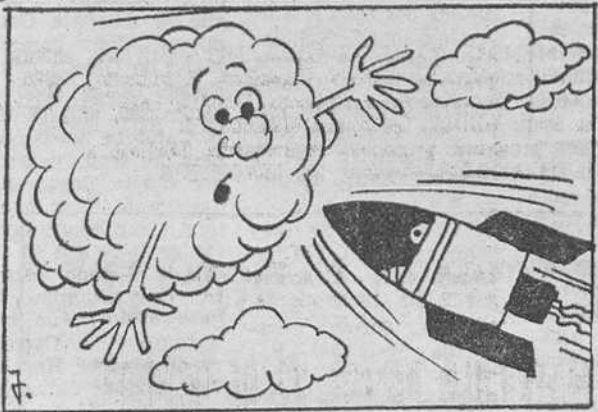
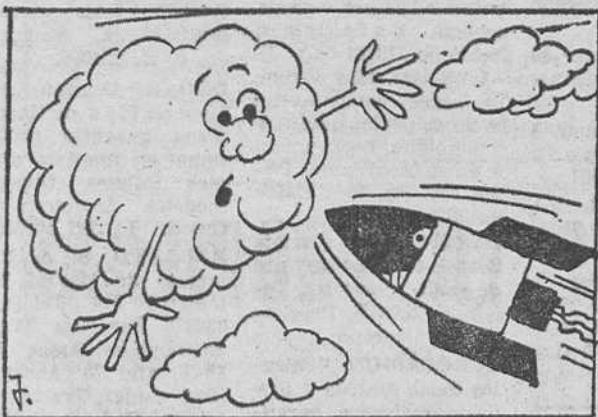
**VERTICALES.** — 1. Mezcla. — 2. Corpúsculo esférico. — 3. Aféresis de ahora. Querida. — 4. Militar. Río de Zamora. — 5. Palurdo. (al rev.) Sin mezcla. — 6. Isla del grupo central de las Maldivas. Interjección. Loca. — 7. (al rev.) Próximo. Caña de azúcar de dos años (pl.). — 8. Sobrenombre de Minerva. Estás. — 9. Vástago acodado. Existía. — 10. Nombre de varón. — 11. Oospede.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1. Aza. — 2. Modelos. — 3. Golopines. — 4. Peras. Matas. — 5. Un. Sar. Maza. — 6. Red. naC. Sol. — 7. Osos. Sal. Na. — 8. Sitas. Modas. — 9. Serenidad. — 10. Serenos. — 11. Asa.

**VERTICALES.** — 1. Puros. — 2. Génesis. — 3. Mar. Dotes. — 4. Oías. Save. — 5. Adosan. Sera. — 6. zaP. Ras. Res. — 7. Alim. Camina. — 8. onaM. Lodo. — 9. Setas. Das. — 10. Sazonad. — 11. Salas.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución al anterior:

1. Tapadera de los helados. — 2. Collar. — 3. Cuello de la camisa. — 4. Toldo. — 5. Rueda. — 6. Rayo de sol. — 7. Rayo de sol.

## MORCOVE

MAQUINAS HERRAMIENTAS DE OCASION  
COMPRA — VENTA — CAMBIO

Novedades de la semana:

- Fresadora copiadora de madera.
- Lijadora de banda 3 HP.
- Tornos de mesa.
- Fresadora Zayer.
- Limadora Seba 850 mm.
- Mandrinadora — 90.
- Compresores, sierras, etc...

TELEFONOS: 20 76 58 — 23 97 02  
CARRETERA DE VILLARIEZO

## Y VA DE CUENTO...

### ELOCUCION

En Dallas, país de millonarios un rutilante «Cadillac», último modelo, se detiene frente a una librería. Del coche desciende un hombre de aspecto apresurado, que entra en el establecimiento y se dirige al dependiente:

—Una caridad, por favor. Asombrado de lo que ve, el comerciante pregunta: —Pero, ¿cómo?... ¿Viene usted a pedir dinero montado en un «Cadillac»?

—Bueno —responde muy amable el pediguño—. Esa es la prueba de la urgencia de mi necesidad.

### PLANIFICACION

Un célebre director de orquesta, en el ensayo de un concierto, se encontró con un músico, al que recordó haber dirigido en el pasado.

—Cuando le he visto ensayando, me he acordado en seguida de usted —le dijo el director—. Pero en el pasado usted creo que tocaba el contrabajo. ¿Cómo es que ahora veo que toca el flautín?

—¿Qué quiere que haga, señor? —repuso el músico con sencillez—. Vivo en un pueblecillo cercano y desde que suprimieron el autobús, tengo que desplazarme en auto-stop.

### TAPIAS

En una gran recepción, cuando llega el momento de las copas, uno de los invitados, observando que entre los presentes se encuentra el famoso doctor Soto de Rendueles, se acerca a él y le pregunta:

—Perdone, doctor; pero ¿es cierto que el abuso del alcohol produce sordera?

—¿Cómo? ¿Qué dice? —pregunta a su vez el famoso, poniendo su mano tras de la oreja.

### MARKETING

Dos jóvenes llenos de ambiciones se consultan sobre posibles planes comerciales. Y uno

### PARTICULAR

#### VENDO PISO

En General Vigón. Todo exterior. Mucho sol y luz. Cinco habitaciones. Dos baños completos.

Teléfono. 23 35 56

### SE VENDEN

#### SEAT 132 DIESEL

Motor de origen. Impecable.

— Y —

#### MERCEDES 240 D

Como nuevo.

Precios interesantes.

Taller Mecánico Suizo

San Agustín, 5 y 7.

Teléfonos:

202364 — 204948

## La chispa de Olmo

DESDE QUE LA IMBECIL DE LA CAPERUCITA SE HA METIDO EN POLITICA, ESTO ES UN ASCO: TODO EL BOSQUE ESTA LLENO DE CARTELES



## PUERTAS DE INTERIORES, BLINDADAS Y DE ALTA SEGURIDAD

CUBRERRADIADORES — MUEBLES DE ENCARGO — CARPINTERIA  
A MEDIDA — TODO EN MADERA.

# VILDA

CALLE CARMEN, 8  
TELEFONOS: 209786 - 207425  
BURGOS



# CAMPO

peletería fina

Una completa exposición de  
ABRIGOS CHAQUETONES Y ESTOLAS  
en pieles nacionales  
y extranjeras

CON LA GARANTIA DE  
CONFECCION A MEDIDA POR  
PROFESIONALES

# Peletería CAMPO

Plaza Mayor, 18  
Telf. 205087 BURGOS

ABIERTO SABADOS TARDE

## Don Celes

Por Olmo





## LEA USTED MAÑANA «HOJA DEL LUNES» DE BURGOS

AMPLIA INFORMACION DEPORTIVA  
Y GENERAL CON ATENCION FAM.  
BIEN A LOS TEMAS BURGALÉSES

## CURSO DE PRACTICA JURIDICA

PARA: LICENCIADOS EN DERECHO Y ESTU-  
DIANTES DE QUINTO CURSO DE CARRERA.  
COMIENZO: 3 DE NOVIEMBRE DE 1981.  
DURACION: NOVIEMBRE A MAYO.  
HORARIO: MARTES Y JUEVES, DE 6 A 9 DE LA  
TARDE.

ORGANIZA: U.N.E.D. (CENTRO REGIONAL DE  
BURGOS), CON LA COLABORACION DEL  
ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS.

INFORMACION Y MATRICULA: CENTRO RE-  
GIONAL DE LA U.N.E.D. (AVDA. GENERAL  
VIGON, S/N. TLFNOS.: 215512 Y 210952) DE  
11 A 1 Y DE 4 A 9 DE LA TARDE.

## CAMIONES USADOS

Camiones  
**Dodge**

### MAGNIFICAS OPORTUNIDADES

- BARREIROS doble dirección, cabina aba-  
tible con o sin caja MINA para pienso.  
Ocasión.
- AVIA 5.000 de dos años. Como nueva.  
Gran oportunidad.
- LAND ROVER totalmente revisado.
- PEGASO «Supercomet» basculante.
- BARREIROS Y PEGASOS doble direc-  
ción, con y sin basculante.
- BARREIROS Dumper en chasis. Gran  
ocasión. Para basculante, hormigonera o  
grúa.
- RULOT «MONCAYO» a estrenar. Alre  
acondicionado. Gran ocasión.
- AGRICULTOR! transporte su remolacha  
con un camión acondicionado.

FACILIDADES DE PAGO

## AUTO BURGOS

VILLAFRIA  
Ctra. N-1, km. 245  
Telf. 220350

Camiones Dodge  
CONCESIONARIO

## SE VENDE LOCAL

DE 400 METROS. REFORMADO.

CALLE LAVADEROS, S/N

PRECIO 8.000.000

RAZON: TELEFONO 209690. DE 2,30 A 4.

## PELUQUERIA LOLI

Los días 19 al 26

Este establecimiento  
permanecerá

## CERRADO

por asistir a un seminario  
de peluquería dedicado  
al estudio del cabello.

Un saludo.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Se reciben de 8,30 a 22,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pe-  
dro Cardena, 34), de 8,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA  
(c. Vitoria, 13) Telf.: 215511 y 202852, y en Agencias de  
Publicidad. — Precio: 100 Ptas. hasta 10 palabras, cada pala-  
bra más 10 Ptas.

Nota. — Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde  
del día anterior a su publicación.

### Alquileres

**ALQUILO** o traspaso  
local de 300 m.<sup>2</sup> total-  
mente acondicionado  
para cualquier negocio  
Villarcayo, 8 bajo. Telé-  
fonos 220156 y 224892

**DE LA FUENTE.** —  
Alquilo piso, ideal es-  
tudiantes y enfermería,  
calle Doña Berengüela  
Calle San Pablo 12-C.

**ALQUILO** apartamento  
amueblado céntrico  
Servicios centrales. In-  
formes: Sanjurjo, 8-7.  
Droha.

**ALQUILO** piso amue-  
blado por temporada,  
calle Lavaderos. Infor-  
mes, teléfono 218794.

**ALQUILO** plaza de ga-  
raje en calle San Pe-  
dro Cardena. Teléfono  
206438.

**RITORT:** Alquilo piso  
amueblado, calefacción  
central, cinco habitacio-  
nes. Renta baja. Reyes  
Católicos, 4.

**DE LA FUENTE.** —  
Alquilo hasta Julio (es-  
tudiantes), piso amue-  
blado. Calle Vitoria.  
164. San Pablo. 12-C

**SE ARRIENDA** un  
local destinado a  
Centro Cultural,  
con bar y teléfono,  
para atender al  
mismo en esta lo-  
calidad de Villa-  
verde del Monte  
(Burgos). Tratar  
sobre el particular  
con el Sr. Alcalde.

**ALQUILO** piso amue-  
blado. Telf. 20 61 33.

**SE ALQUILO** piso  
amueblado, Alhondiga,  
19-3. derecha Teléfono  
205570

**SE ALQUILO** piso con  
muebles, estudiantes o  
temporada, zona Ga-  
monal Telf. 221413.

**SE ALQUILO** piso  
amueblado Vitoria, 251.  
Informes 404021. (Sr.  
Jerónimo).

**SANTOS.** — Alquilo ga-  
lerías comerciales, pe-  
queñas en la Avda. del  
Cid Calle Julio Sáez  
Hoya 8-6.

**SANTOS.** — Alquilo  
nave de 420 m.<sup>2</sup> en la  
Ventilla.

**SE ALQUILO** piso  
amueblado para sels  
señoritas en calle Ave-  
nida Eladio Perlado,  
N.º 42-4. A. escalera  
exterior y apartamento  
para 3 ó 4 señoritas en  
calle Francisco Grand-  
montagne. N.º 2-7. G.  
Horas visita de 5.30  
a 8.

**SE ALQUILO** piso en  
calle Luis Alberdi, 9.  
Preguntar de 2 a 4. te-  
léfono 238723

**ALQUILO** apartamento  
amueblado, nuevo, cén-  
trico Telf. 208997.

**SE ALQUILO** plaza de  
garaje céntrica. Telé-  
fono 201781

**ALQUILO** piso amue-  
blado a estudiantes,  
servicios centrales. Par-  
ticular Calzadas. 1-2.  
habitación 5

**NECESITO** local  
en alquiler o tras-  
paso, céntrico no  
muy grande. Te-  
léfono 222780.

**SE ALQUILO** piso  
amueblado en Alicante.  
Teléfono 220018.

**ALQUILO** piso amue-  
blado. Calle Santa Do-  
rotea. Telf. 215603.

**ALQUILAMOS** pi-  
so soleado, servi-  
cios centrales.  
Ayda. Cid, 36. Ra-  
zón: portería.

**ALQUILO** plaza de ga-  
raje en calle San Pe-  
dro Cardena. Teléfono  
206438.

**SE ALQUILO** nave in-  
dustrial, 540 m.<sup>2</sup>, Poli-  
gono Villalonquér, ser-  
vicios completos, cale-  
facción. 228686-223514.

**SE ALQUILO** piso en  
Alicante, llamar teléfo-  
no, 223242.

**ALQUILO** piso amue-  
blado, calle San Fran-  
cisco, llamar 212256, de  
9 tarde en adelante.

**SE ALQUILO** piso  
amueblado en Avda. del  
Cid. Teléfono, 213784.

**EN LEON,** alquilo piso,  
calefacción individual,  
muy mejorado. Infor-  
mes, telfs. 227492 de  
Burgos y 221923 de  
León.

**SE ALQUILO** piso  
amueblado, servicios  
centrales. Carmen, 14,  
9.º B.

**COSTA DEL SOL.** —  
Apartamentos, villas,  
bungalows. Amuebla-  
dos, piscina, llave ma-  
no, facilidades. Lle-  
vamos verlos. 223160.

**ALQUILO** despacho 19  
m.<sup>2</sup>, Edificio Comercial,  
teléfono 205285 (de 8  
a 8).

**NECESITO** buhardilla  
o piso barato en alqui-  
ler. Llamar teléfono:  
203608, 3 a 6 tarde.

**SE ALQUILO** piso  
amueblado, calefacción  
central, teléf. 224579.

**ALQUILO** casita-cha-  
let, próximo al CUA,  
propio estudiantes. Te-  
léfonos 210998-232047.

**NECESITO** local  
en alquiler, con po-  
sibilidad de com-  
pra de unos 100  
m.<sup>2</sup>, no importa zo-  
na. Llamar de 6 a  
9 al 234254.

**ALQUILO** plaza garaje  
junto plaza Vega. Ga-  
raje Orly. Telf. 20 90 37.

**ALQUILO** piso amue-  
blado. Grandmontagne,  
10-4.º A (4 a 8).

**BENIDORM,** alquileres  
apartamentos rebajados  
descuentos tercera edad  
Renapart. (985) 85 80 00

### Automóviles y accesorios

**AUTOMOVILES PE-  
DROSA.** — Compra-  
venta de toda clase de  
automóviles. Stock mi-  
nimo, ciento cincuenta  
vehículos para que na-  
da pueda elegir. Ga-  
rantizados. Facilidades  
hasta 24 meses. Teléfo-  
nos 227707 y 227767

**FAUNDEZ y Gonzáles**  
compra y venta de au-  
tomóviles totalmente  
revisados y garantiza-  
dos en nuestros talleres.  
Facilidades de pago  
hasta 24 meses. Calle  
Real, N.º 7-A. Capli-  
sol. Abierto sábados tar-  
de.

**AUTOMOVILES Ga-  
monal** compra venta  
de automóviles, los me-  
jores coches a los me-  
jores precios, todas las  
marcas y todos los mo-  
delos. Garantizados.  
Minima entrada. Faci-  
lidades. Pedro Alfaro.  
2. Telf. 22 38 14.

**RUERA, Vitoria.** 19. te-  
léfono 203637 verdade-  
ras oportunidades en  
coches nacionales y de  
importación proceden-  
tes de cambio por BMW  
en constante renova-  
ción visítenos sólo tar-  
de.

**SIN ENTRADA.** Sólo  
su solvencia personal  
para disponer de ve-  
hículo. Todas marcas  
Modelos usados-nuevos  
Automóviles Ducar.  
Arzobispo de Castro. 7

**VENDO** furgoneta Ebro,  
nueva. Teléfono, 234789.

**AUTOMOVILES VA-  
RONA.** — Compra-  
venta de automóviles  
nuevos y usados y vehi-  
culos comerciales hasta  
3.500 kilos. Garantiza-  
dos. Minima entrada.  
Facilidades 6 12 18 y  
24 meses. Madrid 17  
Teléfono 237087.

**ALQUILER** sin con-  
ductor coches nuevos,  
todas las marcas. «Ser-  
vi Auto» Sanjurjo, 9.  
Teléfono 222715

**VENDO** 850, 4 puertas,  
económico, contado.  
219489.

**AUTOMOVILES** 200  
todas las marcas, todos  
los modelos, varios Die-  
sel, precios a comparar  
entradas a estudiar ga-  
rantías no tenemos  
clientes descontentos  
Vitoria 200 Teléfono  
220783

**VENDO** Land Rover 88  
especial, 3 años. Servi-  
Auto. Sanjurjo, 9.

**VENDO** 850 especial, 4  
puertas, extras, toda  
prueba, telf. 204967.

**VENDO** Sava Cosmos,  
perfecto estado. Telé-  
fonos 208082-411040.

**VENDO** particular a  
particular, «Seat 124»  
Sport coupé 1800, buen  
estado. Telf. 206543 (ho-  
ras comercio).

**CAMIONES y pla-  
taformas ocasión**  
diversas marcas y  
modelos Comercial  
Quintano S. L. Te-  
léfono 225003

**AUTOMOVILES CA-  
RRO** — Compra-venta  
toda clase automóviles  
Seat 132 gas-oil gaso-  
lina 131-1.600 gas-oil  
gasolina 131-1.430 ran-  
chera Sport 1.800-1.600  
FU-1.800-1.600. 1.200,  
128. 1.500 gas oil, gaso-  
lina. 1.430-124 LS, 124  
Ranchera. 127 dos, tres  
puertas. 133 lujo. 850  
especial. 600-D. Ford  
1.100-SL. Renault R-12  
TS-S-N. R-5 R-8, 4-L,  
Chrysler 180 gasoil, ga-  
solina. 150-GT 150 LS,  
Simca 1.200-TI 1.200  
especial, 1.200 GLS,  
1.200 LS. Simca 1.000  
GT Citroen CX, GS  
Palas. Normal. Dyane  
6. Auti. Austin Victo-  
ria. MG-1.300. Morris  
1.300. Mini 1.275-1.000-  
850. Alfa Romeo F-108.  
Land Rover corto. Avia  
carnet de 2.º Comando  
y 70 automóviles más  
Precios favorables  
Grandes facilidades  
hasta 36 meses. 6 meses  
garantía San Pedro  
Cardena 86 Teléfono  
210811 Písones. 5. te-  
léfono 207523.

**PARTICULAR** vende  
Seat 127, buen estado  
funcionamiento, radio  
casset. 218984.

**SUPERMIRAFIO-  
RI** 1430, vendo a  
particular, en José  
Barrios S. L., a  
partir del lunes, 19.

**PARTICULAR** vende  
Renault 5 GTL. Telé-  
fono 200676.

**LIQUIDAMOS** varios  
automóviles por cese de  
negocio. Bara tismos.  
Teléfono 218104.

**AUTOMOVILES** Vicen-  
te López, compra-ven-  
ta de vehículos usados y  
comerciales, buen precio  
y entrada mínima. Pa-  
seo Písones. 40. Teléfo-  
no 209667.

**PARTICULAR** vende  
Seat-124 con aparato  
de radio y cassette. Te-  
léfono 220043. Pregun-  
tar Sr. Moreno

**EUROCASION.** Vehicu-  
los todas marcas y mo-  
delos, revisados, garan-  
tizados por todo el ám-  
bito nacional, facilitades  
hasta 24 meses.  
Trabado, S. L. Conce-  
sionario Oficial Citroen-  
Peugeot. Carretera Ma-  
drid kilómetro 234 y  
General Sanz Pastor.  
n.º 6.

**VENDO** Mini 850, muy  
buen estado, 75.000 pe-  
setas, calle Alfarrerios,  
2 y 3 bis, 1.º izquierda.

**VENTA** Citroen ma-  
tricula M-799.548. Pa-  
ra presentación de  
ofertas, dirigirse antes  
del día 5-11-81 a:  
Compañía Telefónica  
Nacional de España,  
Sr. Delegado provin-  
cial, C/ Glorietta de  
Logroño, s/n. Teléfono  
222616.

**VENDO** Seat 132-1.800  
Flat. Buen estado Te-  
léfono 237769.

**VENDO** Simca 900, in-  
mejorable estado. Fer-  
nando Gutiérrez. Telé-  
fono 239172.

**PARTICULAR** vende  
camión Barreiros 300,  
modelo 4.238 basculan-  
te en buen estado. Te-  
léfono 170310. Revilla  
Cabrida. Eutiquio An-  
gulo.

**SE VENDE** Seat 600  
interesados llamar al  
teléfono, 203507. (De 12  
a 2).

**VENDO** R-4F, seminue-  
va de letra. Teléfono:  
236977.

**SE VENDE** Chrys-  
ler 150, de 2 años,  
por enfermedad del  
propietario. Telé-  
fono 223221, hora  
de oficina.

**VENDO** taxi, con licen-  
cia transferible, teléfo-  
no 217382.

**PARTICULAR** vende  
Ford Fiesta, seminue-  
vo, teléf. 224086.

**DUCAR.** Ocasión, au-  
tomóviles revisados,  
plena garantía profe-  
sional en nuestros pro-  
pios talleres. Últimos  
modelos. Arzobispo de  
Castro 7 Telf. 222222.

**ZARAUO.** S. A. Ca-  
rretera de Madrid, ki-  
lómetro 314 Teléfono  
332908 Zaragoza. Trac-  
to-Camión Dodge C-  
38-T. año 78. Abatible  
(Impecable). Tracto-  
camión Dodge C-38-T  
año 79 Abatible Como  
nuevo. Con garantía  
Mano de Obra y mate-  
riales. Dodge C-20 A  
Turbo 200, año 79. Ca-  
ja Carretera nueva Im-  
pecable. con garantía  
por escrito. Pegaso 1036  
Basculante. Caja Carre-  
tera. Gran oportunidad.  
Dodge C-14 año 77 En  
Chasis Estado perfec-  
to. Tracto-camión Pe-  
gaso 2080/50. año 1977.  
Zarautto, S. A. Carre-  
tera de Madrid, Km 314.  
Tel. 332908. Zaragoza.

### Colocaciones

**PROPONEMOS** trabajo  
casero, manual, direc-  
ciones. 30.000 mensua-  
les Publirenta (Albora-  
ya)

**EFFECTUE:** direcciones  
mano máquina, buena  
remuneración. Aparta-  
do 106 Alta (Alican-  
te).

**TIEMPO** libre. Efectúe  
sencillos trabajos case-  
ros. Escribanos Hispano-  
tensa Benidorm (Ali-  
cante)

**NECESITO** muchacha  
externa, de 9,30 a 8,30,  
con informes, sueldo a  
convenir. Vitoria, 44,  
3.º A.

La Publicidad escrita, es la única  
que se puede volver a leer

Es la que ofrece

**Diario de Burgos**

junto a su gran difusión



## Colocaciones

**COMPANIA** de Seguros, necesita Agentes en la provincia de Burgos. Buenas comisiones. Subvención mensual. Dirigirse por escrito a la referencia «Seguros 15». Apartado, 140 Burgos.

**SE NECESITA** chica fija, informes Teléfono 226263 (Zona Calzadas).

**MATRIMONIO** sólo necesita señora fija, llamar Telf. 203835.

**NECESITO** representante gremio construcción a comisión. Teléfono 248847 de Vitoria.

**NECESITO** chica fija, con informes. Sábados y domingos libres. Teléfono, 229281.

**CHICA** interna con experiencia e informes, se necesita en Reyes Católicos, 16, escalera segunda, 7.º A.

**SEÑORA** o señorita de 35 a 40 años se necesita para llevar casa. Muy buen sueldo. Teléfono 216957.

**¿BUSCA** trabajo? Importante empresa ofrece puestos para su organización de ventas. Ingresos superiores a las 62.000 pesetas mensuales. Cursillo de capacitación a los inexpertos. Fichero de clientes. Seguridad Social (R.R.S.S.) Se requiere estar desocupado, estudios y facilidad de expresión. Interesados, llamar al teléfono 203989 Concertaremos entrevista. (INEM 22338)

**COMPANIA** de Seguros necesita persona tenga tardes libres o mañanas, que resida en la zona de Gamonal. Apoyamos con subvención mensual. Escribir referencia «Seguros 20». Apartado, 140. Burgos.

**SE OFRECE** cuadrilla de encofradores para Burgos o provincia. Teléfono, 205588.

**SE NECESITA** chica para todo el día. Reyes Católicos, 16, 3.º, escalera 8.º-A.

**SE OFRECE** tractorista con experiencia. Teléfono, 207427.

**VIUDA** de 52 años necesita señora o señorita de 47 a 52 años, para dueña de su casa y contraer matrimonio lo antes posible. Para información: Telf. 239685 de 8 a 10 tarde. Abstenerse divorciadas.

**AMBOS** sexos, necesita entidad ámbito nacional, serías, activas, promoción campaña Navidad. Fácil. Seiscientas a mil quinientas diarias, según dedicación, valía. Presentarse seis tarde en Bar La Tesorera. Calle Vitoria, 79. (INEM 22247).

**NECESITO** chica fija 221734, o Reyes Católicos, 16, 2.º, escalera, 5.º, E.

**SE NECESITA** para atender casa con señor mayor sólo en Bilbao, empleada de hogar interna con aptitudes reconocidas y amplios informes, bien retribuida si reúne condiciones exigidas llamar teléfono de Burgos 227131.

**SE NECESITAN** señoritas buena presencia. Absoluta seriedad. Ingresos medios 7.000 diarias, cadena clubs-discotecas. Telf. 4444931. INEM BI-10.605.

## Compras y ventas

**COMPRO** lana colchón a cambio de colchones modernos Telf. 224337

**ESTANTERIAS** metálicas Dextón montaje inmediato Ruera Teléfono, 220216

**CAJAS** fuertes, precios fábrica. Ocasión. Teléfono (94) 445-26-24

**VENDO** trigo Catón y cebada. Pallas, procedentes de R-1. Teléfono 545158.

**VENDO** paja blanca en Villafuertes. Razón Hermanos Barrio.

**SE VENDEN** tres galgos. Clemencio Ortega. Mahamud.

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados, paso a domicilio. Teléfono 200374.

**VENDO** 6.000 kilos de leña a 2,50 pesetas y tabla para tejados. Teléfono 228363.

**VENDO** 560 chopos. Para tratar. Asunción González. Moslares de la Vega (Palencia).

**VENDOS** plantíos de chopo maderables, en Zarzosa de Riopisuerga. Gerardo Alonso.

**SE VENDE** uva a domicilio. Telf. 170083.

**SE VENDE** torno Mateu de 2 metros, caja porton, 90.000 pesetas. Teléfono, 222454.

**CANICHES** extraordinarios, cachorros raza enana, se venden. Teléfono, 224545.

## Colaboración al Centenario Teresiano

Quiénes deseen contribuir a la cobertura de los gastos del Centenario pueden hacer sus ingresos en las cuentas abiertas a nombre de IV Centenario de la Muerte de Santa Teresa en la Confederación de Cajas de Ahorros de España (Alcalá, 27, Madrid) y en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid (plaza de Celenque, 11, o en cualquier Caja de Ahorros de España, para abonar en una de dichas cuentas).

**VENDO** dos cachorros de Doberman con Pedigree, muy baratos. Teléfono, 206477.

**OCASION.** Vendo extractores-ventiladores de 50 centímetros de diámetro, aptos para granjas, etc. Electro-Mart. General Mola, 25.

**POR FIN** las motosieras «Alpina», a precios de ocasión. Avda. del Cid, 85 Compruébelo.

**ORO** y joyas compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4-1.º. Burgos.

**VENDO** plano ocasión como nuevo, llamar Teléfono 228462

## Enseñanzas

**GRADUADO** Escolar: Mecanografía. Taquigrafía. Contabilidad. B.U.P. C.O.U. Idiomas. Academia el Cid. Alfonso X el Sabio, número 1 teléfono 223107

**ALIANZA** Francesa. Clases francés. Profesorado nativo. Matrícula de 7 a 8. Instituto López de Mendoza. Enfrente Iglesia del Carmen. Biblioteca francesa y cine en francés

**DOY** clases de solfeo todos los niveles e iniciación de piano. Informes teléfono 215516

**PAOFESORA** con experiencia da clases particulares de EGB. Teléfono 234064.

**INGLES.** Particular con título de Cambridge y experiencia. Tel. 227417

**FRANCES** en Gamonal, Alianza Francesa. Clases francés, profesorado nativo. Matrícula de 6 a 7. Instituto Bachillerato. Seminario de Francés, al lado Iglesia Real y Antigua, además biblioteca y cine.

**ACADEMIA** Corte y Confección «Cruz». Sistema moda «Igualador». Matrícula abierta. Preparación profesoras tituladas. San Juan, 37, 3.º izda. Telf. 207808.

**INGLES** profesor diplomado da clases. Teléfono 211122. (6 a 10).

**SELECTIVIDAD:** curso de preparación. Conferencia. Comentario de Texto. Lengua. Filosofía. Optativas de Ciencias y Letras. «Paraninfo». Vitoria, 19, 4.º. Teléfono, 226075.

**CON** experiencia, se dan clases Matemáticas, Física, Dibujo, niveles EGB, BUP y COU. Teléfono 225979.

**DOY** clases solfeo, instrumentos de viento, etc. Telf. 227403.

**LICENCIADO** da clases de física y química, BUP y COU. Tel. 201161.

**PROFESORA** EGB necesita tarde. Presentarse a partir del lunes. Vitoria, 27, 7.º, izquierda.

**LICENCIADA** da clases EGB, BUP. Tel. 208509.

**LICENCIADA** en Químicas, da clases EGB y BUP. Tel. 216114.

**DOY** clases de piano y solfeo. Tfno. 202529.

## Fincas

**SE VENDE** piso (ático). Calle Lavaderos, 3. 8.º C. 6, habitaciones 2, baños, 56 metros terraza. Calefacción individual. Tel. 221134.

**PISO** se vende muy céntrico, amplio y en plaza de garaje. Servicios centrales. Información de 9 a 12 Telf. 226358

**SANTOS.** Vendo apartamentos C/ Vitoria (principio) Calle Clunia, Reyes Católicos, 2 y 3 habitaciones, calefacción central o individual. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**SANTOS.** Pisos Reyes Católicos, 6 habitaciones, plaza garaje, diversas alturas.

**SANTOS.** Piso Calle Vitoria, 5 habitaciones, servicios centrales, altura exterior. Altura 7.º. Buen precio. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**SANTOS.** Vendo pisos desde 2.200.000 pesetas, con calefacción central o individual. 4 habitaciones.

**SANTOS.** Pisos en General Vigón 4, 6 y 7 habitaciones, calefacción central. Buenas alturas y precios. Véalos. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**SANTOS.** Pisos Plaza Logroño, 5 habitaciones, calefacción central o individual. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**SANTOS.** Piso Avda. del Cid, 4 habitaciones, servicios centrales, exterior

**SANTOS.** Pisos Calle Madrid, Romanceros, San Agustín, Alfarreros, 4 y 5 habitaciones, calefacción central o individual. Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**SANTOS.** Pisos San Francisco, Melchor Prieto, 4 habitaciones, calefacción individual. Gastos mínimos comunidad.

**SANTOS.** Vendo bares céntricos, con mucha clientela. Completamente instalados. Buen precio.

**SANTOS.** Pisos Carretera Logroño, 4 habitaciones, servicios centrales. Altura 4.º.

**SANTOS.** Pisos de lujo parcela n.º 3 del Polígono Residencial C/ Vitoria, orientación sol a todas horas. Vendo. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**SANTOS.** Locales en Calle Vitoria, desde 55 m.² en adelante. Calle Julio Sáez Hoya, 8-6.º.

**PARTICULAR.** Piso en General Vigón, todo exterior, mucho sol y luz, 5 habitaciones, dos baños completos. Teléfono 233556.

**DE LA FUENTE.** Vivienda a estrenar, 4 habitaciones, calefacción central, carretera de Pozo, 3.350.000 pesetas. Calle San Pablo 12-C.

**DE LA FUENTE.** Cuarto piso, 4 habitaciones, dos baños muy soleado, servicios centrales, calle Particular Calzadas.

**DE LA FUENTE.** Vivienda 3 habitaciones, amplio salón, servicios centrales, plaza San Pablo. Buen precio. Calle San Pablo 12-C.

**DE LA FUENTE.** Vivienda lujo, céntrica, a estrenar, 6 habitaciones, estudio, dos garajes, amplias terrazas. Frente escrituras.

**DE LA FUENTE.** Vendo locales en lo mejor de plaza San Bruno y Grandmontagne. Consulte precios.

**DE LA FUENTE.** Varios pisos a estrenar, extensas escrituras, interiores 11 por ciento. Eladio Perlado. Casa la Vega. Alfarreros calle San Pablo 12-C.

**DE LA FUENTE.** Vendo locales diversas superficies. Alfarreros, Nuestra Señora de Beán, General Mola, Santa Clara, Carrero Blanco.

**DE LA FUENTE.** Oferta locales comerciales exentos escrituras, en Eladio Perlado y Casa la Vega. Precios interesantes.

**APARTAMENTO** grande con plaza de garaje, vendo. Reyes Católicos, 6. Teléfono 225005.

**VENDO** piso exterior, Vitoria 164, 6.º-C. Teléfono, 227225.

**PARTICULAR** vende piso céntrico, 4 habitaciones. Calefacción individual. Tf. 228419.

**AQUI** vende local comercial. Parque San Francisco, Supermercado del Calzado.

**SE VENDEN** viviendas de Protección Oficial en Avda. Eladio Perlado, esmerada construcción. Informes en Eladio Perlado, 61, bajo. Teléfono 228516

**SE VENDE** piso, Francisco Salinas, 42-2.º C. Telf. 200433.

**SE VENDE** apartamento en Laredo, económico. Teléfono 203572.

**VENDO** piso frente Academia Ingenieros calefacción central, plaza garaje. 203859.

**SE VENDEN** extraordinarias viviendas de Protección Oficial, en construcción, magníficas vistas, muy soleadas, facilidades de pago. Informes y venta, Avenida Eladio Perlado, 61, bajo. Teléfono, 228516.

**VENDO** piso todo exterior, soleado, calefacción individual. Calle San Francisco, 155, 1.º C.

**PRIGO.** Agentes Propiedad Inmobiliaria: Moneda, 13; Vitoria 184, Plaza Vega 36.

**PRIGO.** Por traslado urge vender local 180 metros cuadrados. Alfarreros, 1164.

**PRIGO.** Luis Alberdi. Estrenar, cuatro habitaciones, servicios centrales. Económico. 3010.

**PRIGO.** Belorado. Dos dormitorios, salón, calefacción. Precio ocasión, 2933.

**PRIGO.** Real. Tres dormitorios, salón, calefacción central, exterior. 2969.

**PRIGO.** Zona San Juan Ortega. Tres dormitorios, salón, terraza cubierta. 2613.

**PRIGO.** Plaza Capitania, 145 m.², ideal oficinas, profesionales. Soleado, 460.

**PRIGO.** Pisonos. Sexto piso, vistas calle Madrid. Soleado. Informe, 2629.

**PRIGO.** Paloma. Cuatro dormitorios, salón, contraventanas. Ideal profesionales. 70.

**PRIGO.** Emperador. Tres dormitorios, salón, calefacción, totalmente exterior. Oportunidad. 2974.

**PRIGO.** Carretera Logroño. Negocio en marcha. Totalmente instalado, 60 m.². 2858.

**PRIGO.** Local 330 m.², centro comercial Gamonal. Propio cualquier negocio. 2170.

**PRIGO.** Plaza S. Agustín. Séptima altura, excelentes vistas. Soleado. 2871.

**PRIGO.** Sedano. Tres dormitorios, salón, exterior, soleado. Económico. 2805.

**PRIGO.** Alhóndiga. Tres dormitorios, salón, magnífica altura, soleado. Trastero. 2872.

**PRIGO.** Avenida Cid. Dos dormitorios, salón, cocina, baño, económico. 2989.

**PRIGO.** Castellana, 270 metros cuadrados, cinco dormitorios, dos salones, terrazas, garaje. 2474.

**PRIGO.** Paseo Isla, 150 metros cuadrados, cinco habitaciones, baño, ase, servicios centrales. 2481.

**PRIGO.** General Vigón, 140 m.², cinco habitaciones, exterior, soleado, calefacción central. 2702.

**PRIGO.** Carretera Logroño. Vivienda amueblada, cinco habitaciones. Mínima comunidad. 186.

**PRIGO.** Barriada Inugara. Vivienda totalmente reformada. Calefacción, mejoras diversas. Infórmese. 2614.

**VENDO** piso en Reyes Católicos, 34; servicios centrales. Telf. 211523.

**VENDO** piso económico, 4 habitaciones. Teléfono 207705.

**VENDO** piso exterior. Avda. Eladio Perlado, 34-9.º B.

**SE VENDE** piso servicios centrales. Calle Vitoria 141, 1.º puerta 1.º, entrada 700.000 pesetas, de 10 a 2 y de 4 a 9 noche.

**SE VENDE** piso Carretera Logroño, 1, 2.º F. Calefacción individual, informes en el mismo.

**VENDO** piso buen precio, Pza. Dr. Costales, 6, 1.º derecha. Aranda de Duero. Telf. 505448.

**VENDO** bonito piso exterior, Francisco Sarmiento, n.º 11. Teléfono 227264.

**VENDO** 2 lonjas de 170 m.², cada una, posibilidad de unión Otra de 48 m.². Todas en Santa Bárbara n.º 24. Informes Telf. 200210. horas comercio.

**VENDO** piso céntrico, 160 m.², útiles, precio interesante. 208505. (Horas comerciales).

**PARTICULAR** vende piso calle Vitoria, 115 bis, 3.º. Tel. 235871.

**VENDO** piso Fernán González, 70, 2.º. Teléfonos 207208 - 209301.

**RITORT:** Venta pisos nuevos, cuatro y cinco habitaciones, garaje, trastero, dos baños, servicios centrales. Zona céntrica Gamonal, entrega Noviembre. Precio fijo 3.500.000 pesetas, entrada a convenir. Visite n.º m.º. Informaré. Reyes Católicos, 4.

**SE VENDE** ático abuhardillado, construcción moderna, muy económico 208978

**PARTICULAR** vende piso, Avenida Cid, 42, 7.º C.

**VENDO** piso, muy económico. Telf. 206951.

**VENDO** piso, Av. del Cid, 36. Servicios centrales, teléfono 233186.

**SE VENDE** o alquila piso de lujo, 180 m.², calle Vitoria 30. Teléfono 202679.

**OCASION** apartamento, vendo, zona General Yagüe. Telf. 230255. Mañanas.

**OPORTUNIDAD,** por traslado vendo piso en calle Vitoria, 137, 10.º, puerta segunda, cuatro habitaciones, dos terrazas, calefacción central, todo exterior y con sol todo el día. Entrada inicial y resto facilidades. Verlo de 11 a 12 y 3 a 5,30.

**SE VENDE** piso, zona Gamonal, cuatro habitaciones, calefacción central. Telf. 223840.

**PARTICULAR** vende piso en Carretera de Logroño, 3-4.º C, 110 metros cuadrados, calefacción central, sol todo el día. Informes: Telf. 210117.

**VENDO** piso, zona Gamonal, cuatro habitaciones, calefacción central. Telf. 223840.

**PARTICULAR** vende piso en Carretera de Logroño, 3-4.º C, 110 metros cuadrados, calefacción central, sol todo el día. Informes: Telf. 210117.

**VENDO** piso, zona Gamonal, cuatro habitaciones, calefacción central. Telf. 223840.

**PARTICULAR** vende piso en Carretera de Logroño, 3-4.º C, 110 metros cuadrados, calefacción central, sol todo el día. Informes: Telf. 210117.

**Anunciándose en**  
**Diario de Burgos**  
Se garantiza la eficacia de su anuncio

Controlado por  
la Oficina de Justificación de la Difusión

O. J. D.

**Cualquier anuncio se recibe en:**

- C/ San Pedro de Cordoba, 34 - Tel. 211511 (Administración). De 8,30 a 20,30.
- C/ Vitoria, 13 - Tel. 202852 (Tágr). De 9,30 a 14 y de 16 a 19,30.
- Agencias de Publicidad.

Nota: Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.



## Fincas

«GARCIFUENTES». — Vendo piso, calle Carmen, 8, cinco, salón, exterior, mucho sol, servientrales.

«GARCIFUENTES». — Piso amplio, principio calle Madrid, 3.600.000.

«GARCIFUENTES». — Quinto, Reyes Católicos, tres, salón, calefacción central.

«GARCIFUENTES». — Piso, Clunia, 120 m<sup>2</sup>, cinco, salón, 2 baños, terrazas cubiertas, soleado. Ocasión.

«GARCIFUENTES». — Piso, Parque San Francisco, tres, salón, exterior.

«GARCIFUENTES». — San Francisco, 4<sup>o</sup>, tres, salón, calefacción individual.

«GARCIFUENTES». — San Francisco, 3<sup>o</sup>, cuatro habitaciones, muy barato.

«GARCIFUENTES». — Piso lujo, Prolongación calle Santiago, G-9, 4, salón, dos baños, garaje, precio oficial.

«GARCIFUENTES». — Eladio Perlado, piso de ensueño, tres, salón, individual propano, terraza cubierta, de 90 m<sup>2</sup>, soleadísima.

«GARCIFUENTES». — Ocasión, Eladio Perlado, cuatro, salón, individual carbón, comunidad económica.

«GARCIFUENTES». — Piso Carretera Logroño, 26, 8<sup>o</sup>, 3, salón, calefacción individual, mucho sol.

«GARCIFUENTES». — Vendo local Laim Calvo, 108 m<sup>2</sup>, muy comercial.

«GARCIFUENTES». — Vendo finca vallada, 1.300 m<sup>2</sup>, pie carretera, Sarracín.

«GARCIFUENTES». — Locales, Gamonal. Zonas comerciales, de 30 a 150 m<sup>2</sup> - 202314.

«GARCIFUENTES». — Para vender sus propiedades, consulte sin compromiso en Plaza Alonso Martínez 7. A. 2<sup>o</sup>, 202314.

«GARCIFUENTES». — Traspaso local, 30 m<sup>2</sup>, San Pedro Cardena, 3.

PLAZA San Bruno. Particular vende piso 3<sup>o</sup>, 3 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada, calefacción central. 3.500.000. Teléfono. 217141.

VENDO piso exterior, Benedictinas San José, 9, 4<sup>o</sup>-B. Telf. 207379.

SE CEDEN derechos piso cooperativa. Teléfono. 232959.

SE VENDE piso y se alquila local en calle Alfarreros. Telf. 213582.

COMPRARIA piso pequeño, exterior, zona Sur, buen estado. Teléfono 207114.

VENDO piso céntrico, salón, tres dormitorios, amplia cocina, servicios centrales. Teléfono 225844, de 3 a 7.

VIVIENDAS muy económicas, por 2.600.000, de Protección Oficial, 4 habitaciones, 2 terrazas, calefacción central, condiciones de pago: 800.000 pesetas de entrada y resto a pagar en 15 años, al 11% de interés. Junto Colegio EGB. Carretera Poza, Edificio Trujillo. Telf. 222009.

VENDO piso céntrico, Av. Reyes Católicos, 16, 7<sup>o</sup>-A, 6 habitaciones, cocina amueblada, tres aseos, calefacción y plaza garaje. Teléfono. 210382.

VENDO piso pequeño, exterior, agua caliente, soleado, económico, Vitoria, 55, 4<sup>o</sup>-centro, vereda de 11 a 5.

VENDO piso con muebles, precio total 1.600.000. Telf. 210973.

PISOS de lujo en Cuarteles. «Agencia Castilla». Reyes Católicos, 36, bajo. Telf. 232400.

PISO en calle Vitoria, 180, 4 habitaciones y salón. Precio pesetas: 2.600.000. «Agencia Castilla».

PISO junto Residencia 3 habitaciones y salón. Servicios centrales. Muy económico. «Agencia Castilla».

APARTAMENTOS 1 y 2 habitaciones, con y sin garaje. Muy céntricos. «Agencia Castilla».

PISO junto a Instituto 4 habitaciones y salón. Servicios centrales. Soleado. «Agencia Castilla».

PISO todo amueblado en Avda. de Valencia, 2. Soleado. Servicios centrales. 2.000 de Comunidad. «Agencia Castilla».

LOCALES comerciales, de 40, 50, 60, 100 m<sup>2</sup>. Zona Vadillos y Cuarteles. «Agencia Castilla».

VENDO piso en Gamonal. Teléfono 212439.

VENDO plaza garaje, calle San Bruno. Informes teléfono 216861.

VENDO piso lujo, Villa Pilar, 3, inmejorable situación. Telf. 227198.

PISOS nuevos céntricos de 3 y 4 habitaciones, cocina y baño. Calefacción central. Edificio núm. 9 de la calle Concepción, junto iglesia de San Cosme. Visítenlos de lunes a viernes de 4 a 5 de la tarde. Facilidades de pago. Más información: Avenida del Cid, 3, 3<sup>o</sup>-A. Telf. 207340.

LOCALES céntricos 50, 70, 125 metros cuadrados, con o sin parte proporcional de sótano. Situación inmediata a calle Madrid y Plaza Vega. Precio interesante, con facilidades. Informes: Avenida del Cid, 3, 3<sup>o</sup>, A. Teléfono 207340.

VENDO piso, plaza garaje, económico. Vitoria, 160, 6<sup>o</sup>, A.

VENDO apartamento, soleado, Av. Vena, 3, 3<sup>o</sup>. Enseñará portero.

PRECIOSO apartamento Reyes Católicos, 10, 10<sup>o</sup> G, se vende, con garaje.

PISO antiguo, muy céntrico, 72 m<sup>2</sup>, barato. Informes teléfono: 207340.

VENDO piso céntrico. Reyes Católicos, 10, 10<sup>o</sup> G, salón, 3 habitaciones, garaje, servicios centrales.

VENDO piso exterior, calle Santiago, llamar teléfono 218264.

PARTICULAR, vendo piso exterior, soleado, sin gastos, económico. Teléfono 233915.

VENDO fincas edificables, cerca Burgos. Teléfono 219938.

SE VENDE bar nuevo. Interesados llamar al 224196 (de 10 a 1).

URGE vender piso en Gamonal, 5 habitaciones, parquet, calefacción gasóleo. 204811.

VENDO piso, calle Vitoria, 257, calefacción central, pesetas 2.700.000. Teléfono 220870.

SE VENDEN plazas de garaje, con facilidades de pago, en Edificio Caja Rural. Telf. 207249.

VENDO local, San Cosme, n<sup>o</sup> 16. Tlf. 23 95 52.

VENDO piso. Paseo Fuentesillas 2 h. Salón, calefacción individual, mucho sol, trastero, precio interesante. Telf. 22 45 63.

VENTA piso dos dormitorios, dos baños, salón. Servicios concertados. Teléfono 202529.

## Fincas Rústicas

VENDO casa, local, era, agua, luz. En Quintanapalla. Telf. 229856.

VENDO solar de 1.000 metros cuadrados y pajar y una casa aparte. Informes: Carmen Palacios en Cardeñadijo.

SE VENDEN fincas rústicas en Albillos, libres y parceladas. Teléfono 91-2453495.

SE VENDE casa en Melgar de Fernamental. Calle Alto Los Palomares n<sup>o</sup> 19.

PRIGO. Finca Tomillares. 1.040 m<sup>2</sup>. Ocasión única. Pregunte precio. 2895.

PRIGO. Castrillo Pisuega. Finca 2.000 m<sup>2</sup> terreno edificable. Económica. 715.

PRIGO. Sasamón. Casa dos plantas, cochera, estrenar. Todas comodidades. 1339.

SE VENDE casa y dos tenadas, con corral juntas, a 17 Kms. de Burgos, buen precio. Teléfono. 222454.

PISOS, chalets, casas, solares y fincas en Villarcayo. Nave Polígono Argales, solares y fincas en Valladolid. 983/770485 - 983/770962.

SE VENDEN fincas rústicas entre Yudego y Olmillos de Sasamón, para más información, llamar al 218390.

VENDO bodega con merendero, pueblo próximo capital. Teléfono 451050.

## Ganados y aperos

SEMBRADORAS usadas de 13-15 y 17 brazos, desde 15.000 pesetas. Véalas Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85.

VENDO arrancadora de patatas. Villaverde Peñaforada. Jesús Díaz Güemes.

SE VENDEN 2 vacas pintas de 3 años, próximas a parir. Informes en San Medel. Eusebio Díez (Bar Rosales).

ADAPTABLE hidráulico tractor, vende cajones-remolque nuevos 1,50 x 1 x 0,80 m. H. García, Villana de Medina. Teléfono. 126107.

SOLA sembradoras abonadoras, estamos más cerca. Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85. Telf. 228860. Compruébelo.

VENDO tractor con remolque y aperos de labranza. Calle Poza, 12, 2<sup>o</sup> M.

EN FUENTECEN se venden dos tractores «Motransa», con garantía. Cosechadora de remolacha, dos galeras, cinta cargadora y varios utensilios de labranza. Tratar con Eduardo de Diego.

## Huespedes

DOY pensión completa o habitaciones matrimonio. Calle Madrid, 10, 6<sup>o</sup> Dcha.

ESTUDIANTES, pensión completa o convivir. Alfarreros, 73-75, 2<sup>o</sup> C. Telf. 203889.

SE NECESITA chica estudiante para compartir habitación. C/. Lavaderos. Telf. 23 21 46.

COMPARTO piso amueblado con chicas o cede camas. Razón Avenida Casa la Vega, 43, 10<sup>o</sup> B. Horas comida.

DOY pensión completa. Ayda. Cid. Telf. 229579.

ALQUILO habitación, señoritas (junto Residencia Sanitaria). Teléfono 215815.

CEDO habitación chicas, calle Vitoria, 181, 6<sup>o</sup>-B.

NECESITO chica estudiante, pensión, dormir o derecho cocina, económico. Lavaderos, 15, 3<sup>o</sup>-C.

SE DA pensión completa en Plaza Vega, 8, 3<sup>o</sup>.

BUSCAMOS compañera piso Avenida del Cid, 93, 2<sup>o</sup>-D. Telf. 229287.

DOY pensión completa o dormir. Chicos-as. Teléfono. 200983.

SE ADMITEN chicos a dormir. Telf. 237731.

CEDO habitación dos personas, muy céntrico. Teléfono 227021.

CAMAS 225 pesetas; pensión completa y cama, 325. Puebla, 2, 1<sup>o</sup>.

CEDO habitación de-recho cocina, chicas; económico. — Fernán González, 46, 4<sup>o</sup>, dcha.

HABITACION dormir, económico. Telf. 212685.

CEDO habitación dos camas, Sanjurjo, 42, 12<sup>o</sup>.

CEDO habitación a señoritas o cuidaría niños en mi casa. Calle San Francisco, 28, bajo 3.

SE DA pensión completa, joven, céntrico. Teléfono 207925.

SE DA pensión completa, joven, céntrico. Teléfono 207925.

Muebles

DONCEL. — Tresillos, 13.900, módulos, 2.900, nidos, 11.900, colchones, somiers nuevos a cambio lana. Lavaderos, 7. Padre Silverio, 3.

ADAPTAMOS muebles a su máquina de coser. La Ocasión. Junto Parque Bomberos.

SE VENDEN 50 sillas de madera con asiento paja, propias comedor o bar. Telf. 220076.

SE VENDE comedor estilo castellano. Julio Sáez de la Hoya, 3, 2<sup>o</sup>-C.

VENDO armario nuevo gran lujo, por falta espacio 2,70 x 0,65. Pesetas 42.000. Telf. 234274.

## Pérdidas

SUSTRAIDA sábado noche de coche frente Hotel Condestable, escopeta FN, se gratificará con 25.000 Ptas. a quien pueda dar noticias. Tfnos.: 94-4327489 y 4531558. Sr. Salazar.

EXTRAVIDA ternero seis meses, ratino, pelo oscuro, marcado en el rabo. Llamar teléfono 216950 y 221883. Gregorio Ortega García, de Gamonal.

## Televisores

RADIO T.V. CARLOS, reparación televisores Antenas colectivas e individuales. Telf. 217579.

## Traspasos

SE TRASPASA local céntrico, instalado, 72 metros cuadrados, con planta alta de igual capacidad. Telf. 204286.

DE LA FUENTE. — Traspasa local comercial de 95 m<sup>2</sup>, en la mejor zona de calle Vitoria (Gamonal) ¡Oportunidad!

TRASPASO o vendo pescadería, Urbeca, 3. Teléfono 226818 (mañanas).

SE TRASPASA bar, calle Avellano. Teléfonos, 227928-208559.

TRASPASO puesto de frutas mercado Norte. Teléfono 215593. (llamar a partir del día 19, tardes).

CEDO negocio almacén, con amplia red de ventas a hostelería y alimentación, en pleno funcionamiento, teléfonos 210155 y 223757.

## Varios

SE ARREGLAN tejados y albañilería en general Telf 219427

CREDITOS, resolvemos su préstamo personal en 24 horas Telfs 230654 ó 230888

REPARO puertas, ventanas aluminio, hierro, a domicilio Teléfonos 214290 y 200321

SE ARREGLAN persianas rieles de cortinas, todas clases Teléfono 212107

SE OFRECE conductor con furgoneta todo tipo de oortes 201232

PINTORES. Se realizan todo tipo trabajos pintura en general Presupuestos sin compromiso Telf 21 19 09

MAQUINAS de coser, revisadas desde 3.000 pesetas La Ocasión Junto Parque Bomberos.

REPARACION de canalones de tejados, se hacen nuevos, retejados, fontanería y albañilería Telf. 209029.

CALENTADORES, cocinas, estufas gas butano. Reparación a domicilio. Teléfono 210616.

SE REALIZAN trabajos de albañilería y fontanería Telf. 237964.

SE HACEN reparaciones instalaciones eléctricas. Telf. 234199.

PHILIPS Radio TV, Philips afeladoras, aspiradores, Philips recambios originales. — Servicio técnico central para Burgos, en: Nuestra Señora de Belén, 6 teléfono 207428.

CONCESION préstamos o créditos destinados a la financiación de la ejecución de obras, servicios suministros. Efectos con aval bancario Hipotecas Teléfono: 201122-226655.

EMPRESAS, Comunidades de Propietarios se confeccionan nóminas, seguros sociales. — Telfs.: 227073 — 200913.

DESCUENTOS de efectos por venta de pisos. Descuento efectos empresas constructoras. Descuento efectos comerciales. Teléfonos. 201122-226655.

## CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — Un buen espectáculo constituyó el programa dedicado a Joan Manuel Serrat. Carlos Tena lo anunció como la recuperación del cantautor catalán para TVE, su vuelta a un medio que de alguna manera estuvo cerrado para él durante tantos años, ahora, en un período democrático. Serrat tardó en volver, porque esperaba la ocasión de un programa oportuno, según dijo el mismo y lo hizo por la puerta grande. Allí estuvieron para recibirle José Luis Coll y el diputado de Coalición Democrática Antonio Senillosa, sentados el uno junto al otro para presenciar la actuación. También fueron al plató Guillermina Motta, una vieja amiga y José Luis Vilallonga, el aristócrata socialista.

Se agradecía la viveza y el aire de espontaneidad creado en esta grabación en directo realizada por Hugo Stiven, sobre todo estando acostumbrados a los musicales en lata. Serrat comenzó con «Visca el amor» y dio un repaso a su repertorio favorito. Se notó su dominio de tablas y al final todo se transformó en aplausos.

Como contrapunto, en la segunda cadena, «La clave», acostumbrada como nos tiene a debates de interés, se desvió en esta ocasión de su ruta para ofrecer un coloquio en torno a Lucifer en el que los interlocutores daban la impresión de derrochar fantasía y de adolecer de criterios más o menos sensatos. De todos los

Invitados, sin duda quien mejor dejó cabalgar por su cuenta la imaginación fue a la sacerdotisa satánica convertida al cristianismo Sharon Khun.

## LAS PELICULAS

En la segunda cadena se proyecta este domingo «Una extraña pareja de polis...», largometraje norteamericano dirigido por Richar Rich e interpretado en sus principales papeles por Alan Arkin, James Caan y Lauretta Swit. Se trata de una versión bastante humorística de la vida de los policías norteamericanos, con carreras, persecuciones y una violencia bastante suavizada mediante el elemento cómico. En general puede resultar un divertido pasatiempo. El argumento gira en torno a dos agentes de una unidad especial de policía denominada «Servicio secreto 21». Por ser este un grupo altamente especializado nadie se explica que esta pintoresca pareja forme parte del mismo, ya que ambos son los más opuestos al patrón ideal de lo que se supone deben ser los guardianes del orden y de la ley.

Mañana lunes por la segunda cadena, Chicho Ibáñez Serrador presenta, dentro del ciclo «Mis terrores favoritos» una de las más clásicas películas del género «Drácula» dirigida por Terence Fisher quien luego haría «Las novias de Drácula», y «Drácula príncipe de las tinieblas».

El nombre de «Drácula» se asocia inevitablemente al de Peter Cushing, actor que ha interpretado este personaje en innumerables películas. Le acompañan en el reparto Michael Gough, Melissa Stribling y Christopher Lee. El argumento comienza con la misteriosa muerte de Jonathan Harker víctima de un vampiro llamado Drácula, que induce a su amigo Van Helsing a investi-

gar sobre el caso. Se enteró así de que también Lucy, la novia del fallecido, ha sido atacada y que se ha convertido en vampiro. El hermano de Lucy y su mujer se unen a Van Helsing en la lucha contra Drácula. Su arma principal de ataque es una cruz que, al igual que la luz del día, no pueden soportar los vampiros.

## HIJOS Y AMANTES

El lunes dará comienzo una nueva serie británica en la sobremesa. Se trata de «Hijos y amantes», producción de la BBC que consta de siete capítulos basados en la novela de D.H. Lawrence. El argumento gira en torno a una mujer, Gertrude Morel, refinada y de severos principios, que vive amargada por su matrimonio con Walter Morel, un minero abandonado a la bebida al no poder vivir con arreglo a las necesidades de su esposa. Gertrude centra todas las esperanzas en sus hijos, principalmente en Paul, que desde muy temprana edad demuestra un temperamento artístico acusado. Paul vivirá siempre bajo la influencia de su madre.

«Hijos y amantes» fue publicada en 1913 y se considera en cierta medida un trabajo autobiográfico de su autor.

## TOROS

Continúa la temporada de retransmisiones taurinas. Mañana, lunes, a las 16.30, se ofrece en directo, desde la plaza de toros de Jaén, la corrida para los espadas Julio Robles, José Fuentes y J. A. Esplá. Se lidiarán los toros de la ganadería de Salvador Gavira, de San Roque.



## RADIO - TV

## Radiocadena Española

EMISORA DE BURGOS

Pauta de programación para hoy, domingo, día 18.

|       |                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------|
| 7,00  | Apertura. «Buenos días, Burgos». (Informativo-musical). |
| 8,15  | Santa Misa.                                             |
| 9,00  | «En español».                                           |
| 9,30  | «Voces famosas».                                        |
| 10,00 | «América es una voz».                                   |
| 10,30 | «Orquestas en la mañana».                               |
| 11,00 | «España en un Seat».                                    |
| 11,30 | «Así canta mi tierra».                                  |
| 12,00 | «Burgos, de Norte a Sur».                               |
| 12,30 | «Semana juvenil del Corazón de Jesús».                  |
| 13,00 | «Memorial Pop».                                         |
| 14,00 | «Aperitivo musical».                                    |
| 14,30 | Radiocadena noticias 14.30. (30 minutos).               |
| 15,00 | «Discos dedicados».                                     |
| 16,00 | «El deporte está aquí». (Conexión RCE). Tres horas.     |
| 19,00 | «Discorama Pop».                                        |
| 20,00 | «Voces famosas».                                        |
| 20,30 | Radiocadena noticias 20.30. 30 minutos.                 |
| 21,00 | «La zarzuela».                                          |
| 21,30 | «Graderío». (Deporte local).                            |
| 22,00 | «Flamenco».                                             |
| 22,30 | «Resumen informativo local».                            |
| 23,00 | «Nocturno».                                             |
| 00,00 | Cierre de la emisión.                                   |

## Televisión Española

| DOMINGO |                              |
|---------|------------------------------|
| 9,45    | Carta de ajuste.             |
| 9,59    | Apertura y presentación.     |
| 10,00   | Hablamos.                    |
| 10,30   | El día del Señor.            |
| 11,30   | Gente joven.                 |
| 12,30   | Tiempo y marca.              |
| 2,00    | Informativo.                 |
| 3,30    | Tom Sawyer.                  |
| 4,45    | Verano azul.                 |
| 5,05    | El biólogo.                  |
| 5,50    | Tome la palabra.             |
| 6,00    | Vamos a ver.                 |
| 6,30    | El detective Nero Wolfe.     |
| 7,20    | Avance Informativo.          |
| 7,30    | Exterior día.                |
| 8,05    | Voces sin voz.               |
| 9,00    | Noticias.                    |
| 9,15    | Por tierras lejanas.         |
| 10,10   | Deportivo.                   |
| 11,145  | Enredo.                      |
| 00,10   | Despedida y cierre.          |
| UHF     |                              |
| 3,15    | Carta de ajuste.             |
| 3,28    | Apertura y presentación.     |
| 3,30    | El increíble Hulk.           |
| 4,20    | Flash Gordon.                |
| 5,00    | Lou Grant.                   |
| 6,00    | Musical Express.             |
| 7,00    | Realizado por...             |
| 8,00    | Fútbol. Encuentro en España. |
| 9,00    | Memorias del cine español.   |
| 10,00   | Largometraje.                |
| 00,00   | Despedida y cierre.          |
| LUNES   |                              |
| 2,15    | Carta de ajuste.             |

**Emerson**  
El televisor  
del futuro  
**COMERCIAL**  
**VELO-MOTO**



## CENTRO DE IDIOMAS

OBRA SOCIO-CULTURAL DE LA

## CAJA DE AHORROS

## DEL CIRCULO CATOLICO

Ampliación de matrículas hasta el 2 de Noviembre para nuevos grupos:

De 10 a 11 mañanas

De 5 a 6 tardes

Inicial y Semi-inicial

Nivel Intermedio

de Inglés.

de Inglés.

Información en los Centros de:

● BURGOS

PLAZA DE ESPAÑA

Teléfono 21 87 90

● ARANDA

C/ PEDROTE, 7, 2.º

Teléfono 50 07 54

● MIRANDA

C/ CID, 2, 2.º

Teléfono 32 14 08

## Santoral

SANTOS DE HOY:

Ss. Lucas, ev.; Asclepiades, Atenodoro, obs.; Justo, niño; Juan de la Lande, Lucio y Victorico, mrs.; Julián, erm.; Jacobo, dc.; Artemio y Honesta, Teca y Trifonia, vírgenes.

Misa: De San Lucas, Festividad Patrono de los sanitarios.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Pedro de Alcántara, fd.; Juan de Brebeut, Isaac Yoges, Renato y cns., mrs. S. J., canadienses; Pablo de la Cruz, pb.; Pelagia, vg.; Verónico, Tolomeo, Lucio, Varo, mrs.; Etbino, Aquilino, Verano y Zósimo, obs.; Fresswind, abadesa.

Misa: del domingo.

## Registro civil

Nacimientos. — Renata Mussons y Panchuela, Rodrigo Rodrigo y Marín.

Defunciones. — José Luis Corral y Domingo, de Burgos, 53 años; Antonia Garzón Vicente, de Pozos de Hino (Salamanca), 87 años; Ignacio García y López, de Celada del Camino, 50 años.

## Cupón pro-ciegos

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 891 y con 625 pesetas todos los números terminados en 91.

## Cupón pro ciegos

N.º 891

PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER

muebles **evelio**

VITORIA 41, 43, 49, 51, 53, 56, 58, 60, 62

## Cierre de Empresa

VENDEMOS

Mandrina d o r a «Pegard/100» 4 apoyos. Mandrinadora «Juaristi/80» 4 apoyos. Cizallas-punzonadoras universales chapa 20 y 16 mm., Enderezadoras de perfiles, Cortadora de alambquilla, Equipos de soldadura, Grúas puente de 25 y 10 Tms., Camión «Sava» de 31/2 Tms., Diversas llantas, vigas y ángulo.

BILBAO

Teléfonos:

4244233 — 4238951

Primer fabricante de BANDAS de PVC PARA TRANSPORTADORES



SOLICITA REPRESENTANTE LIBRE, en Contrato Mercantil DIRIGIRSE A: sampla, s.a.

Provenza 365 • Barcelona • 25

## Farmacias

Hoy prestarán servicio las farmacias siguientes:

SERVICIO DE GUARDIA. — De nueve y media de la mañana a once de la noche: García, Plaza de Vega, 13; Carmen Domingo, General Dávila, 21; Renedo, Paseo de la Isla, 10.

SERVICIO DE URGENCIA. — De once de la noche a nueve y media de la mañana, Carmen Domingo General Dávila, 21; Renedo, Paseo de la Isla, 10.

Mañana lunes, lo harán: SERVICIO DE GUARDIA. — Castellanos, Espolón, 22; Requejo, Avenida de los Reyes Católicos, 20; Uzquiza, Eladio Perlado, 33.

SERVICIO DE URGENCIA. — Castellanos, Espolón 22.

## Urgencias

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Bomberos .....                 | 20 13 10   |
| Casa Socorro .....             | 21 14 10   |
| Guardia Civil .....            | 22 11 00   |
| Seguridad Social .....         | 22 18 00   |
| Cruz Roja .....                | 22 15 00   |
| Policia Municipal .....        | 20 21 38   |
| Gamonal .....                  | 22 38 39   |
| Servicio Policial              |            |
| Permanente .....               | 0 9 1      |
| Teléfono de la Esperanza ..... | 20 73 57   |
| Obras Públicas .....           | 22 45 00   |
| Tele-Ruta .....                | 91/2542800 |
| Renfe .....                    | 20 35 60   |

## Taxis

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Plaza Conde de Castro .....           | 20 30 88 |
| Avda. Gamonal .....                   | 22 44 06 |
| Avda. del Cid (Residencia Sanitaria), | 22 80 56 |
| Plza. Santo Domingo de Guzmán ..      | 20 30 55 |
| Conde Jordana .....                   | 20 30 88 |
| Plaza Vega .....                      | 23 28 62 |

## Provincia

## MIRANDA DE EBRO

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Bomberos .....         | 31 00 00 |
| Casa Socorro .....     | 31 13 29 |
| Guardia Civil .....    | 31 00 39 |
| Seguridad Social ..... | 32 06 08 |
| Cruz Roja .....        | 31 00 37 |
| Policia .....          | 31 00 95 |

## ARANDA DE DUERO

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Bomberos .....      | 50 07 98 |
| Guardia Civil ..... | 50 08 86 |
| Cruz Roja .....     | 50 26 18 |
| Policia .....       | 51 01 00 |

## LERMA

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 17 00 37 |
| Cruz Roja .....     | 17 00 60 |

## ROA

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 54 00 13 |
| Cruz Roja .....     | 54 01 83 |

## MEDINA DE POMAR

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 11 07 06 |
|---------------------|----------|

## BRIVIESCA

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 59 00 34 |
| Cruz Roja .....     | 59 08 28 |

## BELORADO

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 58 00 46 |
| Cruz Roja .....     | 58 01 89 |

## VILLARCAYO

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 10 00 17 |
| Cruz Roja .....     | 10 01 18 |

## VILLADIEGO

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 36 00 04 |
|---------------------|----------|

## ESPINOSA DE LOS MONTEROS

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 12 00 05 |
| Cruz Roja .....     | 12 03 93 |

## MELGAR DE FERNAMENTAL

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Guardia Civil ..... | 37 20 18 |
|---------------------|----------|

GRACIAS ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR CONCEDIDO

C. R.

## CARTELERA

## Cines

AVENIDA. — Hoy, atención al horario especial, 4.15; 7.30 y 10.45 El film más grandioso y gigantesco de todos los tiempos «El violinista en el tejado» Usted respirará con él... sufrirá con él, creará en él... llorará, reirá... se emocionará y sentirá nostalgia Usted verá «El violinista en el tejado» Aclamada mundialmente como un milagro del cine. Autorizada para todos los públicos.

CALATRAVAS (204161). 5.30: 7.45 y 10.30. Del cine italiano, estreno de «Deseo de mujer». (4). Color. Laura Gemser —la enigmática negra—, Rena Niehaus e Ilona Staller. Una comedia «casí» clasificada «S» por su tema y contenido, mucho más que picaresca y con un torbellino de sexo. El título lo dice todo: «Deseo de mujer». (Sólo May 18)

CONDAL. — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa insensacional! El film más audaz del cine español de pasiones desenfrenadas «Jill». La mujer más deseada por los hombres y Lee Van Cleef y Lo Lih en «El karate, colt y el impostor». La bravura del hombre del Oeste y la astucia del hombre oriental unidas para luchar por la misma causa. (Mayores 18).

CONSULADO. — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5.30 7.45 y 10.30. Esta película, de fondo histórico, relata unos hechos acaecidos hace más de 60 años que fueron objeto de juicio y sobre los que recayó una sentencia. «El crimen de Cuenca». Color. con Amparo Soler Leal y Héctor Alterio. No hay en ella la menor intención ofensiva para ninguna persona, provincia e institución o Cuerpo del Estado, pues todos ellos merecen el mayor respeto. Mayores de 18 años.

CORDON (207037). — 5.15; 7.45 y 10.30. ¡Acontecimiento! Proyectamos: uno de los grandes clásicos del cine del Oeste: «El árbol del ahorcado». Color. Un auténtico y magnífico «western» con... la cumbre interpretativa de los irrepetibles actores... Gary Cooper, Karl Malden y María Shell en «El árbol del ahorcado». (Tol. Menores).

DUCAL. — Hoy de 4 a 12. Impresionante doble. «¿Quién grita venganza?». Anthony Steffen, Mark Damon. Un «western» diferente. Cada fotograma, un impacto. Cada escena una emoción y «Cartas de amor a una monja portuguesa». (Clasificada S) Susan Hemingway. Orgías, corrupción, perversidad. Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador. Rigurosos mayores 18 años.

GRAN TEATRO. — Ciclo de cine en relieve 3-dimensiones. Hoy, 5.15; 7.45 y 10.30. El

más asombroso e impresionante espectáculo! «El gorila ataca». Diez toneladas de furia animal salta a la pantalla. Ciudades enteras destruidas por el monstruo, «El gorila ataca». En pantalla gigante, doblada al español y en relieve 3-dimensiones. (Cine corpóreo). Complementa el programa el simpáticoísimo «Festival de Jaimito». (Autorizada para todos los públicos).

GOYA. — ¡Atención! Hoy en sesiones 5.30; 7.45 y 10.30 ¡Vuelven los auténticos de Trinidad, en otra de sus tremendas y carcajeantes aventuras. «Más fuerte muchos». Color. Con Terence Hill y Bud Spencer. ¡Venga a vernos! porque en «Más fuerte muchos» los verdaderos Terence Hill y Bud Spencer... nos partimos la cara con contrabandistas de esmeraldas. Autorizada para todos los públicos.

LIDO. — Continúa de 4 a 12. Hoy, cine para toda la familia. «Bruce Lee, rey del kung-fu». La más excepcional interpretación de todas las artes marciales a través del kung-fú y «Los cantabros». Un film de legendarias aventuras y más encarnizadas batallas entre cantabros y romanos. (Mayores 14 y menores).

TIVOLI (220088). — A petición, seguimos proyectando en su 2.ª semana de éxito total en funciones de 5.30; 7.45 y 10.30, la película de ritmo trepidante: «Distrito apache». Color. Con el insuperado Paul Newman «Distrito apache». ¡Cine-testimonio! ¡muévase! En Nueva York hay un barrio donde los policías no se atreven a entrar. (May 18).

## Salas de Arte

TAGRA. — Expone Lorenzo Pascua Cámara. Oleos. De 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos: De 12 a 2.

PLAZA DE ESPAÑA, 3. — Expone: Cecilia Gárate. Oleos. Laborables de 7 a 9. Festivos de 12 a 2.

RUA - 2. — Expone Lloveras. Acuarelas, oleos y dibujos. De 6.45 a 9.30. Festivos: 12.30 a 2.30.

AULA ESPOLON. — Expone: Salas. Esculturas. Laborables, 12 a 2 y 6 a 9. Festivos, 12 a 2.

## Bingos

CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO REGIONAL MONTANES. — Calle San Juan, 26. Horario: De 6.30 tarde a 3 madrugada.

REAL AERO CLUB. — Avenida Reyes Católicos, 25. «Coups» Horario: De 7 tarde a 3 madrugada.

## Varios

BIG BOLERA AMERICANA. — Cafetería juegos recreativos bilares pin-pong etc abierto desde las 11 de la mañana. Final Reves Católicos.



## Anecdótico político

### EL HORMIGUERO

Madrid. — (Colpas, por ALARICO)

#### ■ NO ES APOCALIPSIS

¿Se acuerdan que hace días les contábamos que en círculos literarios llamaban «los cuatro jinetes del Apocalipsis» a Vizcaino, García Serrano, Palomino y Antonio Izquierdo? Pues Vizcaino Casas, que leyó nuestro «Hormiguero» ha dicho que de Apocalipsis nada, que ellos en todo caso son «jinetes de la apoteosis».

#### ■ TRASLADO

La oficina de Prensa del PSOE deja la sede de Santa Engracia por unos días y se traslada la semana que viene, con todos sus bártulos, al Palacio de Exposiciones y Congresos, para preparar el congreso del partido. Han tenido suerte los socialistas, continúa paralizada la Conferencia para la seguridad y cooperación y tienen sitio libre para celebrar el XXIX Congreso en el lugar mejor de Madrid.

Lo que no pudieron hacer UCD y PCE por culpa de la CSCE. La Oficina de Prensa ha acreditado hasta el momento a 400 periodistas, cifra bastante considerable si se tiene en cuenta que sólo va a haber 800 delegados y a que además no va ni un solo crítico, lo que quita no poco interés al Congreso.

#### ■ GANA QUINTANILLA

No hace mucho contábamos que varios importantes se encontraban escribiendo a toda velocidad para contar la aventura del retorno del «Guernica» a España. Entre los escribientes se encontraba el director general del Patrimonio Artístico, Javier Tusell, que poco menos que cree que el «Guernica» ha vuelto gracias a él y sólo a él.

Pero en la carrera de libros le ha ganado por la mano y por rapidez, el embajador Quintanilla, que también tuvo un importante papel en las gestiones para traer el «Guernica» y que presentará su libro el próximo miércoles en Madrid.

## Crónica del tiempo

### Tiempo inestable, muy desigual

Madrid. — (Colpas, por MARIANO MEDINA)

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Estamos bajo el dominio de las bajas presiones aunque, como decíamos ayer, en las capas altas de la atmósfera se simultanean efectos que favorecen y efectos que se oponen a la producción de lluvias, por los que estas surgen repartidas con una absoluta irregularidad. No es el tipo de situación que resuelve problemas de sequía en la mayor parte de España, aunque lo que traen a veces son problemas de lluvia torrencial en pequeñas áreas de la mitad Sur del Mediterráneo, estos últimos son fenómenos afortunadamente poco frecuentes, aunque cuando ocurren son muy lamentables.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Tiempo inestable en general en la Península, con claros y nublados y con riesgo de chubascos y algunos aguaceros muy irregulares en su reparto. Intervalos nubosos en las provincias insulares. Lentitud en el probable descenso de temperaturas.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Chubascos irregulares en la mitad Sur de la Península, con alguna tormenta en la parte mediterránea. Claros y nubes, con algunos chubascos muy dispersos en el resto de la Península y Baleares. Bueno en Canarias.

#### TENDENCIA PARA EL MARTES

Riesgo de algunos chubascos dispersos en la mitad Sur de la Península. Bueno, con nubosidad variable en el resto de España. Lluvias en Bilbao y provincias inmediatas. No hubo, ni en la noche del 17 ni el 18 durante el día.

#### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Burgos, 19; Bilbao, 25; Santander, 20; San Sebastián, 25; Vitoria, 22; Pamplona, 25; Logroño, 23; La Coruña, 17; Valladolid, 21; Avila, 17; Soria, 20; Zargaza, 26; Barcelona, 25; Valencia, 24; Madrid, 22; Sevilla, 24; Málaga, 23; P. Mallorca, 18; Las Palmas, 22.

#### TEMPERATURAS EN EL RESTO DE EUROPA

Estocolmo, 7; Copenhague, 10; Londres, 8; Bruselas, 7; Ginebra, 13; Zurich, 12; París, 17; Burdeos, 25; Lyon, 23; Lisboa, 21; Frankfurt, 8; Roma, 24; Milán, 16; Helsinki, 5; Moscú, 6.

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● LOS TAXISTAS PUEDEN PROHIBIR FUMAR

Madrid (Logos). — «Los taxistas están en su pleno derecho de prohibir fumar, dentro de su vehículo, aunque sería recomendable que para evitar problemas el cartel fuera en el exterior, con lo que todo el mundo sabría a qué atenerse antes de parar un taxi», dice la Dirección General de Tráfico en su campaña informativa «Seguridad Vial 1981». Señala que los taxistas, al prohibir fumar, están avalados por una normativa publicada en el «Boletín Oficial» y que el fumador habitual no debe olvidar que a quien se pase de 8 a 16 horas sentado al volante de un «taxi» no se le puede obligar a que inhale constantemente el humo de nuestros cigarrillos, que es tóxico y merma facultades.

### ● MANIFESTACION ANTI-OTAN, EN SALAMANCA

Salamanca (Efe). — Una bandera norteamericana ha sido quemada esta noche en la Plaza Mayor de Salamanca, al término de una manifestación anti-OTAN. A la manifestación acudieron dos mil personas, separadas en dos bloques. El primero respondía a la llamada formulada por el PCE, CC.OO. y LCR. En la segunda marcha otro grupo conforme con la llamada del Comité Antinuclear de Salamanca, bajo el lema «OTAN no, bases fuera». La mayor parte de los asistentes realizaron una sentada en la Plaza Mayor, coreando las consignas voceadas durante el recorrido, entre las que no faltaron gritos contra Estados Unidos.

### ● SE CONSTITUYE «ANTENA 3» DE ANDALUCIA

Sevilla (Efe). — Ayer se constituyó ante notario la sociedad «Antena-3 de Andalucía», promotora de una cadena privada de televisión en Andalucía, han informado a «Efe» fuentes del propio grupo. Preside la Sociedad el catedrático de la Universidad de Sevilla, Manuel Olivencia, y figuran en el Consejo de Administración Guillermo Luca de Tena, Rafael Atienza, Manuel Jiménez de Parga, Javier Godó, Antonio Asensio, Juan Ramón Mora Figueroa, Luis Caballero Florido, Eugenio Sánchez Ramales y Ricardo Gil Meneses, este último en calidad de secretario del Consejo.

### ● PRIMERA MUJER, PATRON DE BARCO

Marín (Pontevedra) (Efe). — La primera mujer patrón de cabotaje de España, Luz Ríos Basadre, se ha enroldado en un pesquero del Gran Sol, por no encontrar un buque mercante en el que realizar los días de mar. Luz embarcó en el pesquero «Donas», con base en

Marín, que partió ayer con 18 marineros en dirección al Gran Sol, donde se dedicarán a la captura de pescado.

### ● PRIMERA PIEDRA DE UNA NUEVA FABRICA

Lugo (Efe). — Diversas personalidades han asistido a la colocación de la primera piedra de la nueva fábrica que construirá en Lugo la empresa del INI, «Frigoríficos Industriales de Galicia» (FRIGISA). El acto estuvo presidido por el presidente del INI, Bustelo, y contó con la asistencia del ministro del Interior, Rosón; secretario de Estado para el Consumo, Martínez de Genique; delegado del Gobierno en Galicia, García Sabell, y el presidente de la Junta de Galicia.

### ● HA MUERTO EL ESCRITOR ALBERT COHEN

París (Efe). — El novelista guizo Albert Cohen, uno de los más grandes escritores contemporáneos de lengua francesa, ha fallecido hoy en Ginebra, a la edad de 87 años. Cohen nació en la comunidad judía de Corfú (Grecia) y fue delegado de la Organización Sionista en la Sociedad de Naciones, al inicio de su carrera diplomática, tras una licenciatura de Derecho, obtenida en Ginebra. Su carrera oficial se consagró, por entero, a los refugiados. Traducido a decenas de lenguas, su obra «Belle du seigneurs» obtuvo el Premio de Novela de la Academia Francesa. En 1979 publicó su último libro, «Carnets».

### ● MANIFESTACION CONTRA LA JUNTA MILITAR TURCA

Bonn (Efe). — Unos 10.000 ciudadanos turcos residentes en Alemania Federal, se han manifestado hoy por la tarde en Bonn, contra la Junta militar que gobierna su país. Por medio de pancartas y gritos, los turcos procedentes de todas las regiones de Alemania Occidental han exigido el restablecimiento de la democracia en su patria, la libertad de todos los presos políticos y la suspensión de toda torura.

### ● SCHMIDT SALE DEL HOSPITAL

Bonn (Efe). — El canceller federal alemán, Helmut Schmidt, ha sido dado de alta en el hospital militar de Coblentz, en el que le fue implantado un marcapasos el martes.

El canceller llegó a Bonn a últimas horas de esta tarde, en un viaje por carretera, acompañado por su esposa. Pasará la noche en la cancillería y es posible que participe en la sesión del Gabinete prevista para mañana.

## TRES CONDICIONES, ENTRE ELLAS SU CONTROL, PONE EL P. N. V. PARA DAR EL VISTO BUENO A LA CENTRAL DE LEMONIZ

### Mentis a «Deia»: el Gobierno no desautoriza a Martín Villa para un debate sobre la LOAPA

Bilbao (Logos). — La asamblea del PNV reunida en Castillo y Elejabeitia, han acordado «asumir y ratificar en todos sus términos y contenido el discurso que el presidente del EBB, Javier Arzallus, pronunció el pasado día 11, y del que «tendencialmente se han hecho eco determinados medios de comunicación y de diversos partidos».

Dicha asamblea manifiesta su repulsa «por la conducta pretendidamente política de quienes han manipulado el contenido del citado discurso, porque están en una campaña cuya única finalidad es la de enmascarar el verdadero problema que presentan la LOAPA y otros pactos autonómicos, presentando en su lugar ante el resto de los pueblos del Estado una imagen errónea de nuestro partido, para lo que no han dudado en utilizar el estamento militar al que peligrosa y deliberadamente han involucrado en el proceso autonómico de una forma inadmisiblemente, incluso desde la óptica constitucional».

#### MENTIS A «DEIA»

Vitoria (Logos). — La delegación del Gobierno en el País Vasco, a través de su Gabinete de Prensa, señala que es absolutamente falsa la noticia que hoy ofrece en su primera página el diario «Deia», en la que se dice: «El Gobierno desautoriza a Martín Villa: no habrá debates».

El debate entre el señor Martín Villa y el representante que designe el Gobierno vasco, se celebrará la próxima semana, faltando en estos momentos únicamente la persona que actuará

como moderador.

La oficina de Prensa afirma que el Gobierno considera que puede ser muy esclarecedor para toda la opinión pública española un debate sobre la LOAPA y reitera su voluntad de llevarlo a cabo.

#### «TRES CONDICIONES»

Bilbao (Efe). — La asamblea nacional del Partido Nacionalista Vasco se ha pronunciado, por unanimidad, a favor de la puesta en marcha de la central nuclear de Lemóniz siempre que se cumplan tres condiciones, la principal de las cuales es el control del Gobierno vasco.

Las tres condiciones que ha puesto la asamblea son: 1. — Verificación de la calidad física de la obra civil e instalaciones de la central y de las pruebas nucleares. Corrección de los defectos si hubiere.

2. — Elaboración de un plan de emergencia que merezca la aceptación del Gobierno vasco y bajo su control.

3. — Celebración de una consulta popular por parte del Gobierno vasco, y/o establecimiento de un control público que garantice el cumplimiento de las condiciones de todo tipo que a juicio del Gobierno vasco deban darse para el funcionamiento de la central.

#### DECLARACIONES DE MUGICA

Sevilla (Efe). — Las declaraciones de Javier Arzallus son el producto del fracaso del PNV en el Gobierno vasco», ha afirmado hoy a «Efe» el líder socialista Enrique Mugica Herzog, que

se encuentra en Sevilla para apoyar la campaña del PSOE de Andalucía ante el referéndum autonómico.

«Cuando el Gobierno vasco tiene las suficientes competencias y no puede hacer frente a los problemas sociales ni económicos del País Vasco, ni quiere colaborar abiertamente con el Estado en la erradicación del terrorismo, tiene que buscar un enemigo externo», ha manifestado el señor Mugica.

#### «EL P. N. V., HA PERDIDO LOS PAPELES»

Bilbao (Logos). — En nuestra opinión el PNV ha perdido los papeles», ha afirmado la Junta directiva provincial de Vizcaya de las Nuevas Generaciones de Alianza Popular en un comunicado oficial, en el que critican las últimas declaraciones de Javier Arzallus, presidente del PNV.

En dicho comunicado señalan asimismo que lo que más preocupa es el hecho de que «su partido ratifique todas y cada una de las frases de su discurso». El comunicado finaliza afirmando que «sólo cuando en Euzkalerria y en España no se apele al uso de las armas por las más fútiles razones, será posible un futuro en paz y libertad».

#### DOS ORDENES, EN SUSPENSION

Madrid (Efe). — El Tribunal Constitucional, por auto de 6 de Octubre, ha dejado en suspenso en el País Vasco dos órdenes de Julio de este año relativas a nombramiento de secretarios locales de primera y tercera categorías, interven-

tarlos y depositarios de fondos.

El auto del Tribunal Constitucional se refiere concretamente a las órdenes de 15 y 31 de Julio pasado y tiene como origen un conflicto de competencias planteado por el gobierno vasco respecto al Real decreto del Ministerio de Administración Territorial, de 27 de Marzo de este año, sobre el régimen especial para la realización de concursos de traslados entre funcionarios de los Cuerpos nacionales de la Administración Local, por el Gobierno autónomo que podía estar en contradicción con el estatuto de autonomía.

#### «TIENE COMPETENCIAS, PERO FONDOS NO»

Barcelona (Efe). — «La Generalidad tiene competencias para asumir el problema de los refugiados en Cataluña, pero carece de los fondos necesarios, por lo que la situación de estos refugiados sigue siendo sumamente grave», ha declarado a «Efe» Martínez Farras, secretario de la organización catalana de Amnistía Internacional.

Por otra parte, fuentes de la Asociación Catalana de Solidaridad con los Refugiados ha señalado a «Efe» que en estos momentos hay en Cataluña unos 30.000 refugiados, aunque la cifra es muy difícil de precisar, «pues los refugiados tratan de pasar desapercibidos por miedo a la expulsión». Estos refugiados proceden principalmente de Argentina, Uruguay y Chile, si bien también hay importantes contingentes de otros países hispanicos, como Guinea Ecuatorial.



**LOS SABADOS**  
 REVISTA A TODO COLOR  
 con  
**Diario de Burgos**